



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

TX 435.1 .A286 BK.4

Ahn, F.

Ahn's first -fourth German book s : b

Stanford University Libraries



3 6105 04924 2238

AHN'S

Fourth German Book.

BY

Dr. P. HENN.

NEW YORK:

E. Steiger.

Notice.



SCHOOL OF EDUCATION LIBRARY

TEXTBOOK COLLECTION

GIFT OF

Dr. Charlotte Brown



STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIES

Especially serviceable for grammatical study in connection
with the **AHN-HENN German Method** is:

AHN'S Systematic Synopsis of German Grammar: Being a Comprehensive Compilation of all the Rules taught and exemplified in AHN'S *Rudiments of the German Language*. (Both Courses.)
Boards \$0.60; Half Roan \$0.80.

4. $\frac{1}{2}$ of the total population

Impressos Printers

1947-1948

[Handwritten signature]

1912

Journal of Management Education 30(6)

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

1892

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

1. *Chlorophyll *a** and *Chlorophyll *b** were determined by the method of Arar and Collins (1971) using a Shimadzu 1010 spectrophotometer.

1970-1971

2. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* were determined by the method of Arar and Collins (1971).

10/1/1902

1000

1. What is the main purpose of the document?
 2. What are the key findings of the study?
 3. What are the implications of the findings?
 4. What are the limitations of the study?
 5. What are the conclusions of the study?

Sept 1891

1000

STEIGER'S German Series.

AHN'S

=

Fourth German Book.

BEING THE FOURTH DIVISION OF

AHN'S

Supplements of the German Language.

BY

Dr. P. HENN.

NEW YORK:

E. Steiger.

1876.

NOTE.

AHN-HENN'S *Fourth German Book*, is the closing number of the *Rudiments of the German Language*, issued, like the previous volumes, separately, for reasons of economy and convenience.

While in the first two divisions the chief aim has been to familiarize the pupil in the plainest and most interesting manner with the general features of the language, and in the third, to give him a clear insight into the complex matter of German Inflection, the object of the *Fourth German Book* is to furnish the learner with such an available knowledge of *Practical Syntax*, as shall give him a fair mastery of German in speaking and in writing. At the same time, those *Parts of Speech* which could not be exhaustively explained at an earlier stage of instruction, are again taken up and the explanation completed. The *Exercises* (some of them in *German Script*) are fairly adapted to the pupil's capacity, and are progressive and interesting as far as their fragmentary character would allow. The *Vocabularies* contain all words, both German and English, which occur in the book, and the Alphabetical List of the *Strong* and *Irregular* Verbs is presented in a form which the author hopes will be found both free from needless complications and niceties and clearer and more serviceable than in any other text-book in use.

The *Fourth German Book* is intended for the two highest grades of Public Schools. Mention may here be made of a *Systematic Synopsis of German Grammar*, to be published in a separate volume, comprising all the rules taught and exemplified in the *First, Second, Third, and Fourth German Books*, with references to the Exercises on such rules.

C

Copyright, 1876, by E. STEIGER.

LIBRARY
UNIVERSITY OF CHICAGO

TABLE OF CONTENTS.

IV. TRANSLATION (Written and Oral).

	Page
101 to 106. Use of <i>sein</i> as auxiliary of tense.....	91
106 to 110. Proper Reflexive Verbs.....	95
111 to 113. Improper Reflexive Verbs with Dative.....	100
114 & 115. Demonstrative Pronouns completed.....	102
116 & 117. Personal Pronouns completed.....	104
118 & 119. Compounds of <i>da</i> with prepositions substituted for personal pronouns.....	106
120 to 122. Impersonal Verbs.....	107
123 & 124. Relative Pronouns completed. Compounds of <i>wo</i> with prepositions in a relative sense.....	112
125 & 126. Inseparable Verbs reviewed.....	114
127 to 131. Separable Verbs.....	115
132 & 133. Verbs separable or inseparable according to their accent....	120
134 & 135. Indefinite Pronouns and Numerals.....	122
136 to 138. Iteratives, Multiplicatives, Variatives, Fractionals, and Ordinal Adverbs.....	124
139 to 141. Adjectives used as Substantives. Comparison of Adjectives reviewed and completed.....	126
142 to 144. Adjectives governing the Genitive, Dative, or Accusative..	129
145 to 147. Gender expressed by difference of termination.....	131
148 & 149. Prepositions governing the Genitive.....	133
150 & 151. Prepositions governing the Dative.....	134
152 & 153. Prepositions governing the Accusative only.....	136
154 & 155. Prepositions governing sometimes the Dative, and sometimes the Accusative.....	137
156 to 158. Adverbs.....	138
159 to 161. The Subjunctive of the Auxiliaries of Tense and of the Modal Auxiliaries.....	141
162 to 166. The Subjunctive of Weak, Strong, and Irregular Verbs. Its use.....	144
167 to 169. Use of the Nominative.....	148
170 to 172. Use of the Accusative.....	150
173 to 175. Use of the Dative.....	152

IV. TRANSLATION (Written and Oral).

101.

bleiben, to remain

Perfect.

Pluperfect.

ich **bin** geblieben, I *have* remained
 du **bist** geblieben, thou *hast* remained
 er **ist** geblieben, he *has* remained
 wir **sind** geblieben, we *have* remained
 ihr **seid** geblieben, you *have* remained
 sie **sind** geblieben, they *have* remained

ich **war** geblieben, I *had* remained
 du **warst** geblieben, thou *hadst* rem'd
 er **war** geblieben, he *had* remained
 wir **waren** geblieben, we *had* remained
 ihr **wart** geblieben, you *had* remained
 sie **waren** geblieben, they *had* remained

Second Future.

ich **werde** geblieben **sein**, I *shall have* remained
 du **wirst** geblieben **sein**, thou *wilt have* remained
 er **wird** geblieben **sein**, he *will have* remained
 wir **werden** geblieben **sein**, we *shall have* remained
 ihr **werdet** geblieben **sein**, you *will have* remained
 sie **werden** geblieben **sein**, they *will have* remained

1. Many active *Intransitive Verbs* that imply a change of condition, or the state which results from the change, take **sein** as their auxiliary. Among these are many compounds with Prefixes, especially **ent**, **er**, **ver**. Examples are:

bersten (barst, geborsten), to burst
 bleiben (blieb, geblieben), to remain
 gedeihen (gebieh, geblieben), to thrive
 gelingen (gelaug, gelungen), to succeed
 genesen (genas, genesen), to recover
 gerathen (gerieth, gerathen), to fall into
 geschehen (geschah, geschehen), to happen
 heilen*, to heal
 scheitern, to be wrecked
 schmelzen (schmolz, geschmolzen), to melt
 schwellen (schwoll, geschwollen), to swell
 sein (war, gewesen), to be
 sprießen (sproß, gesprossen), to sprout
 sterben (starb, gestorben), to die
 wachsen (wuchs, gewachsen), to grow
 werden (wurde, geworden), to become

entstehen (entstand, entstanden), to arise
 erfrieren (erfror, erfroren), to freeze*
 erscheinen (erschien, erschienen), to appear
 erschrecken (erschraf, erschrocken), to be
 erstarren, to stiffen [frightened]
 erstaunen, to be astonished
 ertrinken (ertrant, ertrunken), to be
 erwachen, to awake [drowned]
 verarmen, to impoverish
 verblassen, to fade
 vergehen (verging, vergangen), to pass
 verreisen, to journey away
 verschwinden (verschwand, verschwun-
 den), to disappear
 verwelken, to wither

* Verbs whose Infinitive only is given, belong to the **Weak Conjugation**.

2. Some of these verbs are used sometimes in a *transitive* and sometimes in an *intransitive* sense. They take **haben** or **sein** accordingly as their auxiliary. Thus:

Die Sonne **hat** den Schnee geschmolzen; the sun *has* melted the snow.
Der Schnee **ist** all geschmolzen; the snow *has* all melted.

das Eis (Eises), the ice	der Becher (-s, —) the goblet
herrlich, magnificent(ly)	unterdessen, meanwhile
prangen, to sparkle	gräßlich, dreadful [match
die Aſter (—, -n), the aster	das Schwefelholz (-es, -hölzer), the

Der Soldat ist an seinen Wunden gestorben. Wie lange seid ihr gestern bei der Tante geblieben? Während der Nacht sind an unsern Fenstern schöne Blumen gewachsen; aber sie haben keinen lieblichen Duft und keine schönen Farben, wie die Gartenblumen. Verschwunden sind Schnee und Eis; herrlich prangen die Bäume, und fröhliche Kinder spielen im Freien. Die schönen Blumen im Garten sind schon verblüht; zu den wenigen, die uns jetzt noch erfreuen, gehört die Aſter. Im Becher sind mehr ertrunken, als im Meere. Die Zeit ist sehr schnell vergangen; unterdessen bin ich verständiger geworden, und mein Körper ist gewachsen. Seht, wie der Fluß geschwollen ist; es muß diese Nacht stark geregnet haben. Wie kommt es, daß diese Flasche geborsten ist? Rein Wunder! Marie hat sie mit heißem Wasser gespült. Was ist geschehen? Warum schreit ihr so, Kinder? O, ein gräßliches Unglück! Der kleine Eduard ist fast zu Tode verbrannt. Er hat mit Schwefelhölzern gespielt. Der arme Junge! Raum war er von einer langen Krankheit genesen.

102. der Mäher (-s, —), the mower	das Unternehmen (-s, —), the under-
von, about	stehend, boiling [taking
wickeln, to wrap—vorbei, over	die Pracht (—), the glory
beforgt, anxious	schmücken, to adorn
vollständig, perfect(ly)	im Sterben sein, to be dying

Mark the following idiomatical phrase:

Mein Unternehmen **ist** mir gelungen; I *have* succeeded in my undertaking.

The grass which the mower cut, has withered. Have you heard about my misfortune, Mr. Redfield? Your misfortune? What has happened to you? Yesterday when Mr. Cole paid me for my work, he gave me a gold piece. I wrapped it in a piece of paper, put it in my pocket, and lost it on my way home. The winter is over, the snow has all melted, and the air is

warm and pleasant. I am very anxious about my brother; I fear some accident has happened to him. Are you doing well in London, Mr. Wright? Yes, I have succeeded perfectly in my undertaking. Our house shall be a home to the poor soldier till his wound shall have healed. How is this, Lizzy? The bottle has burst. Of course, you have filled it with boiling water.

The glory of summer is faded and fled;

The wreaths that adorned her, are dying or dead.

103.

fallen, to fall

Perfect.

ich **bin** gefallen, I *have* fallen
 du **bist** gefallen, thou *hast* fallen
 er **ist** gefallen, he *has* fallen
 wir **sind** gefallen, we *have* fallen
 ihr **seid** gefallen, you *have* fallen
 sie **sind** gefallen, they *have* fallen

Pluperfect.

ich **war** gefallen, I *had* fallen
 du **warst** gefallen, thou *hadst* fallen
 er **war** gefallen, he *had* fallen
 wir **waren** gefallen, we *had* fallen
 ihr **wart** gefallen, you *had* fallen
 sie **waren** gefallen, they *had* fallen

Second Future.

ich werde gefallen **sein**, I shall *have* fallen
 du wirst gefallen **sein**, thou wilt *have* fallen
 er wird gefallen **sein**, he will *have* fallen
 wir werden gefallen **sein**, we shall *have* fallen
 ihr werdet gefallen **sein**, you will *have* fallen
 sie werden gefallen **sein**, they will *have* fallen

1. On a similar principle, some active *Intransitive Verbs* which express a motion from or toward a point, take the auxiliary **sein**. Such are:

begegnen, to meet
 dringen (drang, gedrungen), to press
 fallen (fiel, gefallen), to fall
 fliegen (flog, geflogen), to fly
 fliehen (floß, geflohen), to flee, fly
 fließen (floß, geflossen), to flow
 folgen, to follow
 gehen (ging, gegangen), to go, walk
 kommen (kam, gekommen), to come

rennen (rannte, gerannt), to run
 scheiden (schied, geschieden), to part
 schleichen (schlich, geschlichen), to sneak
 schreiten (schritt, geschritten), to stride
 sinken (sank, gesunken), to sink
 steigen (stieg, gestiegen), to rise, descend
 treten (trat, getreten), to step, tread
 weichen (wich, gewichen), to yield
 ziehen (zog, gezogen), to depart, move

fahren, to drive

Perfect. ich **bin** gefahren
 du **bist** gefahren
 er **ist** gefahren
 wir **sind** gefahren
 ihr **seid** gefahren
 sie **sind** gefahren

ich **habe** gefahren, I *have* driven
 du **hast** gefahren, thou *hast* driven
 er **hat** gefahren, he *has* driven
 wir **haben** gefahren, we *have* driven
 ihr **habt** gefahren, you *have* driven
 sie **haben** gefahren, they *have* driven

Pluperfect.	ich war gefahren	ich hatte gefahren, I <i>had</i> driven
	du warst gefahren	du hattest gefahren, thou <i>hadst</i> driven
	er war gefahren	er hatte gefahren, he <i>had</i> driven
	wir waren gefahren	wir hatten gefahren, we <i>had</i> driven
	ihr wart gefahren	ihr hattet gefahren, you <i>had</i> driven
	sie waren gefahren	sie hatten gefahren, they <i>had</i> driven

Second Future.

ich werde gefahren sein	ich werde gefahren haben , I shall <i>have</i> driven
du wirst gefahren sein	du wirst gefahren haben , thou wilt <i>have</i> driven
er wird gefahren sein	er wird gefahren haben , he will <i>have</i> driven
wir werden gefahren sein	wir werden gefahren haben , we shall <i>have</i> driven
ihr werdet gefahren sein	ihr werdet gefahren haben , you will <i>have</i> driven
sie werden gefahren sein	sie werden gefahren haben , they will <i>have</i> driven

2. Certain verbs of motion, however, take the auxiliary **sein** only when a starting-point or an end of the motion (answering the questions *whither? whence? how far?*) is expressly mentioned. If this be not the case, they take **haben**. Thus:

Mein Bruder **ist** nach England gereist; my brother *has* gone to England.
 Mein Bruder **hat** viel gereist; my brother *has* traveled much.

Such verbs are:

eilen, to hasten	marschiren, to march
f ahren (f uhr, g efahren), to drive	reisen, to travel, go
hinken, to limp	r eiten (ritt, geritten), to ride
klettern, to climb	s chwimmen (schwamm, geschwommen), to swim
k riechen (k roch, g ekrochen), to crawl,	segeln, to sail
landen, to land	s pringen (sprang, gesprungen), to jump
l aufen (lief, g elaufen), to run	

104. dahin, there, thither	der Meister (-s, —), the master
der Storch (-es, Störche), the stork	die Feldblume (—, -n), the wild flower
der Frosch (-es, Frösche), the frog	der Blitz (-es, -e), the lightning

Was hast du da, Wilhelm? Ein Nest, das so eben vom Baume gefallen ist. Gestern haben die Schwalben uns verlassen; im schönen Frühling waren sie aus wärmeren Ländern zu uns gekommen, und jetzt ziehen sie wieder dahin. Sieh, Karl, welch ein großer Vogel! O, das ist ein Storch, er ist ins Wasser gestiegen, um Frösche zu fangen. In dem Dorfe ist es still und leer; die meisten Leute sind in das Feld gegangen, denn die Ernte ist gekommen. Es ist noch kein Meister vom Himmel gefallen. Ist Herr Bohd zu Hause? Können Sie mir sagen, wohin er gegangen ist? Er wird zur Post gegangen sein. Nun kommt der Frühling; Felder und Wiesen werden wieder grün; die Vögel,

die Schwalben, die Störche sind auch wieder da. Wo waren sie [denn] im Winter? Sie waren verreist, denn es war ihnen bei uns zu kalt. Ist der Vater euch nicht begegnet, Kinder? Wo seid ihr so lange gewesen? Wir waren mit dem Otel auf der Wiese; wir haben gesprungen und gesungen und Feldblumen gepflückt. Gestern hat der Blitz einen Mann getödtet, der während des Gewitters unter einen hohen Baum getreten war.

- | | |
|--|--|
| <p>105. über, across
 der Ocean (-s, -e), the ocean
 im Anfange des Frühlings, in
 early spring
 die Küste von Neu-England, the
 New England shore
 verlassen, deserted</p> | <p>der Auswanderer (-s, —), the emigrant
 die Hütte (—, -n), the hut
 sicher, sure
 das Tausend (-s, -e), a thousand
 überwältigt, overpowered
 die Müden, the weary
 die Verwundeten, the wounded</p> |
|--|--|

With three small ships, Columbus sailed across the ocean. In early spring the emigrants had landed on the New England shore. The water has risen higher than the banks of the river. Winter has come again; the leaves have fallen from the trees. The poor boy had crept into a deserted hut. What a great many swallows are come! We may be sure, winter is over. Caroline has gone into the garden to gather flowers. (The) men sail over the sea in ships; many navigators have sailed around the earth. The snails and worms have crawled out of the earth. This morning a steam-boat has sunk in the Hudson river near Peekskill! O James, O my brother, how art thou fallen! The snow has come, said little George, as he looked out of the window.

✓ Thousands had sunk on the ground overpowered;
 The weary to sleep, and the wounded to die!

106. sich schämen, to be ashamed

Present.	Imperfect.
<i>I am ashamed</i>	<i>I was ashamed</i>
ich schäme mich	ich schämte mich
du schämst dich	du schämtest dich
er schämt sich	er schämte sich
wir schämen uns	wir schämten uns
ihr schämt euch	ihr schämtet euch
sie schämen sich	sie schämten sich

Perfect.

I have been ashamed

ich habe **mich** geschämt
du hast **dich** geschämt
er hat **sich** geschämt
wir haben **uns** geschämt
ihr habt **euch** geschämt
sie haben **sich** geschämt

Pluperfect.

I had been ashamed

ich hatte **mich** geschämt
du hattest **dich** geschämt
er hatte **sich** geschämt
wir hatten **uns** geschämt
ihr hattet **euch** geschämt
sie hatten **sich** geschämt

First Future.

I shall be ashamed

ich werde **mich** schämen
du wirst **dich** schämen
er wird **sich** schämen
wir werden **uns** schämen
ihr werdet **euch** schämen
sie werden **sich** schämen

Second Future.

I shall have been ashamed

ich werde **mich** geschämt haben
du wirst **dich** geschämt haben
er wird **sich** geschämt haben
wir werden **uns** geschämt haben
ihr werdet **euch** geschämt haben
sie werden **sich** geschämt haben

Imperative.

schäme **dich**—schämt **euch**—schämen Sie **sich**, be ashamed

Form of Negation.

Present. ich schäme **mich** nicht, I am not ashamed
Imperfect. ich schämte **mich** nicht, I was not ashamed
Perfect. ich habe **mich** nicht geschämt, I have not been ashamed
Pluperfect. ich hatte **mich** nicht geschämt, I had not been ashamed
First Fut. ich werde **mich** nicht schämen, I shall not be ashamed
Sec. Fut. ich werde **mich** nicht geschämt haben, I shall not have been ashamed
Imperat. schäme **dich** nicht—schämt **euch** nicht—schämen Sie **sich** nicht, don't be ashamed

Form of Question.

Present. schäme ich **mich**? am I ashamed?
Imperfect. schämte ich **mich**? was I ashamed?
Perfect. habe ich **mich** geschämt? have I been ashamed?
Pluperfect. hatte ich **mich** geschämt? had I been ashamed?
First Fut. werde ich **mich** schämen? shall I be ashamed?
Sec. Fut. werde ich **mich** geschämt haben? shall I have been ashamed?

Form of Question with Negation.

Present. schäme ich **mich** nicht? am I not ashamed?
Imperfect. schämte ich **mich** nicht? was I not ashamed?
Perfect. habe ich **mich** nicht geschämt? have I not been ashamed?
Pluperfect. hatte ich **mich** nicht geschämt? had I not been ashamed?
First Fut. werde ich **mich** nicht schämen? shall I not be ashamed?
Sec. Fut. werde ich **mich** nicht geschämt haben? shall I not have been ashamed?

Reflexive Verbs are those which have a reflexive pronoun for their object; they all take **haben** as their auxiliary.

2. In German, the Personal Pronouns have the force of Reflexives, except in the third Person. There is a true reflexive pronoun **sich** with the value of both accusative and dative, of either number and of any gender. Thus:

Singular.

Dative. mir, to myself	dir, to thyself	sich, to himself, herself, itself
Accus. mich, myself	dich, thyself	sich, himself, herself, itself

Plural.

Dative. uns, to ourselves	euch, to yourselves	sich, to themselves
Accus. uns, ourselves	euch, yourselves	sich, themselves

3. The Reflexive Pronoun is placed after the verb in simple, and after the first auxiliary in compound tenses.

4. Examples:

sich befinden (befand, befunden), to be	sich preisen (pries, gepriesen), to praise,
sich betragen (betrug, betragen), to behave, conduct one's self	esteem one's self
sich beugen, to bend	sich rächen, to revenge one's self
sich erkälten, to take, catch cold	sich retten, to save one's self
sich finden (fand, gefunden), to be found	sich schleichen (schlich, geschlichen), to sneak, go slyly
sich freuen, to rejoice	sich setzen, to sit down, alight (<i>of birds</i>)
sich fühlen, to feel	sich verändern, to alter
sich hüllen, to wrap one's self	sich verbergen (verbarg, verborgen), to hide, conceal one's self
sich hüten, to beware	sich verirren, to go astray
sich kümmern um, to care for	sich versammeln, to assemble
sich mühen um, to trouble o.'s s. about	sich verwandeln, to change, get changed
sich nähren von, to feed on	sich winden (wand, gewunden), to wind one's self
sich nennen (nannte, genannt), to call, style one's self	

107. das Boot (-es, -e), the boat
 pressen, to press
 nachher, afterwards
 verzehren, to eat up
 die Lanne (-, -n), the fir

grau, gray
 der Strom (-es, Ströme), the stream
 die Weide (-, -n), the willow
 die Höhle (-, -n), the den [yard
 der Hühnerhof (-es, -höfe), the poultry-

Zwei Knaben verirren sich in einem Walde und blieben in einer verlassenem Hütte über Nacht. Hüte dich, auch kleine Thiere stechen, ein kleiner Feind kann oft sich rächen. Niemand kann sich vor dem Tode glücklich preisen. Die Seeleute haben im Sturm ihr Schiff verloren und sich auf einem kleinen Boote gerettet. Guten Morgen, Herr Beck; ich höre, Sie befinden sich nicht wohl. Ich fühle mich recht unwohl, ich habe mich erkältet. Man erkältet sich leicht bei solchem Wetter.

Die Trauben werden gepreßt und geben uns den süßen Saft, der sich nachher in Wein verwandelt. Ein Rabe hatte ein Stück Fleisch gestohlen und setzte sich auf einen hohen Baum, um es hier zu verzehren. Im Winter hüllen sich die Leute in warme Kleider und Pelze. Der wahre Freund vergiftet sich gern, um seinem Freund zu leben. Die Tanne wächst auf dem hohen Berge, und die graue Weide beugt sich über den Strom. Der Fuchs verbirgt sich bei Tag in seiner Höhle; wenn die Nacht kommt, schleicht er sich in den Hühnerhof.

108. die Ziege (—, -n), the goat	ermüdend, tiresome	[mate
hohl, hollow	der Spielfamerad (-en, -en), the play-	
eigennützig, selfish	die Angelegenheit (—, -en), the affair	
das Leiden (-s, —), the suffering	bewohnt, inhabited	
der Hügel (-s, —), the hill	die Abreise (—, -n), the departure	

✓The lark is singing gaily, and rejoices that spring has now begun. ✓The goat is found in most parts of the world. ✓The owl conceals itself by day in hollow trees. ✓The selfish man wraps himself in his cloak, and cares not for the sufferings of others. ✓The king of Ava styles himself the Brother of the Sun and the King of the twenty-four umbrellas, which are always carried before him. ✓The road which winds (itself) around the hill is very tiresome. ✓Thomas is a naughty fellow; he behaves very unkindly toward his playmates. ✓We do not trouble ourselves about the affairs of our neighbors. In summer the reindeer feeds on various kinds of plants. The air gets slowly changed in inhabited rooms. In autumn when it begins to be(come) cold weather, the swallows assemble upon the roofs of high buildings, and make themselves ready for their departure.

109. Some more examples of Reflexive Verbs:

sich besinnen (besann, besonnen), to remember, recollect	sich schämen, to be ashamed
sich bewegen, to move	sich schlingen (schlang, geschlungen), to twist one's self
sich ergeben (ergab, ergeben), to devote, addict one's self; surrender	sich schmücken, to adorn one's self
sich erheben (erhob, erhoben), to arise	sich täuschen, to deceive one's self
sich flüchten, to take refuge, fly	sich waschen (wusch, gewaschen), to wash one's self
sich gewöhnen, to accustom one's self	sich wenden (wandte, gewandt), to turn one's self
sich nähern, to approach	

die (Wand-)Tafel (—, -n), the blackboard	der Orkan (-s, -e), the hurricane
die Eidechse (—, -n), the lizard	lehren, to teach
der Weinberg (-s, -e), the vineyard	die Liebe (—), love
der Weinstock (-s, -stöcke), the vine	das Vaterland (-es, -länder), one's (own) country, father-land
vorüber, past, gone	

Im Frühling schmücken sich die Wiesen mit Blumen. Der Schlüssel hat sich gefunden. Kannst du dich nicht besinnen, was der Lehrer an die Tafel schrieb? Fast alle Blumen wenden sich gegen das Licht. Die Eidechsen nähren sich von Insekten, Spinnen, Würmern und Schnecken. Ein Hirsch, der von dem Jäger verfolgt wurde, flüchtete sich in einen Weinberg und verbarg sich unter den Blättern des Weinstocks. Im Winter gefriert das Wasser vor Kälte und verwandelt sich bald in Eis. Schämst du dich nicht, in dieser schönen Jahreszeit bis 9 Uhr im Bette zu liegen! Neun Tage waren vorüber, schon näherten wir uns der Heimath; da erhob sich plötzlich ein Orkan, das Schiff scheiterte, und nur wenige retteten sich in den Booten. Komm her, junger Mann, setze dich in den Lehnstuhl, ich will dich lehren, wie du dich in Zukunft zu betragen hast.

Ich hab' mich ergeben, mit ~~Hand~~ und mit Hand,
Dir, Land voll Lieb' und Leben, mein theures Vaterland!

110. der Muhammedaner (-s, -), the	das Alter (-s, -), the old age
Mohammedan	tropisch, tropical
wohlgezogen, well-bred	die Schlingpflanze (—, -n), the winder
fremd, foreign	der Stamm (-es, Stämme), the trunk
besonders, particularly	die Feindschaft (—, -en), the enmity
massenweise, in great numbers	

Mohammedans wash three times a day. Come, George, it is pretty late, get yourself ready for school. When you are in the company of your parents and friends, you must conduct yourselves like good and well-bred little boys. The river winds itself through the country in different directions. The best and wisest [of] men often deceive themselves. It is difficult to accustom one's self to the habits of a foreign country, particularly in old age. In tropical forests there are a great many winders that twist themselves around the trunks and branches of the trees. All little birds have a great enmity toward owls; they assemble in great numbers and drive them away. We were only a few days out from the harbor, when a heavy storm arose.

III. *sich schmeicheln, to flatter one's self*

Present.	ich <i>schmeichle mir</i> , I flatter myself du <i>schmeichelst dir</i> , thou flatterest thyself
Imperfect.	ich <i>schmeichelte mir</i> , I flattered myself du <i>schmeicheltest dir</i> , thou flatteredst thyself
Perfect.	ich <i>habe mir geschmeichelt</i> , I have flattered myself du <i>hast dir geschmeichelt</i> , thou hast flattered thyself
Pluperfect.	ich <i>hatte mir geschmeichelt</i> , I had flattered myself du <i>hattest dir geschmeichelt</i> , thou hadst flattered thyself
First Fut.	ich <i>werde mir schmeicheln</i> , I shall flatter myself du <i>wirst dir schmeicheln</i> , thou wilt flatter thyself
Sec. Fut.	ich <i>werde mir geschmeichelt haben</i> , I shall have flattered myself du <i>wirst dir geschmeichelt haben</i> , thou wilt have flattered thyself
Imperat.	<i>schmeichle dir</i> , flatter thyself

1. Many verbs are construed with a reflexive object in the Dative. Their conjugation is the same as that of the true reflexive verbs, with the exception of the first and second persons singular of all tenses, which are given. Such verbs are:

<i>sich</i> denken (dachte, gedacht), to imagine	<i>sich</i> helfen (half, geholfen), to help o.'s s.
<i>sich</i> erlauben, to indulge one's s. in	<i>sich</i> Mühe geben (gab, gegeben), to take pains
<i>sich</i> ersparen, to save one's self	<i>sich</i> schmeicheln, to flatter one's self
<i>sich</i> getrauen, to dare, venture	<i>sich</i> verschaffen, to procure

2. In German, the reflexive pronoun in the plural also has the force of the reciprocals *each other*, *one another*. Thus *wir lieben uns* may mean either: *we love ourselves*, or *we love each other, one another*. If the latter be the meaning intended, the ambiguity is avoided by using *einander* (*one another*) either alone or with the reflexive pronoun; if the former, by adding *selbst* (*self*) to the reflexive pronoun, thus:

<i>sie lieben einander</i>	} they love each other (<i>one another</i>)
<i>sie lieben sich einander</i>	
<i>sie lieben sich selbst</i> , they love themselves	

3. For the sake of distinction and particular emphasis *selbst* or *selber* (*self*) may be added to any reflexive pronoun, and even to any noun or pronoun, thus:

er hat <i>sich selbst</i> getödtet	he has killed <i>himself</i>
ich <i>selbst</i> habe ihn gesehen	<i>I myself</i> have seen him
das Kind <i>selbst</i> ist wohlbehalten	the child <i>itself</i> is safe

4. When used adverbially, *selbst* means *even*, and usually precedes the word it modifies, thus: *Selbst* die Großen sind dem Laster ergeben; *even* the great are addicted to vice.

- 112.** **sich** erkennen (erkannte, erkannt), **sich** regieren, to govern one's self
to know one's self **sich** schließen (schloß, geschlossen), to
treiben (trieb, getrieben), to do close
der Lauf (-es, Läufe), the course erheben (erhob, erhoben), to lift up
verlangen, to ask heisa, heyday

Das Kind freut sich, daß der Vater genesen ist. Willst du dich selber erkennen, [so] sieh, wie die andern es treiben. Die Ameisen helfen sich einander. Mein Hund und der meines Nachbarn beißen sich fast jeden Tag. Die glänzende Sonne erhebt sich zu ihrem Lauf, und alle Augen wenden sich gegen sie. Kinder, gewöhnt euch an nützliche Arbeit! Vieles wünscht sich der Mensch, und doch bedarf er nur wenig. Du hast sehr nachlässig geschrieben, Eduard, du mußt dir mehr Mühe geben. Wo du dir selbst helfen kannst, verlange nicht die Hilfe anderer. Der ist ein Mann, der sich selbst regieren kann. Ich freue mich, daß das Grab sich noch nicht über mir geschlossen hat, daß ich noch lebe, um meine Stimme gegen ein großes Unrecht zu erheben. Ein junger Künstler hatte ein vortreffliches Bild gemalt; selbst sein Lehrer war seines Lobes voll. Der Mond selbst hat kein Licht, er erhält sein Licht von der Sonne.

Heisa, der Vater geht mit mir zum Wald,
Vater, ich warte schon! kommst du bald?
Ich denke mir den Wald so schön;
Ich habe noch nie einen Wald gesehen.

- 113.** behandeln, to treat vollkommen, perfect
ein Beispiel geben (gab, gegeben), das Glück (-s), happiness [row
to set an example **sich** graben (grab, gegraben), to bur-
der Sieger (-s, —), the conqueror belästigen, to trouble
sich besiegen, to conquer one's s. **sich** bücken, to stoop
zärtlich, tender(ly) der Stoß (-es, Stöße), the thump

The children sat in the shade of a large pear-tree, and told each other stories. Are you not ashamed to treat your brother so? Even if he has done wrong, show him his fault, and set him a good example. I hope we shall know each other better in future. The people have themselves to blame if they are not well governed. The greatest conqueror is he who conquers himself. y David and Jonathan loved each other tenderly. y Do not flatter yourself with the thought of perfect happiness; there is no such thing in the world. The rabbit burrows in

the ground, and hides itself from its enemies. James does not trouble the servants, for he has learned to help himself. Know thyself! Industry itself is a friend, and it gains us many others. I will go myself to the post-office. My son, you are young, and the world is before you: learn[to] stoop, and you will save yourself many a hard thump.

	Singular.			Plural.
114. Nom.	der	die	das	die
Gen.	dessen (deß)	deren (der)	dessen (deß)	derer
Dat.	dem	der	dem	denen
Acc.	den	die	das	die
Nom.	derjenige	diejenige	dasjenige	diejenigen
Gen.	desjenigen	derjenigen	desjenigen	derjenigen
Dat.	demjenigen	derjenigen	demjenigen	denjenigen
Acc.	denjenigen	diejenige	dasjenige	diejenigen

1. **der, die, das, that**, when used adjectively, is declined like the definite article, from which it is distinguished only by a stronger emphasis, thus: **Den Herrn** kenne ich, *I know that gentleman*. When used as a pronoun, it has peculiar forms in the genitive singular and plural, and in the dative plural; the Genitives Singular **deß, der, deß**, however, are very seldom used, except in poetry. It is employed in such phrases as: *meine Bücher und die deiner Schwester*, or as antecedent to a following relative, as: **Die**, welche Weisheit suchen, werden sie finden; those who seek Wisdom will find her.

2. In the Genitive Plural, the pronoun **der, die, das**, when used as antecedent to a following relative, has **derer**. Mark the distinguishing **r** at the end of this word.

3. **derjenige, diejenige, dasjenige, that**, is declined without any difference whether it is used as an adjective or as a pronoun. Its proper office is that of antecedent to a following relative.

4. When used as antecedent to a following relative, **der, die, das**, and **derjenige, diejenige, dasjenige** are to be rendered by *he, she, that* in the singular, and by *those or they* in the plural, thus: Eine Ruthe ist für den Rücken **desjenigen**, der ohne Verstand ist; a rod is for the back of *him* who is void of understanding.—Arbeit fehlt **denen** nie, die sie ernstlich suchen; work never fails *those* who seek it in good earnest.

5. **derselbe, dieselbe, dasselbe** is declined like **derjenige**, and means *the same*.

6. **solcher, solche, solches, or ein solcher, eine solche, ein solches** correspond to the English *such*, and are declined like common adjectives. In the singular the indeclinable form **solch** may be used, but is always separated from its noun by the indefinite article; thus: **solch ein Mann**, *such a man*.

bebauen, to till
behalten (behielt, behalten), to keep
sättigen, to satisfy
bilden, to improve

der Park (-s, -e), the park
leichtsininig frivolous(ly)
einen Streich spielen, to play tricks upon
die Münze (-, -n), the coin

Der Mann ist glücklich, der wenig bedarf. Ich liebe diejenigen, die mich lieben. Wenn zwei Menschen dasselbe thun, [so] ist es nicht immer dasselbe. Nenne mir die Namen derer, die in der Schlacht gefallen sind. Derjenige, welcher es macht, will es nicht; derjenige, welcher es trägt, behält es nicht; derjenige, welcher es kauft, braucht es nicht; derjenige, welcher es hat, weiß es nicht. Erholung ist nur für die, welche gearbeitet haben. Der, welcher sein Land bebaut, soll mit Brod gesättigt werden. Eduard und Gustav waren ungefähr von demselben Alter; sie saßen in der Schule auf derselben Bank und hatten dieselben Aufgaben. Wir lesen nur solche Bücher, die Geist und Herz bilden. Hört, wie der Regen an die Fenster schlägt; in solchem Wetter könnt ihr nicht in den Park gehen. Ich bin nicht einer von denen, die ihr Wort leichtsininig brechen. Derjenige, welcher andern einen Streich spielt, wird oft mit (in) derselben Münze bezahlt.

115. frei, free—würdig, worthy
die Erinnerung (-, -en), the remembrance
wagen, to dare
die Mistel (-, -n), the mistletoe

die Sklaverei (-, -en), slavery
doppelt, doubly
die Kindheit (-, -en), infancy
lachen, to laugh
die Betrachtung (-, -en), meditation

The light of the sun is much brighter than that of the moon. He is the free man whom the truth makes free. This is the same lady that I saw yesterday. He who died for his country, is worthy of remembrance. Arthur Archer and Andrew Miles were cousins and of the same age; they went to the same school. Those are the true men who dare (to) do what is right. The mistletoe is one of those plants which grow upon other plants. Slavery is doubly hard for those who have been free from their infancy. Men never see their own faults, while they always see (those of their neighbors.) Let those laugh who win. Kate Wright is one of the best girls I have ever known; it must be delightful to live with such a child! The grave of those (whom) we loved, what a place for meditation! Those who have something, must aid those who have nothing.

116.

			Singular.	
			Masculine.	
Nom.	er, he		derselbe	der
Gen.	seiner, of him		deselben	dessen
Dat.	ihm, to him		demselben	dem
Acc.	ihn, him		denselben	den
			Feminine.	
Nom.	sie, she		dieselbe	die
Gen.	ihrer, of her		derelben	deren
Dat.	ihr, to her		derelben	der
Acc.	sie, her		dieselbe	die
			Neuter.	
Nom.	es, it		daselbe	das
Gen.	seiner, of it		deselben	dessen
Dat.	ihm, to it		demselben	dem
Acc.	es, it		daselbe	das
			Plural.	
			All genders.	
Nom.	sie, they		dieselben	die
Gen.	ihrer, of them		derelben	deren
Dat.	ihnen, to them		denelben	denen
Acc.	sie, them		dieselben	die

1. As a general rule, a Pronoun of the third person should agree in number and gender with the noun or pronoun which it represents.

2. The pronouns of the third person when used as subject (*nominative*), or as object (*dative* and *accusative*), are applied to both persons and things. Thus, the following sentences: **er** ist groß; **ich** habe **ihn** gesehen; **ich** widme **ihm** viel Zeit, may be said of a person: *he is tall; I have seen him; I bestow much time upon him*, or of a garden: *it is large; I have seen it; I bestow much time upon it*.

3. The genitive and such cases as are governed by a preposition are applied only to persons and to inanimate beings personified. When things without life are referred to, the same cases of **derselbe**, **dieselbe**, **daselbe**, or **der**, **die**, **das** are used in their stead. Examples: Wo ist Karl? Ich möchte nicht ohne **ihn** spazieren gehen. Where is Charles? I should not like to take a walk without **him**. But: Wo ist mein Stod? Ohne **denselben** gehe ich nie spazieren. Where is my cane? I never take a walk without **it**.

4. In general, **der**, **die**, **das** takes the place of the pronoun of the third person to express emphasis; thus: Unser Nachbar ist ein Uhrmacher, **der** ist ein sehr geschickter Mann; our neighbor is a watchmaker; **he** is a very skilful man. When used as a personal pronoun, **der**, **die**, **das** has in the genitive plural **deren**. Mark the distinguishing **n** at the end of this word. (see 114. 2.)

5. To avoid ambiguity, the genitive of **derselbe** or **der** is sometimes employed instead of the possessive **sein**, as: Er ging mit meinem Bruder und **dessen** Sohn; he went with my brother and his (*the latter's*) son.

los werden, to get rid
 gefalzen, salt
 der Keller (-s, —), the cellar
 die Halskette (—, -n), the necklace

der Granat (-s, -en), the garnet
 das Salzbergwerk (-s, -e), the salt-mine
 der Japanese (-n, -n), the Japanese
 das Pulver (-s, —), the powder

Ein alter Löwe lag in seiner Höhle und erwartete den Tod; die andern Thiere bedauerten ihn nicht, sondern freuten sich, daß sie seiner los wurden. Sieh nur den Storch mit seinen langen Beinen und seinem langen Hals; neben ihm stehen die jungen Störche, ich glaube es sind ihrer drei. Gehorchet euren Lehrern und folget ihnen! Ich weiß einen Mann, der hat gefalzenes Fleisch im Keller; das wollen wir holen, sagte der Fuchs zum Wolf. Da hast du eine schöne Halskette, Elise; was für Steine sind es? Kennst du sie nicht? Es sind Granaten; meine Mutter schenkte sie mir an meinem Geburtstage. Die Rothfischchen sind hübsche Vögel; manche bleiben im Winter bei uns, und wenn ihnen dann die Kälte zu groß wird, kommen sie in die Häuser. Das bedeutendste Salzbergwerk ist das bei Wieliczka; schon seit 600 Jahren arbeitet man in demselben. Die Chinesen trinken den Thee ohne Milch und Zucker, und die Japanesen mahlen die Blätter zu Pulver, ehe sie dieselben gebrauchen.

117. hassen, to hate—sauber, tidy
 die Gerechtigkeit (—), justice
 der Vertrag (-s, Verträge), the
 treaty

treulich, faithfully
 bilden, to form
 der Vogelfänger (-s, —), the fowler
 die Schlinge (—, -n), the snare

One swallow does not make a summer, but when a great many of them are come, we may be sure that winter is over. Mr. Marsden brought from the garden six beautiful apples, and presented them to his son. Yesterday a thief stole a horse from our stable, and rode away with him. The farmer hates the sparrow and tries to get rid of him as soon as he can. Have you not yet seen my garden? Yes, Sir, you deserve a garden; for you keep it so nice and tidy. William Penn, the founder of Philadelphia, always treated the Indians with justice and kindness; he bought their land, and paid for it; he made a treaty with them, and faithfully kept it. Who formed the little sparrow, and gave him wings to fly! And who leads him far from the fowler's snare! Two little boys came out of the garden, one of them with a knife in his hand.

118. dabei, with it, them; by it, them	darein, into it, them
dadurch, through it, them	darin, in it, them
dafür, for it, them	darüber, over it, them
dahinter, behind it, them	darunter, under it, them
damit, with it, them	darum, about it, them
danach, after it, them	davon, of it, them
daran, on it, them	davor, of it, them
darauf, upon it, them	dawider, against it, them
daraus, out of it, them	dazu, to it, them

1. Compounds of the adverb **da** with prepositions are also very frequently substituted for cases of the personal pronoun of the third person with governing prepositions, when things and not persons are referred to. Thus we can say:

er hat meine Feder und schreibt mit derselben	} he has my pen and
er hat meine Feder und schreibt damit	

2. These combinations cover both numbers and all genders. When the proposition begins with a vowel, **dar** is prefixed instead of **da**, thus: **darauf**, upon it.

3. In like manner, Compounds of the adverb **hier** with prepositions are used instead of cases of the demonstrative **dieses** with governing prepositions. Thus we say **hiermit** for **mit diesem**, *herewith*; **hierin** for **in diesem**, *herein*. These combinations, too, refer to things only, and are always taken in a general sense.

der Gaul (-s, Gänle), the horse
sich fürchten, to be afraid
 zu spät gehen (f.), to be slow
 der Thaler (-s, —), the dollar

bekommen, bekam, bekommen, to receive,
 der Streit (-es, -e), the quarrel [get
 zweifeln, to doubt, have a doubt
sich drehen, to turn (one's self)

Du suchst den Gaul und reitest darauf. Die Spinne ist ein verachtetes Thier, und viele Menschen fürchten sich davor. Das Glück hilft denen, die sich selbst helfen. Meine Uhr geht zu spät; wie helfe ich ihr? Wer viel von seinen Thalern redet, hat deren gewöhnlich nur wenige. Sieh, Fritz, was ich gefunden habe! Das ist ein Päckchen mit Geld; wem mag es gehören? Dem, der es verloren hat. Ja, wer weiß, wo der ist? Ein Affe fand einst eine Uhr, die band er sich mit einer Schnur fest um den Leib. Franz und Karl bekamen Äpfel vom Vater; darüber entstand Streit, und Franz nahm die schönsten für sich; denn er war der stärkere. Der Gefahr kühn zu begegnen ist besser als darauf zu warten. Das Wort wird That, das Kind wird Mann, der Wind wird Sturm, wer zweifelt d(a)ran? Zwei Augen habe ich, klar und hell; die drehn sich nach allen Seiten schnell. Einen Mund habe ich auch; davon weiß ich gar guten Gebrauch.

- 119.** verstehen (verstand, verstanden), das Unglück (-s), adversity
to understand bewahren, to keep
die Algebra (—), algebra starren, to pore
draußen, out—nicht bei, close by eigenthümlich, peculiar
das Glück (-s), prosperity die Gegend (—, -en), the district

Do you understand algebra? Algebra! I have never heard of it before; I know nothing about it. Most people will do a thing, if they are paid for it. Out in the country, close by the road, stands a handsome house; before it [there] is a garden with flowers. Prosperity gains many friends, but adversity tries them. The boy gave his sister the book, and she was quite pleased with it. A lazy boy pores on his books, because he must, but he takes no pleasure in it. Keep a thing seven years, and you will have use for it. Two children were playing near a deep ditch; one of them was only four years old, the other ~~was~~ seven. Some plants are peculiar to certain districts; they are always found in them. The woodpeckers bore holes with their strong bills, and do much damage to the trees by it. The store, with all the goods in it, was destroyed.

120. *Impersonal Verbs* are those which express an action without any reference to the agency by which it is effected. They are confined to the third person singular with the pronoun *es*, *it*, as grammatical subject.

1. *Impersonal Verbs* describing the phenomena of nature, and a few others of kindred meaning:

<i>es</i> blüht, it lightens	<i>es</i> thaut, the dew falls
<i>es</i> dämmert, it dawns, grows dusk	<i>es</i> thaut, it thaws
<i>es</i> donnert, it thunders	<i>es</i> ist warm, it is warm
<i>es</i> friert, it freezes	<i>es</i> brennt, there is a fire
<i>es</i> hagelt, it hails	<i>es</i> klingelt, the bell rings
<i>es</i> regnet, it rains	<i>es</i> klopft, there is a knock(ing)
<i>es</i> reißt, there is a hoar-frost	<i>es</i> läutet, the bells ring or peal
<i>es</i> schneit, it snows	<i>es</i> schellt, the bell rings
<i>es</i> tagt, the day dawns	<i>es</i> schlägt (vier), it strikes (four)

2. *Impersonal Verbs and Phrases*, denoting a personal condition or state of feeling; they take a dative or accusative signifying the person affected:

<i>es</i> durftet mich, I am thirsty	<i>es</i> ist mir bange, I am apprehensive
<i>es</i> friert mich, I am cold	<i>es</i> ist mir leid } I am sorry
<i>es</i> graut mir, I am horror-struck	<i>es</i> thut mir leid }
<i>es</i> hungert mich, I am hungry	<i>es</i> wird mir übel, I feel sick
<i>es</i> schwindelt mir, I am giddy	<i>es</i> ist mir wohl, I feel well
<i>es</i> träumt mir, I dream	<i>es</i> geht mir gut, I am doing well

3. *Verbs used in an impersonal form.* With these verbs the pronoun **es**, *it*, refers to something mentioned in the subsequent part of the sentence; that is to say, to a clause which by transposition may be made the subject of the verb, thus: **es ziemt dem Jüngling, thätig zu sein** or **thätig zu sein ziemt dem Jüngling**, it becomes a young man to be active. Such verbs are:

es ärgert mich , it vexes me	es reut mich , I repent
es dünkt mich , methinks	es schiedt sich für mich , it is fit for me
es eckelt mich , I loathe, feel disgust	es schmerzt mich , it pains me
es freut mich , I am glad	es verdrießt mich , it annoys me
es gelingt mir (f.)* , I succeed	es wundert mich , I wonder
es glückt mir (f.) , I succeed	es ziemt mir , it becomes me

4. Impersonals which take a dative or accusative signifying the person affected, are conjugated as follows:

Present Tense.

es freut mich , I am glad	es träumt mir , I dream
es freut dich , thou art glad	es träumt dir , thou dreamest
es freut ihn, sie, es , he, she, it is glad	es träumt ihm, ihr, ihm , he, she, it dreams
es freut uns , we are glad	es träumt uns , we dream
es freut euch , you are glad	es träumt euch , you dream
es freut sie , they are glad	es träumt ihnen , they dream

Imperfect Tense.

es freute mich , I was glad	es träumte mir , I dreamed
------------------------------------	-----------------------------------

Perfect Tense.

es hat mich gefreut, I have been glad	es hat mir geträumt, I have dreamed
--	--

Pluperfect Tense.

es hatte mich gefreut, I had been glad	es hatte mir geträumt, I had dreamed
---	---

First Future Tense.

es wird mich freuen, I shall be glad	es wird mir träumen, I shall dream
---	---

Second Future Tense.

es wird mich gefreut haben, I shall have been glad	es wird mir geträumt haben, I shall have dreamed
---	---

5. All this class of Impersonals may be used without the pronoun **es**, *it*; then the accusative or dative comes first, thus we say: **es hungert mich** or **mich hungert**, I am hungry; **es schwindelt mir** or **mir schwindelt**, I am giddy.

6. Many verbs are frequently used *impersonally* in the Passive, thus: **es wird gesungen**, there is singing.

7. The very frequent occurrence of **es gibt**, with a following accusative, in the sense of: *there is, there are*, deserves special notice; thus: **es wird großen Lärm geben**; *there will be a great noise*.

* Verbs taking *sein* as auxiliary have an (f.) added after them.

8. The pronoun **es** is frequently a mere expletive at the commencement of a sentence in which the subject follows the predicate. When so used, it sometimes answers to the English *there* before a verb, as: **es** kamen viele Leute, *there* came many people. Yet very often it is intranslatable, as in the following: **Es** flüsteren die grünen Bäume leise und mild, the green trees whispered low and mild. The verb then agrees with the noun following.

9. When **es** represents another word or phrase already used, it answers to the English *so*, thus: Wird dein Bruder heute zur Stadt kommen? Ich hoffe **es**. Will your brother come to town to-day? I hope so.

10. The following idiomatical difference is worthy of special note:

Present.	ich bin es , it is I	wir sind es , it is we
	du bist es , it is thou	ihr seid es , it is you
	er ist es , it is he	sie sind es , it is they
Imperfect.	ich war es , it was I	
Perfect.	ich bin es gewesen, it has been I	
Pluperfect.	ich war es gewesen, it had been I	
First Fut.	ich werde es sein, it shall be I	
Sec. Fut.	ich werde es gewesen sein, it shall have been I	

Often **dieser**, **jener**, are to be translated *the latter*, *the former*.

121. *Es* sah wunderbar. Mann ob
kalt wie's, geschnitten in Eisen-
knopfen zu sich; wie sagen dann,
ob sah wunderbar. Geschnitten fallen
wie ein Gewitter. Viel langer
Zeit fallen ob nicht wunderbar;
plötzlich aufoben sich dunkle
Wollen am Himmel; ob Sonnen

und blitzen, der Wind würde
 bald zum Sturm, und schwere
 Tropfen pflügen gegen die
 Felsen. Paul, Paul! Laß
 du den Ring zuverfassen, oder
 ist es ein Katzengeld?
 Nein, lieber Vater, nicht ein
 Katzengeld, ich bin es zuverfassen; es
 ist mir sehr lieb, schenke mir,
 ich will es nicht wieder geben.
 Ruhe gut; denn es freut mich,
 daß du ein Maskeit gesagt
 hast. Wann kommst du so?
 Sagst mir einen Jungen einen
 andern. Ach, antworte mir,

mich fängt so sehr, ich fahr
 seit vorgestern nicht weg.
 Da sprach jener: so ist wahr,
 ich bin auf fangig und fahr
 nur ein kleines Stück Land; aber
 weil ich so fängt und du
 weißt, wenn du fährst.

122. trüb, cloudy
 fischen, to fish
 ein klein wenig, a very little

versorgen, to provide
 ärgern, to vex [yard
 der Kirchhof (-s, -höfe), the church-

Towards six o'clock there was a knocking at the door; it was the letter-carrier who brought some letters and newspapers. There were no more worlds to conquer, therefore Alexander wept. It is a cloudy day, it rains a little. The best time to fish is when it rains a very little, and when it is warm. We owe the most to our parents; for it this they who provide us with food, clothing, and a happy home. Yesterday it rained the whole day, and now it begins to snow. Oscar, I have brought your ball. ✓ I am sorry (that) I vexed you, and I will not do so again. O mother, see what large rings (this little stone makes in the water! Henry, I am glad (that) you notice such things. I shall never forget our poor Freddy! Was there a dry eye in the church-yard, when he was buried? When the day dawned, Columbus saw before him (self) a beautiful island. There are many boys and girls who are never contented.

123.	Singular.		Plural.	
N. welcher	welche	welches	welche	who, which, that
G. welchen	welchem	welchem	welchen	— — —
D. welchem	welcher	welchem	welchen	to whom, to which
A. welchen	welche	welches	welche	whom, which, that
N. der	die	das	die	who, which, that
G. dessen (deß)	deren (der)	dessen (deß)	deren	whose, of which
D. dem	der	dem	denen	to whom, to which
A. den	die	das	die	whom, which, that

Singular only.

N. wer	who	was	what
G. wessen (weß)	whose	wessen (weß)	of what
D. wem	to whom	—	—
A. wen	whom	was	what

1. The ordinary simple Relatives following an antecedent are **der** and **welcher**; they may be used indifferently, according to the choice of speaker and writer, except in the genitive case, where only the forms **dessen**, **deren**, **dessen** for the singular, and **deren** for the plural are allowed.

2. Compounds of the adverb **wo** with prepositions are frequently substituted for cases of the Relatives and Interrogatives with governing prepositions where things and not persons are referred to; thus we say: **Die Feder, mit welcher** ich schreibe, or **die Feder, womit** ich schreibe, ist zu weich; the pen *with which* I am writing, is too soft. When the preposition begins with a vowel, **wo** is prefixed instead of **wo**; thus: **woran**, etc. Examples:

wobei , at which	woraus , from, of which
woburch , by which	worein , into which
wofür , for which	worin , in which
wogegen , against which	worüber , of which
wohinter , behind which	worum , about which
womit , with which	worunter , under, among which
wonach , after which	wovon , of which
woran , on which	wovor , of which
worauf , upon which	wogu , to which

3. The Relatives **wer** and **was** are properly compound Relatives equivalent to **derjenige**, **welcher**, and **dasjenige**, **was** (like *who* and *what* in English), thus: **Wer** die Ruthe spart, hasset seinen Sohn; *he that spareth the rod hateth his son*. **Was** nicht Recht ist, muß Unrecht sein; *what is not right, must be wrong*.

4. After the antecedents **es**, **das**, **alles**, **etwas**, **nichts**, **manches**, **viel**, **wenig**, also after a superlative taken in a general sense, the Relative **was** must be employed; thus: er schämt sich **dessen**, **was** er gethan hat; *he is ashamed of what (that which) he has done*

5. When the subject of a sentence, a Relative always requires a verb of the third person, even if it represents a pronoun of the first or second person, unless the personal pronoun be repeated after the relative, thus:

Was kann ich thun, der selber hilflos ist? } What can I do who myself
Was kann ich thun, der ich selber hilflos bin? } am helpless?

kurz, a short time	der Tropfen (-s, —), the drop
bereiten, to prepare	wichtig, important—schmieden, to forge
der Fixstern (-s, -e), the fixed star	vertheidigen, to defend
die Waise (—, -n), the orphan	der Stiel (-s, -e), the stalk [on
die Milchstraße (—, -n), the Milky Way	der Löwenzahn (-s, -zähne), the dandelion

Die strengen Herren sind's, die kurz regieren. Glücklich ist der Mensch, dessen Ohren der Wahrheit offen sind. Wovon bereiten wir unsere Nahrung? Sterne, welche ihr eigenes Licht haben, heißen Fixsterne. Es ist nicht alles Gold, was glänzt. Ein Kind, dessen Eltern gestorben sind, heißt eine Waise. Die Milchstraße gleicht einem Meere, dessen Tropfen lauter Sterne sind. Das wichtigste aller Metalle ist das Eisen, woraus wir den Pflug schmieden, der das Land bebaut, und das Schwert, welches dasselbe vertheidigt. Der Vater pflanzt, was der Sohn genießen wird. Wer die Arbeit liebt, findet sein Vergnügen stets bereit. Wahrheit ist der Weg, der zum Himmel führt. Die Freuden, die wir andern bereiten, machen uns glücklicher als diejenigen, die wir für uns selbst suchen. Es gibt eine Blume, aus deren hohlen Stielen die Kinder im Frühling Ketten machen. Man nennt sie den Löwenzahn. Karl, Karl! Bist du es, der so fürchterlich schreit? Hülfe, Hülfe! ich bin in den Bach gefallen.

124. mischen, to mix	in Brand gerathen (gerieth, gerathen),
der Verstand (-es), brains	to be set on fire
augenblicklich, present	bestehen, bestand, bestanden (aus), to
der Genuß (Genusses, Genüsse),	consist (of)
the enjoyment	der Stahl (-s), steel

Pray, Mr. Opie, may I ask what you mix your colors with, said a student to the great painter. With brains, was the answer. (The) Earth has no sorrow that (the) Heaven cannot heal. Present enjoyment is all that young people usually think of. No one who lives for himself alone, can be happy. I knew a young lady whose clothes were set on fire, and she lost her life. Of what does the surface of the earth consist? Of land and water. He is wise who speaks little. What is ink made of? Nothing is troublesome that we do willingly.

From what is paper made? Never buy what you do not want, because it is cheap. Of what are knives and forks made? Of steel and other metals. Tell me what you want, and I will tell you what you shall have.

125. In the formation of some verbs, certain syllables which never occur as separate words in German, are employed as Prefixes. These are:

be, emp, ent, er, ge, ver, zer.

Verbs with these prefixes are called *Inseparable Verbs*; in conjugation, they only differ from their simple verbs by omitting the sign of the past participle, **ge**. The accent is always on the radical syllable of the verb, never on the prefix, thus: *verkaufen*, to sell, *beginnen*, to begin.

der Pfau (—s, —en), the peacock
der Wirth (—es, —e), the host
der Heimweg (—s, —e), the way home
entwickeln, to develop, produce
ersetzen, to make up for

die Tulpe (—, —n), the tulip
der Apotheker (—s, —), the apothecary
bescheinen (beschießen, beschienen), to
shine upon
pünktlich, punctual(ly)
verkehren, to associate

Ein Specht und eine Taube hatten einen Pfau besucht. Wie gefiel dir unser Wirth? fragte der Specht auf dem Heimwege. Mit Verstand kann man Geld, aber nicht mit Geld Verstand erwerben. Noth entwickelt Kraft. Wer kann die verlorene Zeit ersetzen? Viele Blumen erfreuen uns durch die Pracht ihrer Farben, wie die Tulpen und Vergißmeinnicht, andere aber auch zugleich durch ihren angenehmen Duft, wie die Veilchen, Rosen und Nelken. Aus vielen Kräutern bereitet der Apotheker Arzneien. Stelle ein Glas Wasser so auf einen Bogen weißes Papier, daß die Sonne es bescheint, und sage, was du hinter dem Glase bemerkst. Herr Schlosser ist ein braver Mann, der immer pünktlich bezahlt hat und die Achtung aller besitzt, mit denen er verkehrt. O, welches Leid bringen wir über uns, wenn wir das Wort der Weisheit verachten! Es gibt viele Menschen, die nichts gelernt und nichts vergessen haben; gehörst du auch zu ihnen?

126. die Beseidigung (—, —en), the offense, insult
betrachten, to contemplate
sich befassen, to meddle
erklären, to explain
die Zusammenfügung (—, —en), the composition
sich beklagen über, to complain of
kostbar, precious

Leaves are so common, that we do not notice how beautiful they are. De Soto discovered a great river which the Indians named Mesa Seba. He is a good man who readily

forgives an insult. In peace children bury their parents; in war parents bury their children. Contemplate these flowers, examine them with attention. Can they be more perfect? Mother, I have lost my pencil, and I am certain that Clara Nevins has taken it, for she is always meddling with things that do not belong to her. The berry of the coffee-tree contains two seeds. Isaac Newton first discovered and explained the composition of light. Those who have the most time often complain of the want of time to do any thing that will be useful to them. Do you say you have no time? You have all the time (which) there is, sixty minutes in every hour, and twenty-four hours in every day. Do not waste the precious moments.

127.

ein'laden, to invite

	I.	II.	
Present.	ich lade ein du lädst ein er lädt ein wir laden ein ihr ladet ein sie laden ein	ich ein' lade du ein' lädst er ein' lädt wir ein' laden ihr ein' ladet sie ein' laden	I invite thou invitest he invites we invite you invite they invite
Imperfect.	ich lud ein du ludst ein er lud ein wir luden ein ihr ludet ein sie luden ein	ich ein' lud du ein' ludst er ein' lud wir ein' luden ihr ein' ludet sie ein' luden	I invited thou invitedst he invited we invited you invited they invited
Perfect.	ich habe ein' geladen, I have invited		
Pluperfect.	ich hatte ein' geladen, I had invited		
First Fut.	ich werde ein' laden, I shall invite		
Sec. Fut.	ich werde ein' geladen haben, I shall have invited		
Imperat.	lade ein , ladet ein , laden Sie ein , invite (thou, you)		

ein'geladen werden, to be invited

Present.	ich werde ein' geladen, I am invited
Imperfect.	ich wurde ein' geladen, I was invited
Perfect.	ich bin ein' geladen worden, I have been invited
Pluperfect.	ich war ein' geladen worden, I had been invited
First Fut.	ich werde ein' geladen werden, I shall be invited
Sec. Fut.	ich werde ein' geladen worden sein, I shall have been invited

Form of Negation.

Present.	ich lade nicht ein , I do not invite
Imperfect.	ich lud nicht ein , I did not invite
Perfect.	ich habe nicht eingeladen , I have not invited
Pluperfect.	ich hatte nicht eingeladen , I had not invited
First Fut.	ich werde nicht einladen , I shall not invite
Sec. Fut.	ich werde nicht eingeladen haben , I shall not have invited
Imperat.	lade nicht ein , ladet nicht ein , laden Sie nicht ein , do not invite

Form of Question.

Present.	lade ich ein ? do I invite?
Imperfect.	lud ich ein ? did I invite?
Perfect.	habe ich eingeladen ? have I invited?
Pluperfect.	hatte ich eingeladen ? had I invited?
First Fut.	werde ich einladen ? shall I invite?
Sec. Fut.	werde ich eingeladen haben ? shall I have invited?

Form of Question with Negation.

Present.	lade ich nicht ein ? do I not invite?
Imperfect.	lud ich nicht ein ? did I not invite?
Perfect.	habe ich nicht eingeladen ? have I not invited?
Pluperfect.	hatte ich nicht eingeladen ? had I not invited?
First Fut.	werde ich nicht einladen ? shall I not invite?
Sec. Fut.	werde ich nicht eingeladen haben ? shall I not have invited?

1. A great many German Verbs are formed by means of certain **prefixes** which are still employed as separate words in the language. As, under certain circumstances, such compounds are again separated, they are called *Separable Verbs*.

2. The prefix is separated from the verb in the *Present* and *Imperfect Tenses*, *Indicative* and *Subjunctive*, and in the *Imperative*, and is placed at the end of all principal sentences; thus:

Die Sonne geht jetzt um 5 Uhr **auf**; the sun now rises at 5 o'clock.

3. In subordinate sentences, that is such as are connected with a principal sentence by

the pronouns **welcher, welche, welches; der, die, das; who, which, what; wer, who; was, what;**

the pronominal adverbs **wie, how; wann, when; wo, where;** and such compounds as: **wohin, whither; woher, whence; wovon, whereof;** etc.

the subordinative conjunctions, as: **daß, that; ob, whether; als, when; ehe, before; weil, because; wenn, if, when; während, while; da, as, since; nachdem, after; seitdem, since,** etc.—

prefix and verb are not separated, even in the simple forms of conjugation, but stand at the end of the sentence, thus: Wenn die Sonne um 6 Uhr

aufgeht, ist der Winter vorbei; when the sun rises by 6 o'clock, winter is over.

4. The ordinary sign of the past participle, **ge**, is inserted between the prefix and the verb; also the sign of the infinitive, **zu**, whenever used.

5. The Separable Verbs are accented on the prefix, as **aus'gehen**, to go out. *For convenience, all these verbs have their separable parts distinguished by full-faced type.*

6. Examples of Separable Verbs:

Prefix.	Simple Verb.	Compound Verb.
ab, off, down	reisen, to travel	ab'reisen (f.), to depart
an, on, at	brechen, to break	an'brechen (f.), to dawn
auf, up	heben, to lift	auf'heben, to pick up
aus, out, from	nehmen, to take	aus'nehmen, to take out, rob
bei, by, beside	stehen, to stand	bei'stehen, to assist
da } there, at	bleiben, to stay	da'bleiben (f.), to remain
dar }	bieten, to offer	dar'bieten, to offer
ein, in, into	stecken, to stick	ein'stecken, to put into o.'s pocket
entgegen, against	gehen, to go	entge'gehen (f.), to meet
fort, forth, away	fliegen, to fly	fort'fliegen (f.), to fly away
her, hither	stellen, to place	her'stellen, to restore
hin, thither	fallen, to fall	hin'fallen (f.), to fall down
mit, with	kommen, to come	mit'kommen (f.), to keep up
nach, after	geben, to give	nach'geben, to give in, yield
nieder, down	schlagen, to strike	nie'derschlagen, to knock down
vor, before	lesen, to read	vor'lesen, to read aloud
weg, away	gehen, to go	weg'gehen (f.), to go away
zu, to	bringen, to bring	zu'bringen, to pass (of time)
zurück, back	kommen, to come	zurück'kommen (f.), to come back
zusammen, together	kommen, to come	zusam'mentkommen (f.), to meet

7. There are a great many combinations of prepositions with **her**, **hin**, **vor**, etc., which are also used as *Compound Prefixes* to verbs:

Prefix.	Simple Verb.	Compound Verb.
herab, down	fallen, to fall	herab'fallen (f.), to fall down
heraus, out	ziehen, to draw	heraus'ziehen, to draw out
hinab, down	steigen, to rise	hinab'steigen (f.), to descend
hinzu, to	fügen, to join	hinzu'fügen, to add
vorher, before	sagen, to tell	vorher'sagen, to foretell
vorüber, past, by	gehen, to go	vorü'bergehen (f.), to pass by

8. A few Inseparable Verbs are further compounded with a separable prefix, and are then, of course, separable, but they do not admit the **ge** of the participle; thus: **an'erkennen**, to recognize, ich **erkannte an**, I recognized. **an'erkant**, recognized.

- 128.** der Bahnhof (-s, -höfe), the depot, railway station
das Krankenbett (-es, -en), the sick-bed
das Hufeisen (-s, —), the horseshoe — dictiren, to dictate

Meiner Mutter Geburtstag ist nächste Woche; wir werden dann eine große Gesellschaft haben, zu der auch meine Freunde eingeladen werden. Als ich vom Spaziergange zurückkam, sah ich auf dem Bahnhofe eine große Menge Auswanderer, die nach dem Westen abreisten. Der Klügste gibt nach. Ein Bauer ging mit seinem Sohne über Feld. Sieh, sprach der Vater, da liegt ein Stück von einem Hufeisen, heb' es auf und steck' es ein. Berg und Thal kommen nicht zusammen, aber die Menschen. Der Regen, das wißt ihr alle, ist Wasser, das in Tropfen aus den Wolken herabfällt. Der Tag brach an, und der Vater reiste ab. Als der Tag anbrach, reiste der Vater ab. Die Zeit der Jugend—sie ist die schönste im menschlichen Leben—geht rasch vorüber. Mein Bruder hat den schönsten Theil des Frühlings auf dem Krankenbette zugebracht. Hast du auch heute den armen Heinrich besucht? Gewiß, ich bin eine Stunde dageblieben; ich habe ihm eine schöne Geschichte vorgelesen. Es ist besser der Gefahr entgegenzugehen, als darauf zu warten. Als der Knabe das Nest aufnehmen wollte, waren die Vögel schon fortgeflogen. Warum schreibst du nicht, Eduard? Sie dictiren zu rasch; ich kann nicht mitkommen.

129. Present Infinitive.

abhalten, to prevent
anlegen, to lay out
aufgehen, to rise
aufstehen, to get up
ausfüttern, to line
ausgehen, to go out
auslassen, to omit
ausziehen, to pull, draw out
einholen, to overtake
hervorbringen, to produce
sich **zurück**ziehen, to retire

Imperfect.

hielt **ab**
legte **an**
ging **auf**
stand **auf**
fütterte **aus**
ging **aus**
ließ **aus**
zog **aus**
holte **ein**
brachte **hervor**
zog mich **zurück**

Participle.

abgehalten
angelegt
aufgegangen (f.)
aufgestanden (f.)
ausgefüttert
ausgegangen (f.)
ausgelassen
ausgezogen
eingeholt
hervorgebracht
zurückgezogen

der Satz (-es, Sätze), the sentence die Sorgfalt (—), care
der Grund (-es, Gründe), the reason die Wirkung (—, -en), the effect
schmerzen, to ache die Ursache (—, -n), the cause
der Zahnarzt (-es, -ärzte), the dentist der Lehm (-es), the mud
der Osten (-s), the East

Did you omit anything in your exercise, Otto? Yes, Sir, I omitted a whole sentence. What may be the reason that our

friend did not come this evening? I don't know what prevented him. My brother-in-law is going to retire from business on account of his health. I have a hollow tooth which always aches (me) when I have caught a cold; I fear, the dentist must pull it out. Rise every morning at the same hour, and let it be an early hour. Laziness travels so slowly that poverty soon overtakes it. In summer, as soon as the sun is risen, the bees go out to gather honey among the flowers. (The) Central Park has been laid out with great care. The same effects are not always produced by the same causes. If we get up early in the morning, and look at that part of the sky where the sun rises, we shall be looking towards [the] East. The swallow builds her nest of mud, and lines it with soft feathers.

130. Present Infinitive.

ab'legen, to break off
an'klagen, to accuse
an'machen, to light
an'stecken, to spoil
aus'graben, to dig out
aus'löschen, to extinguish
aus'ruhen, to repose
aus'sehen, to look [guished
 sich **aus'**zeichnen, to be distin-
ein'schlafen, to fall asleep
ein'schlagen, to strike
zu'machen, to shut
zu'schreiben, to ascribe

Imperfect.

legte **ab**
 klagte **an**
 machte **an**
 steckte **an**
 grub **aus**
 löschte **aus**
 ruhte **aus**
 sah **aus**
 zeichnete mich **aus**
 schlief **ein**
 schlug **ein**
 machte **zu**
 schrieb **zu**

Participle.

ab'gelegt
an'geklagt
an'gemacht
an'gesteckt
aus'gegraben
aus'gelöscht
aus'geruht
aus'gesehen
aus'gezeichnet
ein'geschlafen (f.)
ein'geschlagen
zu'gemacht
zu'geschrieben

die Schwere (—, -n), heaviness, weight
 thut nichts, never mind
 das Gewissen (-s, —), conscience

die Erfindung (—, -en), the invention
 der Mönch, (-es, -e), the monk
 der Sammet (-s, -e), the velvet

Die Metalle zeichnen sich durch ihre Schwere und ihren eigenthümlichen Glanz aus. Ein fauler Apfel steckt hundert gute an. Der Mond ist aufgegangen, die goldenen Sterne prangen am Himmel hell und klar. Im Herbst werden die Kartoffeln ausgegraben, und dann wird Winterweizen gesät. Im Winter ruht die Erde aus und sammelt neue Kraft für den Frühling. Es schlägt nicht immer ein, wenn es blizt. Wie gut diese Pfirsiche aussehen! Heinrich, Sie haben gewiß das Feuer ausgehen lassen. Es ist noch nicht ganz aus. Thut nichts; es muß wieder angemacht werden. Eine alte Gewohnheit wird nicht

so leicht abgelegt. Vertheidige dich nie, ehe du angeklagt wirst; das zeigt ein böses Gewissen. Ein Hirt war einst bei seiner Herde eingeschlafen. Die Erfindung des Pulvers wird dem Mönch Berthold Schwarz zugeschrieben. Schwarz ist sein Name, schwarz ist seine Erfindung. Seide und Sammet löschen das Feuer in der Küche aus.

131. Present Infinitive.

aufgeben, to leave off
aufhören, to cease
ausbrüten, to hatch
ausgleiten, to slip
heran'kommen, to come along
herein'bringen, to bring in
nach'ahmen, to imitate
zu'schlagen, to slam
zurück bleiben, to lag behind

Imperfect.

gab auf
hörte auf
brütete aus
glitt aus
kam heran
brachte herein
ahnte nach
schlug zu
blieb zurück

Participle.

aufgegeben
aufgehört
ausgebrütet
ausgeglitten (f.)
heran'gekommen (f.)
herein'gebracht
nach'geahmt
zu'geschlagen
zurückgeblieben (f.)

lächelnd, smiling—**streuen**, to strew
das Schuljahr (-s, -e), the school year

der Ton (-es, Töne), the sound
der Gesang (-es, Gesänge), the song

Can you write and read, Oscar? I learnt it a little, but I left it off again. If fortune with a smiling face strew roses on our way, when shall we stoop to pick them up? To-day, my friend, to-day. Better to slip with the foot than with the tongue. In spring birds build their nests, lay eggs, and hatch them. Do not slam the doors, children! Every body knows how quickly school years pass away. Get up, little sister, the morning is bright. The mocking-bird can imitate every sound that he hears. We hear the song of the robin during winter, when other birds have ceased to sing. For most people morning is that part of the day that comes along after a cup of coffee. John, John, will you bring in some wood; bring it as soon as possible.

132. Prefix.

durch, through
hinter behind
über, over
um, about
unter, under
wieder, again
miß, mis, dis
voll, full

Inseparable Compounds.

durch'suchen, to search through
hinterlas'sen, to leave
überra'schen, to surprise
umge'ben, to surround
unterstütz'en, to support
wiederho'len, to repeat
mißra'then (f.), to fail
vollen'den, to complete

Separable Compounds.

durch'gehen (f.), to run away
hin'terbringen, to bring behind
über'setzen, to put over
um'gehen (f.), to keep company
un'tergehen (f.), to set; perish
wie'derholen, to fetch back
voll'gießen, to pour full

1. There are a few prefixes, namely **durch**, **hinter**, **über**, **um**, **unter**, **wieder**, **miß**, **voll**, which are both *separable* and *inseparable*. They are distinguished by the accent, which in the inseparable compounds is on the verb itself, as *umgeben*, to surround, and in the separable compounds on the prefix, as: *umgehen*, to keep company.

2. The prefix **wider**, *against*, is always inseparable, as: *widerstehen*, to withstand, and **wieder**, *again*, is always separable, except in *wiederholen*, to repeat.

3. **miß**, corresponding to the English *mis* or *dis*, is rarely treated as separable.

4. Verbs compounded with nouns or adjectives are usually treated as simple verbs, like those which are derived from compound nouns. Such are:

Present Infinitive.	Imperfect.	Participle.
muthmaßen, to conjecture	muthmaßte	gemuthmaßt
rechtfertigen, to justify	rechtfertigte	gerechtfertigt
wahrsagen, to prophesy	wahrsagte	gewahrsagt
argwöhnen, to suspect	argwöhnte	geargwöhnt
frühstücken, to breakfast	frühstückte	gefrühstückt
handhaben, to handle	handhabte	gehandhabt

5. Verbs compounded with other adverbs than those already mentioned, are conjugated like separable verbs. Examples are:

Present Infinitive.	Imperfect.	Participle.
heimkommen, to come home	kam heim	heimgekommen (s.)
stattfinden, to take place	sand statt	stattgefunden
wohlwollen, to wish well	wollte wohl	wohlgewollt

Die Abendsonne brach durch die Wolken, als sie unterging, und erleuchtete den ganzen Himmel. Dieses Jahr wird es wenig Erdbeeren geben; sie sind fast überall mißrathen. Die Freude überrascht uns oft, wo wir sie nicht erwartet haben. Es ist die Pflicht der Kinder, ihre Eltern zu unterstützen, wenn diese nichts mehr verdienen können. Diese alte Eiche hat den Stürmen von mehr als hundert Wintern widerstanden. Ein zorniger Mann reitet ein Pferd, das mit ihm durchgeht. Diese Arbeit muß [noch] heute vollendet werden. Dieser Hund holt den Stock wieder, den sein Herr ins Wasser geworfen hat. Wo ist mein Hut? Wer hat mein Buch genommen? Ich habe das ganze Haus durchsucht und kann es nicht finden. Wie heißt die Pflanze, deren Samen ganz mit weißer Wolle umgeben sind? Sage mir, mit wem du umgehst, und ich will dir sagen, wer du bist. Wißt ihr nicht, wo Wilhelm ist? Wir gingen zusammen aus, allein auf dem Wege blieb er zurück, und ich glaube, er ist noch nicht heimgekommen.

133. Present Infinitive.

voran'gehen, to go on
durch kämpfen, to fight through
wie'derkehren, to return
überwin'den, to overcome
um wehen, to blow down
überse'ten, to translate
übertr'efsen, to surpass
nach'laufen, to run after

Participle.

ging **voran'**
kämpfte **durch**
kehrte **wie'**der
überwun'd'
wehte **um**
überse't'ete
übertraf'
lief **nach**

Imperfect.

voran'gegangen (f.)
durch'gekämpft
wie'dergekehrt (f.)
überwun'den
um'geweht
überse't'
übertr'ofsen
nach'gelaufen (f.)

die Unabhängigkeitserklärung (—, -en), the declaration of independence

The war must go on ; we must fight it through ; and if the war must go on, why put off longer the declaration of independence? The life of a farmer is simple, like nature that surrounds him. Seasons return, but not to me returns day. Patience overcomes every thing. Bancroft's History of the United States is not yet completed. The wind has blown down a large oak. This sentence is too difficult for me to translate: Translate word for word. \ The elephant surpasses all land-animals in size and strength. The sun was just setting, when we came home. The sun will rise, set, and rise again many times before my friend returns. Edward, your lesson must be completed this evening. The boys ran after the carriage, but were unable to overtake it.

134. man, one, they

Jemand, some one
Niemand, no one
Jedermann, every one
etwas, something
nichts, nothing
viel, much
wenig, little, few
mehr, more
weniger, less, fewer—ander, other

~einiger, einige, einiges, einige, some
~jeder, jede, jedes, each, every,
~mancher, manche, manches—manche,
many a, many
~aller, alle, alles, all
~ein, eine, ein } one, an, a
~einer, eine, eines, }
noch ein, eine, ein, another
~kein, keine, kein } not one, none,
~keiner, keine, keines, } no

1. **man**, *one*, is only employed as indefinite subject to a verb ; it corresponds to the English *one, they, people, we*.

2. **Jemand**, *some one*, **Niemand**, *no one*, **Jedermann**, *every one*, are nouns ; they are varied only by adding **s** to form the genitive.

3. **etwas**, *something*, and **nichts**, *nothing*, are always invariable ; an adjective after them is treated as a noun of the neuter gender, thus: **nichts Neues**, *nothing new* ; **etwas Schönes**, *something beautiful*.

4. **viel**, *much*, and **wenig**, *little*, may be declined according to the weak or strong declension, as any other adjective in the same place, thus: **die wenigen Diener**, *the few servants* ; **viele Hasen**, *many hares*. But **more**

commonly **viel** and **wenig** are invariable, thus: wenig Menschen, nicht viel Worte.—**mehr**, more, and **weniger**, less, fewer, are indeclinable throughout; thus: mehr Geld, more money; weniger Freunde, fewer friends.

5. The neuter singular **alles** corresponds to *every thing*; sometimes it is employed indefinitely of persons, meaning *every one*; thus: alles freut sich, all rejoice.

der Anfang (-s, Anfänge), the beginning	die Handlung (—, -en), the deed
der Sinn (-es, -e), the mind	silbern, silver
der Wunsch (-es, Wünsche), the wish	hölzern, wooden
dann und wann, now and then	der Lärm (-s, -e), the noise, ado
einzelnen, single	in Verlegenheit, at a loss
das Sandkorn (-s, -körner), the grain of sand	

Allen Anfang ist schwer. Keine Antwort ist auch eine Antwort. Viel Köpfe, viel Sinne. Man muß den Baum biegen, so lange er jung ist. Jede Straße führt ans Ende der Welt. Schon mancher hat durch Schaden etwas gelernt. Ende gut, alles gut. Erwarten Sie Jemand zum Thee? Nein, ich erwarte Niemand. Sei höflich gegen Jedermann, auch gegen Personen, die du nicht kennst. Viele Wünsche sind das Grab der Zufriedenheit. Ohne Kampf kein Sieg, ohne Sieg keine Krone. Der Sommer ist vorüber, wir werden nur noch dann und wann einige schöne Tage haben. Berge bestehen aus einzelnen Steinen. und Sandkörnern, Ströme aus vielen Tropfen; Augenblicke machen Jahre, und viele kleine Handlungen machen das Leben. Ein Mensch wird mit einem silbernen Löffel im Munde geboren, der andere mit einem hölzernen. Wer viel Lärm macht, hat wenig Muth. Man ist selten in Verlegenheit, was man mit seinem Gelde machen soll.

135. ertragen, ertrug, ertragen, to bear	der Liebling (-s, -e), the darling
geizig, avaricious	die Börse (-e, -n), the purse
zur See, at sea—nahe, nearly	der Blunder (-s), the trash

✓ Every plant produces fruit after its kind. There is water enough in the world to keep every body clean. Few persons can bear prosperity. Whang the miller was very avaricious; nobody loved money better than he. Our physician lost both his sons, the one in (the) battle, the other at sea. Every tree is known by its fruit. Much ado about nothing. Every man's friend is every man's fool. Is dinner nearly ready? Every thing is on the table. ✓ Mary, we want two more cups; bring another spoon. Every man is the architect of his own happiness. Many

feathers make a bed. Somebody's darling lies buried here. Death is a black camel that kneels at every man's gate. Who steals my purse, steals trash; 'tis something, nothing: 'twas mine, 'tis his, and has been slave to thousands. We have no rest on earth.

136.

Iteratives.

einmal	once
zweimal	twice
dreimal	thrice, three times
viermal	four times
fünfmal	five times
sechsmal	six times
siebenmal	seven times
achtmal	eight times
neunmal	nine times
manchmal	many times

Multiplicatives.

einfach	einfältig	simple
zweifach	zweifältig	double
dreifach	dreifältig	triple
vierfach	vierfältig	fourfold
fünffach	fünffältig	fivefold
sechsfach	sechsfältig	sixfold
siebenfach	siebenfältig	sevenfold
achtfach	achtfältig	eightfold
neunfach	neunfältig	ninefold
vielfach	vielfältig	manifold

Variatives.

einerlei	of one sort
zweierlei	of two sorts
dreierlei	of three sorts
viererlei	of four sorts
fünferlei	of five sorts
sechserlei	of six sorts
siebenerlei	of seven sorts
achterlei	of eight sorts
neunerlei	of nine sorts
vielerlei	of many sorts

Fractionals.

ein Halb(e)s	$\frac{1}{2}$
ein Drittel	$\frac{1}{3}$
ein Viertel	$\frac{1}{4}$
ein Fünftel	$\frac{1}{5}$
ein Sechstel	$\frac{1}{6}$
ein Siebentel	$\frac{1}{7}$
ein Achtel	$\frac{1}{8}$
ein Neuntel	$\frac{1}{9}$
ein Zehntel	$\frac{1}{10}$
ein Hundertstel	$\frac{1}{100}$

Adverbs of Order.

erstens	first
zweitens	secondly
drittens	thirdly
viertens	fourthly
fünftens	fifthly
sechstens	sixthly
siebteus	seventhly
achtens	eighthly
neuntens	ninthly
lestens	lastly

1. The *Iteratives* answer to the question *how often?* and are used adverbially. They are formed from the Cardinals and some indefinite Numerals by the addition of the noun **Mal**, *time(s)*, but are usually written as one word.

2. The *Multiplicatives* answering to the question *how manifold?* are formed by adding **fach** or **fältig**, *fold*, to the Cardinals and indefinite Numerals. They are treated in all respects like other adjectives.

3. The *Variatives* are formed from the Cardinals and indefinite Numerals by means of the affix **erlei**. They are *indeclinable* adjectives.

4. The *Fractionals* are formed from the Ordinals by means of the affix **tel**, before which the last **t** of the ordinal is dropped.

5. *Adverbs of Order* are formed from the Ordinals by means of the affix **ens**.

- 138.** die Beobachtung (—, -en), the ob-
 servation
 gleich, equal [ulation
 die Bevölkerung (—, -en), the pop-
 Preußen (-s), Prussia
 sich beschäftigen mit, to be employed in
 der Ackerbau (-es), agriculture
 der Kreis (Kreises, Kreise), the circle

North America is about twice as large as Europe, and Asia is more than twice as large as North America. No observation is more common and, at the same time, more true than that one half of the world does not know how the other half lives. The desert [of] Sahara is equal in size to two thirds of Europe. From 5 thirds take 3 halves. We find that 5 thirds are equal to 10 sixths, and 3 halves to 9 sixths. 9 sixths from 10 sixths leave(s) 1 sixth. Three fourths of the population of Prussia are employed in agriculture. A man had 48 cows and sold $\frac{3}{4}$ of them. How many did he sell? One fourth of 48 cows is 12 cows; and three fourths are three times 12 cows, or 36 cows. Man has a twofold nature. A degree is [a] (the) three hundred and sixtieth part of a circle.

139.

	Singular.		Plural.
	<i>the blind man</i>	<i>the blind woman</i>	<i>the blind</i>
Nom.	der Blinde	die Blinde	die Blinden
Gen.	des Blinden	der Blinden	der Blinden
Dat.	dem Blinden	der Blinden	den Blinden
Acc.	den Blinden	die Blinde	die Blinden
	<i>a blind man</i>	<i>a blind woman</i>	<i>blind persons</i>
Nom.	ein Blinder	eine Blinde	Blinde
Gen.	eines Blinden	einer Blinden	Blinder
Dat.	einem Blinden	einer Blinden	Blinden
Acc.	einen Blinden	eine Blinde	Blinde
	Singular only.		
	<i>the whole</i>	<i>a whole</i>	<i>whole</i>
Nom.	das Ganze	ein Ganzes	Ganzes
Gen.	des Ganzen	eines Ganzen	Ganzes
Dat.	dem Ganzen	einem Ganzen	Ganzem
Acc.	das Ganze	ein Ganzes	Ganzes

1. Adjectives are very often used as Substantives; as such they begin with a capital letter, like any other substantive, but retain the declension of adjectives according to the rules already given. When so used, the adjective in the masculine or feminine gender denotes a person, in the neuter (*singular only*) some particular quality after the manner of abstract nouns, thus: das Erhabene, the sublime (*sublimity*).

2. In like manner, the possessives **meinige, meine, mine; deinige, deine, thine**; etc. are used substantively in the neuter singular and in the plural. The neuter singular, **das Meinige, das Deinige**, etc. denotes what belongs to one, one's property, one's duty; the plural, **die Meinigen, die Deinen**, etc., those who belong to one's family or friends; thus: Jedermann that das **Seinige**, every body was doing his *duty*; der General ermunthigte die **Seinen** durch seine furchtlose Haltung, the general encouraged his *men* by his dauntless bearing.

3. After **etwas, something, was, what, nichts, nothing; viel, much, wenig, little**, the use of an adjective with the force of a noun is very common, thus: nichts **Neues**, nothing new; viel **Gutes**, much good.

4. As already explained, the Comparative is formed by adding **er**, and the Superlative by adding **est**, to the positive. Adjectives in **e** add only **r** for the Comparative and **ft** for the Superlative; thus: weise, wise; weiser, wiser; weisest, wisest.

5. The **e** of the superlative ending **est** is usually omitted; der reinste, the *cleanest*; der schönste, the *finest*; but adjectives ending in **d, t, s, ß, sch, ft, z** take the full ending **est**; thus: laut, loud; lautest.

6. Adjectives ending in **el, en, er** drop the **e** before **l, n, r** in the Comparative; thus: edel, ebler; noble, nobler.

7. Most adjectives of one syllable whose vowels are **a, o, u** (but not **au**), modify these vowels into **ä, ö, ü**, as: groß, größer; am größten. But to this there are many exceptions which retain their original vowel. The commonest of them are:

barsch, harsh	knapp, tight	schlaff, slack
blanz, bright	lahm, lame	schlan, slender
brav, good	loß, loose	schroff, rugged
bunt, variegated	matt, tired	starr, stiff
dumpp, dull	platt, flat	stolz, proud
falsch, false	plump, clumsy	straff, tight
flach, flat	rasch, quick	stumm, dumb
froh, glad	roh, raw	stumpf, blunt
hohl, hollow	rund, round	toll, mad
hold, fair, sweet	sacht, slow	voll, full
lahl, bald	sant, gentle	wahr, true
larg, stingy	satt, sated	zäh, tame

8. Diminution of quality is expressed by the adverbs **weniger** or **minder**, less, and **am wenigsten** or **am mindesten**, least; thus, weniger glücklich, less happy; am wenigsten glücklich, least happy.

9. Remember the *Irregular Comparisons*:

hoch, high	höher, higher	höchst, highest
nahe, near	näher, nearer	nächst, nearest
gut, good	besser, better	best, best
viel, much	mehr, more	meist, most
groß, great	größer, greater	größt, greatest

140. der Staub (-es), the dust
das Del (-s, -e), the oil

die Erfahrung (—, -en), the experience
allerliebſt, charming

Dem Rühnen gehört die Welt. Der Fremde fragt nach dem rechten Wege. Prüfet alles und das Beste behaltet. Ach, wie bedauere ich die armen Blinden! Das Gold iſt ſeltener als das Eiſen, deſhalb iſt es auch theurer. Der Diamant, welcher der härteſte und edelſte Stein iſt, wird mit ſeinem Staube geſchliffen. Die Erfahrung hält eine theure Schule, aber die Thoren lernen in keiner andern. Wenn ein Ganzes in vier gleiche Theile getheilt wird, heißt einer von dieſen Theilen ein Viertel, zwei heißen zwei Viertel, drei heißen drei Viertel. Gibt es etwas Neues? Ich weiß nichts Neues. Mutter, ich habe etwas; etwas ſehr Schönes habe ich in meiner Taſche; eine Schwalbe habe ich, ein allerliebſtes Thier. Der grade Weg iſt der beſte. Jedem das Seinige. Ein Armer ohne Geduld iſt wie eine Lampe ohne Del. Eine grade Linie iſt der kürzeſte Weg zwiſchen zwei Punkten. Der Mond iſt kleiner als die meiſten andern Sterne; aber er ſcheint größer zu ſein, weil er der Erde näher iſt.

141. gleich machen (machte gleich,

gleich gemacht), to level

ſchwach (ä*), feeble

die Sache (—, -n), the matter

die Klugheit (—, -en), prudence

das Sternenbanner (-s, —), the star-spangled banner

wellen, to wave

tapſer, brave

der Spruch (-es, Sprüche), the ſaying

häufig, frequent

die Lippe (—, -n), the lip

Death levels the rich and the poor, the ſtrong and the feeble, the young and the old. Avoid as much as poſſible the company of the wicked. Do not tell ſtories in company, there is nothing more diſagreeable. The ſ. Lawrence is one of the laargeſt rivers in the world. In matters of conſcience, firſt thoughts are beſt; in matters of prudence, the beſt thoughts are laſt. Thoſe who have few faults are leaſt anxious to diſcover thoſe of others. The ſtar-spangled banner, O long may it wave over the land of the free, and the home of the brave. The moſt beautiful things are not always the moſt uſeful. John was not without faults—he had many—but he tried his beſt to overcome them. The wealthy leave town in ſummer. Often, the ſayings which are deareſt to our hearts, are leaſt frequent on our lips.

* If the vowel of an adjective is modified in comparison, the modified vowel is noted in parenthesis after it.

142. Many Adjectives admit of a noun or its equivalent in the genitive, dative, or accusative case as their object.

1. Those governing the Genitive usually correspond to such as are followed by *of* in English. Among the commonest of these are:

bedürftig, in need	müde, tired
bewußt, conscious	fatt, sated
eingedenk, mindful	schuldig, guilty
fähig, capable	überdrüssig, weary
gewiß, sure, certain	voll, full
los, rid	werth, worth
mächtig, master	würdig, worthy

A few of them as: **bewußt**, *conscious*; **fähig**, *capable*; **müde**, *tired*; **fatt**, *sated*; **überdrüssig**, *weary*; **werth**, *worth*, may also take the accusative, when used predicatively with **sein** or **werden**; thus we can say:

Es ist nicht **die Mühe** werth } it is not worth the trouble
 Es ist nicht **der Mühe** werth }

2. Adjectives taking the Dative as their complement, are mostly such as require in English the preposition *to* before a noun limiting them. Mark the following:

ähnlich, similar	lästig, troublesome
angenehm, agreeable, delightful	lieb, dear
eigen(thümlich), peculiar	nahe, near
eineleuchtend, evident	[sive] nothwendig, necessary
ergeben, given, addicted, submis-	nützlich, useful
fremd, strange	schädlich, injurious
gehorsam, obedient	theuer, dear
gemein(sam), common	treu, faithful
gleich, equal	willkommen, welcome

Besides these, all Verbal Derivatives in **bar** and **lich**, signifying capability of possibility, and any adjective qualified by **zu**, *too*, or **genug**, *enough*, may take a Dative; thus: Die Milchstraße ist dem bloßen Auge sichtbar, the Milky Way is visible to the naked eye. Dieser Hut ist mir zu klein, this hat is too small for me.

3. Adjectives denoting quantity, age, value, or weight, such as:

alt, old	hoch, high	tief, deep
breit, broad	lang, long	weit, wide
dick, thick	schwer, weighing	werth, worth
groß, large	stark, strong	

take their object in the Accusative. At the same time remember that the nouns of weight, measure, value, and number are generally used in the singular instead of the plural, thus: Die Mauer ist vier Fuß dick; the wall is four feet thick. But the feminine nouns in *e*, and all nouns denoting time measure (no matter of what gender), take the regular plural, thus: Das Tuch ist zwei Ellen breit, the cloth is two yards broad; der Knabe ist vier Jahre alt, the boy is four years old.

4. Adjectives governing the Genitive, Dative, or Accusative Case usually follow the noun governed; thus: es ist nicht der Rede werth; it is not worth speaking of.

- | | | | |
|------|---|--|---------|
| 143. | bitter, bitter
undankbar, ungrateful
billig, fair | begehren, to crave
die Dampfmaschine (—, -n), the steam-
die Belehrung (—, -en), instruction | [engine |
|------|---|--|---------|

Bitter dem Mund, ist dem Herzen gesund. Mein Arm ist stark und groß mein Muth, gib, Vater, mir ein Schwert; verachte nicht mein junges Blut, ich bin der Väter werth. Ein undankbarer Mensch ist jedes Lasters fähig. Ihr Kinder seid euren Eltern und Lehrern gehorjam. Was dem einen recht ist, ist dem andern billig. Hast du unter den Thieren eins, welches dir so nützlich ist, wie ich? fragte die Biene den Menschen. O ja, sagte dieser. Und welches? Das Schaf; denn seine Wolle ist mir nothwendig, und dein Honig ist mir nur angenehm. Der Hund liebt seinen Herrn und ist ihm treu und ergeben. Einer neuen Wahrheit ist nichts schädlicher, als ein alter Irrthum. Mancher Mensch hat alles, was sein Herz begehrt; doch ich bin zufrieden, das ist Goldes werth. Das Eis trägt noch nicht, es ist kaum einen halben Fuß dick. Das Leben ist Thieren und Pflanzen gemeinsam. Die Geschichte der Dampfmaschine ist voll der Belehrung.

- | | | |
|------|--|--|
| 144. | geboren werden, to be born
ernst, serious—leichtsinzig, fickle
die Menschheit (—), mankind
die Scene (—, -n), the scene | der Nutzen (—s, —), utility
die Kenntniß (—), knowledge; pl. Kennt-
nisse, learning
der Schmuck (—es), the decoration |
|------|--|--|

There are some insects which live but one day; in the morning they are born, at noon they are in full life, at evening they die; the life of man is similar to that of those insects. The dog is truly the friend of man; to his master he ever remains faithful. I am tired of serious instruction, said a fickle youth to his teacher, please, tell us a story, but a pretty one. What a peaceful creature is the sheep, and how useful to mankind! Jane is always ready to help her mother whom she loves very [much], and to whom she is always obedient. The scenes of the childhood are dear to my heart. The utility of the telegraph is evident to all. Somebody is ringing the bell. Go and see who it is. It is an old man with a basket full of oranges. Learning is better than wealth, and the mind more worthy of decoration than the body.

145.

Masculine.

der Amerikaner, the American
der Anfänger, the beginner
der Begleiter, the companion
der Deutsche, the German
der Diener, the servant
der Engländer, the Englishman
der Franzose, the Frenchman
der Freund, the friend
der Führer, the guide, leader
der Gefangene, the prisoner
der Gründer, the founder
der Herr, the master
der Koch, the cook
der König, the king
der Künstler, the artist
der Lehrer, the teacher
der Lehrmeister, the teacher
der Löwe, the lion
der Nachbar, the neighbor
der Prophet, the prophet
der Schüler, the scholar, pupil
der Spinner, the spinner
der Vorbote, the harbinger
der Wäscher, the washer-man
der Weber, the weaver

Feminine.

die Amerikanerin, the American lady
die Anfängerin, the beginner
die Begleiterin, the companion
die Deutsche, the German lady
die Dienerin, the servant
die Engländerin, the English lady
die Französin, the French lady
die Freundin, the friend
die Führerin, the guide, leader
die Gefangene, the prisoner
die Gründerin, the founder
die Herrin, the mistress
die Köchin, the cook
die Königin, the queen
die Künstlerin, the artist
die Lehrerin, the teacher
die Lehrmeisterin, the teacher
die Löwin, the lioness
die Nachbarin, the neighbor
die Prophetin, the prophetess
die Schülerin, the scholar, pupil
die Spinnerin, the spinner
die Vorbotin, the harbinger
die Wäscherin, the washer-woman
die Weberin, the weaver

1. In German the names of persons and of some animals are masculine or feminine, the sexes being distinguished either by the use of different names, as: **der** Bruder, **die** Schwester, or by difference of termination, as: **der** Prophet, *the prophet*, **die** Prophetin, *the prophetess*, or simply by different articles, thus: **der** Gefangene, *the (male) prisoner*, **die** Gefangene, *the (female) prisoner*. For feminine nouns formed by derivation, the regular ending is **in**, but the manner in which it is appended to the masculine noun, is not uniform. They are declined after the weak declension, but double their final **n** in the plural.

2. Those ending in **e**—originally adjectives—have the same termination for both masculine and feminine, as **der** Deutsche, **die** Deutsche; they are declined like adjectives used as nouns, see 139.

3. There is no Common Gender in German. Accordingly such nouns as *friend, neighbor, thief*, and many others correspond to **Freund**, **Nachbar**, **Dieb**, when applied to men, and to **Freundin**, **Nachbarin**, **Diebin**, when applied to women.

4. In general, such names of persons as may be construed as masculine or as feminine, follow, if possible, the gender of the noun to which they refer, thus: **Die** Sonne ist **die** Königin des Tages, *the sun is the king of the day*.

When referring to a neuter noun, they are always in the masculine gender, thus: Ein gutes Beispiel ist der beste Lehrer; a good example is the best teacher.

- 146.** weit und breit, far and wide die Großmutter (—, -mütter), the grand-
täglich, daily mother
das Garn (-s, -e), the yarn die Vernunft (—), reason

Hunger ist der beste Koch. Erfahrung ist die beste Lehrmeisterin. Der Fleiß ist des Glückes Vater. Die Sonne heißt die Königin des Tages. Marie war weit und breit die beste Spinnerin; sie konnte täglich drei Stück Garn spinnen, das war sehr fein und wurde gut bezahlt. Ist der neue Nachbar ein Engländer? Nein, er ist ein Deutscher. Ist seine Frau auch eine Deutsche? Nein, sie ist eine Amerikanerin. Freundschaft ist eine holde Begleiterin durch das Leben. Die Schrift ist die jüngere Schwester der Sprache. Die Noth ist die Mutter der Künste, aber auch die Großmutter der Laster. Der Bär ist der König der Thiere, und der Adler der König der Vögel. Emma schreibt sehr gut für eine Anfängerin. Können Sie mir eine Wäscherin empfehlen? alle meine Sachen sind schmutzig. Die Vernunft ist die Gründerin der Welt und die Führerin der Sterne. Siehst du jenen glänzenden Stern, Wilhelm? Gewiß seh' ich ihn, es ist der Morgenstern, der Vorbote des Tages. Das Auge des Herrn ist sein bester Diener.

- 147.** sich merken, to mark ab'treten, (trat ab, ab'getreten), to yield
geschickt, cunning das Pünl'tchen (-s, —), the tittle
die Naturwissenschaft (—, -en), die Mähne (—, -n), the mane
natural science das Fundament (-s, -e), the founda-
unumschränkt, absolute wenn auch, though [tion

Mark the bee, she, too, an artist is—a cunning artist who at the roof begins her golden work, and builds without foundation. In all natural science we can only be the servants and disciples of nature. She must be the absolute mistress, and she will not yield a tittle of her power to us. We must be the scholars, she must be the teacher. The lioness is much smaller than the lion, and she has no mane. Every spider is a born weaver. Mary is a good cook and washer-woman. The swallow is the glad prophet of the year, the harbinger of the best season. Lucy is one of the nicest girls in our school, and one of the best scholars too. Though a prisoner, Mary Stuart still seemed a queen.



148. Prepositions governing the Genitive:

anstatt, instead of
außerhalb, without, outside
diesseit or diesseits, on this side of
halben or halber, for the sake of
innerhalb, within
jenseit or jenseits, beyond
kraft, in virtue of
längs, entlang, along
laut, according to
mittels or mittels, by means of
oberhalb, above

statt, instead of
trotz, in spite of
um . . willen, for the sake of
unfern or unweit, not far from
ungeachtet, notwithstanding
unterhalb, below
vermittels, by means of
vermöge, by dint of
während, during
wegen, on account of, for
zufolge, in consequence of

1. Of these prepositions **längs, entlang, along**, may also govern the accusative or dative, and **trotz, in spite of, zufolge, in consequence of**, the dative; **halben** or **halber, for the sake of**, follows the noun it governs; **entlang, along, ungeachtet, notwithstanding, wegen, on account of, for, and zufolge, in consequence of**, may either precede or follow.

2. With the personal pronouns the prepositions **halben, wegen, um . . willen, for the sake of**, form compounds after the following manner:

meinertwegen, deinetwegen, seinertwegen, for my, your, his sake
unsererthalben, eurerthalben, um ihrerwillen, for our, your, their sake

der Hirtenknabe (—, —), the shepherd
der Hebel (—, —), the lever
die Last (—, —en), the load
der Gänsefiedel (—s, —e), the goose-quill

die Muschel (—, —en), the shell
[boy vermeiden (vermied, vermieden), to avoid
die Hoffnung (—, —en), hope
die Schönheit (—, —en), the beauty

Es war einmal ein Hirtenknabe, der war wegen der klugen Antworten, die er auf alle Fragen gab, weit und breit berühmt. Ach lieber Herr, um Gottes willen schenken Sie mir einen Dollar, ich habe noch nie gebettelt, aber meine Mutter ist todkrank, und ich wollte einen Arzt holen. Mittels des Hebels kann man schwere Lasten bewegen. Jenseit der Berge wohnen auch Leute. Anstatt der Gänsefüße werden jetzt gewöhnlich Stahlfedern gebraucht. Unser Lehrer ist seiner Gesundheit halber nach Californien gegangen. Hamburg liegt unweit der Nordsee. Der Aal kann auch außerhalb des Wassers leben. Während eines Gewitters muß man die Bäume vermeiden. Der Stein fällt vermöge seiner Schwere zu Boden. Längs der Küste fanden wir eine Menge schöner Muscheln. Die Vögel wollten einmal einen König wählen; die meiste Hoffnung hatte der Adler wegen seiner Stärke, und der Pfau wegen seiner Schönheit. Mutter, darf ich den Onkel besuchen? wir haben keine Schule. Du glaubst vielleicht, daß der Onkel deinetwegen zu Hause bleiben wird; lern' dein Stück, das ist besser.



- 149.** der Thran (-s), the (train-)oil die Ähnlichkeit (-, -en), the resemblance
 das Fischbein (-s, -e), the whale- blance
 bone weltweit, world-wide
 die Gränze (-, -n), the limit der Ruf (-es, -e), the fame
 der Hafen (-s, Häfen), the haven die Fähigkeit (-, -en), the capability

The ostrich is hunted and killed for the sake of its feathers. Hendrick Hudson sailed along the coast of North America, and at last was rewarded by the discovery of the magnificent river which has since borne his name. The whale is an animal of very great value on account of its oil and whalebone. Recreation within proper limits is necessary to health. There is even on this side of the grave a haven where the storms of life are not felt; it is a quiet old age. That by means of which any thing is produced, we call the cause. The milk-tree is so called on account of the resemblance (which) its juice has with the milk of animals. The elephant has a world-wide fame for its capabilities as a servant and companion of man. Much snow, during the winter, is good for the wheat and other kinds of grain, for it keeps the ground warm.

150. Prepositions governing the *Dative*:

aus, out of, from —	nach, after, according to, to
außer, out of, outside; except	nächst, zunächst, next
innen, within	nebst { together with
bei, by, about, with, at	sammt {
entgegen, against	seit, since; for
gegenüber, opposite	von, by; of; from; about
gemäß, according to	zu, to
mit, with	zuwider, contrary to ✓

1. **entgegen**, against, **gegenüber**, opposite, **gemäß**, according to, and **zuwider**, contrary to, are usually placed after their nouns.

2. The preposition **bei** has many special uses; it denotes

- nearness, as: ein Dorf **bei** Hoboken, a village near Hoboken;
- intercourse: ich war **bei** meinem Bruder, I was at my brother's; es ist Sitte **bei** uns, it is the custom among (with) us;
- occasion, consequence, or reason, as: **bei** dem Anblick, at the sight; **bei** dem heftigen Winde, in consequence of the high wind.

3. The preposition **seit** corresponds to *since* when denoting from the time of, and to *for*, when denoting the time how long, as: **seit** gestern, since yesterday; **seit** vier Wochen, for four weeks.

die Zelle (—, -n), the cell
das Wachs (Wachses), the wax
der Vorrath (-es, -räthe), the provision
die Wurzel (—, -n), the root
anfangen, fing an, an'gefangen, to begin, commence

die Schlange (—, -n), the snake
der Anschein (-es), the appearance
die Eichel (—, -n), the acorn
die Flotte (—, -n), the fleet

Louise ist einen ganzen Monat krank gewesen; erst seit Sonntag darf sie außer dem Bette sein. Die Wellen spielen mit dem Schiff, wie die Knaben mit dem Ball. Die Bienen bauen ihre Zellen von weißem Wachs und füllen sie mit Vorräthen für den Winter. Viele Thiere nähren sich von dem Fleische anderer Thiere, die sie mit ihren scharfen Zähnen in Stücke reißen. Der Sturm hat eine große Eiche sammt ihren Wurzeln aus der Erde gerissen. Die Schwester flocht aus Bergknechtchen und wilden Rosen einen hübschen Kranz. Außer dem Menschen und seinem treuen Begleiter, dem Hunde, gibt es kein Geschöpf, das in jedem Klima der Erde leben kann. Die Farbe der Schlangen ist nach dem Alter verschieden. Feuer fängt mit Funken an. Die Singvögel führen allem Anscheine nach ein lustiges Leben. Tropfen sind es, aus denen das Meer besteht; Eichen sind es, die die Erde mit Eichen bedecken und den Ocean mit stolzen Flotten.

131. die Verwandtschaft (—, -en), the
affinity
seltsam, strange
im allgemeinen, in general
böse, angry

früzlich, lately
die Entfernung (—, -en), the distance
das Gebein (-es, -e), the bones
die Wildheit (—), the ferocity
zähmen, to tame

/The whale has no affinity with fishes. It is a strange thing how little people in general know about the sky. >Here is John, father, who wishes to speak with you. <Mr. James, I hope you will not be angry with me. >The child is playing with its hoop while its mother is at work. <Father, will you please tell us a story this evening. >Yes, my son, I am willing to tell you a story. / Shall I tell you something about beasts or birds? >Have you seen Jane lately? <Not since last spring, I believe. / The distance of the sun from the earth is about 95 millions [of] miles. / The coats that we wear are made from the wool of the sheep. / We live and we die, but the good or the evil that we do lives after us, and is not buried with our bones. / Notwithstanding the ferocity of their nature, wolves have been tamed.

152. Prepositions governing the *Accusative only*:

durch, through, by	um, about, around
für, for	gegen, against
gegen, against, toward	bis, till, as far as
ohne, without	sonder, without
die Spreu (—), the chaff	der Ritt (—es, —e), the ride [bee
der Damm (—es, Dämme), the dike	die Arbeitsbiene (—, —n), the working
erkennlich, grateful	das Gesetz (—es, —e), the law
der Wohlthäter (—s, —), the benefactor	sich ausdehnen, to expand
die Zahl, (—, —en), the number	sich zusammenziehen, to contract

Nicht für die Schule, sondern für das Leben lernen wir. Kein Haus ohne Maus, ohne Spreu kein Korn, keine Rose ohne Dorn. Die Holländer schützen sich durch Dämme gegen das Meer. Mit dem Gute in der Hand kommt man durch das ganze Land. Auch die Thiere sind erkenntlich gegen ihre Wohlthäter. Die Zahl der Thiere, die dem Menschen gefährlich werden können, ist sehr klein gegen die Zahl derjenigen, welche ihm Nutzen oder Vergnügen verschaffen. Und die Sonne machte den weiten Ritt um die Welt, und die Sterne sprachen: wir reisen mit um die Welt. Die Landleute arbeiten im Sommer von 4 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends. Um die Mitte des Sommers treiben die Arbeitsbienen die faulen Drohnen aus dem Bienenstock. Es ist ein allgemeines Gesetz, daß die Körper sich durch die Hitze ausdehnen und sich durch die Kälte zusammenziehen. Die Pflanzen können ohne Licht und Luft nicht wachsen.

153. grimmig, fierce [century zeigen, to point
das Jahrhundert (—s, —e), the die Regenzeit (—, —en), the rainy season
die Magnetnadel (—, —n), the magnetic needle

The horse cannot defend himself against the fierce wolf.
Emily, here is a letter for you, it is from your little cousin John.
The first voyage around the world was made by Magellan in the 16th century. How pleasant it is to walk through the fields in summer, or to sit down by the side of a clear brook to watch the little fish as they chase one another through the water! For one sweet grape who will destroy the vine? Our uncle's house will be finished toward the end of next week. The steam-boat was driven against a rock. The moon turns round the earth. The magnetic needle points towards [the] North. In California, there is a dry season from May till September, and a rainy season from October till April.

154. Prepositions governing sometimes the *Dative*, and sometimes the *Accusative*:

an, on, at	in, in, into	unter, under, beneath; among
auf, on, upon	neben, beside, by	vor, before
hinter, behind	über, over; above	zwischen, between ✓

1. These prepositions govern the *Dative*, when they indicate rest or being, and answer to the question *where*? the *Accusative*, when they imply motion or tendency toward, and answer to the question *whither*?—Wilhelm ist in **der** Schule; William is at school; ich habe ihn in **die** Schule geschickt; I sent him to school. After verbs of *motion* the preposition sometimes governs the *dative*, when not expressing the end of the motion, but merely where it takes place, thus: ich gehe in **den** Garten, ich will **im** Garten spazieren gehen; I will go (in)to the garden; I shall take a walk in the garden.

2. In all cases where no relation of locality, motion, or tendency toward is obvious, it is safest to join the prepositions **auf, upon, and über, over**, with the *accusative*, and **an, at; in, in; unter, under; vor, before; zwischen, between**, with the *dative*. Examples: ich freue mich über mein neues Buch; I am delighted with my new book; der Bursche fürchtet sich vor **dir**; the fellow is afraid of you.

3. **bis, till**, may be used adverbially with any of these prepositions. When so used, only the *accusative* is allowed after them, thus: bis an **den** Fluß, up to the river; bis auf **diesen** Tag, up to this day.

die Wiege (—, -n), the cradle
das Gewürz (-es, -e), the spice
verbreiten, to spread

die Amphibie (—, -n), the amphibium
üben, to practice—die Treue (—), faith
die Gunst (—, -en), favor

Wo ist denn meine Heimath in der weiten Welt? Deine Heimath ist da, wo du geboren bist, wo deine Mutter neben deiner Wiege saß, und du von ihr die Sprache deines Volkes, deine Muttersprache lerntest. Das nothwendigste Gewürz, das Salz ist über die ganze Erde verbreitet. An den Ufern des Baches blüht das liebliche, bescheidene Bergglockenmeinnicht. Amphibien sind Thiere, welche ebenso wohl im Wasser wie auf dem Lande leben können. Der Mensch hat nicht nur Rechte über die Thiere, sondern er hat auch Pflichten gegen sie. Am Rande der Kornfelder und zwischen den Halmen wachsen viele bunte Blumen. Besser ein Sperling in der Hand, als zehn auf dem Dache. Der Schüler geht in die Schule; in der Schule lernt er viel Nützliches. **Leb' immer Treu' und Redlichkeit bis an dein kühles Grab!** Es geschieht nichts Neues unter der Sonne. Wenn Gott will rechte Gunst erweisen, den schickt er in die weite Welt.

155. der Meerespiegel (-s, —), the level of the sea die Hüttenthür (—, -en), the cottage door
 spartanisch, Spartan spielen, to sport
 der Schild (-es, -e), the shield der Rasen (-s, —), the green

! Nature is a school-house, and many lessons are written upon its walls. 2 The whale can remain an hour under water. 3 Robin Hood died, as he had lived, beneath the green trees, and according to his wish, was buried there. 4 Do the larks and nightingales sing? 5 Yes, dear grandfather, shall I lead you into the garden to hear them? 6 The surface of Lake Ontario is 230 feet above the level of the sea. 7 The 15th century was remarkable for important discoveries; among them was that of America by Columbus. 8 A Spartan mother said, while she gave her son his shield: "With it, my son, or upon it!" 9 It was on a summer evening, old Kaspar's work was done, and he before his cottage door was sitting in the sun, and by him sported on the green his little grandchild Wilhelmine. 10 I have heard that there is honor among thieves. 11 A valley is land between hills or mountains.

156. Adverbs may be reduced to four classes, namely adverbs of time, of place, of degree, of manner.

1. Adverbs of Time answer to the question **wann?** *when?*

bald, soon	gestern, yesterday	nie, never
bisher, heretofore	gleich, presently	oft, often
bisweilen, sometimes	heute, to-day	schon, already
dann, then	je, jemals, ever	selten, seldom
eben, just	langst, long, long ago	spät, late
einmal } once	morgen, to-morrow	vorher, before [time
einst }	nachher, by and by	zugleich, at the same
früh, early	neulich, lately	zuweilen, at times

2. Adverbs of Place are those which answer to the questions **wo?** *where?*
wohin? *whither?* or **woher?** *whence?*

da, there	hier, here	oben, above
dort, yonder	hin, thither	rechts, to the right
empor, up	hinab, down	ringum, all around
her, hither	hinaus, out	unten, below
herab, down	hinein, in	weg, away
heraus, out	links, to the left	woher, whence
herein, in	nirgends, nowhere	wohin, whither

3. Adverbs of Degree answer to the question **wie sehr?** *how much?*

beinahe, almost	genug, enough	sehr, very
fast, almost	kaum, scarcely	ungefähr, nearly, about
gänzlich, completely	nur, only, but	ziemlich, pretty

4. Adverbs of Manner answer to the question **wie?** *how?*

gewiß, certainly	nein, no	vielleicht, perhaps
gewöhnlich, usually	nicht, not	wahrscheinlich, probably
ja, yes	plötzlich, suddenly	wirklich, really
keineswegs, by no means	schnell, quick, quickly	wohl, well
natürlich, of course	so, so	zusammen, together

5. In German any adjective may be used in its uninflected form as an adverb of manner, both in the positive and the comparative degree; thus: Die Sonne scheint **hell**, die Sonne scheint **heller** als der Mond; the sun shines *brightly*, the sun shines *more brightly* than the moon.

6. In the superlative, an adverbial expression with **am** or **auf** is usually employed, thus: **am** schönsten, *most beautifully*; **auf** schönste, *very beautifully*. The phrases with **am** denote absolutely the highest degree of quality (*Superlative of Comparison*), those with **auf** only an approximation to that degree (*Superlative of Eminence*). Examples: Karl schreibt **am** schönsten von allen Knaben; Charles writes *most beautifully* of all boys. Karl hat seine Aufgabe **auf** schönste geschrieben; Charles wrote *his lesson very beautifully*.

7. Only a few superlatives are used adverbially in their simple form, as **meist**, *mostly*, **äußerst**, *extremely*, **herzlichst**, *very heartily*, etc., etc.

8. Of primitive adverbs only a few are compared after the manner of adjectives: **balb**, *soon*; **eher**, *sooner*; **am ehesten**, *soonest* — **oft**, *often*; **öfter**, *oftener*; **am öfte(r)sten**, *oftenest* — **gern**, *willingly*; **lieber**, *more willingly*; **am liebsten**, *most willingly*.

9. Adverbs are placed before the adjectives and adverbs which they modify, except **genug**, *enough*, which follows the adjective it modifies.

10. They follow a verb when single, but in compound tenses precede the participle or infinitive, thus: Karl steht **früh** auf, ist **früh** aufgestanden, wird **früh** aufstehen; Charles rises *early*, has risen *early*, will rise *early*.

11. An adverb of *time* ordinarily comes before one of *place*, and both before one of *manner*, thus:

Der Landmann arbeitet immer fleißig, the farmer always works diligently.

Die Kinder spielen heute draußen, to-day the children are playing out of doors.

12. The adverbs **her**, *hither*, **hin**, *thither*, and their compounds deserve special notice; **her** and its compounds always imply motion *toward* the speaker, thus: kommen Sie **herin**! or simply **herin**! come in; der Vater kommt **herunter**, father is coming down. — **hin** and its compounds always imply motion *from* the speaker, thus: gehen Sie gefälligst **hinein**! please walk in; ich muß **hinuntergehen**, I must go down.

157. der Schall (—s, Schälle), the sound das Gehör (—s), the hearing
 auf einmal, at once verächtlich, despicable
 das Gesicht (—es), the sight allerhöchste, very fairest

Idioms: ich sah **zufällig**, I happened to see; wissen Sie **vielleicht**? do you happen to know? Porzellan bricht **leicht**, china is apt to break.

Glück und **Glas**, wie bald bricht das! Das Licht bewegt sich viel schneller als der Schall. Ich bin heute bis 7 Uhr beschäftigt; ich werde deshalb vor halb 8 nicht hier sein. Zuweilen findet auch ein blindes Huhn ein Korn. Ihr habt alle bemerkt, daß es nicht auf einmal oder plötzlich warm oder kalt wird. Am längsten sind die Tage im Sommer; des Morgens früh um 4 Uhr gehen die fleißigen Landleute schon an ihre Arbeit, und spät Abends spielen die Kinder noch im Freien. Mutter, ich glaube, es hat geklopft. Warum rufft du denn nicht: Herein? Geh und sieh, wer es ist. Es ist Frau Klein. Bitte, kommen Sie herein. Ist denn Eduard noch nicht herunter gekommen? Er war so eben hier; wahrscheinlich ist er hinunter in den Garten gegangen. Wer wohl reden will, muß erst wohl denken. Ein junges Mädchen in Harlem verlor durch eine Krankheit zugleich Gesicht und Gehör. Eines der verächtlichsten Dinge, die ich je in der Welt gesehen habe, ist ein kleiner Geist in einem großen Körper. Die allerhöchsten Blumen verwelken gewöhnlich am schnellsten.

158. der Blauvogel (—s, -vögel), the bluebird die Beziehung (—, -en), the respect
 veränderlich, changeable kurzweilig, amusing—nahe, close
 die Nähnadel (—, -n), the needle
 ankommen (kam an, an'gekommen, f.), to arrive
 heraufkommen (kam herauf, herauf'gekommen, f.), to rise

The bluebird comes a little earlier in spring than the robin, sometimes he comes a little too early, before the cold weather is past. Man is a changeable creature, and, in many respects, it is well that he is so. The nights are cold and long, and the sun no longer shines into my room, and awakes me early in the morning, as heretofore. My brother arrived sooner than we expected. The sun has now set; it is no longer day, the red moon rises through the trees, and you can scarcely see the stars. James, will you shut the garden gate? Presently, mother, said James, who was reading an amusing story. Will you learn your lesson now, James? By and by, replied James, who was

making a new kite. A pin and a needle were lying close together on a little table; they had nothing to do, and so they began to quarrel. The pin said to the needle: How can you expect to get through the world without a head?

159.

AUXILIARIES of TENSE.

Subjunctive.

Present Tense.

I may be
ich sei
du seiest
er sei
wir seien
ihr seiet
sie seien

I may have
ich habe
du habest
er habe
wir haben
ihr habet
sie haben

I may become
ich werde
du werdest
er werde
wir werden
ihr werdet
sie werden

Imperfect.

I might be
ich wäre
du wärest
er wäre
wir wären
ihr wäret
sie wären

I might have
ich hätte
du hättest
er hätte
wir hätten
ihr hättet
sie hätten

I might become
ich würde
du würdest
er würde
wir würden
ihr würdet
sie würden

Perfect.

I may have been
ich sei gewesen

I may have had
ich habe gehabt

I may have become
ich sei geworden

Pluperfect.

I might have been
ich wäre gewesen

I might have had
ich hätte gehabt

I might have become
ich wäre geworden

First Future.

I shall be
ich werde sein

I shall have
ich werde haben

I shall become
ich werde werden

Second Future.

I shall have been
ich werde gewesen sein

I shall have had
ich werde gehabt haben

I shall have become
ich werde geworden sein

Conditional.

Present.

I should be
ich würde sein

I should have
ich würde haben

I should become
ich würde werden

Perfect.

I should have been
ich würde gewesen sein

I should have had
ich würde gehabt haben

I should have become
ich würde geworden sein

MODAL AUXILIARIES.

Subjunctive.

Present.

<i>I can</i>	<i>I may</i>	<i>I be allowed</i>	<i>I must</i>	<i>I shall</i>	<i>I will</i>
ich könne	ich möge	ich dürfe	ich müsse	ich solle	ich wolle
du könntest	du mögest	du dürfest	du müßtest	du sollest	du wolltest
er könne	er möge	er dürfe	er müsse	er solle	er wolle
wir können	wir mögen	wir dürfen	wir müssen	wir sollen	wir wollen
ihr könntet	ihr möget	ihr dürftet	ihr müßtet	ihr sollet	ihr wollet
sie können	sie mögen	sie dürfen	sie müssen	sie sollen	sie wollen

Imperfect.

<i>I could</i>	<i>I might</i>	<i>I were allowed</i>	<i>I were obliged</i>	<i>I should</i>	<i>I would</i>
ich könnte	ich möchte	ich dürfte	ich müßte	ich sollte	ich wollte
du könntest	du möchtest	du dürftest	du müßtest	du soltest	du wolltest
er könnte	er möchte	er dürfte	er müßte	er sollte	er wollte
wir könnten	wir möchten	wir dürften	wir müßten	wir sollten	wir wollten
ihr könntet	ihr möchtet	ihr dürftet	ihr müßtet	ihr soltet	ihr wolltet
sie könnten	sie möchten	sie dürften	sie müßten	sie sollten	sie wollten

Conditional.

Present. ich würde können, I should be able
 ich würde mögen, I should like
 ich würde dürfen, I should be allowed
 ich würde müssen, I should be obliged
 ich würde sollen, I should be obliged
 ich würde wollen, I should be willing

Perfect. ich würde gekonnt haben, I should have been able
 ich würde gemocht haben, I should have liked
 ich würde gedurft haben, I should have been allowed
 ich würde gemußt haben, I should have been obliged
 ich würde gesollt haben, I should have been obliged
 ich würde gewollt haben, I should have been willing

1. The Subjunctive Mood of the *Auxiliaries of Tense* and of the *Modal Auxiliaries* is like the indicative irregular, and cannot be reduced to a general rule, except in its terminations.

2. To form the Subjunctive of any compound tense, simply change its first auxiliary from the indicative to the subjunctive, thus: ich **war** gewesen, ich **wäre** gewesen, I *had* been.

3. To form the Conditionals of any verb, change **werde** of both the futures into **würde**; thus: ich **werde** können, I *shall* be able; ich **würde** können, I *should* be able; ich **werde** gewesen sein, I *shall* have been; ich **würde** gewesen sein, I *should* have been.

4. The German Subjunctive may represent the English Indicative, Subjunctive, Potential, or Imperative. The English phrases by which the subjunctive forms are translated in the paradigms, give but one of their various meanings.

- 160.** der Magen (—s, —), the stomach um'fallen, fiel um, um'gefallen (f.), to
die Speise (—, -n), the food tumble down
kauen, to chew [gain] der Sonnenstrahl (—s, -en), the sunbeam
der Handel (—s, Händel), the bar- die Ewigkeit (—, -en), eternity
die Spitze (—, -n), the end unendlich, endless

Die Glieder des menschlichen Körpers wurden einmal überdrüssig, einander zu dienen. Der Mund sagte: Ich müßte ein großer Narr sein, wenn ich immer für den Magen Speise kauen wollte! Was sollten wir anfangen, wenn wir kein Wasser hätten? Ohne Wasser könnten wir nicht leben, hätten nichts zu essen, nichts zu trinken, keine Kleider, keine Schuhe. Eben habe ich einen guten Handel mit unserm Fritz gemacht. Du kennst mein Messer, das habe ich ihm für 15 Cents verkauft. Aber warum hat er dir so viel dafür gegeben? Für 10 Cents hätte er ein neues kaufen können. Dürfte ich Sie bitten, sagte Columbus zu seinem Nachbar bei Tische, dieses Ei so auf die Spitze zu stellen, daß es nicht umfällt? Einst versammelten sich die Bäume des Waldes, um einen König zu wählen; der sollte es sein, der am höchsten wachsen könnte. Auf die Berge möcht' ich fliegen, möchte sehn ein grünes Thal, möcht' in Gras und Blumen liegen und mich freuen am Sonnenstrahl. Man liest oft in Büchern, die Zeit sei wie ein Fluß, und die Ewigkeit wie das unendliche Meer.

- 161.** lieber, rather—borgen, to borrow bedenken, bedachte, bedacht, to think
die Hütte (—, -n), the cot die Sahne (—), the cream

Whither so fast, my good lad? I am going to school to study; but I would rather a thousand times be at play. You want fifty dollars, dear James? I believe I have but twenty about me. Then I must borrow the other thirty from some other friend. And pray, would it not be better to borrow the whole [of the] money from that other friend? Father, is it time to go to school? Yes, my son, you have about a mile to go, and it is now a quarter past eight. I never should be late, father, if I had a watch. If I only could learn this dreadful lesson, said a lazy fellow, it is too hard and too dry for anybody! Mine be a cot beside the hill! Nothing is more useful than air and water, without which we could not live. Did you ever think how useful the cow is? Without her, we should have no milk, no cream, no butter, no cheese.



162.

lieben, to love

	Indicative.	Subjunctive.
Present.	ich liebe, I love du liebst, thou lovest er liebt, he loves wir lieben, we love ihr liebt, you love sie lieben, they love	ich liebe, I may love du liebest, thou mayest love er liebe, he may love wir lieben, we may love ihr liebet, you may love sie lieben, they may love
Imperfect.	ich liebte, I loved du liebtest, thou lovedst er liebte, he loved wir liebten, we loved ihr liebtet, you loved sie liebten, they loved	ich lieb(e)te, I might love du lieb(e)test, thou mightest love er lieb(e)te, he might love wir lieb(e)ten, we might love ihr lieb(e)tet, you might love sie lieb(e)ten, they might love

Conditional.

Present.	ich würde lieben, I should love ich würde geliebt haben, I should have loved
-----------------	---

tragen, to carry

	Indicative.	Subjunctive.
Present.	ich trage, I carry du trägst, thou carriest er trägt, he carries wir tragen, we carry ihr tragt, you carry sie tragen, they carry	ich trage, I may carry du tragest, thou mayest carry er trage, he may carry wir tragen, we may carry ihr traget, you may carry sie tragen, they may carry
Imperfect.	ich trug, I carried du trugst, thou carriedst er trug, he carried wir trugen, we carried ihr trugt, you carried sie trugen, they carried	ich trüge, I might carry du trügest, thou mightest carry er trüge, he might carry wir trügen, we might carry ihr trüget, you might carry sie trügen, they might carry

Conditional.

Present.	ich würde tragen, I should carry
Perfect.	ich würde getragen haben, I should have carried

1. The first persons *Present* Indicative and Subjunctive of both *Weak* and *Strong* Verbs are the same. Mark that the present subjunctive endings *est* and *et* are never contracted.

2. In the *Imperfect* of *Weak* Verbs, the form for the Subjunctive is strictly the same as that of the Indicative. In the solemn style, however, the *e* before the endings may be retained.

3. The *Imperfect* Subjunctive of *Strong* Verbs is formed by adding *e* to the Indicative (*first person*) and modifying the vowel, if capable of modification.

4. The Imperfect Subjunctive is irregular in the following verbs:

Infinitive.	Imperfect (<i>Indicative</i>).	Imperfect (<i>Subjunctive</i>).
brennen, to burn	ich brannte, I burned	ich brennte, I might burn
kennen, to know	ich kannte, I knew	ich kenne, I might know
nennen, to name	ich nannte, I named	ich nennte, I might name
rennen, to run	ich rannte, I ran	ich rennte, I might run
senden, to send	ich sandte, I sent	ich sendete, I might send
wenden, to turn	ich wandte, I turned	ich wendete, I might turn

5. The Present Subjunctive frequently expresses a wish, request, or direction on the part of the speaker. When so used, it supplies the Imperative in the third persons of both numbers, and in the first person plural, thus: Gott segne unser Vaterland! God bless our native land! Gehen wir in den Garten, Kinder! Let us go into the garden, children!

In such cases, the subject follows the verb, except in the third person singular, where it more usually stands before it.

6. The Imperfect and Pluperfect Subjunctive are employed in conditional and optative expressions which imply a mere supposition, thus:

gäbe es keinen Unterschied, so gäbe es were there no difference, there would
keine Wahl be no choice

ich wünschte, es wäre immer Frühling I wish it were always spring

The idiomatic diversity between **ich wünschte** (lit. *I should or might wish*) and *I wish*, deserves special notice.

In the conclusion of a conditional sentence, the *Conditional* tenses may be used instead of the *Subjunctive*, thus: **gäbe es keinen Unterschied, so würde es keine Wahl geben**; were there no difference, there would be no choice.

7. The Present and Future Subjunctive are employed in subordinate sentences which express the words or thoughts of others, and are dependent on verbs like:

befehlen, to command	ermahnen, to admonish	sagen, to say, tell
behaupten, to maintain	fürchten, to fear	scheinen, to seem
berichten, to report	glauben, to believe	verlangen, to demand
bitten, to beg, ask, pray	hoffen, to hope	vermuthen, to suppose
denken, to think	meinen, to think	wünschen, to wish, desire
erklären, to declare	melden, to announce	zweifeln, to doubt
erzählen, to relate, tell	rathen, to advise	

Examples:

Die Furcht des Herrn ist der Anfang der Weisheit; the fear of the Lord is the beginning of wisdom—Salomon sagt, die Furcht des Herrn sei der Anfang der Weisheit; Solomon says, the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

8. The following Conjunctions: **damit**, in order that; **daß**, in order that; **damit nicht**, lest; **als ob**, **als wenn**, as though, as if, require the subjunctive, thus: er thut, als ob er unser Herr wäre, he acts as if he were our master.

- 163.** die Alten, the ancients [ter der Käfig (-s, -e), the cage
 der Mittelpunkt (-es, -e), the cen- es ist Schade, it is a pity
 das Weltall (-s), the universe das Wohnen (-s), lodging
 der Schwimmunterricht (-s), die Fabel (-, -n), the fable
 swimming lessons so etwas, such a thing

Man kann nicht behaupten, daß die Eskimos schöne Leute seien. Die Alten glaubten, die Erde sei der Mittelpunkt des Weltalls. Die jungen Gänse schwimmen so hübsch, als hätten sie Jahre lang Schwimmunterricht gehabt. Hört, Kinder, dem Rothkehlchen würde es bei dem schönen Wetter gewiß besser im Freien gefallen, als bei uns im Zimmer. Laßt den Vogel fliegen; am Ende stirbt er im Käfig, und das wäre Schade. Die Kirschbäume haben wir für uns gepflanzt; die Sperlinge aber meinen, sie wären ihrtewegen da. Die Indianer behaupten, das Wohnen in schönen Häusern mache sie krank, und sie mögen nicht Unrecht haben. Wahrlich, wäre ich nicht Alexander, [so] möchte ich Diogenes sein. Im Meere gibt es Fische, welche aus dem Wasser gehn und in der Luft fliegen können; man sollte meinen, es sei eine Fabel, weil bei uns so etwas nicht geschieht. Mein Großvater sagte, daß er seine Weisheit von den Blinden gelernt habe, die nichts glauben, als was sie mit den Händen greifen können.

- 164.** nur dies eine Mal, just this once die Wachtel (-, -n), the quail
 das Rechnen (-s), arithmetic flattern, to flutter; rasch, rapidly
 der Transport (-es, -e), the con- ewig, forever
 veyance das Andenken (-s, -), the memory
 der Handelsartikel (-s, -), the article of merchandise

Helen, can't you just this once do this lesson for me? No, Charles; in that way you would never learn arithmetic. If there were land between this country and Europe, the conveyance of most articles of merchandise would cost more than they are worth. The quail is very cunning; if you follow her, she flutters as if her legs and wings were broken, and she could neither run nor fly; but when she has led you far enough from her nest, she flies rapidly away. Swift says, a wise man is never less alone than when he is alone. If I could only go to school, said a poor boy, I would be the happiest fellow in the world. Washington is first in war, first in peace, and first in the heart of his countrymen. Forever live his memory!

- 165.** ehren, to honor die Stelle (—, -n), the place
 der Schatz (-es, Schätze), the nützen, to use, make use of
 doch, still [treasure] zu Hülfe kommen, to go to one's aid

Vater, ich wollte, daß ich schon groß wäre, so groß wie du! Und warum wolltest du das, Anton? Dann hätte mir keiner etwas zu befehlen, und ich könnte thun, was ich wollte. Du sollst Vater und Mutter ehren, auf daß du lange lebest auf Erden. Besäße der Walfisch ebenso viel Verstand als Kraft, [so] würde er der Herr des Meeres sein. Ich Unglücklicher! schrie ein Geizhals, man hat meinen Schatz gestohlen, und einen Stein an dessen Stelle gelegt! Du würdest deinen Schatz doch nicht genützt haben, bemerkte sein Nachbar. Denke dir also, der Stein sei dein Schatz, und du bist nicht ärmer. Thomas Jefferson sagt, nichts sei lästig, was wir gern thun. Möchte wieder in die Gegend, wo ich einst so glücklich war, wo ich lebte, wo ich träumte meiner Jugend schönsten Jahr! Karl wäre ertrunken, wenn ihm nicht Georg Wilson zu Hülfe gekommen wäre. Ein Thor wollte wissen, wie er ausfähe, wenn er schlief. Er setzte sich also vor den Spiegel, und machte die Augen zu.

- 166.** ab'nehmen, nahmi ab, ab'genom- hinaus, forth—müßig, idly, idly
 men, to take off die Viehherde (—, -n), the herd of cattle
 niesen, to sneeze weiden, to graze—ei, why
 segnen, to bless der Kieselstein (-s, -e), the pebble
 flammen, to blaze um nichts or umsonst, for nothing
 yonder, when adverb, is **drüben;** when adjective, **jener, jene, jenes.**

These peasants seem very good people, they take off their hats as you pass; you sneeze, and they cry: God bless you! Has the sun not set yet, Thomas? Not quite, sir. If blazes through the trees on the hill yonder, as if their branches were on fire, Says Fred to Ralph, as forth they went to walk one evening fine, I wish the sky (were) a great green field, and all that pasture mine. And I, says Ralph, wish yonder stars, that there so idly shine, were every one a good fat ox, and all the oxen mine. Where would your herd of cattle graze? Why, in your pasture fine. Let us bear our misfortune with patience, If knives and nails could be picked up everywhere like pebbles, they would be of no value, because every one might have them for nothing; but they would be just as useful as they are now. Do your duty, my son and be blessed!

167.

NOMINATIVE.

1. The proper office of the *Nominative* is to stand as the subject of the sentence, thus: *Der Mensch denkt, man reasons.* A noun in apposition following the subject agrees with it in case, and when such noun is the name of a person with different terminations for the sex, it also agrees with the subject in gender, thus: *Die Bienen, die Vorboten des weißen Mannes, sind dem Indianer verhaßt;* the bees, the harbingers of the white man, are hateful to the Indians.

2. The verbs *sein, to be; werden, to become; bleiben, to remain, continue; heißen, to be called; scheinen, to appear,* and such Passives as *genannt werden, to be called; getauft werden, to be christened,* admit after them a predicate noun in the same case (and if possible, in the same gender) as the subject, thus: *Meine Schwester wird Lehrerin,* my sister is going to be a teacher.

3. Such verbs, however, as *erwählt werden, to be chosen, elected; gemacht werden, to be made; ernannt werden, to be nominated, appointed,* which in English take the same case after as before them, require in German the preposition *zu* or *für* before the new name or character; thus: *Washington wurde im Jahre 1789 zum Präsidenten gewählt,* Washington was elected President in 1789. *Er wurde für meinen Freund gehalten,* he was deemed my friend.

4. In general the verb is of the same number and person as its subject. When the nominatives are of different persons, the verb (*plural*) agrees with the first person in preference to the second, and with the second in preference to the third.

5. When a verb has two or more subjects in the singular number, joined by *und*, expressed or understood, it must agree with them in the plural number, thus: *Haus und Garten sind zu verkaufen,* house and garden are for sale. But to this there are many exceptions.

6. Two or more singular nouns taken conjointly as a single idea may have a verb in the singular, thus: *Der Strom, das Meer, das Salz gehört dem König;* stream, sea, salt *belong* to the king.

7. When the verb precedes its subjects, it frequently agrees with the nearest nominative, and is understood to the rest, thus:

Jetzt bleibt Glaube, Hoffnung, Liebe; now *abide* faith, hope, charity.

8. When a verb has for its subject a Collective noun, it agrees with it in the singular, thus:

Nach der Schlacht zerstreute sich die Armee durch die Provinzen; after the battle the army *was scattered* through the provinces.

But when a collective noun is followed by a plural noun, and thus explicitly conveys the idea of plurality, the verb should be in the plural, thus: *Eine Menge Leute versammelten sich,* a great many people assembled.

9. After the impersonal subjects *das, dies, es,* the verb agrees with the predicate noun following, thus: *es sind meine Freunde,* they are my friends.

- | | |
|--|--|
| <p>168. der Schelm (-s, -e), the fellow
 das Recept (-es, -e), the pre-
 scription
 das Schreibzeug (-s, -e), the
 krönen, to crown [inkstand</p> | <p>der Befenner (-s, —), the Confessor
 umher, about
 das Reitpferd (-es, -e), the saddle-
 steinreich, mighty rich [horse
 mit Recht, justly, rightly</p> |
|--|--|

Das Meer ist die Straße der Welt. Graue Haare sind eine Krone der Ehre. Hermann, du wirst allem Anschein nach ein armer Schelm bleiben dein Leben lang; aber eins versprich mir: bleibe ehrlich. Salz und Brod macht Wangen roth. Bringen Sie mir Feder und Tinte; ich will ein Recept schreiben. Feder und Tinte ist nicht im Hause; Karl, lauf und hol' des Schulmeisters Schreibzeug. Harold wurde an demselben Tage zum König von England gekrönt, an dem Eduard der Befenner begraben wurde. Kennst du die Geschichte von der Gans, die ein Schwan werden wollte? Sie schwamm einsam auf dem See umher und bog ihren Hals wie ein wirklicher Schwan; aber alles war umsonst. Sie blieb eine Gans und wurde nie ein Schwan. In der großen Welt und besonders in unseren Tagen bedeutet Verstand so viel wie Geld. Ich kannte einen jungen Mann, der war nicht viel klüger als sein Reitpferd; allein in der ganzen Stadt wurde er für sehr verständig gehalten, denn er war steinreich. Die Wüste Sahara wird mit Recht das Meer ohne Wasser genannt.

- | | |
|--|--|
| <p>169. der Präsident (-en, -en), the
 president
 der Frühstückstisch (-es, -e), the
 breakfast table
 die Perle (—, -n), the pearl</p> | <p>der Münzmeister (-s, —), the mint-mas-
 das Bild (-es, -er), the figure [ter
 prägen, to coin
 das Datum (-s, Daten), the date
 die Fichte (—, -n), the pine-tree</p> |
|--|--|

X Washington was elected president in 1789. The clock has just struck nine; the family are rising from the breakfast table. A grain of sand fell into the shell of an oyster; there it lay so long, that at last it grew to be a beautiful pearl. King William of Prussia became emperor of Germany in 1871. What makes the woods and the green meadows and the flowers so beautiful? It is the bright colors that make them so beautiful. John Hull was appointed mint-master of Massachusetts, and coined all the money that was made there. Each shilling had the date, 1652, on the one side, and the figure of a pine-tree on the other. Truth is the daughter of time. The father, the mother,

the children make a family; the father is the master thereof. No animals are more common than spiders; we find them everywhere. Have you ever heard of Merry Andrew? He was a splendid little fellow, this Andrew, and it was because he was always so happy and cheerful, that he was christened Merry.

170.

ACCUSATIVE.

1. Transitive Verbs govern the accusative case; as: *Fulton erbaute das erste Dampfschiff*, Fulton constructed the first steam-ship. Some verbs which in English are transitive, take in German the genitive or dative, and are, therefore, intransitive, as: *er spottet meiner*, he mocks me; *der Hund folgt seinem Herrn*, the dog follows his master. Again, some verbs which are intransitive in English, are transitive in German; e. g. *ich habe den Mann gesprochen*, I spoke to the man.

2. An *Intransitive Verb* is frequently followed by a noun in the accusative case, when both noun and verb are kindred in idea, thus: *er starb den Tod des Gerechten*; he died the death of the righteous.

3. Some impersonal verbs denoting a personal condition or state of feeling, take an accusative designating the person affected, as: *mich* hungert, I am hungry. The same is the case with the verbs *mich dünkt*, or *mich dünkt*, *methinks*, *meseems*; thus: *mich* dünkte, es kam Jemand und flüsterte mir ins Ohr; one came, methought, and whispered in my ear. (See 120. 2. 3.)

4. The verbs *fragen*, *to ask*, and *lehren*, *to teach*, govern two nouns in the accusative case when in the active form, and one when in the passive; thus: *eins* muß ich *dich* fragen; one thing I must ask you; *er lehrt die Kinder das Rechnen*; he teaches the children arithmetic. The accusative of the person in the active voice becomes the nominative in the passive voice, as: *ich* bin manches gefragt worden, I have been asked many a thing; *die Kinder werden das Rechnen gelehrt*, the children are taught arithmetic.—*fragen*, however, is now generally followed by the preposition *um*, *wegen*, or *nach* instead of the accusative of the thing, thus: *ich fragte ihn um seine Meinung*, I asked him his opinion.

5. The Factitive Verbs *nennen*, *to name*; *heißen*, *to call*; *taufen*, *to christen*; *schimpfen*, *schelten*, *to call reproachfully*, *to revile as*, when active, govern two accusatives; thus: *sie nannten das Kind Johann*; they named the child John. The verbs *erwählen*, *to choose, elect*; *machen*, *to make*; *ernennen*, *to nominate, appoint*; *halten*, *to think, deem*, require the preposition *zu* or *für* before their factitive objects, thus: *sie wählten ihn zum Präsidenten*, they elected him president. (See 167. 2. 3.)

6. Nouns denoting duration of time, extent of space, or amount of weight or number stand in the accusative case; thus:

ich habe den ganzen Tag gewartet, I have been waiting the whole day
eine Armee 40,000 Mann stark, an army 40,000 men strong.

- 171.** an'greifen, griff an, an'gegriffen, willig, willing—feig, coward
 to attack verursachen, to cause
 der Esel (—s, —), the ass die Bewunderung (—), admiration
 der Kanonendonner (—s, —), the die Niederlage (—, —n), the defeat
 thunder of cannon das Langohr (—s, —en), the long-ears

Ein guter Amboß fürchtet den Hammer nicht. Der Löwe greift den Menschen nur selten an. Der Esel trinkt nur das allerreinste Wasser. Das Pferd kennt den Schall der Trommel und den Kanonendonner und weiß, was sie bedeuten. Ein williges Herz macht leichte Füße. Ich war ungefähr 10 Jahre alt, da schickte mich meine Mutter in den Keller, um einen Krug Bier zu holen; denn es war die Zeit der Ernte, das Bier sollte den Mähern aufs Feld gebracht werden. Der Feige liebt das Leben. Sei sparsam! Der Mangel an Geld hat oft den Mangel an Redlichkeit verursacht. Das Feld hat Augen, der Wald hat Ohren. Die Bienen sind vielleicht unter allen Thieren diejenigen, die am meisten unsere Bewunderung verdienen. Wählt die Natur zu eurer Freundin. Wir halten das Pferd für das schönste von allen Thieren. Eine Niederlage lehrt den Fuchs neue Künste und Siege. Heinrich, was hast du heute Neues gelernt? Der Lehrer hat uns heute nichts Neues gelehrt. Ein Esel schimpft den andern Langohr. Der Tod flieht den Unglücklichen.

- 172.** beobachten, to observe empfindlich gegen, sensitive to
 verfolgen, to pursue der Schlaf (—es), sleep
 bewässern, to water das Erwachen (—s), the waking
 erklettern, to climb ländlich, rural
 erforschen, to search out die Gewohnheit (—, —en), the manner
 das Geheimniß (Geheimnisse, das Erz (—es, —e), the brass
 Geheimnisse), the mystery wunderbar, wonderful

Observe the course of that brook; it pursues its quiet path through valley and meadow, it waters the trees and shrubs which grow upon its banks. The eagle has his home among the rocks. Man conquers the sea and its storms, he climbs the heavens, and searches out the mysteries of the stars. We never know the true value of friends; while they live, we are too sensitive to their faults; when we have lost them, we only see their virtues. Sleep the sleep that knows no waking! My uncle lives a quiet life in his rural home. Men's evil manners live in brass; their virtues we write in water. The horse carries his master, the cow gives him milk, and the sheep gives him wool.

for his clothing. The scholars are taught arithmetic. It is wonderful how much work we can do, even in a short life, if we are never idle. Nobody thinks himself wise but a fool. Every art is best taught by example.

173.

DATIVE.

1. A large number of transitive verbs, beside their direct object, govern an indirect object in the dative, and agree closely in construction with such English verbs as *to give, tell, promise*, etc.; thus: Heinrich gab ihm das Buch, Henry gave him the book. The accusative in the active form becomes the nominative in the passive form, and the dative remains; as: das Buch wurde ihm gegeben, the book was given to him.

2. Some verbs require a reflexive pronoun in the dative, as: Knabe, du getraust dir viel; boy, thou dardest much (see III. 1).

3. Many verbs take the dative as their sole object. They are of course intransitive, but many of them correspond to English transitives. Such are:

ahnen, to forebode
begegnen (f.), to meet
bleiben (blieb, geblieben, f.), to remain
dienen, to serve
drohen, to threaten
entfliehen (entfloß, entflohen, f.) } to escape
entronnen (entronn, entronnen, f.) }
fehlen, to be missing; to ail
folgen, to follow
gefallen (gefiel, gefallen), to please
gehörten, to obey
gehören, to belong*
geziemen, to be proper
gleichen (glich, geglichen), to resemble
helfen (half, geholfen), to help
leuchten, to light
mißfallen (mißfiel, mißfallen), to dis-
please

mißlingen (mißlang, mißlungen, f.), to fail
mißtrauen, to distrust
nachgeben (gab nach, nachgegeben),
nähern, to approach [to yield
nützen, to be of use
passen, to fit
schaden, to hurt
scheinen (schien, geschienen), to seem
schmeicheln, to flatter
trauen, to trust
troßen, to defy
weichen (wich, gewichen, f.), to yield
widersprechen (widersprach, widerspro-
chen), to contradict
widerstehen (widerstand, widerstanden),
to withstand
zürnen, to be angry with

* gehören, when meaning "to be the property of", requires the dative; when meaning "to be a part of", it takes *an*.

4. A few impersonal verbs and phrases are always accompanied by a dative, as: es thut mir leid (see 120. 2. 3).

5. The dative of a noun or pronoun is often used where in English the possessive case would be proper; thus: ich wärme mir die Hände, I am warming my hands; dem General wurde das Pferd erschossen, the general's horse was shot.

6. The dative frequently answers to the English objective with *for*, thus: Soll ich dem armen Manne die Thür öffnen? Shall I open the door *for the poor man*?

7. Intransitive verbs governing a dative can not regularly be used in the passive form; but many of them admit of an impersonal passive with the same case, as: dem Manne kann geholfen werden, *the man can be helped*.

174. verzagt, faint-hearted

die Fackel (—, —n), the torch

das Schicksal (—s, —e), the fate

die Erwachsenen (pl.), grown people

guträglich, beneficial

der Segen (—s, —), the blessing

Was nicht von innen ist,
sagt dem Menschen im Nimm^{wie}
im das Gewissen; aber nicht
alle Menschen folgen dem
Nimm. Der Fackel ^{ist} ist ist
nicht ist, der ist ist
Freundschaft in der ist ist.
Der ist ist ist ist ist
Nicht von dem ist ist
Menschen. Wir müssen in
nicht ist ist ist ist

andern nachgeben. Viele Vögel
ziehen im Herbst in wärmere
Länder, weil ihnen unser Win-
ter nicht gefällt. Am Tod
denkt, wenn ich ansehe, daß
im Paradiese soll es sein.
Mit Kraft wird der mensch-
liche Geist dem Feinde an-
gleich. Ein Fädel lenkt
andere, nicht sich selbst. Für
den Guten gibt es kein persön-
lich Glück, als seinen Namen,
den er selbst, zu einem. Und
das Menschen, wie glänzt er
dem Wasser; Beispiel das

Musſen, wir gleiſſt in den
 Rhein! Rhein iſt ein ſicherer
 ſicherer zuträglicher, ein ſicherer
 ſicherer. Wißt mir ein grüner,
 ſicherer auf ein blaues Land
 ſieht ein Auge wohl. Ich
 hab' einen Augenblick den Rhein
 den ſehen.

175. der Pflüger (—s,—), the plow-man
 vertrauen, to trust
 der Leuchthurm (—s,—thürme),
 the light-house

glücklich, safe(ly)
 ſorgfältig, careful(ly)
 die Kamelia (—, Kamelien), the camellia
 etwas, somewhat—vermuthen, to will

Do you see how many crows are following the plow-men?
 Be always willing to help those who can not help themselves.
 Forbid a fool a thing, and that he will do. Nothing can be
 more displeasing to parents than an unthankful child. Nine
 persons trusted their lives to the boat, and arrived safely at the
 light-house. Observe carefully what pleases you in others, and
 probably the same things in you will please others. The tea-
 plant belongs to the same order as the camellia, a plant
 which it somewhat resembles. Give every body thine ear, but
 ſew thy voice. Will you please to open the door for me? You
 ſeem tired, my little fellow. Not very, but I have come a very
 long way. When my uncle Andrew died, he willed me 500
 dollars. Trust no friend till you have tried him.

176.

GENITIVE.

1. The German Genitive, like the English Possessive, denotes the relation of Possession or Origin, and is used in nearly all the senses in which a noun in the possessive case, or under the government of the preposition *of* is joined to another noun, as: *der Lauf der Sonne*, the course of the sun; *die Krone des Königs*, the king's crown; *die Räder des Wagens*, the wheels of the carriage.

2. When the one substantive denotes a substance or matter or some quality characteristic of the other, the dative with the preposition *von* is substituted for the genitive, as: *eine Krone von Gold*, a crown of gold; *ein Mann von Ehre*, a man of honor.

3. A noun placed after another to explain it, is by apposition put in the same case, and if it be the name of a person with different gender-endings, in the same gender, too, as: *die Geschichte, die Richterin der Könige*, history, the judge of kings.

4. When a proper name is placed after a common name, only one of the two nouns is declined. If the common name is used with its article or any determinative word, it is declined itself, but the proper name is left unvaried; as: *der König David, des Königs David, dem König David, den König David*, King David, etc. When used without any determinative word, the common name is left unvaried, and the proper name is declined, thus: *König David, König Davids* &c. &c. To this there is only one exception, namely: *Herr, Mr.*, which is always declined, as: *Herrn Karl Wendell, to Mr. Charles Wendell*.

5. When the proper name precedes the common name, both names are declined, as *Wilhelm der Eroberer, Wilhelms des Eroberers, Wilhelm dem Eroberer, Wilhelm den Eroberer*, William the Conqueror, etc. Observe that *of* between the common and the proper name of the same object must be left untranslated, as: *die Stadt New York*, the city of New York. The same holds good after a numeral designating the day of the month, as: *den vierten Juli*, the fourth of July. In such expressions, the name of the month is left unvaried.

6. Nouns expressing weight, measure, or number, including the words *die Art, die Gattung, die Sorte*, the kind, the sort, and the things measured, weighed, or numbered are, by a kind of apposition, now usually found in the same case, thus: *ein Glas Wasser*, a glass of water; *zwei Pfund frisches Brod*, two pounds of fresh bread. When preceded by any determinative word or an adjective, the thing measured may also be put in the genitive, as: *ein Glas dieses Weines*, a glass of this wine; *ein Dutzend reifer Äpfel*, a dozen of ripe apples.

7. The Genitive of a noun is often used to denote time *when*, as: *des Morgens*, in the morning; *des Abends*, in the evening, at night; *des Winters*, in the winter, etc., etc.

177. Christus (Christi), Christ das Sprichwort (—s, —wörter), the pro-
 die Abkunft (—), the descent verb
 die Schöpfung (—, —en), the creation die Lehre (—, —n), the precept
 verschlingen (verschlang, verschlungen), to swallow die Naturerscheinung (—, —en), the phenomenon

Zur Zeit Karls des Großen, der 800 Jahre nach Christus lebte, gab es wenig Schulen. Die Bevölkerung Neu-Englands ist meist englischer Abkunft. Der Mensch ist die Krone der Schöpfung. Was ist erfrischender während der heißen Sommertage als ein Glas kalten Wassers? In jedem Tropfen Wasser verschlingt der Mensch, der Herr der Schöpfung, eine Welt kleiner Thiere. In der Nacht von dem 25. auf den 26. Dezember 1776 setzte Washington mit seinem Heere über den Delaware. Was ist schwerer, ein Pfund Blei oder ein Pfund Federn? Die Sprichwörter Salomo's, des weisen Königs, enthalten vortreffliche Lehren. Den Hund, den treuesten Begleiter seines Herrn, findest du auf der ganzen Erde. Ehre deine Mutter; sie war die treueste Führerin deiner Kindheit. Sei des Blinden Auge, des Lahmen Fuß, des Verzagten Arm. Fritz, ein kleiner Knabe von elf Jahren, ging in den Wald, um Erdbeeren zu pflücken. Der Regenbogen, eine der schönsten Naturerscheinungen, hat sieben Farben.

178. Norwegen (—s), Norway der Wit (—es, —e), the wit
 der Eroberer (—s, —), the Con- die Warnung (—, —en), the warning
 queror der Zeitvertreib (—s, —e), the pastime
 das Bild (—es, —er), the portrait die Wonne (—, —n), the delight

What will King Harold give to my friend, the king of Norway? Seven feet of earth for a grave. William the Conqueror's victory at the battle of Hastings decided the fate of England. Hope, the star of life, never sets. Gray hairs are death's blossoms. Man's life is a book of history; the leaves thereof are days. The celebrated painter Stuart gave us the best portrait of Washington, the father of our country. An ounce of virtue is worth a pound of wit. James passed the vacation in the country with his uncle, and had all sorts of pastime. An Esquimaux of six feet would be a giant among his people. I have often observed the truth of the proverb: A rainbow in the morning is the sailor's warning, a rainbow at night is the sailor's delight.

179.

GENITIVE (continued).

1. A large number of transitive verbs govern, together with an accusative denoting a person, a genitive denoting a thing; thus: *ich versicherte ihn meiner Theilnahme*, I assured him of my sympathy. The passive form requires the same case; *er wurde meiner Theilnahme versichert*, he was assured of my sympathy. Among these verbs the following are of frequent occurrence:

anklagen, to accuse	entleiben, to rid
berauben, to rob, deprive	überführen, to convict, prove guilty
beschuldigen, to charge with	überzeugen, to convince
entlassen } to dismiss.	versichern, to assure
entsetzen }	würdigen, to esteem worthy, honor

2. Many reflexive verbs (see 106.) admit a genitive together with their reflexive object, as: *ich schäme mich eures Betragens*, I am ashamed of your conduct. Such are:

sich annehmen, nahm an, angenommen, to take interest in	sich erbarmen, to pity
sich bedienen, to make use of	sich erfreuen, to enjoy
sich bemächtigen, to take possession	sich erinnern, to remember
sich brüsten, to boast	sich freuen, to enjoy
sich enthalten (enthielt, enthalten), to abstain	sich rühmen, to boast
	sich schämen, to be ashamed
	sich wehren, to defend one's self

3. A few verbs used impersonally require the genitive, as: *es gereut mich meines Versprechens*, I repent of my promise. These are:

es eßelt mich, I loathe	es jammert mich, it grieves me
es erbarmt mich, I pity	es lohnt sich, it is worth
es gelüstet mich, I long	es reut mich, I repent
es gereut mich, I repent	es verbrießt mich, it annoys me

4. Many verbs take a genitive as their sole object; but most of them may take instead of the genitive an accusative, or a noun governed by a preposition, thus: *ich bedarf deines Rathes*, or, *ich bedarf deinen Rath*, I want your advice—*der aufmerksame Schüler achtet der Worte des Lehrers*, or, *achtet auf die Worte des Lehrers*, the attentive pupil minds his teacher's words. Such verbs are:

achten, to mind	leben, to live
bedürfen (bedurfte, bedurft), to want, need, stand in need of	schonen, to spare
entbehren, to want	spotten, to mock, scoff
gedenken (gedachte, gedacht), to remember, think of, mention	verfehlen, to miss
	vergessen (vergaß, vergessen), to forget
	sterben (starb, gestorben), to die

upon a simple tense, and before the last participle or infinitive, or both, in a compound verbal form; thus: Karl lernt **schreiben**, Charles learns *to write*—Karl hat **schreiben** gelernt—Charles has learnt *to write*—Karl soll **schreiben** lernen, Charles shall learn *to write*—Karl wird nicht **schreiben** gelernt haben, Charles will not have learnt *to write*.

- e. as the subject of a sentence, as: irren ist menschlich, to err is human. Any simple infinitive may be used as a noun of the neuter gender, but has no plural, as: **das** Reisen, **des** Reisens, **dem** Reisen, **das** Reisen, traveling. Such nouns usually correspond to English verbal nouns in *ing*.

183. beständig, constant die Speßen (pl.), the expenses
wachen, to watch die Beredsamkeit (—), the eloquence
der Trinker (—s, —), the tippler heimlich, secret—selig, blessed

Karl soll zeichnen lernen. Die Federn der Gänse und der Raben dienen zum Schreiben. Wirßt du des beständigen Wachens nicht müde? fragte der Wolf den Hund. Seiner Pflicht darf man nie müde werden, antwortete dieser. Bei Lahmen lernt man hinken, bei Trinkern lernt man trinken. Wer lehrt die Vögel singen, und wer heißt die Winde wehen! Gott macht genesen, und der Arzt holt die Speßen. Ordnung lehrt uns Zeit gewinnen. Schweigen zu rechter Zeit übertrifft Beredsamkeit. Die Armen helfen die Füchse fangen, die Reichen in ihren Pelzen prangen. Der Erben Weinen ist heimliches Lachen. Geben ist seliger als nehmen. Vorgen ist nicht viel besser als betteln. Geht ihr heute nicht spazieren, Kinder? Werden wir vor dem Frühstück Zeit genug haben? Gewiß, ihr habt noch eine ganze Stunde vor euch. Endlich sahen wir den Vater kommen, er hatte den kleinen Wilhelm auf dem Arm, und ihm zur Seite sprang der Hund, der ihn gefunden hatte.

184. mäßig, moderate der Neger (—s, —), the negro
weben, to weave der Hinterfuß (—es, Hinterfüße), the
der Teppich (—s, —e), the carpet sofort, at once [hind foot]

Seeing is believing. My friends, I saw the birds in the air and the fishes in the water working diligently and cheerfully, and that without hands; the fishes in the water and the birds in the air have taught me to work. Learn to be moderate in eating. Wait a moment, Kate; let me gather you some of these pretty wild flowers,—or jump over the fence, and help us gather flowers. It happened one day that the teacher lost the key of

182.

INFINITIVE.

	Active.	Passive.
Present.	lieben, to love zu lieben, to love	geliebt werden, to be loved geliebt zu werden, to be loved
Perfect.	geliebt haben, to have loved geliebt zu haben, to have loved	geliebt worden sein, to have been loved geliebt worden zu sein, to have been l.
Present.	gehen, to go zu gehen, to go	—
Perfect.	gegangen sein, to have gone gegangen zu sein, to have gone	—
Present.	sich freuen, to rejoice sich zu freuen, to rejoice	—
Perfect.	sich gefreut haben, to have r. sich gefreut zu haben, to have r.	—
Present.	ein'holen, to overtake ein'zuholen, to overtake	ein'geholt werden, to be overtaken ein'geholt zu werden, to be overtaken
Perfect.	ein'geholt haben, to have o. ein'geholt zu haben, to have o.	ein'geholt worden sein, to have been o. ein'geholt worden zu sein, to have h.o.

1. In German, the Infinitive exists under two forms,

- I. the Independent Form, as: *lieben, to love*;
II. the Prepositional Form, as: *zu lieben, to love*.

The preposition *zu*, though accompanying the infinitive in a great many of its uses, is not to be considered as a part of it. Its place is immediately before the Infinitive when simple, and before the last auxiliary when compound; in separable verbs it is inserted after the prefix.

2. The Independent Form is used

- after the auxiliaries *dürfen, be allowed*; *können, can, mögen, may*; *müssen, must, sollen, shall*; *wollen, will*; *lassen, to let*;
- after the verbs *heißen, to call, bid*; *machen, to make, cause*; *nennen, to call*; *helfen, to help*; *lehren, to teach, lernen, to learn*, as: *Emil hat zeichnen gelernt, Emil has learnt to draw*;
- after a few verbs that denote perception by the senses, namely: *sehen, to see*; *hören, to hear*; *fühlen, to feel*; *finden, to find*, thus: *wir sahen den Vater kommen, we saw father coming*;
- after the verbs *bleiben, to stay*; *gehen, to go*; *legen, to lay*; *fahren, to drive*; *haben, to have*, in such expressions, as: *stehen bleiben, to remain standing, stop*; *spazieren gehen, to go walking*; *sich schlafen legen, to go to sleep*. Notice that these compounds are always treated like *Separable Verbs*. Examples:

die Kinder sind schlafen gegangen, the children are gone to sleep
er hat Wein im Keller liegen, he has wine lying in his cellar.

In all these uses the Infinitive is regularly preceded by all that limits it. It stands last in the sentence when dependent

186. der Großpapa (-s, -e), grandpapa edel, noble [confess bekennen (bekannte, bekannt), to unmöglich, not possibly	übrig haben, to have to spare überzeugen, to persuade das Vorurtheil (-s, -e), the prejudice der Flachs (Flachses), flax—feucht, moist
---	---

Grandpapa, said little Paul West, tell us please how we may grow big at once; I want to be a man without waiting so long. It is noble to seek truth, and it is beautiful to find it. When the boys had finished their lessons, they commenced making a large snow-ball. Sometimes we confess our small faults to persuade the world that we have no larger ones. Every one is ready to complain of prejudices as if he were free from them. There is a poor woman who wishes to speak to you. Who is she? I don't know. Tell her (that) I can't possibly see her now; I have not a minute to spare, the children are waiting for me in the garden. The art of pleasing is very difficult to acquire. Flax seems to thrive best in moist climates. I am prince of Wales, and I forbid you to send my friend to prison, like a common thief. Prince or no(t) prince, you have no right to speak thus to the King's Judge.

187.

PARTICIPLE.

Present. liebend, loving	aufangend, beginning
Past. geliebt, loved	angefangen, begun
Future. zu liebend, to be loved	anzufangend, to be begun

1. The Present Participle, which is formed by adding **d** to the infinitive, has an *active* meaning, as: der sterbende Soldat, the dying soldier.

2. The Past Participle of transitive verbs has a *passive* meaning, as: das gebrochene Herz, the broken heart.

3. The Past Participle of intransitive verbs has an *active* meaning, as: der gefallene Schnee, the fallen snow.

4. The Future Participle is formed by putting **zu** before the present participle; it has a *passive* meaning, and can only be used attributively before a noun, as: ein zu liebendes Kind, a child to be loved (*which may or should be loved*).

5. Participles are treated in nearly all respects as adjectives; they also form a comparative and superlative degree according to the general rule. But those ending in **end** and **et** take **ft** in the superlative in spite of the preceding **d** or **t**, thus: bedeutend, bedeutender, bedeutendste, important; gebildet, gebildeter, gebildetste, educated.

6. After a few verbs of motion the past participle is used in the sense of the present participle, as: eine Kugel kam geflogen, a ball came flying.

his desk. John saw the bright key lying on the ground, picked it up, and took it at once to the master. Many blind boys learn to weave carpets. The Indians say that working is only for whites and negroes. If you wish to become a wise and good man, you must begin while you are young. Monkeys learn to walk on their hind feet, and to eat with a spoon.

185. The Prepositional Infinitive with **zu** is commonly made an adjunct to some other verb, as: *es fängt an zu regnen, es hört auf zu regnen*; it begins to rain, it leaves off raining. As a rule, it is preceded by all that limits it, and stands last in the sentence.

1. Besides entering thus into construction in dependence upon another verb, the Infinitive with **zu** may depend

- a. on a noun, as: *Fritz hat Erlaubniß zu gehen*, Fred has leave to go.
- b. on an adjective, as: *das ist leicht zu lernen*, that is easy to learn.
- c. on the adverbs **genug**, *enough*, **zu**, *too*, as: *Anna ist alt genug, in die Schule zu gehen*, Ann is old enough to go to school.
- d. on the prepositions **um**, *in order to*; **ohne**, *without*; **statt** or **anstatt**, *instead of*, as: *wir sprachen mit ihm, ohne ihn zu kennen*, we spoke to him without knowing him.

2. It may also stand for a subject, as: *es ist nöthig, es ist nützlich, Französisch zu lernen*; it is necessary, it is useful to learn French.

3. The active form of the Infinitive with **zu** is often used in a passive sense, especially after the adjectives **leicht**, *easy*; **schwer**, *difficult*; **angenehm**, *agreeable*; **schön**, *beautiful*.

die Ausstellung (—, —en), the exhibition der Theil (—s, —e), the share
hüten, to guard—gründlich, thoroughly rennen (rannte, gerannt, f.), to race

Mancher lernt die Kunst zu schweigen nie. Man ist, um zu leben, aber man lebt nicht, um zu essen. Die Eltern verloren zu haben ist für Kinder ein großes Unglück. Niemand ist zu alt zu lernen. Warum weinst du, mein Junge? Mein Vater hat mich in die Stadt geschickt, um den Apotheker zu bezahlen, und ich habe das Geld verloren. Ein Hirsch, der von den Jägern verfolgt wurde, floh in einen Weinberg, und die Jäger gingen vorbei, ohne ihn zu bemerken. Kein Thier ist leichter zu hüten, als das Schaf; es lernt nie etwas, und weiß sich deshalb allein nicht zu helfen. Die Kinder gehen in die Schule, um zu lernen. Der Vater hat den Kindern versprochen, sie mit zur Ausstellung zu nehmen. Deutschland hat jetzt einen so großen Theil an den Angelegenheiten Europa's, daß es wohl werth ist, gründlich gekannt zu sein. Die Kunst zu schreiben ist alt. Nie vergißt der Frühling wiederzukommen. Die höchste Lust des Pferdes ist zu rennen.

186. der Großpapa (-s, -e), grandpapa edel, noble [confess bekennen (bekannte, bekannt), to unmöglich, not possibly	übrig haben, to have to spare überzeugen, to persuade das Vorurtheil (-s, -e), the prejudice der Fälsch (Fälsch)es, flax—feucht, moist
---	---

Grandpapa, said little Paul West, tell us please how we may grow big at once; I want to be a man without waiting so long. It is noble to seek truth, and it is beautiful to find it. When the boys had finished their lessons, they commenced making a large snow-ball. Sometimes we confess our small faults to persuade the world that we have no larger ones. Every one is ready to complain of prejudices as if he were free from them. There is a poor woman who wishes to speak to you. Who is she? I don't know. Tell her (that) I can't possibly see her now; I have not a minute to spare, the children are waiting for me in the garden. The art of pleasing is very difficult to acquire. Flax seems to thrive best in moist climates. I am prince of Wales, and I forbid you to send my friend to prison, like a common thief. Prince or no(t) prince, you have no right to speak thus to the King's Judge.

187.

PARTICIPLE.

Present. liebend, loving	anfangend, beginning
Past. geliebt, loved	angefangen, begun
Future. zu liebend, to be loved	anzufangend, to be begun

1. The Present Participle, which is formed by adding **d** to the infinitive, has an *active* meaning, as: der sterbende Soldat, the dying soldier.

2. The Past Participle of transitive verbs has a *passive* meaning, as: das gebrochene Herz, the broken heart.

3. The Past Participle of intransitive verbs has an *active* meaning, as: der gefallene Schnee, the fallen snow.

4. The Future Participle is formed by putting **zu** before the present participle; it has a *passive* meaning, and can only be used attributively before a noun, as: ein zu liebendes Kind, a child to be loved (*which may or should be loved*).

5. Participles are treated in nearly all respects as adjectives; they also form a comparative and superlative degree according to the general rule. But those ending in **end** and **et** take **st** in the superlative in spite of the preceding **d** or **t**, thus: bedeutend, bedeutender, bedeutendste, important; gebildet, gebildeter, gebildetste, educated.

6. After a few verbs of motion the past participle is used in the sense of the present participle, as: eine Kugel kam geflogen, a ball came flying.

7. The Infinitives of a few verbs, namely: **heißen**, to bid; **machen**, to make; **sehen**, to see; **helfen**, to help; **hören**, to hear, and sometimes **lehren**, to teach; **lernen**, to learn, and **fühlen**, to feel, are used as Participles when construed with another verb, thus:

ich habe den Vetter Fritz **gesehen**, I have *seen* cousin Fred—but
ich habe den Vetter Fritz **kommen sehen**, I have *seen* cousin Fred coming.

An infinitive used instead of a participle stands last in the sentence, and the dependent verb is placed before it.

sich stützen, to lean geschenkt, given (*gift*)
herauf ziehen (zog **herauf**, **herauf** gezogen), to come up

Ich bin stets ein Freund gewesen von Geschichten gut erzählt. Es ist nicht alles Gold, mein lieber Sohn, was glänzt. Ich habe manchen Stern vom Himmel fallen und manchen Stab, auf den man sich stützte, brechen sehen; darum will ich dir einigen Rath geben und dir sagen, was ich gefunden habe, und was die Zeit mich gelehrt hat. Ein schlafender Fuchs fängt kein Huhn. Einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul. Was man nicht wachsen sieht, findet man nach einiger Zeit gewachsen. Für jede Wunde gibt es ein heilendes Kraut. Dem fliehenden Feinde soll man goldene Brücken bauen. Halifax hat einen sehr schönen Hafen, und ist eine Station für die zwischen Boston und England segelnden Schiffe. Kinder, wir müssen nach Hause gehen, es kommt ein Gewitter heraufgezogen; hört ihr, wie der Donner rollt? Eben habe ich es blitzen sehen. Vergangene Nacht habe ich den Hund bellen hören; es muß Jemand im Garten gewesen sein. Habt ihr schon einmal die Sonne aufgehen sehen? Ich glaube kaum.

188. **wanken**, to reel scheinbar, apparent
der Reiher (—s, —), the heron die Vergrößerung (—, —en), the enlarge-
im Zenith, overhead geschäftig, busy [ment]

The dying soldier reeled on one side and said: I never more shall see my own country. While I was sitting on the bank of the river, a heron came flying over my head. How large the setting sun appears! it seems twice as big as when it is overhead. That is true, and you may probably have observed the same apparent enlargement of the rising moon. So it is, one man goes through the world with [his] eyes open, and another *with [them]* shut. Have you ever seen cotton growing? *What have you seen in the fields, my son?* I saw the spar-

row building its nest, the redbreast feeding its young, and the little busy bee sucking honey from every flower. Since yesterday little Lucy has been (is) missed, and I fear the child is lost; one has seen her in the path to the lake, another has seen her plaiting baskets, a third has seen her in the mountains plucking flowers; but she is nowhere to be found. The bright morning-star, day's harbinger, comes dancing from the East.

189. Normal Order of the Sentence.

Subject.	Copula.	Predicate.
Die Kunst	ist	lang
Der Junge	heißt	Karl
Die Fische	springen	—
Die Fische	sind	gesprungen
Der Vater	geht	aus
Heinrich	ist	krank gewesen
ich	habe	schreiben müssen
Eduard	hilft	arbeiten
Eduard	hat	arbeiten helfen

1. Every sentence consists of three parts:

I. The Subject, or the nominative of the verb;

II. The Copula, connecting the Subject and Predicate;

III. The Predicate, expressing what is asserted of the Subject.

2. The Subject of the sentence is always a noun, or one of its equivalents.

3. Verbs which by themselves can form the Copula, are: **sein**, to be; **werden**, to become; **bleiben**, to remain; **scheinen**, to seem; **duften**, to seem; **heißen**, to be called. Their predicate is always an adjective or a noun.

4. Any other verb contains both the Copula and the Predicate. When a single word, it has always the value and the place of the Copula. In the compound tenses, the first auxiliary is considered as the Copula, and the rest as the Predicate. A separable prefix, when separated from its verb, has the value of a predicate.

5. As a general rule, in all compound tenses and compound verbal forms (that is verbs accompanied by an Infinitive without **zu**) the inflected word alone has the value of the Copula, the rest is considered as the Predicate.

6. The Normal Order of the Principal Sentence is:

Subject — Copula — Predicate

and the only words which are allowed before the subject are: **aber**, *but*; **allein**, *solely*; **denn**, *for*; **und**, *and*; **nämlich**, *namely*, *viz.*; **entweder**, *either*; **oder**, *or*, and **doch**, when meaning *but*.

hilfreich, helping, benevolent
 unterscheiden (unterschied, unterschieden),
 to distinguish
 das Wesen (-s, -), the being

unentbehrlich, indispensable
 löschen, to quench
 der Durst (-es), thirst
 die Giraffe (-, -n), the giraffe

aber is the English *but* in the sense of "*but yet*"; **sondern** is the English *but* in the sense of "*but on the contrary*", and is only used after a negative. Examples: es ist nicht Sommer, **aber** es ist ziemlich warm; it is not summer, *but* it is pretty warm;—es ist nicht Sommer, **sondern** Winter; it is not summer, *but* winter.

Edel sei der Mensch und hilfreich und gut; denn das allein unterscheidet ihn von allen Wesen, die wir kennen. Diogenes wohnte nicht in einem Hause, sondern in einem Fasse. Wasser und Feuer sind dem Menschen unentbehrlich, allein sie thun oft großen Schaden. Der Augenblick flieht, und Niemand bringt ihn zurück. Feuer und Wasser dienen gern, aber es sind schlimme Herren. Der Adler löscht seinen Durst nicht mit Wasser, sondern mit Blut. Die Schwalbe ist kein Singvogel, sondern ein Raubvogel. Die Schwalbe ist ein Raubvogel, aber kein Singvogel. Die Spinne ist ein merkwürdiges Thier, nämlich sie hat nicht zwei Augen, sondern acht; viele fürchten sich vor ihr, allein auch sie hat in der Welt ihren Nutzen. Die Giraffe ist das höchste Thier, welches man kennt; denn sie mißt vom Kopf bis zu den Hufen achtzehn bis neunzehn Fuß. Der Fuchs verliert das Haar, aber nicht den Sinn.

190. wahrscheinlich, likely
 verzehren, to consume

der, die Verwandte (-n, -n), the relative
 tüchtig, able—die Kugel, the globe

A free people must be serious, for it has to do the greatest [thing] that ever was done in the world: to govern itself. A dog may not only bark, but bite. I am a poor man, and a poor man I am likely to remain. My house was consumed by fire, my relatives are all dead, and my friends have all deserted me. The sun does not shine for a few trees, but for the wide world's joy. This book is not mine, but yours. The winds and waves are always on the side of the ablest navigators. There was once a very little boy, and his name was George; but he thought himself ten times bigger than his father and his mother. The earth looks flat, but in truth it is round like a ball or a globe. The moon rose and threw her silver light on the sea. The father went to America, but the son remained at home.

191.

Attributive Adjuncts.

Besides the three principal parts, every sentence may contain one or more Adjuncts or Modifications. They are divided in two classes, *Attributive* and *Objective*. Attributive Adjuncts are those added to a noun or a word standing in its place, to describe it more exactly (*Adjectives, Pronouns, Nouns*). Objective Adjuncts are those dependent upon any verb or adjective.

As to the place of the Attributive Adjuncts, mark the following rules:

1. One or more adjectives are generally placed immediately before the noun, as: ein fluger, gelehrter und guter Mann, a wise, learned, and good man. Of course, pronouns and numerals come before the common adjectives.

2. Any adjective used attributively must be preceded by all its modifying adjuncts, as: ein seinem Fürsten treuer Mann, a man loyal to his prince.

3. A noun in the genitive case can either precede or follow the noun it limits (see 178. 1.).

4. A prepositional phrase always follows the noun to which it relates, as: eine Reise um die Welt, a voyage around the world.

5. A noun in apposition always follows the noun which it explains.

der Verräther (-s, —), the traitor
das Krokodil (-s, -e), the crocodile
das Netz (-es, -e), the net, web
die Leiche (—, -n), the corpse

trennen, to separate
schlicht, homely
die Sohle (—, -n), the sole
der Unterhalt (-s), the sustenance

Eine arme Frau ging mit ihren zwei Kindern, einem Knaben und einem Mädchen, in den Wald, um Erdbeeren zu pflücken. Die Natur macht uns froh und glücklich; auch du, mein Sohn, wirst durch sie glücklich sein dein Lebenlang. Gottes Arm straft die Verräther, wenn der Arm des Menschen sie nicht erreichen kann. Ein kleiner Mann, ein großes Pferd, ein kurzer Arm, ein langes Schwert, muß eins dem andern helfen. Die Araber im Norden Afrika's und die Hottentotten im Süden leben in gleicher Gefahr vor dem Löwen. Das fürchterliche Krokodil ist nichts anderes als eine 20 bis 30 Fuß lange Eidechse. Das Schaf ist eins der nützlichsten Thiere; sein Fleisch wird gegessen, seine Milch getrunken oder in Butter und Käse verwandelt, allein die Wolle bringt den meisten Nutzen. Ein Knabe fand eine Biene in dem Netz einer Spinne. Das Pferd ist seinem Herrn treu bis in den Tod, es beugt sich über seine Leiche und will sich nicht von ihm trennen. Das Mädchen hatte ein einfaches Kleid an, eine schlichte Schürze und plumpe Schuhe mit dicken Sohlen. Die Ziege ist die größte Freundin und Wohltäterin der armen Leute, denn ihr Unterhalt kostet wenig.

- 192.** die Bienen (pl.), the honey-comb der Sinn (-es, -e), the sense
das Theater (-s, —), the stage die Heirath (—, -en), the marriage
nichts als, merely der Rumpf (-es, Rumpfe), the trunk
der Schauspieler(-s, —), the player der Kolibri (-s, -s), the humming-bird

The little cells filled with honey are called the honey-comb. Snow is about ten or twelve times lighter than water. Whither so fast, Frank? I must go to school; but never mind, I shall be a man soon, and then I shall be as free as air. There never was a good war or a bad peace. All the world is a stage, and all the men and women merely players. Washington was in every sense of the word[s] a wise, a good, and a great man. Powhatan, the father of Pocahontas, remained after the marriage of his daughter the friend of the English. The sea has its climates as well as the land. The human body consists of three chief parts: the head, the trunk, and the limbs. The humming-bird is the smallest of all birds, but also one of the handsomest. May the sun in his course visit no land more free, more happy than this our country!

193.

Objective Adjuncts.

Subject.	Copula.	Objective Adjuncts.	Predicate.
1.* er	hat	das Haus	verkauft
er	schreibt	den Brief	ab
ich	bin	der Väter	werth
ich	verkaufe	mein Haus	—
ich aber	behalte	das meinige	—
2. ich	schreibe	meinem Oheim einen Brief	—
man	hat	den Fremden des Diebstahls	beschuldigt
3. ich	habe	ihm einen Brief	geschrieben
ich	habe	ihm das	geschrieben
ich	habe	es ihm	geschrieben
ich	werde	dich ihm	empfehlen
er	hat	sich seiner	geschämt
4. ich	habe	gestern in der Schule fleißig	gezeichnet
ich	bin	in der Schule immer	aufmerksam
er	hat	das Haus nicht	verkauft
5. ich	habe	gestern meinem Oheim	geschrieben
ich	werde	morgen in der Schule einen Brief	schreiben
er	hat	heute seine Aufgabe fleißig	gelernt

* The numbers here used refer to the following rules.

1. All *Objective Adjuncts*, that is such as are dependent upon a verb or an adjective, stand before the Predicate, and when copula and predicate are combined in one word, of course, after the copula. But an objective adjunct is never allowed between the subject and the copula, and the only words which are sometimes found inserted between them, are: **aber, but; nämlich, namely; also, therefore; indeffen, meanwhile; jedoch, yet.**

2. Of two cases governed by the same verb, the case of the person precedes the case of the thing.

3. The pronouns come first among all objective adjuncts, and among them a personal precedes a demonstrative pronoun, the pronoun **es** coming before every other. In the case of personal pronouns the dative usually follows the accusative. But first of all come the reflexives.

4. An adverb of time ordinarily comes before one of place, and both these before one of manner. Yet a few adverbs of time, namely: **jetzt, now; eben, just; je, ever; immer, always; nie, never; schon, already; noch, yet**, usually stand last. The negative adverb **nicht, not**, is always placed next before the predicate, except when referring to some particular word.

5. When adverbial adjuncts and dependent cases come together, the relations of time and place should precede, and those of manner and degree follow the object, whether direct or indirect. But to this there are many exceptions.

majestätisch, majestical(ly)
die Quelle (—, -n), the spring
das Werk (-es, -e), the work

beherrschen, to rule, govern
die Höflichkeit (—, -en), politeness
wohlfeil, cheap

Kleine Dinge werden allmählich groß, aber große Dinge werden plötzlich klein. Was macht ihr da, fragte eine Schwalbe die geschäftigen Ameisen? Wir sammeln Vorrath für den Winter, war die Antwort. Der Mensch hat drei Freunde in der Welt. Das Geld, sein bester Freund, verläßt ihn zuerst; seine Verwandten begleiten ihn bis zur Thüre des Grabes und kehren wieder in ihre Häuser. Seine guten Werke allein folgen ihm bis zum Throne des Richters. Der Herr des Hauses saß auf der hölzernen Bank, der Hund zu seinen Füßen, ein spinnendes Mädchen an seiner Seite. Süßes Wasser und guter Rath sind oft zu Schiffe theuer. Die Giraffe schreitet majestätisch durch die Wüste. Das Wasser ist am besten an der Quelle. Das Gold beherrscht die Gemüther der Menschen; das Eisen dient ihnen als nützliches Werkzeug in allen Arten der Arbeit. Der Adler liebt Fische, aber er selbst kann sie nicht fangen. Milton war während der letzten zweiundzwanzig Jahre seines Lebens des edelsten Sinnes beraubt. Höflichkeit ist eine wohlfeile Waare, sie kostet uns nichts und macht uns alle Menschen zu Freunden.

194. das Gebrechen (-s, —), the defect schleifen, to raze
 der Groll (-s), resentment die Wildniß (—, -nisse), the wilderness
 die Falle (—, -n), the trap der Bürgerkrieg (-s, -e), the civil war
 der Schmetterling (-s, -e), the butterfly bedrohen, to menace
 die Vaterlandsliebe (—), patriotism

No bird is more easily caught than the nightingale. The Conqueror, after the battle of Hastings, marched to London, but its gates were closed. The grave buries every error, covers every defect, extinguishes every resentment. The isle of Wight has sometimes been called the garden of England, and it well deserves this name. The sparrow carefully avoids snares and traps. Some plants bloom early, some late. The butterfly is seen only by day. The soil has drunk blood, towns and villages have been razed, fruitful fields have turned back to wilderness. Wars, and civil wars especially, always menace liberty. I have not lost my faith in the virtue and patriotism of the American people. Good morning, Mr. Tardy! you have come, as usual, about half an hour after the time. I am very sorry, but I was obliged to go to market this morning, and that is the cause of my delay.

195. Inverted Order of the Sentence.

	Copula.	Subject.	Predicate.
a.	Wirst	du	fleißiger sein?
	Sei	(du)	fleißiger!
	Wärest	du	fleißiger!
b.	Bist	du	artig, (so nehme ich dich mit)
c.	Den Frieden wirst	du	pflanzen
	Vielleicht ist	er	krank

1. The following is the Inverted Order of the Sentence:

Copula — Subject — Predicate.

The position of all attributive and objective adjuncts is the same with that of the normal sentence.

2. The Inverted Order is followed

- in direct Interrogative, Optative, and Imperative sentences;
- in Conditional sentences, when the sign of the condition *wenn*, *if*, is omitted;
- in all principal sentences, where any other part than the subject is put at the head of the sentence, except the well-known Connectives *aber*, *allein*, *sondern*, *but*; *denn*, *for*; *und*, *and*; *nämlich*, *namely*, *viz.*; *entweder*, *either*; *oder*, *or*, which always head the sentence without affecting its order.

3. Among the commonest *Adverbial Conjunctions* which give the sentence the inverted order, when placed at its head, are the following:

auch, also, too	doch	} yet, though	viefmehr, rather
außerdem, besides	je doch		zwar, to be sure
dann, then	dennoch	} never-	allerdings, indeed
ferner, further	gleichwohl		baher, darum
schließlich, finally	dessenungeachtet	} theless	there-
weber . . noch, neither . . nor	dagegen		deswegen
theils . . theils, partly . . partly	hingegen	} on the	deshalb
balb . . balb, now . . now	indessen, however		also, accordingly
			folglich, consequently

der Horst (-es, -e), the eyry	warnen, to warn
das Morgenroth (-es), the dawn	salzig, salt—trinkbar, potable
der Habicht (-s, -e), the hawk	das Seewasser (-s, —), the sea-water

Seinen Horst — so nennt man sein Nest — baut der Adler auf die höchsten Felsen der Gebirge. Wie herrlich glänzt das Morgenroth durch die wilden Rosen am Fenster! Siehst du den schwarzen Punkt dort am Himmel? Das ist ein Habicht, der die Hühner bedroht. Kinder, es fängt an zu regnen, deshalb wollen wir nach Hause gehen. Die Zeit geht schnell vorüber, darum nütze sie. Den Arabern ist das Kamel bei ihren weiten Reisen unentbehrlich, außerdem gibt es ihnen Milch und Fleisch zur Nahrung. Viele Menschen werden häufig gewarnt; dennoch legen sie ihre schlechten Gewohnheiten nicht ab. Die Seele des Menschen gleicht dem Wasser; vom Himmel kommt es, zum Himmel steigt es. Theuer ist mir der Freund, doch auch den Feind kann ich nützen. Das Seewasser ist salzig und bitter; daher ist es nicht trinkbar. Das Licht bewegt sich viel schneller als der Schall; daher sehen wir den Blitz, ehe wir den Donner hören. Die Schwalben sind angekommen, nun ist der Frühling da. Kinder lernen in kurzer Zeit reden; schweigen lernt mancher in seinem ganzen Leben nicht.

196. bestimmt, intended	[man	das Erdbeben (-s, —), the earthquake
der Kutscher (-s, —), the coach-	verderblich, disastrous	
das Dach (-es, Dächer), the top	der Vulkan (-s, -e), the volcano	
im ganzen, on the whole	die Verbindung (—, -en), the connection	

A rainbow can only be formed when the clouds containing the rain are opposite to the sun, therefore in the evening the rainbow must appear in the east, and in the morning, in the west. *I hope this is not the carriage intended for me? There*

is no better carriage in the country, replied the coachman. We have two more, to be sure, but one has no top, and the other has no wheels. And these horses! This one is so lame, (that) he can hardly stand. He can't stand indeed; but he will go fast enough. Oh, I am so weary, I wish I had something to do, said Jane Thompson to her mother. Then why don't you read? asked her mother, you have books. I am tired of reading, and I am tired of every thing. Do you not think that we shall have another fine day to-morrow? For see, how red the clouds are in the west! On the whole the effects of the earthquake are much more disastrous than those of the volcano. The two, however, are usually in close connection.

197.

Transposed Order of the Sentence.

	Subject.	Predicate.	Copula.
das Buch,	welches	auf dem Tische	liegt
die Feder, womit	ich	geschrieben	habe
wenn	er	das Buch geschickt	hat

1. The Transposed Order of the Sentence is:

Subject — Predicate — Copula,

or in other words, it is the same as that of the normal sentence, except that the copula is removed to the end of the sentence.

2. The *Transposed Order* of the sentence is employed in all *Subordinate Sentences*, that is such as are subjoined to, or dependent upon the main or principal sentence.

3. The words used to connect the subordinate with the principal sentence, are: the pronouns **welcher, welche, welches; der, die, das; who, which, that; wer, who; was, what;**
the pronominal adverbs **wie, how; wann, when; wo, where,** and such compounds as **woher, whence; wobei, at which** (see 123. 2.); the following *Subordinative Conjunctions*:

als, when, as	falls, in case	ungeachtet, notwithstan-
als ob } as if	indem }	während, whilst [ding
als wenn }	indessen } as, while	wann, when, whenever
als daß, but that	indes }	wenn, when, if
anstatt daß, instead of	je...desto, the...the	wenn nicht, unless
auf daß, in order that	nachdem, after	wenn auch, although
bis, until	ob, whether, if	weil, because (<i>while</i>)
da, as, since	obgleich, obgleich }	wie, how, when, as
daß, that, in order that	obwohl, wiewohl }	wie wenn, as if
damit, in order that	seitdem, since	weßhalb, wherefore
damit nicht, lest	so oft (als), whenever	weswegen, for which rea-
ehe, before	so bald (als), as soon as	wofern, in case (son

4. A Subordinate Sentence may be placed before its principal sentence, or after it, or between its parts. When preceded by the Subordinate Sentence, the principal sentence always takes the Inverted Order, because it does not begin with the subject, as: Nachdem er gestorben war, theilten die Söhne das Vermögen; after he died, the sons divided the property.

In this case, the beginning of the principal sentence is often marked by the word *so*, intranslatable into English. This *so* becomes indispensable when the conjunction *wenn*, if, is omitted, as: gäbe es keinen Unterschied, *so* gäbe es keine Wahl; were there no difference, there would be no choice.

5. The English word *when* answers to three different words in German:

a. to *wann* in questions direct or indirect, as:

wann kommt ihr aus der Schule? *when* do you come from school?

b. to *wenn*, if used with a verb in the Present, Perfect, or Future:

wenn ich aus der Schule komme, *when* I come from school, I do my
mache ich meine Aufgaben lessons

c. to *als*, if used with a verb in the Imperfect (Past) or Pluperfect:

als ich aus der Schule kam, fand ich *when* I came from school, I found
dieses Messer this knife

6. In expressing an action or state which has been, and still is, the German employs the Present, while in English the tense must be the Perfect. This is especially the case with *seit*, *seitdem*, *since*, as: es hat geregnet, seit wir hier sind; it has been raining, since we *have been* here.

das Rebhuhn (—s, —hühner), the partridge der Horizont (—s, —e), the horizon
der Ausdruck (—s, —drücke), the expression erbleichen (erblich, erblichen f.), to fade
an'klopfen (klopfte an, an'geklopft, to knock)

Wahrheit und Irrthum haben mit einander gestritten, seitdem Menschen auf der Erde leben. Kennst du das Land, wo die Citronen blühen? Auf dem Felde nahe am Rande des Waldes fanden zwei Knaben ein Vogelnest, und es gelang ihnen, das Rebhuhn, welches auf den Eiern saß, zu fangen. Du, sagte der größere, nimm du die Eier, ich will das Rebhuhn behalten; die Eier sind so viel werth, wie das Rebhuhn. Wenn das so ist, sagte der kleinere, so gib mir das Rebhuhn, und behalte du die Eier. Die Fische haben keine Stimme, weil ihnen die Zunge fehlt. Die Sprache, die der Ausdruck unseres denkenden Geistes ist, unterscheidet uns von den Thieren, welche nicht denken und nicht sprechen können. Freut euch des Lebens, pflückt die Rose, eh' sie verblüht. Wenn der Tod anklopft, ruft Niemand: herein! So bald sich die Sonne des Morgens dem Horizont nähert, erbleichen die Sterne. Eduard hat seinen Nachbar Anton um eine Feder, weil er die seinige vergessen hatte. Ich brauche meine Federn selbst, antwortete dieser in sehr unfreundlicher Weise.

198. bei Zeiten, in time
 unschuldig, innocent
 tafeln, to rig
 steuern, to steer
 die Kieme (—, -n), the gill
 zurückkehren,ehrte zurück, zurückgelehrt (f.), to return
 rudern, to row
 außerordentlich, exceeding
 elend, miserable
 der Nacken (-s, —), the neck
 die Nässe (—), the wet

Happy is he who in time sees the error of his ways and returns to the path of truth and virtue. Believe every body innocent until he is proved guilty. Of the farmer we may learn how he tills the ground and sows the seed, and of the sailor, how he rigs his ship and steers her across the ocean. Although the whale is able to remain a long time beneath the water, it has no gills [with which] to breathe like a fish. My father was a ferry-man, and I have followed the same business since I was strong enough to row a boat. Though the mills of God grind slowly, yet they grind exceedingly small. When I awoke this morning, I saw the sun shining through the window. The snow was very deep last winter, and when it melted in spring, the little river near our house, suddenly rose above its banks. How miserable is man when the foot of the conqueror is on his neck! Fishermen go out to sea, and work hard in wet and cold to catch fish, because they can get a good price for them.

199. *English Participial Constructions* can not generally be expressed by means of German Participles. They may stand

1. for a German Infinitive, as: sehen ist glauben, seeing is believing (see 182.);
2. for a finite verb joined to a preceding verb by **und**, as: der Knabe kam zurück **und** weinte bitterlich; the boy came back crying bitterly;
3. for a dependent sentence introduced by a relative or by **daß**, *that*; **indem**, *while*; **da**, *as, since*; **nachdem**, *after*, and many other conjunctions, as: der Wanderer zog seines Weges, **nachdem** er während der Nacht **geschlafen hatte**; *having slept* during the night, the traveler went on his way.

heilig, sacred—urtheilen, to judge
 der Brunnen (-s, —), the well

zu decken (deckte zu, zu'gedeckt), to cover
 die Scheibe (—, -n), the disc [up

*Obwohl Johannmann weiß, daß
 Landbauzeit ihm zu früh ist*

Esstessen ist, so ist sie doch
für viele nicht der gesunden
Esstessen. Indem wir sagen,
die Tonne geht auf uns ein,
wachsen wir nach dem Tonne.
Für Wolf ist ein Wolf, wenn
er auf nach dem Tonne zu
hat. Ob das Tonne klein
ist, ob es klein, ob es klein,
wie anders die Tonne ist.
Der Tonne geht so lange zum
Lernen, bis er klein. Nach
dem das Tonne klein ist,
kann man den Tonne zu.
Min schon ist der Tonne! Re

früht er nicht immer aus, sagt
er Vater; er ist in seinen Kind-
heit, mit jedem Tage wird er
wachsen, bis er sich in ganze
volle Reife zeigt. Man
will fliegen, aber er fliehet
nicht. Der aufreißige Mann spricht,
wie er auch. Der Zufriedene
ist so glücklich, als ob er alle
Vorfälle der Welt besäße. Er
läßt sich nicht stören, läßt sich
nicht fallen. Ihn das
Gute und Böse ist ihm
Vater's nicht ein Fische, so frucht
er der Gabe.

200. im Ueberfluß vorhanden, plenty	wüthend, furious(ly)
der Geschmack (-es, Geschmäcke),	sich entkleiden, to undress o.'s s.
the taste	ausdauernd, hardy
der Beduine (-n, -n), the Bedouin	spielerisch, playful—gefeßt, grave
von fern, from afar	freundlich, friendly

Sea-water is salt and bitter, whilst the water of springs and rivers has no such taste. Friends are plenty when the purse is full. As soon as the swallows have caught a few flies, they hasten to their nest[s], and feed their young ones. Every evening, after the boys had studied their lessons for the following day, the teacher used to relate to them some amusing story. If a Bedouin discovers from afar a lonely traveler, he rides furiously against him, crying with a loud voice: Undress thyself, thy aunt (my wife) is without garment. The ass, though not so handsome as the horse, is stronger for its size and much more hardy. The cat is very playful when (it is) young; but becomes grave as it grows old. One day, as two boys were walking along the road, they overtook a poor woman carrying a basket full of apples. There is but one way to make friends, and that is by being friendly towards others.

V. CONVERSATIONAL EXERCISES.

As one of the professed objects of the study of the German language is to teach the art of *speaking German*, Conversational Exercises should not be dispensed with even in the highest grades of instruction. By the use of the preceding numbers of the Series, the pupil has acquired a pretty full vocabulary of words, and conversations on easy scientific, historical, and geographical topics will prove both interesting and instructive. The models given are designed as suggestions in regard to the proper method of arranging such exercises, and not as forms to be blindly followed.

I. The ATMOSPHERE, CLOUDS, RAIN.

Ihr habt gewiß schon alle das Wort Atmosphäre gehört, allein es fragt sich, ob ihr wißt, was man darunter versteht. Karl, was meinst du wol, ist die Atmosphäre?—Die Atmosphäre ist die Luft, welche die ganze Erde umgibt.

Ganz recht. Atmosphäre heißt Luftkreis. Sagt das alle zusammen, daß ihr es nicht wieder vergeßt: Atmosphäre &c.

Wie weit reicht die Atmosphäre oder der Luftkreis über die Oberfläche der Erde hinaus?—Die Gelehrten sagen, etwa 50 bis 60 englische Meilen.

Welches Instrument benutzen wir, um die Schwere der Luft zu messen?—Dazu gebrauchen wir das Barometer.

Mit welchem Instrumente messen wir die Temperatur oder die Wärme und Kälte der Luft?—Das geschieht mit dem Thermometer.

Glaubst du, daß die Atmosphäre für die Erde und ihre Bewohner nothwendig ist?—Ganz gewiß, denn ohne Luft könnten weder Thiere noch Menschen leben, und keine Pflanzen wachsen.

Woher kommt denn wol der Regen?—Der Regen, der kommt aus den Wolken.

Das ist leicht gesagt. Allein wie kam das Wasser in die Wolken? Bestehen die Wolken aus Wasser?—Gewiß, die Wolken sind in Wirklichkeit nichts anderes als Wasser.

Ist denn das Wasser in den Wolken auch flüssig, wie das, welches wir trinken?—Nein, es ist wie Dampf.

Haßt du auch schon festes Wasser gesehen?—Gewiß, Eis ist festes Wasser.

Das Wasser kann also flüssig, luftförmig, oder fest sein. Woher kommen denn aber die Wasserdämpfe, aus denen, wie du sagst, die Wolken entstehen?—Die kommen größtentheils aus dem Meere.

Aus dem Meere? Das verstehe ich nicht recht, wie ist das möglich?—Nichts ist einfacher; die Hitze der Sonne verdunstet große Wassermassen, und die Wasserdämpfe steigen in die Höhe, weil sie leichter sind, als die Atmosphäre.

Wenn sie nun oben in der Luft sind, dann bleiben sie ohne Zweifel dort?—Das nicht; sie erkalten allmählich, verwandeln sich wieder in Wasser und fallen als Regen auf die Erde.

Was für einen Geschmack hat denn das Meerwasser?—Es ist salzig und bitter, es ist nicht trinkbar.

Gut, dann müßte aber auch das Regenwasser, und das Wasser in den Quellen und Flüssen salzig sein?—O nein, wenn das Meerwasser verdunstet, läßt es alle fremden Körper, die es enthält, zurück.

Wie nennen wir das Wasser der Quellen und Flüsse im Gegensatz zum Meerwasser?—Wir nennen es süßes Wasser.

2. FLAX, LINEN.

Dir ist es warm geworden, Wilhelm; du hast einen leichten Rock angezogen. Was für Stoff ist das?—Das ist Leinen.

Es gibt noch einen andern Namen für denselben Gegenstand.—Das ist wahr, man nennt den Stoff auch Leinwand.

So ist's recht, man sagt das Leinen oder die Leinwand; merkt euch das!

Woraus wird denn das Leinen gemacht?—Das Leinen wird aus den Fasern des Flachs gemacht.

Und was ist eigentlich Flachs?—Der Flachs ist eine Pflanze.

Fast du schon ein Flachsfeld in voller Blüthe gesehen?—Ja, als ich im vorigen Sommer bei meinem Onkel auf dem Lande war.

Wie sehen denn die Blumen aus?—Es sind schöne blaue Blumen.

Was geschieht nun, wenn der Flachs reif ist?—Dann wird er mit den Wurzeln ausgerissen, eine Zeitlang ins Wasser gelegt, dann wieder getrocknet, und endlich erhält man die langen feinen Fasern, die man auch Flachs nennt.

Was geschieht jetzt damit?—Der Flachs wird zu Garn gesponnen.

Wie macht man das?—Früher spann man mit der Hand auf einem Spinnrade, jetzt braucht man große Maschinen.

Was wird dann mit dem Garn gemacht?—Das Garn wird vom Weber auf dem Webstuhl gewebt.

Sieht das Leinen, wenn es gewebt ist, so schön weiß aus wie an deinem Hemde?—Nein, zuerst hat es eine schmutzige Farbe.

Wie erhält es denn die schöne weiße Farbe?—Es wird an der Sonne gebleicht.

Daß das Leinen zu unserer Kleidung benutzt wird, haben wir schon gehört, allein es dient zu manchen andern Zwecken. Kennst du einige? Nun, woraus sind denn die Segel der Schiffe gemacht?—Aus starker Leinwand.

Und worauf sind die schönen Bilder gemalt, die wir neulich in der Ausstellung gesehen haben?—Auf Leinwand.

Und wenn das Leinen alt und zerrissen ist, was macht man dann daraus?—Dann wird schönes Papier daraus gemacht.

3. From GENERAL HISTORY.

Unter den Völkern des Alterthums sind es besonders zwei, die unsere Aufmerksamkeit in Anspruch nehmen. Eduard, du kannst mir wahrscheinlich sagen, welche Völker ich meine?—Ich vermute, die Griechen und die Römer.

Wo wohnten die Griechen?—Die Griechen wohnten in Griechenland.

Das ist gewiß richtig; allein wo liegt denn Griechenland? vielleicht in Amerika?—Nein, Griechenland liegt in Europa; unter den drei Halbinseln des Mittelländischen Meeres ist es die östlichste.

Das ist recht. Bei der Gelegenheit kannst du mir sagen, was eine Halbinsel ist.—Eine Halbinsel ist ein Stück Land, welches fast ganz von Wasser umgeben ist.

Nenne mir einige bekannte Halbinseln in Amerika.—Vor allen Südamerika, dann Unter Californien, Florida.

Welches waren nun die mächtigsten Staaten Griechenlands?—Die beiden mächtigsten Staaten waren Athen und Sparta.

Durch welche Kriege sind die Griechen besonders berühmt geworden?—Durch die Kriege mit den Persern.

Wie entstanden diese Kriege?—Die Perser fielen mit großen Heeren in Griechenland ein, um es zu erobern.

Gelang ihnen das?—Nein, sie wurden geschlagen und mußten fliehen.

Dann waren wol die Griechen den Persern an Zahl überlegen?—Durchaus nicht, aber sie waren tapferer.

Hast du behalten, wie jener König hieß, der mit etwa 7000 Mann die Millionen der Perser zwei Tage lang aufhielt?—Er hieß Leonidas und war König der Spartaner.

Wie kam es denn, daß er den Persern weichen mußte?—Ein Verräther unter den Griechen hatte den Feinden einen Pfad über das Gebirge entdeckt, so daß diese den Griechen in den Rücken fallen konnten.

Den Persern gelang es also nicht, Griechenland zu erobern; allein später wurde es dennoch von fremden Herrschern unterworfen. Welche waren das?—Das war der König Philipp und sein Sohn, Alexander der Große.

Wir haben eben gehört, daß es im Mittelländischen Meere drei Halbinseln gibt, von denen die östlichste Griechenland heißt. Welche sind die beiden andern?—Die beiden andern sind Italien und Spanien.

Welches mächtige Volk hat ehemals in Italien gewohnt?—Die Römer.

Weißt du, woher der Name kommt?—Romulus, der erste König der Römer, nannte die Hauptstadt nach seinem Namen Rom.

Wie viel Könige hat Rom im ganzen gehabt?—Rom hat nur sieben Könige gehabt.

Wie endete das Königthum in Rom?—Tarquinius, der letzte König, machte sich durch seine Grausamkeit verhaßt und wurde vertrieben.

Ihr wißt alle, daß man die Art und Weise, wie ein Staat regiert wird, seine Verfassung nennt. Welche Verfassung wurde in Rom anstatt des Königthums eingeführt?—Die Republik.

VI. PARADIGMS.

I. The WEAK VERB *lieben, to love.*

Indicative.

ich **liebe**, I love
du **liebst**, thou lovest
er **liebt**, he loves
wir **lieben**, we love
ihr **liebt**, you love
sie **lieben**, they love

ich **liebte**, I loved
du **liebstest**, thou lovedst
er **liebte**, he loved
wir **liebten**, we loved
ihr **liebtet**, you loved
sie **liebten**, they loved

I have loved
ich **habe geliebt**
du **hast geliebt**
er **hat geliebt**
wir **haben geliebt**
ihr **habt geliebt**
sie **haben geliebt**

I had loved
ich **hatte geliebt**
du **hattest geliebt**
er **hatte geliebt**
wir **hatten geliebt**
ihr **hattet geliebt**
sie **hatten geliebt**

I shall love
ich **werde lieben**
du **wirst lieben**
er **wird lieben**
wir **werden lieben**
ihr **werdet lieben**
sie **werden lieben**

Subjunctive.

Present.

ich **liebe**, I may love
du **liebest**, thou mayest love
er **liebe**, he may love
wir **lieben**, we may love
ihr **liebet**, you may love
sie **lieben**, they may love

Imperfect.

ich **lieb(e)te**, I might love
du **lieb(e)test**, thou mightest love
er **lieb(e)te**, he might love
wir **lieb(e)ten**, we might love
ihr **lieb(e)tet**, you might love
sie **lieb(e)ten**, they might love

Perfect.

I may have loved
ich **habe geliebt**
du **habest geliebt**
er **habe geliebt**
wir **haben geliebt**
ihr **habet geliebt**
sie **haben geliebt**

Pluperfect.

I might have loved
ich **hätte geliebt**
du **hättest geliebt**
er **hätte geliebt**
wir **hätten geliebt**
ihr **hättet geliebt**
sie **hätten geliebt**

First Future.

I shall love
ich **werde lieben**
du **werdest lieben**
er **werde lieben**
wir **werden lieben**
ihr **werdet lieben**
sie **werden lieben**

Indicative.

I shall have loved
 ich werde geliebt haben
 du wirst geliebt haben
 er wird geliebt haben
 wir werden geliebt haben
 ihr werdet geliebt haben
 sie werden geliebt haben

Present Conditional.

I should love
 ich würde lieben
 du würdest lieben
 er würde lieben
 wir würden lieben
 ihr würdet lieben
 sie würden lieben

Imperative.

liebe, love
 liebt, love

Pres. liebend, loving

Second Future.

Subjunctive.

I shall have loved
 ich werde geliebt haben
 du werdest geliebt haben
 er werde geliebt haben
 wir werden geliebt haben
 ihr werdet geliebt haben
 sie werden geliebt haben

Perfect Conditional.

I should have loved
 ich würde geliebt haben
 du würdest geliebt haben
 er würde geliebt haben
 wir würden geliebt haben
 ihr würdet geliebt haben
 sie würden geliebt haben

Infinitive.

Pres. lieben, to love
 Perf. geliebt haben, to have lov

Participle.

Perf. geliebt, loved

2. The STRONG VERB tragen, to carry.

Indicative.

ich trage, I carry
 du trägst, thou carriest
 er trägt, he carries
 wir tragen, we carry
 ihr tragt, you carry
 sie tragen, they carry

ich trug, I carried
 du trugst, thou carriedst
 er trug, he carried
 wir trugen, we carried
 ihr trugt, you carried
 sie trugen, they carried

I have carried
 ich habe getragen
 du hast getragen
 er hat getragen
 wir haben getragen
 ihr habt getragen
 sie haben getragen

Present.

ich trage, I may carry
 du tragest, thou mayest carry
 er trage, he may carry
 wir tragen, we may carry
 ihr traget, you may carry
 sie tragen, they may carry

Imperfect.

ich trüge, I might carry
 du trügest, thou mightest carry
 er trüge, he might carry
 wir trügen, we might carry
 ihr trüget, you might carry
 sie trügen, they might carry

Perfect.

I may have carried
 ich habe getragen
 du habest getragen
 er habe getragen
 wir haben getragen
 ihr habet getragen
 sie haben getragen

Indicative.

I had carried
ich hatte getragen
du hattest getragen
er hatte getragen
wir hatten getragen
ihr hättet getragen
sie hatten getragen

I shall carry
ich werde tragen
du wirst tragen
er wird tragen
wir werden tragen
ihr werdet tragen
sie werden tragen

I shall have carried
ich werde getragen haben
du wirst getragen haben
er wird getragen haben
wir werden getragen haben
ihr werdet getragen haben
sie werden getragen haben

Present Conditional.

I should carry
ich würde tragen
du würdest tragen
er würde tragen
wir würden tragen
ihr würdet tragen
sie würden tragen

Subjunctive.

Pluperfect.

I might have carried
ich hätte getragen
du hättest getragen
er hätte getragen
wir hätten getragen
ihr hättet getragen
sie hätten getragen

First Future.

I shall carry
ich werde tragen
du werdest tragen
er werde tragen
wir werden tragen
ihr werdet tragen
sie werden tragen

Second Future.

I shall have carried
ich werde getragen haben
du werdest getragen haben
er werde getragen haben
wir werden getragen haben
ihr werdet getragen haben
sie werden getragen haben

Perfect Conditional.

I should have carried
ich würde getragen haben
du würdest getragen haben
er würde getragen haben
wir würden getragen haben
ihr würdet getragen haben
sie würden getragen haben

Imperative.

trage, carry
traget, carry

Infinitive.

Pres. tragen, to carry
Perl. getragen haben, to have carried

Participle.

Pres. tragend, carrying
Perl. getragen, carried

3. The PASSIVE VERB *geliebt werden, to be loved.*

Indicative.

I am loved
ich werde **geliebt**
du wirst **geliebt**
er wird **geliebt**
wir werden **geliebt**
ihr werdet **geliebt**
sie werden **geliebt**

I was loved
ich wurde **geliebt**
du wurdest **geliebt**
er wurde **geliebt**
wir wurden **geliebt**
ihr wurdet **geliebt**
sie wurden **geliebt**

I have been loved
ich bin **geliebt** worden
du bist **geliebt** worden
er ist **geliebt** worden
wir sind **geliebt** worden
ihr seid **geliebt** worden
sie sind **geliebt** worden

I had been loved
ich war **geliebt** worden
du warst **geliebt** worden
er war **geliebt** worden
wir waren **geliebt** worden
ihr wart **geliebt** worden
sie waren **geliebt** worden

I shall be loved
ich werde **geliebt** werden
du wirst **geliebt** werden
er wird **geliebt** werden
wir werden **geliebt** werden
ihr werdet **geliebt** werden
sie werden **geliebt** werden

Subjunctive.

Present.

I may be loved
ich werde **geliebt**
du werdest **geliebt**
er werde **geliebt**
wir werden **geliebt**
ihr werdet **geliebt**
sie werden **geliebt**

Imperfect.

I might be loved
ich würde **geliebt**
du würdest **geliebt**
er würde **geliebt**
wir würden **geliebt**
ihr würdet **geliebt**
sie würden **geliebt**

Perfect.

I may have been loved
ich sei **geliebt** worden
du seiest **geliebt** worden
er sei **geliebt** worden
wir seien **geliebt** worden
ihr seiet **geliebt** worden
sie seien **geliebt** worden

Pluperfect.

I might have been loved
ich wäre **geliebt** worden
du wärest **geliebt** worden
er wäre **geliebt** worden
wir wären **geliebt** worden
ihr wärt **geliebt** worden
sie wären **geliebt** worden

First Future.

I shall be loved
ich werde **geliebt** werden
du werdest **geliebt** werden
er werde **geliebt** werden
wir werden **geliebt** werden
ihr werdet **geliebt** werden
sie werden **geliebt** werden

Indicative.

I shall have been loved

ich werde **geliebt** worden sein
 du wirst **geliebt** worden sein
 er wird **geliebt** worden sein
 wir werden **geliebt** worden sein
 ihr werdet **geliebt** worden sein
 sie werden **geliebt** worden sein

Present Conditional.

I should be loved

ich würde **geliebt** werden
 du würdest **geliebt** werden
 er würde **geliebt** werden
 wir würden **geliebt** werden
 ihr würdet **geliebt** werden
 sie würden **geliebt** werden

Second Future.

I shall have been loved

ich werde **geliebt** worden sein
 du werdest **geliebt** worden sein
 er werde **geliebt** worden sein
 wir werden **geliebt** worden sein
 ihr werdet **geliebt** worden sein
 sie werden **geliebt** worden sein

Perfect Conditional.

I should have been loved

ich würde **geliebt** worden sein
 du würdest **geliebt** worden sein
 er würde **geliebt** worden sein
 wir würden **geliebt** worden sein
 ihr würdet **geliebt** worden sein
 sie würden **geliebt** worden sein

Imperative.

werde **geliebt**, be loved
 werdet **geliebt**, be loved

Infinitive.

Pres. **geliebt** werden, to be loved
Perf. **geliebt** worden sein, to have been loved

Participle.

zu liebend, to be loved
geliebt, loved

VII. ALPHABETICAL LIST

of the STRONG and IRREGULAR VERBS.

NOTE. In the following table the principal parts of all the verbs of the Strong and Irregular Conjugation, namely, the Present Infinitive, Imperfect, and Past Participle, are given first. Under "Various Irregularities" are to be found the second and third persons singular Indicative Present, the second person of the Imperative, and the Imperfect Subjunctive, whenever they are formed irregularly. Only those Compounds are included whose simple verbs are no longer used by themselves.

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
baden to bake	bat baked	gebaden baked	Pres. Ind. du bädest, er bädte; Imperf. S. ich bieste. Also <i>Weak</i> , except the P. Part.
befehlen to command	befahl commanded	befohlen commanded	Pres. Ind. du befehlst, er befehlt; Imperat. befehl! Imperf. S. ich besöhlte
bestreuen to apply	bestreu applied	bestreut applied	sich bestreuen, to exert o.'s s., follows the <i>Weak Conjugation</i> .
beginnen to begin	begann began	begonnen began	Imperf. S. ich begünne or begänne
beißen to bite	biß bit	gebissen bitten	
bergen to hide	borg hid	geborgen hidden	Pres. Ind. du birgst, er birgt; Imperat. birg! Imperf. S. ich bürge or bürge
bersten to burst	barst burst	geborsten burst	Pres. Ind. du birst, er birst; Imperat. birst! Imperf. S. ich bürste or bürste
bewegen to induce	bewog induced	bewogen induced	bewegen, to move, follows the <i>Weak Conjugation</i> .
biegen to bend	bog bent	gebogen bent	Imperf. S. ich böge
bieten to offer	bot offered	geboten offered	Imperf. S. ich böte
binden to bind	band bound	gebunden bound	Imperf. S. ich bände
bitten to ask	bat asked	gebeten asked	Imperf. S. ich bäte
blasen to blow	blies blew	geblasen blown	Pres. Ind. du bläst, er bläst

Pres. Inf.	Imperf.	Past. Part.
gleiten to glide	glitt glided	geglitten glided
glimmen to gleam	glomm gleamed	geglommen gleamed
graben to dig	grub dug	gegraben dug
greifen to seize	griff seized	gegriffen seized
haben to have	hatte had	gehabt had
halten to hold	hielt held	gehalten held
hängen to hang	hing hung	gehängen hung
hauen to hew	hieb hewed	gehauen hewed
heben to lift	hob, hub lifted	gehoben lifted
heißen to call	hieß called	geheißen called
helfen to help	half helped	geholfen helped
heissen to chide	tiff chid	getiffen chidden
kennen to know	kannte knew	gekannt known
kleben to cleave	klob cleft	gekleben cleft
klimmen to climb	klomm climbed	geklimmen climbed
klingen to sound	klang sounded	geklingen sounded
knetzen to pinch	kniff pinched	geknetzen pinched
kommen to come	kam came	gekommen come
können to be able	könnte was able	gekonnt been able

Various Irregularities.

Imperf. S. ich glömmte

Pres. Ind. du gräbst, er gräbt. Imperf. S. ich gräbe

Imperf. S. ich hätte

Pres. Ind. du hältst, er hält

Pres. Ind. du hängst, er hängt

Imperf. S. ich höbe or ich hübe

Pres. Ind. du hilfst, er hilft. Imperat. hilf!
Imperf. S. ich hülfte or hülfe

Now usually of the *Weak Conjugation*.

Imperf. S. ich kenne(e)te

Imperf. S. ich klöbe

Imperf. S. ich klömmte

Imperf. S. ich klänge

Pres. Ind. du kommst or kömmst, er kommt or kömmt. Imperf. S. ich käme

Pres. Ind. ich kann, du kannst, er kann.
Pres. S. ich könnte. Imperf. S. ich könnte

Pres. Inf.	Imperl.	Past Part.	Various Irregularities.
<div> <div> flechten to twine </div> <div> fliegen to fly </div> <div> fliehen to flee </div> <div> fließen to flow </div> </div>	<div> <div>flucht</div> <div>twined</div> </div> <div> <div>flieg</div> <div>flew</div> </div> <div> <div>flieh</div> <div>fled</div> </div> <div> <div>fließ</div> <div>flowed</div> </div>	<div> <div>geflochten</div> <div>twined</div> </div> <div> <div>geflogen</div> <div>flown</div> </div> <div> <div>geflohen</div> <div>fled</div> </div> <div> <div>geflossen</div> <div>flowed</div> </div>	<div> <div>Pres. Ind. du flücht(t)st, er flücht.</div> <div>Imperat. flücht!</div> <div>Imperl. S. ich flüchte</div> </div> <div> <div>Imperl. S. ich flöge</div> </div> <div> <div>Imperl. S. ich flöhe</div> </div> <div> <div>Imperl. S. ich flöffe</div> </div>
<div> <div> fressen to devour </div> <div> frieren to freeze </div> <div> gären to ferment </div> </div>	<div> <div> fräß devoured </div> <div> fror froze </div> <div> gor fermented </div> </div>	<div> <div> gefressen devoured </div> <div> gefroren frozen </div> <div> gegoren fermented </div> </div>	<div> <div>Pres. Ind. du frißt, er frißt.</div> <div>Imperat. friß!</div> <div>Imperl. S. ich fräße</div> </div> <div> <div>Imperl. S. ich fröre</div> </div> <div> <div>Imperl. S. ich göre</div> </div>
<div> <div> gebären to bear </div> <div> geben to give </div> <div> gedeihen to thrive </div> <div> gehen to go </div> <div> gelingen to succeed </div> </div>	<div> <div> gebar bore </div> <div> gab gave </div> <div> gedieh thrived </div> <div> ging went </div> <div> gelang succeeded </div> </div>	<div> <div> geboren borne; born </div> <div> gegeben given </div> <div> gediehen thrived </div> <div> gegangen gone </div> <div> gelungen succeeded </div> </div>	<div> <div>Pres. Ind. du gebierst, er gebiert.</div> <div>Imperat. gebiet!</div> <div>Imperl. S. ich gebäre</div> </div> <div> <div>Pres. Ind. du gibst, er gibt.</div> <div>Imperat. gib!</div> <div>Imperl. S. ich gäbe</div> </div> <div> <div>Imperl. S. ich gänge</div> </div>
<div> <div> gelten to be worth </div> <div> genesen to recover </div> <div> genießen to enjoy </div> </div>	<div> <div> galt was worth </div> <div> genas recovered </div> <div> genosß enjoyed </div> </div>	<div> <div> gegolten been worth </div> <div> genesen recovered </div> <div> genossen enjoyed </div> </div>	<div> <div>Pres. Ind. du göltest, er gölt.</div> <div>Imperat. gölt!</div> <div>Imperl. S. ich gölte</div> </div> <div> <div>Imperl. S. ich genäße</div> </div> <div> <div>Imperl. S. ich genösse</div> </div>
<div> <div> geschehen to happen </div> <div> gewinnen to gain </div> <div> gießen to pour </div> <div> gleich to resemble </div> </div>	<div> <div> geschah happened </div> <div> gewann gained </div> <div> goß poured </div> <div> glich resembled </div> </div>	<div> <div> geschähen happened </div> <div> gewonnen gained </div> <div> gegossen poured </div> <div> geglichen resembled </div> </div>	<div> <div>Pres. Ind. (es) geschieht.</div> <div>Imperl. S. (es) geschehe</div> </div> <div> <div>Imperl. S. ich gewönne or gewäune</div> </div> <div> <div>Imperl. S. ich gösse</div> </div> <div> <div>When transitive with the meaning to make similar, of the Weak Conjugation.</div> </div>

Pres. Inf.	Imperl.	Past. Part.	Various Irregularities.
gleiten to glide	glitt glided	geglitten glided	
glimmen to gleam	glomm gleamed	geglommen gleamed	Imperl. S. ich glöumme
graben to dig	grab dug	gegraben dug	Pres. Ind. du gräbſt, er gräbt. Imperf. S. ich gräube
greifen to seize	griff seized	gegriffen seized	
haben to have	hatte had	gehabt had	Imperl. S. ich hätte
halten to hold	hielt held	gehalten held	Pres. Ind. du hältſt, er hält
hängen to hang	hing hung	gehängen hung	Pres. Ind. du hängſt, er hängt
hauen to hew	hieB hewed	gehauen hewed	
heben to lift	hob, hub lifted	gehoben lifted	Imperl. S. ich höbe or ich hübe
heißen to call	hieß called	geheißen called	
helfen to help	half helped	geholfen helped	Pres. Ind. du hilſt, er hilft. Imperat. hilf! Imperf. S. ich hülfte or hälfe
helfen to chide	hiß chid	gehißen chidden	Now usually of the <i>Weak Conjugation</i> .
kennen to know	kante knew	gekannt known	Imperl. S. ich kenn(e)te
kleben to cleave	klob cleft	geklöben cleft	Imperl. S. ich klöbe
klimmen to climb	klomm climbed	geklommen climbed	Imperl. S. ich klöumme
klingen to sound	klang sounded	geklungen sounded	Imperl. S. ich klänge
kneifen to pinch	kniff pinched	gekniffen pinched	
kommen to come	kam came	gekommen come	Pres. Ind. du kommſt or kömmſt, er kommt or kömmt. Imperf. S. ich käme
können to be able	könte was able	gekönnt been able	Pres. Ind. ich kann, du kannſt, er kann. Pres. S. ich könne. Imperf. S. ich könnte

Pres. Inf.	Imperi.	Past Part.	Various Irregularities.
kriechen to creep	kroch crept	gekrochen crept	Imperi. S. ich tröche
Wählen to choose	Wählte chose	gewarten chosen	Imperi. S. ich Wöhre
laden to load	lud loaded	geladen loaded	Pres. Ind. du lädst, er läßt. Imperi. S. ich lüde
lassen to let	ließ let	gelassen let	Pres. Ind. du läßt, er läßt. Imperat. laß!
laufen to run	lief ran	gelaufen run	Pres. Ind. du läufst, er läßt
leiden to suffer	litt suffered	gelitten suffered	
leihen to lend	lieh lent	geliehen lent	
lesen to read	las read	gelesen read	Pres. Ind. du ließt, er ließt. Imperat. lies!
liegen to lie	lag lay	gelegen lain	Imperi. S. ich läge
Weggehen to go out	Wegging went out	gewarten gone out	Pres. Ind. du läßt, er läßt. Imperat. laß!
lügen to lie	log lied	gelogen lied	Imperi. S. ich löge
mahlen to grind	mahlte ground	gemahlen ground	Only the participle gemahlen belongs to the Strong Conjugation.
meiden to avoid	mied avoided	gemieden avoided	
milchen to milk	molte milked	gemolten milked	Pres. Ind. du milst, er milst. Imperat. mil!
maßen to measure	maß measured	gemessen measured	Imperi. S. ich mölle; also of Weak Conj.
mißlingen to fail	mißlang failed	mißlungen failed	Pres. Ind. du mißt, er mißt. Imperat. miß!
mögen to like	mochte liked	gemocht liked	Imperi. S. ich mäße
müssen to be obliged	mußte was obliged	gemußt been obliged	Pres. Ind. ich mag, du magst, er mag.
nehmen to take	nahm took	genommen taken	Pres. S. ich möge. Imperi. S. ich möchte
			Pres. Ind. ich muß, du mußt, er muß.
			Pres. S. ich müsse. Imperi. S. ich müße
			Pres. Ind. du nimmst, er nimmt. Imperat. nimm!
			Imperi. S. ich nähme

Pres. Inf.	Imperl.	Past Part.	Various Irregularities.
nennen to name	nannte named	genannt named	Imperl. S. ich nenn(e)te
pfeifen to whistle	pfiff whistled	gepfiffen whistled	
preisen to praise	pries praised	gepriesen praised	
quellen to gush	quoll gushed	gequollen gushed	Pres. Ind. du quillst, er quillt. Imperat. quill! Imperf. S. ich quölle
rathen to advise	rieth advised	gerathen advised	Pres. Ind. du räthst, er räth
reiben to rub	rieb rubbed	gerieben rubbed	
reißen to tear	riß tore	gerissen torn	
reiten to ride	ritt rode	geritten ridden	
rennen to run	rannte ran	gerannt run	Imperl. S. ich renn(e)te
riechen to smell	roch smelled	gerochen smelled	Imperl. S. ich rōche
ringen to wrestle	rang wrestled	gerungen wrestled	Imperl. S. ich rānge
rinnen to run	ranm run	geronnen run	Imperl. S. ich rōnne or ich rānne
rufen to call	rief called	gerufen called	
saufen to drink	soff drank	gesoffen drunk	Pres. Ind. du säuffst, er säuft. Imperf. S. ich söffe
saugen to suck	sog sucked	gesogen sucked	Imperl. S. ich söge
schaffen to create	schuf created	geschaffen created	Imperl. S. ich schüfe. When meaning to be busy, procure, of the Weak Conjugation.
schallen to sound	scholl sounded	geschollen sounded	Imperl. S. ich schölle. Now usually of the Weak Conjugation.
scheiden to part	schied parted	geschieden parted	
scheinen to appear	schten appeared	geschiedenen appeared	

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.
ſchelten to scold	ſchalt scolded	geſcholt scolded
ſcheren to shear	ſchör sheared	geſchoren shorn
ſchieben to shove	ſchob shoved	geſchoben shoved
ſchießen to shoot	ſchoß shot	geſchoſſen shot
ſchinden to flay	ſchund flayed	geſchunden flayed
ſchlafen to sleep	ſchlief slept	geſchlafen slept
ſchlagen to beat	ſchlug beat	geſchlagen beaten
ſchleichen to sneak	ſchlich sneaked	geſchlichen sneaked
ſchleifen to sharpen	ſchliff sharpened	geſchliffen sharpened
ſchleißen to slit	ſchliß slit	geſchliſſen slit
ſchließen to shut	ſchloß shut	geſchloſſen shut
ſchlingen to sling	ſchlang slung	geſchlungen slung
ſchmeißen to smite	ſchmiß smote	geſchmiſſen smitten
ſchmelzen to melt	ſchmolz melted	geſchmolzen melted
ſchnauben to snort	ſchnob snorted	geſchnoben snorted
ſchneiden to cut	ſchnitt cut	geſchnitten cut
ſchrauben to screw	ſchrob screwed	geſchroben screwed
ſchrecken to be afraid	ſchrak was afraid	geſchrocken been afraid
ſchreiben to write	ſchrieb wrote	geſchrieben written

Various Irregularities.

Pres. Ind. du ſchiltſt, er ſchilt. Imper. ſchilt!
Imperf. S. ich ſchölte
Pres. Ind. du ſchierſt, er ſchiert. Imper. ſchier!
Imperf. S. ich ſchöre
Imperf. S. ich ſchöbe
Imperf. S. ich ſchöffe
Imperf. S. ich ſchünde
Pres. Ind. du ſchläſſt, er ſchläßt
Pres. Ind. du ſchlägſt, er ſchlägt. Imperf. S. ich ſchläge
Imperf. S. ich ſchloſſe
Imperf. S. ich ſchlänge
Pres. Ind. du ſchmilzt, er ſchmilzt. Imperat. ſchmilz!
Imperf. S. ich ſchmölze
Imperf. S. ich ſchnöbe. Now usually of the <i>Weak Conjugation</i> .
Imperf. S. ich ſchröbe. Now usually of the <i>Weak Conjugation</i> .
Pres. Ind. du ſchridſt, er ſchridt. Imperat. ſchrid!
Imperf. S. ich ſchräte

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
ſchreien to cry	ſchrie cried	geſchrie(e)n cried	Imperf. S. ich ſchryce
ſchreiten to stride	ſchritt strode	geſchritten stridden	
ſchwären to ulcerate	ſchwor ulcerated	geſchworen ulcerated	Pres. Ind. du ſchwierſt, er ſchwiert. Imperf. S. ich ſchwöre or ſchwüre
ſchweigen to be silent	ſchwieg was silent	geſchwiegen been silent	
ſchwellen to swell	ſchwoll swelled	geſchwollen swelled	Pres. Ind. du ſchwülſt, er ſchwülſt. Imperat. ſchwüll! Imperf. S. ich ſchwölle
ſchwimmen to swim	ſchwamm swam	geſchwommen swum	Imperf. S. ich ſchwömmen or ich ſchwämme
ſchwinden to vanish	ſchwand vanished	geſchwunden vanished	Imperf. S. ich ſchwände
ſchwingen to swing	ſchwang swang	geſchwungen swung	Imperf. S. ich ſchwänge
ſchwören to swear	ſchwor, ſchwur swore	geſchworen sworn	Imperf. S. ich ſchwüre or ſchwöre
ſehen to see	ſah saw	geſehen seen	Pres. Ind. du ſiehſt, er ſieht. Imperat. ſieh! Imperf. S. ich ſähe
ſein to be	war was	geweſen been	Pres. Ind. ich bin. Pres. S. ich ſei. Imperat. ſei. Imperf. S. ich wäre
ſenden to send	ſandte sent	geſandt sent	Imperf. S. ich ſendete
ſieden to boil	ſott, ſiedete boiled	geſotten boiled	Imperf. S. ich ſiedete
ſingen to sing	ſang sang	geſungen sung	Imperf. S. ich ſänge
ſinken to sink	ſank sank	geſunken sunk	Imperf. S. ich ſänke
ſinnen to muse	ſann mused	geſonnen mused	Imperf. S. ich ſönnē
ſißen to sit	ſaß sat	geſeſſen sat	Imperf. S. ich ſäße
ſollen to be obliged	ſollte should	geſollt been obliged	Pres. Ind. ich ſoll, du ſollſt, er ſoll. Pres. S. ich ſolle. Imperf. S. ich ſollte
ſpeien to spit	ſpöte spit	geſpie(e)n spit	Imperf. S. ich ſpiece

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
spinnen to spin	spinn spun	gesponnen spun	Imperf. S. ich spönnne or ich spännne
spalten to split	spalt split	gespalten split	
sprechen to speak	sprach spoke	gesprachen spoken	Pres. Ind. du sprichst, er spricht. Imperat. sprich! Imperf. S. ich spräche
sprossen to sprout	sproß sprouted	gesprossen sprouted	Imperf. S. ich spröffe
springen to spring	sprang sprang	gesprungen sprung	Imperf. S. ich spränge
stechen to sting	stach stung	gestochen stung	Pres. Ind. du stichst, er sticht. Imperat. stich! Imperf. S. ich stäche
stehen to stand	stand stood	gestanden stood	Imperf. S. ich stände
stehlen to steal	stahl stole	gestohlen stolen	Pres. Ind. du stiehst, er stiehlt. Imperat. stieh! Imperf. S. ich stöhle or stähle
steigen to ascend	stieg ascended	gestiegen ascended	
sterben to die	starb died	gestorben died	Pres. Ind. du stirbst, er stirbt. Imperat. stirb! Imperf. S. ich stürbe
stieben to disperse	stob dispersed	gestoben dispersed	Imperf. S. ich stöbe
stinken to stink	stank stunk	gestunken stunk	Imperf. S. ich stänke
stoßen to push	stieß pushed	gestoßen pushed	Pres. Ind. du stößt, er stößt
streichen to strike	strich struck	gestrichen struck	
streiten to strive	stritt strove	gestritten striven	
thun to do	that did	gethan done	Imperf. S. ich thäte
tragen to carry	trug carried	getragen carried	Pres. Ind. du trägst, er trägt. Imperf. S. ich trüge
treffen to hit	traf hit	getroffen hit	Pres. Ind. du triffst, er trifft. Imperat. triff! Imperf. S. ich träfe
treiben to drive	trieb drove	getrieben driven	

Pres. Inf. Imperf. Past Part.

treten trat getreten
to tread trod trodden

triefen troff getrieft
to drip dripped dripped

trinken trank getrunken
to drink drank drunk

trügen trog getrogen
to deceive deceived deceived

verderben verderb verderben
to perish perished perished

verdrießen verdroß verdröffen
to vex vexed vexed

vergessen vergaß vergessen
to forget forgot forgotten

verlieren verlor verloren
to lose lost lost

wachsen wuchs gewachsen
to grow grew grown

wägen wog gewogen
to weigh weighed weighed

waschen wusch gewaschen
to wash washed washed

weben web gewoben
to weave wove woven

weiden wich gewichen
to yield yielded yielded

weisen wies gewiesen
to show showed shown

wenden wandte gewandt
to turn turned turned

werben warb geworben
to sue sued sued

werden wurde, ward geworden
to become became become

werfen warf geworfen
to throw threw thrown

wiegen wog gewogen
to weigh weighed weighed

Various Irregularities.

Pres. Ind. du trittst, er tritt. Imperat. tritt! Imperf. S. ich träte

Imperf. S. ich tröffe

Imperf. S. ich tränke

Imperf. S. ich tröge

Pres. Ind. du verdirbst, er verdirbt. Imperat. verdirb! Imperf. S. ich verdirbe

Imperf. S. ich verdröffe

Pres. Ind. du vergißt, er vergißt. Imperat. vergiß! Imperf. S. ich vergäße

Imperf. S. ich verlöre

Pres. Ind. du wächst, er wächst. Imperf. S. ich wüchse

Imperf. S. ich wöge

Pres. Ind. du wäschst, er wäscht. Imperf. S. ich wüschte

Imperf. S. ich wöbe. Now more usually of the *Weak Conjugation*.

Imperf. S. ich wendete

Pres. Ind. du wirbst, er wirbt. Imperat. wirb! Imperf. S. ich würbe

Pres. Ind. du wirfst, er wirft. Imperf. S. ich würbe

Pres. Ind. du wirfst, er wirft. Imperat. wirf! Imperf. S. ich würfe

Imperf. S. ich wöge. The same verb with wägen above; wiegen, to rock, is *Weak*.

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
wunden to wind	wand wound	gewunden wound	Imperf. S. ich wände
wissen to know	mußte knew	gewußt known	Pres. Ind. ich weiß, du weißt, er weiß. Pres. S. ich wisse. Imperf. S. ich wüßte
wollen to be willing	wollte was willing	gewollt been willing	Pres. Ind. ich will, du willst, er will. Pres. S. ich wolle. Imperf. S. ich wölte
zeihen to accuse	zieh accused	gezeihen accused	
ziehen to draw	zog drew	gezogen drawn	Imperf. S. ich zöge
zwingen to compel	zwang compelled	gezwungen compelled	Imperf. S. ich zwänge

VIII. VOCABULARIES.

Note. The *Genitive Singular* and *Nominative Plural* of each German noun are given in parenthesis; thus, *der Fische* (—es, —e) = genitive singular *Fisches*, nominative plural *Fische*. The —, given alone means that the case to which it refers, is like the nominative singular. To nouns not used in the plural, the sign of the genitive singular only is appended.

Of all *Strong*, *Irregular*, and *Separable Verbs*, the principal parts are given. Besides, the *Separable Verbs* have their separable parts distinguished by *full-faced* type.

Verbs taking *sein* as auxiliary, have an (f.) added after them; those which may take either *haben* or *sein* with different meanings, a (h. & f.).

If the *Vowel* of an *Adjective* is modified in comparison, the modified vowel is added in parenthesis after it.

The *Principal Accent* of all words of more than one syllable is denoted by the mark '.

1. GERMAN AND ENGLISH VOCABULARY,

containing all German words in this book with their meanings,
but only as used in the German Exercises.

A.

der Aal (—es, —e), the eel
der Aar (—es, —e), the eagle
das Aas (*Aases*, *Aser*), the carrion
ab, off, down
der Abend (—s, —e), the evening; *heute Abend*, this evening; *gestern Abend*, last night; *des Abends*, in the evening, at night
die Abendsonne (—, —n), the evening sun
a'ber, but
ab'halten, hielt *ab*, *ab'gehalten*, to prevent
die Ab'kunft (—), the descent
ab'legen, legte *ab*, *ab'gelegt*, to break off
ab'nehmen, nahm *ab*, *ab'genommen*, to take off
die Ab'reise (—, —n), the departure

ab'reisen, reiste *ab*, *ab'gereist* (f.), to depart
ab'treten, trat *ab*, *ab'getreten*, to yield
ach'ten, to esteem, mind
die Ach'tung (—, —en), the esteem
der A'cker (—s, *A'cker*), the field
der A'ckerbau (—s), the agriculture
der Ad'ler (—s, —), the eagle
der Advokat (—en, —en), the lawyer
der Aff'e (—n, —n), the monkey
A'frika (—s), Africa
ab'men, to forebode
ähn'lich, similar [blance
die Ähn'lichkeit (—, —en), the resemblance
der A'hornzucker (—s), the maple-sugar
die Al'gebra (—), algebra
all; *al'ler*, *alle*, *alles*, all; *alles*, every thing; *alles andere*, every thing else; *allerlieb'st*, charming; *aller'schön'st*, the very fairest

allein', alone; singly; but
 allerdings', indeed
 im allgemeinen, in general
 allmählich, little by little, gradually
 das Almosen (-s, —), the alms
 als, when, as; *after a comparative*,
 than; *before a noun*, as; als ob, als
 wenn, as if; als daß, but that
 also, accordingly
 alt (ä), old; die Alten, the ancients
 das Alter (-s, —), the age, old age
 der Amboß (Amboßes, Amboßse), the
 anvil
 die A'meise (—, -n), the ant
 der Amerikaner (-s, —), the American
 die Amerikanerin (—, -nen), the Amer-
 ican lady
 die Amphibi'e (—, -n), the amphibium
 das Amt (-es, Ämter), the office
 an, at, in, on
 an'brechen, brach **an**, an'gebrochen
 (f.), to dawn
 das An'denken (-s, —), the memory
 an'ber, other; ein anderer, another
 Andre'as (—), Andrew
 der An'fang (-s, -fänge), the beginning;
 an'fangs, at first; im Anfange des
 Frühlings, in early spring
 an'fangen, fing **an**, an'gefangen, to
 begin, commence, do
 der An'fänger (-s, —); die An'fängerin
 (—, -nen), the beginner
 der An'fangsbuchstaben (-s, —), the
 initial letter
 die An'gelegenheit (—, -en), the affair
 an'genehm, agreeable, pleasant
 an'greifen, griff **an**, an'gegriffen, to
 attack
 der An'griff (-s, -e), the attack
 an'klagen, klagte **an**, an'geklagt, to
 accuse
 an'klopfen, klopfte **an**, an'geklopft, to
 knock
 an'kommen, kam **an**, an'gelommen (f.),
 to arrive
 an'legen, legte **an**, an'gelegt, to lay out

an'machen, machte **an**, an'gemacht,
 to light
 An'na (-s), Ann
 sich an'nehmen, nahm **an**, an'genom-
 men, to take interest in
 der An'schein (-s), the appearance
 an'statt, statt, instead of; an'statt daß,
 instead of
 an'steden, steckte **an**, an'gesteckt, to
 spoil
 die An'strengung (—, -en), the exertion
 An'ton (-s), Anthony
 die Ant'wort (—, -en), the answer
 ant'worten, to answer
 der Äpfel (-s, Äpfel), the apple
 die Äpfel'st'ne (—, -n) the orange
 die Äpfel'st'ne'schale (—, -n), the orange-
 peel
 der Apothe'ker (-s, —), the apothecary
 der Appetit' (-s), the appetite
 der April' (-s), April
 der Ä'raber (-s, —), the Arab
 die Ä'rbeit (—, -en), the work
 ar'beiten, to work [workman
 der Ä'rbeiter (-s, —), the laborer,
 die Ä'rbeitsbiene, (—, -n), the work-
 ing bee
 ä'r'gern, to vex; es ärgert mich, it
 vexes me
 arg'wöhnen, to suspect
 arm (ä), poor
 der Arm (-s, -e), the arm
 die Ä'rmeer' (—, Ä'rme'en), the army
 die Ä'r'muth (—), poverty
 die Art (—, -en), the kind, sort
 Ä'r'thur (-s), Arthur
 ar'tig, good, gentle
 die Ä'r'znei' (—, -en), the medicine
 der Ä'rzt (-es, Ä'rzte), the physician
 Ä'sien (-s), Asia
 der Ä'st (-es, Ä'ste), the branch
 die Ä'ster (—, -n), the aster
 das Ä'syl' (-s, -e), the asylum
 ath'men, to breathe
 auch, also, too; auch wenn, even
 though; auch nicht, nor

auf, on, upon; **auf** einem Schiffe, on board a ship; **auf** daß, in order that
 die **Aufgabe** (—, -n), the lesson, exercise
aufgeben, gab **auf**, **aufgegeben**, to leave off
aufgehen, ging **auf**, **aufgegangen** (f.), to rise
aufgewedt, bright, intelligent
aufheben, hob **auf**, **aufgehoben**, to pick up
aufhören, hörte **auf**, **aufgehört**, to
aufmerksam, attentive [cease
 die **Aufmerksamkeit** (—), attention
aufrecht, sincere, true, upright
aufstehen, stand **auf**, **aufgestanden**, (f.), to get up, rise
 das **Auge** (-s, -n), the eye
 der **Augenblick** (-s, -e), the moment
augenblicklich, present
 das **Augenlicht** (-es), the eye-sight
aus, out of, from
ausbrüten, brütete **aus**, **ausgebrütet**, to hatch
ausdauernd, hardy
sich ausdehnen, dehnte **aus**, **ausge-**
dehnt, to expand [sion
 der **Ausdruck** (-es, -drücke), the expres-
ausfüttern, fütterte **aus**, **ausgefüt-**
tert, to line
ausgehen, ging **aus**, **ausgegangen** (f.), to go out
ausgenommen, except
ausgleiten, glitt **aus**, **ausgeglitten** (f.), to slip
ausgraben, grub **aus**, **ausgegraben**, to dig out [omit
auslassen, ließ **aus**, **ausgelassen**, to
auslöschen, löschte **aus**, **ausgelöscht**, to extinguish, put out
ausnehmen, nahm **aus**, **ausgenom-**
men, to take out, rob
ausruhen, ruhte **aus**, **ausgeruht**, to repose
aussehen, sah **aus**, **ausgesehen**, to
außer, out of, outside; except [look

*außer*dem, besides
außerhalb, outside, without
außerordentlich, extraordinary, ex-
 ceeding
außerst, extremely [tion
 die **Ausstellung** (—, -en), the exhibi-
 die **Auster** (—, -n), the oyster
 der **Auswanderer** (-s, -), the emi-
 grant
auswärtig, foreign
sich auszeichnen, zeichnete **aus**, **aus-**
gezeichnet, to excel
ausziehen, zog **aus**, **ausgezogen**, to
 draw out
 die **Axt** (—, *Äxte*), the axe

B.

der **Bach** (-es, *Bäche*), the brook
backen, buk, **gebacken**, to bake
 der **Bäcker** (-s, -), the baker
 das **Bad** (-es, *Bäder*), the bath
 der **Bahnhof** (-s, -höfe), the railway
 station, depot
 der **Bai'er** (-n, -n), the Bavarian
balb, soon, nearly; **halb**. . **halb**, now . .
 now
 der **Ball'en** (-s, -), the beam
 der **Ball** (-es, *Bälle*), the ball
 das **Band** (-es, *Bänder*), the ribbon
bang, afraid; **es ist mir bange**, I am
 apprehensive
 die **Bank** (—, *Bänke*), the bench
 der **Bär** (-en, -en), the bear
barſch, harsh
bau'en, to build
 der **Bau'er** (-s, -n), the peasant
 der **Baum** (-es, *Bäume*), the tree
 der **Bau'meister** (-s, -), the architect
 die **Baum'wolle** (—), the cotton
 die **Baum'wollpflanze** (—, -n), the
 cotton-plant
beant'worten, to answer
bebau'en, to till
 der **Becher** (-s, -), the goblet
bedau'ern, to pity
bede'cken, to cover

- beden'ten, bedacht'te, bedacht', to think
 bedeuten, to mean, signify
 bedeutend, important, considerable;
 bedeutendste; chief
 bedro'hen, to threaten, menace
 der Beduine (-n, -n), the Bedouin
 bedürfen, bedurf'te, bedurft', to stand
 in need of, need, want
 bedürftig, in need of
 die Ber're (-, -n), the berry
 sich befafsen, to meddle [order
 befehl'en, befa'hl', befohl'en, to command,
 befehl'igen, to command
 sich befin'den, befa'nd', befun'den, to be
 begeg'nen (f.), to meet
 begeh'ren, to crave
 begin'nen, begann', begon'nen, to begin,
 commence
 beglei'ten, to accompany
 der Beglei'ter (-s,) } the compan-
 die Beglei'terin (-, -nen) } ion
 begraben, begrub', begräben, to bury
 befehal'ten, befehl't', befa'hl'ten, to keep
 behan'deln, to treat
 behaup'ten, to maintain
 sich behel'fen, befa'hl', behol'fen, to put
 up with
 beherr'schen, to govern, rule
 bei, at, near, with, about, by
 bei'de, both
 das Bein (-es, -e), the leg
 beina'he, nearly almost
 das Bei'spiel (-s, -e), the example;
 zum Bei'spiel, z. B., for instance ein
 Bei'spiel geben, to set an example
 bei'ßen, biß, gebißen, to bite
 bei'stehen, stand bei, bei'gestanden, to
 assist
 bekenn'en, bekann'te, bekannt', to confess
 der Bekenn'er -s,), the confessor
 sich bekla'gen über, to complain of
 bekom'men, bekam', bekom'men, to get,
 receive
 beladen, belud', beladen, to load, lade
 belä'stigen, to trouble [tion
 die Bele'hrung (-, -en), the instruc-
- die Belei'digung (-, -en), the offense,
 insult
 bel'en, to bark
 beloh'nen, to reward
 belü'gen, belog', belo'gen, to deceive
 sich bemäch'tigen, to take possession
 bemer'ken, to notice, see; remark
 beob'achten, to watch, observe
 die Beob'achtung (-, -en), the obser-
 vation
 berau'ben, to strip, rob, deprive
 die Bered'samkeit (), the eloquence
 berei'chern, to store
 bereit', ready
 berei'ten, to prepare
 der Berg (-es, -e), the mountain
 berich'ten, to report
 ber'sten, barst, gebor'sten (f.), to burst
 berüh'mt famous, celebrated
 berüh'ren, to touch
 sich beschäf'tigen mit, to be employed in
 beschäf'tigt, busy
 beschä'mt', ashamed
 beschei'den, modest
 die Beschei'denheit, modesty
 beschei'nen, beschie'n', beschie'nen, to
 shine upon
 beschnei'den, beschnitt', beschnit'ten, to
 trim
 beschrei'ben, beschrieb', beschrie'ben, to
 describe
 beschul'digen, to charge with
 bese'hen, besa'hl', bese'hen, to look at
 sich besie'gen, to conquer one's self
 sich befin'nen, befa'nn', beson'nen, to re-
 member
 Besit'z neh'men, to take possession of
 besit'zen, besaß', besaßen, to possess, own
 der Besit'zer (-s, -), the owner
 beson'ders, particularly, especially
 besorgt', anxious
 bestän'dig, constant
 beste'hen, bestand' bestan'den, to consist
 bestimm't, intended
 bestra'fen, to punish
 der Besu'ch (-es, -e), the visit

besu'chen, to visit, call upon; attend
(of a physician)
 betrach'ten, to contemplate [tion
 die Betrach'tung (—, —en), the medita-
 das Betra'gen (—), the behavior
 sich betra'gen, betrug', betra'gen, to be-
 have, conduct one's self
 betrosfen werden, to meet with
 betrü'gen, betrog', betro'gen, to deceive,
 cheat
 das Bett (—es, —en), the bed; im Bett,
 bet'teln, to beg [in bed
 der Bett'ler (—s, —), the beggar
 sich beu'gen, to bend
 die Beu'te (—, —n), the prey [lation
 die Bewöl'terung (—, —en), the popu-
 bevor, before
 bewa'chen, to guard
 bewaff'net, armed
 bewah'ren, to keep
 bewä'sern, to water
 bewe'gen, sich bewe'gen (*weak*), to move
 bewe'gen, bewog', bewo'gen, to induce
 die Bewe'gung (—, —en), the motion
 bewoh'nen, to inhabit
 der Bewoh'ner (—s, —), the inhabitant
 bewohnt', inhabited
 bewun'dern, to admire [miration
 die Bewun'derung (—, —en), the ad-
 bewußt', conscious
 bezah'len, to pay
 die Bezie'hung (—, —en), the respect
 der Bi'ber (—s, —), the beaver
 bie'gen, bog, geb'o'gen, to bend
 die Bi'e'ne (—, —n), the bee [hive
 der Bi'en'stock (—s, —stöcke), the bee-
 das Bier (—s, —e), the beer
 bie'ten, bot, geb'o'ten, to offer
 das Bild (—es, —er), the picture, image,
 portrait
 bil'den, to form, improve; sich bil'den,
 to be formed
 das Bil'derbuch (—s, —büd'her), the pic-
 ture-book
 bil'lig, cheap; fair
 bin'den, band, gebun'den, to bind

bin'nen, within [tree
 der Birn'baum (—s, —bäume), the pear-
 die Bir'ne (—, —n), the pear
 bis, till, to, until; bis dahin, till then
 bis'her, heretofore
 biswei'len, sometimes
 bit'te, pray, please, if you please
 bit'ten, bat, gebe'ten, to beg, pray, ask
 bit'ter, bitter
 blanz, bright
 der Bla'sebalg (—s, —bälge), the bellows
 bla'sen, blies, gebla'sen, to blow
 blaß, pale
 das Blatt (—es, Blätter), the leaf
 blau, blue [bird
 der Blau'vogel (—s, —vögel), the blue-
 das Blei (—s, —e), lead
 blei'ben, blieb, geblie'ben (f.), to stay,
 remain
 der Blei'stift (—es, —e), the pencil, lead-
 blind, blind [pencil
 der Blitz (—es, —e), the lightning
 bli'sen, to lighten
 blü'h'en, to bloom
 das Blüm'chen (—s, —), the little flower
 die Blü'm'e (—, —n), the flower
 das Blut (—es), the blood
 blu'ten, to bleed
 die Blü'the (—, —n), the blossom
 der Bo'den (—s, Böden), the soil,
 ground, floor
 der Bo'gen (—s, —), the sheet (*of paper*)
 boh'ren, to bore
 das Boot (—es, —e), the boat
 bor'gen, to borrow
 die Bör'se (—, —n), the purse
 bö'se, bad, wicked, naughty, angry; das
 Bö'se (—n), the evil
 der Bo'te (—n, —n), the messenger
 brach'ten, brought
 der Brand (—es, Brände), the brand;
 in Brand, on fire; in Brand gera'then
 (f.), to be set on fire
 der Bra'ten (—s, —), the roast meat
 bra'ten, briet, gebra'ten, to roast
 brau'chen, to want, need

braun, brown
brav, good, honest
bre'chen, brach, gebro'chen, to break
breit, broad
die Brei'te (—, -n), the breadth
bren'nen, brann'te, gebrannt', to burn ;
es brennt, (there is a) fire
bren'nend, burning
das Brett (-es, -er), the board
der Brief (-es, -e), the letter
das Brief'chen (-s, —), the little letter,
note
das Brief'papier (-s, -e), the letter-
paper
der Brief'träger (-s, —), the letter-
carrier
brin'gen, brach'te, gebracht', to bring,
take; über sich bringen, brachte, ge-
bracht, to bring upon one's self
brit'isch, British
das Brod (-es, -e), the bread
die Brül'de (—, -n), the bridge
der Bru'der (-s, Brüder), the brother
der Brun'nen (-s, —), the well
die Brust (—, Brüste), the breast
sich brüsten, to boast
der Bu'rbe (-n, -n), the boy, lad
das Buch (-es, Bücher), the book
der Bü'cherschrant' (-s, -schränke), the
book-case
sich bü'den, to stoop
bunt, variegated
der Bür'ger (-s, —), the citizen
der Bür'gerkrieg (-s, -e), the civil war
der Bur'sche (-n, -n), the fellow
bü'schig, bushy
die But'ter (—), the butter

Ⓒ.

Californ'ien (-s), California
Carl (-s), Carl (-s), Charles [ley
(das) Carl'chen (-s), Carl'chen (-s), Char-
der Cent (-s, -s), the cent
der Central'park (-s), Central Park
der Che'miker (-s, —), the chemist
der Chi'nese (-n, -n), the Chinese

der Chor (-s, Chöre), the choir
Chri'stoph (-s), Christopher
Chri'stus (Christi), Christ
die Citro'ne (—, -n), the lemon
die Claf'fe (—, -n), the class
die Colonie' (—, Coloni'en), the colony
der Czar (-en, -en), the czar

Ⓓ.

da, there, then; as; since
dabei', with it, them; by it, them
da'bleiben, blieb da, da'geblieben (f.),
to remain
das Dach (-es, Dächer), the roof, top
dadurch', through it, them
dafür', for it, them
dage'gen, against it; on the contrary
daher', therefore
dahin', there, thither
dahin'ter, behind it, them
die Da'me (—, -n), the lady
damit', with it, them; that, in order
that; damit nicht, lest
der Damm (-es, Dämme), the dike
däm'mern, to dawn, grow dusk
das Dampf'boot (-s, -e), the steam-
boat
die Dampf'maschine (—, -n), the steam-
engine
danach', after it, them
dä'nisch, Danish
die Dank'barkeit (—), thankfulness
dan'ken, to thank
der Dank'sagung'stag (-es, -e), thanks-
giving-day
dann, then; dann und wann, now and
then
daran', of this, of that; on it, them
darauf', thereto, at it; upon it, them
daraus', out of it, them
dar'biehen, bot dar, dar'geboten, to
darein', into it, them [offer
darin', in it, them
darü'ber, over it, them
darum', around it, them; therefore
darun'ter, under it, them

daß, that; in order that
das Da'tum (-s, Daten), the date
dau'ern, to last
der Dau'men (-s, —), the thumb
davon', of it, them
davor', of it, them
dawi'ber, against it, them
dazu', to it, them
der De'laware (—), the Delaware
den'ken, dach'te, gedacht', to think; sich
denken, dachte, gedacht, to imagine
denn, for; then
den'noch, still, yet, however
dersel'be, diesel'be, dassel'be, the same
des'halb, therefore
dessenun'geachtet, nevertheless
des'wegen, therefore
deutsch, German; der Deutsche (-n, -n),
the German; die Deutsche (-n, -n),
the German lady
Deutsch'land (-s), Germany
der Diamant' (-s, -en), the diamond
dicht, dense, thick; dicht bei, close by
dick, thick
dicti'ren, to dictate
der Dieb (-es, -e), the thief
die'nen, to serve; zu dienen, of serving
der Die'ner (-s, —), the servant
die Die'nerin (—, -nen), the servant
der Dienst (-es, -e), the service
die'ser, die'se, die'ses, this, the latter
dies'mal, this time
dies'seit, dies'seits, on this side of
das Ding (-es, -e), the thing
Dio'genes (—), Diogenes
doch, still
der Docht (-es, -e), the wick
der Doc'tor (-s, Docto'ren), the doctor
der Dolch (-es, -e), the dagger
der Dol'lar (-s, -s), the dollar
die Do'nau (—), the Danube
der Don'ner (-s, —), the thunder
don'nern, to thunder
dopp'elt, doubly
das Dorf (-es, Dörfer), the village
die Dorf'straße (—, -n), the village street

der Dorn (-s, -en), the thorn
dort, there, yonder
der Dra'gen (-s, —), the kite
drau'sen, out
sich dre'hen, to turn (o.'s s.) [soak
drin'gen, drang, gedrun'get (f.), to press,
das Drit'tel (-s, —), the third
dro'hen, to threaten, menace
die Droh'ne (—, -n), the drone
drü'ben, yonder
der Druck (-es, -e), the pressure
dru'den, to print
drü'den, to press, pinch
der Duft (-es, Düfte), the fragrance
dumpf, dull
dun'kel, dark
die Dun'kelheit (—, -en), the darkness
(es) dünkt mich, methinks
dünn, slender, thin
durch, through, by
durchaus' nicht, by no means
durch'gehen, ging durch, durch'ge-
gangen (f.), to run away
durch'kämpfen, kämpfte durch, durch'-
gekämpft, to fight through
durch'su'chen, to search through
dür'sen, dur'ste, gedur'st, to be allowed
der Durst (-es), thirst
dur'sten, to be thirsty; dur'stig, thirsty
das Du'zend (-s, -e), the dozen

E.

e'ben, just; e'benso . . wie, as . . as
e'bel, precious; noble
der Edelstein (-s, -e), the precious stone
E'duard (-s), Edward, Eddy
e'he, before; eher, sooner; am ehesten,
e'hemals, formerly [soonest
die Eh're (—, -n), the honor
eh'ren, to honor
ehr'lich, honest
ei, why
das Ei (-s, -er), the egg
die Ei'de (—, -n), the oak
die Ei'del (—, -n), the acorn
das Eich'hörnchen (-s, —), the squirrel

die Eidechse (—, -n), the lizard
 ei'gen, own, peculiar
 ei'gennützig, selfish
 ei'genthümlich, peculiar
 ei'gentlich, proper
 die Eile (—), the haste, hurry
 ei'ten (h. & f.), to hasten, make haste
 der Ei'mer (-s, —), the pail
 einan'der, one another, each other ;
 unter einander, among themselves
 ein'fach, simple
 der Ein'geborene (-n, -n), the native
 ein'gebent, mindful
 ein'geschlafen, asleep
 ein'heimisch in, a native of
 ein'holen, holte **ein**, ein'geholt, to
 overtake
 ei'nige, a few
 ei'niger, einige, einiges ; einige, some
 ein'laden, lud **ein**, ein'geladen, to in-
 vite
 ein'leuchtend, evident
 ein'mal, once; auf einmal, at once; nicht
 einmal, not even
 ein'sam, lonely
 ein'schlafen, schlief **ein**, ein'geschlafen
 (f.), to fall asleep
 ein'schlagen, schlug **ein**, ein'geschlagen,
 to strike
 ein'st, once
 ein'steden, steckte **ein**, ein'gesteckt, to
 put into one's pocket
 ein'zeln, single
 ein'zig, only
 das Eis (Ei's), the ice
 das Ei'sen (-s, —), the iron
 die Ei'senbahn (—, -en), the railroad
 das Ei's-meer (-s, -e), the polar sea; das
 nördliche Eis-meer, the Arctic Ocean
 e'keln, to loathe; es e'felt mich, I loathe,
 feel disgust
 elek'trisch, electric
 e'lend, miserable
 der Elephant' (-en, -en), the elephant
El'se (-ns), Eliza
 die El'tern (pl.), the parents

Em'lie (-ns), Emily
 empfan'gen, empfang', empfan'gen, to
 receive
 das Empfang'zimmer (-s, —), the
 parlor
 empfeh'len, empfahl', empföh'len, to
 commend
 empfind'lich gegen, sensitive to
 empor', up
 das En'de (-s, -n), the end; am En'de,
 after all
 end'lich, at last; after all
 Eng'land (-s), England [man-
 der Eng'länder (-s, —), the English-
 die Eng'länderin (—, -nen), the Eng-
 lish lady
 eng'lisch, English
 der En'tel (-s, —), the grandson, grand-
 child
 die En'telin (—, -nen), the grand-
 daughter, grandchild
 entbeh'ren, to want
 entde'cken, to discover
 die Entde'ckung (—, -en), the discovery
 die En'te (—, -n), the duck
 die Entfer'nung (—, -en), the distance
 entflie'h'en, entflo'h', entfloh'en (f.), to
 escape
 entge'gen, against
 entge'ge'gehn, ging entge'gen, ent-
 ge'ge'gegangen (f.), to meet
 enthal'ten, enthielt', enthal'ten, to con-
 tain; sich ent'halten, enthielt', enthal'-
 ten, to abstain
 entflei'den, to undress
 entlang', along
 entlas'sen, entließ', entlas'sen, to dismiss
 entle'bigen, to rid
 entrin'nen, entran'n', entron'nen (f.), to
 escape
 entschei'den, entschied', entschie'den, to
 decide
 entschul'digen, to excuse
 ents'e'gen, to dismiss
 entsprin'gen, entsprang', entsprun'gen
 (f.), to rise

entstehen, entstand', entstan'ben (f.), to arise

entweder, either

entwickeln, to develop, produce

sich erbarmen, to pity; es erbarmt mich, I pity

der Erbe (-n, -n), the heir

erblicken, erblick', erbli'chen (f.), to fade

das Erdbeben (-s, —), the earthquake

die Erdbeere (—, -n), the strawberry

die Erde (—, -n), the earth

der Erdtheil (-s, -e), the continent

die Erfahrung (—, -en), the experience

erfassen, erfass', erfass'ten, to gain (a victory)

erfinden, erfand', erfunden, to invent

die Erfindung (—, -en), the invention

erforschen, to search out

erfreuen, to gladden, rejoice; sich erfreuen, to rejoice

erfrieren, erfro', erfro'ren (f.), to freeze

erfrischt, refreshing

ergeben, given, addicted, submissive

sich ergeben, ergab', ergeben, to devote, addict one's self; surrender

ergreifen, ergriff', ergriff'en, to seize

erhalten, erhielt', erhielt'en, to receive; preserve

erheben, erhob', erhoben, to lift up

sich erheben, erhob', erhoben, to arise

die Erholung (—, -en), the recreation

sich erinnern, to remember

die Erinnerung (—, -en), the remembrance

sich erkälten, to take, catch cold

erkennen, erkannt'e, erkannt', to know; recognize; sich erkennen, erkannt'te, erkannt', to know one's self

erkenntlich, grateful

erklären, to explain; declare

erklettern, to climb

erlauben, to allow; sich erlauben, to indulge one's self in

die Erlaubniß (—), the permission

erleuchten, to light, illumine

ermahn'en, to admonish

ermüdend, tiresome

ernennen, ernannt'e, ernannt', to nominate, appoint

ernst, earnest, serious

der Ernst (-es), earnest; in vollem Ernste, in earnest

die Ernte (—, -n), the harvest

erobern, to conquer

der Eroberer (-s, —), the conqueror

erreichen, to reach

erscheinen, erschien', erschie'nen (f.), to appear

erschrecken, erschra', erschro'cken (f.), to be frightened

ersetzen, to make up for

sich ersparen, to save one's self

erst, only

erstarr'en (f.), to stiffen

erstauen (f.), to be astonished

ertragen, ertrug', ertra'gen, to bear

ertrinken, ertrank', ertrun'ken (f.), to be drowned

erwachen (f.), to awake

das Erwachen (-s), the waking

die Erwachsenen (pl.), grown people

erwählen, to choose, elect

erwarten, to expect

erweisen, erwies', erwies'en, to show, do

erwerben, erwarb', erwor'ben, to acquire, gain

erwidern, to reply

das Erz (-es, -e), the brass

erzählen, to tell, relate

der Esel (-s, —), the ass

der Esimo (-s, -s), the Esquimaux

essen, aß, gegess'en, to eat

etwas, something, any thing, some, any, somewhat; so etwas, such a thing

die Eule (—, -n), the owl

Euro'pa (-s), Europe

der Europäer (-s, —), the European

ewig, forever

die Ewigkeit (—, -en), eternity

das Exem'pel (-s, —), the sum

F.

- die *Fa'bel* (—, -n), the fable
das *Fach* (-es, *Fächer*), the shelf
die *Fa'fel* (—, -n), the torch
der *Fa'den* (-s, *Fäden*), the thread
fäh'ig, capable
die *Fäh'igkeit* (—, -en), the capability
fah'ren, *fuhr*, *gefahr'en* (h. & f.), to drive, ride; *Schlitten fahren*, to ride in a sleigh
der *Fähr'mann* (-es, -leute), the ferryman
der *Fal'te* (-n, -n), the hawk
die *Fal'te* (—, -u), the trap
fal'len, *fiel*, *gesal'ten* (f.), to fall; *lassen*, to drop
fäl'ten, to fell
falls, in case
falsch, false
die *Fami'lie* (—, -n), the family
fan'gen, *fing*, *gefan'gen*, to catch
die *Far'be* (—, -n), the color
das *Faß* (*Fasses*, *Fässer*), the cask, barrel, tub
fast, almost
faul, idle, lazy; rotten [ness
die *Faul'heit* (—), the idleness, laziness
die *Faust* (—, *Fäuste*), the fist
feh'ten, *socht*, *gesoch'ten*, to fight
die *Fed'er* (—, -n), the pen; feather
das *Fed'ermesser* (-s, —), the penknife
feh'len, to be missing; ail
der *Fehl'er* (-s, —), the fault, mistake
der *Fest'ertag* (-s, -e), the holiday
feig, coward
der *Feind* (-es, -e), the enemy
die *Fein'din* (—, -nen), the enemy
die *Feindschaft* (—, -en), the enmity
das *Feld* (-es, -er), the field
die *Feld'blume* (—, -n), the wild flower
der *Fel'sen* (-s, —), the rock
das *Fels'gebirge* (-s), the Rocky Mountains
das *Fen'ster* (-s, —), the window
die *Ferien* (pl.), the vacation
fern, *far*; *von fern*, from afar
fer'ner, further
fest, solid, fast
fett, fat
feucht, moist
das *Feu'er* (-s, —), the fire
die *Fich'te* (—, -n), the pine-tree
das *Fieber* (-s, —), the fever
fin'den, *sand*, *gesun'den*, to find; think
sich fin'den, *sand*, *gesun'den*, to be found
der *Fin'ger* (-s, —), the finger
der *Fink* (-en, -en), the finch
der *Fisch* (-es, -e), the fish
das *Fisch'bein* (-s, -e), the whalebone
fi'schen, to fish
der *Fis'cher* (-s, —), the fisherman
der *Fix'stern* (-s, -e), the fixed star
flach, flat
der *Flachs* (*Flachses*), flax
flam'men, to blaze
die *Fla'sche* (—, -n), the bottle
flat'tern (h. & f.), to flutter
flech'ten, *flocht*, *gefloch'ten*, to twist, weave, plait
der *Fl'ecken* (-s, —), the blot
das *Fleisch* (-es), the flesh, meat
der *Fleiß* (-es), the diligence, industry
flei'ßig, diligent
die *Flie'ge* (—, -n), the fly
flie'gen, *flog*, *geflo'gen* (f.), to fly
flie'h'en, *floh*, *geflo'h'en* (f.), to flee, fly
flie'ßen, *floss*, *geflos'sen* (f.), to flow
flint, swift
die *Fl'o'cke* (—, -n), the flake
die *Flot'te* (—, -n), the fleet
sich flüch'ten, to take refuge, fly
der *Flü'gel* (-s, —), the wing
der *Fluß* (*Flusses*, *Flüsse*), the river
flü'ßig, liquid
flü'stern, to whisper
die *Fluth* (—, -en), the flood
die *Fol'ge* (—, -n), the consequence;
in *Folge*, in consequence
fol'gen (f. & h.), to follow
folg'lich, therefore, consequently
folg'sam, obedient
for'bern, to ask

die Form (—, -en), the mold
 fort, gone, away
 fortfliegen, flog **fort**, fortgeflogen
 (f.), to fly away
 die Fra'ge (—, -n), the question
 fra'gen, to ask
 Franz (-ens), Francis, Frank
 der Franzo'ze (-n, -n), the Frenchman
 die Franzö'sin (—, -nen), the French
 franzö'siſch French [lady
 die Frau (—, -en), the woman, wife;
 Frau B., Mrs. B.
 das Fräu'lein (-s, —), the young lady,
 miss; Fräulein B., Miss B.
 frei, free
 das Freie (-n), the open air
 freigebig, generous
 die Frei'heit (—, -en), the freedom,
 liberty
 fremd, strange, foreign
 freſſen, fraß, geſteſſen, to eat (*of ani-
 mals*)
 die Freu'de (—, -n), the joy, pleasure;
 vor Freude, for joy
 ſich freu'en, to rejoice, enjoy; es freut
 mich, I am glad
 der Freund (-es, -e), the friend
 die Freun'din (—, -nen), the friend
 freund'lich, kindly, friendly
 die Freund'schaft (—, -en), the friend-
 ship
 der Frie'den (-s, —), the peace
 frieb'lich, peaceful
 Frie'drich (-s), Frederick
 frie'ren, froz, gefro'ren, to freeze, be cold
 friſch, fresh
 Fritz (-ens), Fred
 (das) Fritz'chen (-s), Freddy
 froh, joyous, cheerful
 fröh'lich, happy
 der Froſch (-es, Fröſche), the frog
 der Froſt (-es, Fröſte), the frost
 froſtig, chilly
 die Frucht (—, Früchte), the fruit
 frucht'bar, fertile, fruitful
 früh, early; fri'her, before, formerly

der Früh'ling (-s, -e), the spring
 das Früh'stück (-s, -e), the breakfast
 früh'stücken, to breakfast
 der Früh'stückstiſch (-es, -e), the break-
 fast table
 der Fuch's (Fuch'ses, Füch'se), the fox
 füh'len, ſich fühlen, to feel
 füh'ren, to lead, show (*of visitors*)
 der Füh'rer (-s, —) } the guide,
 die Füh'lerin (—, -nen) } leader
 fül'len, to fill
 das Fundament' (-s, -e), the foundation
 der Fun'ten (-s, —), the spark
 für, for
 fürch'ten, to fear; ſich fürch'ten, to fear,
 to be afraid
 fürch'terlich, terrible, terribly, fear-
 fully, formidable
 fürch'tſam, timid
 der Fürst (-en, -en), the prince
 die Fürstin (—, -nen), the princess
 der Fuß (-es, Füße), the foot
 der Fußweg (-es, -e), the sidewalk
 füt'tern, to feed

G.

die Ga'bel (—, -n), the fork
 die Gans (—, Gänse), the goose
 der Gän'sefiel (-s -e), the goose-quill
 ganz, quite, entirely; whole; die ganze
 Nacht, all night; den ganzen Tag,
 all day, the whole day; das Ganze,
 the whole; im ganzen, on the whole
 gänz'lich, completely
 gar, very; gar nicht, not at all; gar nichts,
 nothing at all
 die Gar'be (—, -n), the sheaf
 das Garn (-es, -e), the yarn
 der Gar'ten (-s, Gärten), the garden
 die Gar'tenblume (—, -n), the garden
 flower
 die Gar'tenthür (—, -en), the garden
 gate
 der Gärt'ner (-s, —), the gardener
 das Gas (Gaſes, Gaſe), the gas
 die Gaſſe (—, -n), the alley

die Sät'tung (—, -en), the kind
 der Saul (-s, Säule), the horse
 geach'tet, respected
 das Gebäu'de (-s, —), the building
 das Gebein' (-s, -e), the bones
 geben, gab, gegeben, to give; sich
 Mühe geben, to take pains; ein Bei-
 spiel geben, to set an example
 das Gebir'ge (-s, —), the mountain
 gebo'ren, born [range
 der Gebrauch' (-s, Gebraüch'e), the use
 gebrau'chen, to use
 das Gebre'chen (-s, —), the defect
 der Geburts tag (-es, -e), the birthday
 das Gedäch'tniß (Gedäch't'nisse), the
 memory
 der Gedan'ken (-s, —), the thought
 gebei'hen, gebie'h', gebie'hen (f.), to thrive
 geben ten, gedach'te, gedach't', to remem-
 ber, think of; mention
 das Gedicht' (-es, -e), the poem
 die Gedul'b' (—), patience
 die Gefahr' (—, -en), the danger
 gefähr'tlich, dangerous(ly)
 gefal len, gefiel', gefal'len, to please
 der Gefal len (-s, —), the favor
 gefäl'tig, obliging
 gefäl'tigt, please, if you please
 der, die Gefan'gene(- n, -n), the pris-
 oner
 das Gefäng'niß (Gefäng'nisse, Gefäng-
 nisse), the prison
 gefrie'ren, gefror', gefro'ren (f.), to freeze
 ge'gen, against; towards, to
 die Ge'gend (—, -en), the district,
 country
 der Ge'genstand (-es, Gegenstände), the
 gegenü'ber, opposite [substance
 gegenwär'tig, present
 das Geheim'niß (Geheimniffe, Geheim-
 nisse), the mystery
 ge'hen, ging, gegan'gen (f.), to go;
 wie geht es Ihnen? how do you do?
 geht es Ihnen gut? are you doing
 well? es geht mir gut, I am doing
 well; zu spät gehen, to be slow

das Gehör' (-s), hearing
 gehor'chen, to obey
 gehö'ren, to belong
 gehor'sam, obedient
 der Geist (-es, -er), the ghost; mind
 der Geiz (-es), avarice
 der Geiz'hals (-halses, -hälse), the mi-
 gei'zig, avaricious [ser
 gelb, yellow
 das Geld (-es, -er), the money; kleinet
 Geld, change
 das Gelenk' (-s, -e), the joint
 gelin'gen, gelang', gelun'gen (f.), to
 succeed; es ist mir gelungen, I have
 succeeded in
 gel'ten, galt, gegol'ten, to be worth,
 go for
 (es) gelü'stet mich, I long
 das Gemach', (-es, Gemäch'er), the
 chamber
 der Gemahl' (-s, -e), the spouse
 gemäß', according to
 gemein', gemein'sam, common
 das Gemü'le (-es, —), the vegetables
 das Gemüth' (-es, -er), the mind
 genau', exactly
 der General' (-s, Generäle), the general
 gene'sen, genas', gene'sen (f.), to recover
 genie'sen, genoß', genoß'en, to enjoy
 der Genosse (-n, -n), the companion
 genug', enough
 der Genuß' (Genuß'es, Genü'sse), en-
 joyment
 die Geographie' (—), geography
 Ge'org (-s), George
 gepflä'stert, paved
 g(e)ra'de, just; straight
 gera'then, gerieth', gera'then (f.), to
 fall into; in Brand gera'then, to be
 set on fire
 das Geräusch' (-es, -e), the noise
 gerecht', just
 die Gerech'tigkeit (—), justice
 gern, willingly, readily; gern mögen,
 to like well; gern essen, gern trinken,
 to like

gefal'zen, salt
 der Gesang' (-es, Gefänge), the song
 das Geschäft' (-es, -e), the business
 geschäft'ig, busy
 gesche'hen, geschah', gesche'hen (f.), to happen
 das Geschenk' (-es, -e), the present
 geschenkt', given, gift
 die Geschich'te (-, -n), the story, history
 das Geschichts'buch (-es, -bücher), the book of history
 das Geschid't' (-es, -e), the destiny
 geschickt', skilful, cunning
 das Geschlecht' (-es, -er), the sex
 der Geschmack' (-es, Geschmäcke), the taste
 das Geschöpf' (-es, -e), the creature
 das Geschrei' (-s, -e), the screaming
 gesel'lig, sociable
 die Gesell'schaft (-, -en), the company, party
 das Gesetz' (-es, -e), the law
 gesetzt', grave
 das Gesicht' (-es, -er), the face; sight
 das Gespenst' (-es, -er), the ghost, specter
 die Gestalt' (-, -en), the shape
 ge'stern, yesterday
 gesund', sound, healthy, whole
 die Gesund'heit (-, -en), the health
 sich getrau'en, to dare, venture
 das Getreide' (-s, —), the grain
 gewöh'n'en, to accord [ment
 das Gewand' (-es, Gewänder), the gar-
 das Gewehr' (-s, -e), the gun
 gewin'nen, gewann', gewon'nen, to win, gain
 gewiß, certain(ly), I am certain, sure(ly); gewiß nicht, by no means
 das Gewissen' (-s, -n), the conscience
 das Gewitter' (-s, —), the thunder-storm
 sich gewöh'n'en, to accustom one's self
 die Gewohn'heit (-, -en), the habit, manner

gewöhn'lich, usual(ly), general(ly), com-
 mon(ly)
 das Gewürz' (-es, -e), the spice
 gezie'men, to be proper
 (es) gibt, there is, there are
 gie'ßen, goß, gegos'sen, to pour; cast
 die Giraffe (-, -n), the giraffe
 der Glanz' (-es), the luster
 glän'zen, to glitter
 glän'zend, bright, shining
 das Glas (Glases, Gläser), the glass
 der Gla'ser (-s, —), the glazier
 der Glau'ben (-s), the faith
 glau'ben, to believe, think
 gleich, equal; presently
gleich machen, machte **gleich**, **gleich**
 gemacht, to level
 glei'chen, glich, gegli'chen, to resemble
 gleichwohl', nevertheless
 das Glied' (-es, -er), the member, limb
 das Glück' (-s), the fortune, good luck, happiness, prosperity
 glück'lich, happy, successful, safe(ly)
 (es) glückt mir (f.), I succeed
 das Gold' (-es), gold
 gol'den, gold, golden
 das Gold'stück (-s, -e), the gold piece
 der Golf' (-s, -e), the gulf
 Gott (-es, Götter), God
 gött'lich, divine
 der Gouverneur' (-s, -e), the governor
 das Grab' (-es, Gräber), the grave, tomb
 der Gra'ben (-s, Gräben), the ditch
 gra'ben, grub, gegrab'en, to dig; sich
 gra'ben, grub, gegrab'en, to burrow
 der Grad' (-es, -e), the degree
 der Granat' (-s, -e), the garnet
 die Grän'ze (-, -n), the limit
 grän'zen an, to border on
 das Gras (Grases, Gräser), the grass
 der Gras'halm (-s, -e), the blade of
 gräß'lich, dreadful [grass
 grau, gray
 grau'sam, cruel
 (es) graut mir, I am horror-struck
 grei'sen, griff, gegri'sen, to seize, hold

der Griffel (-s, —), the slate-pencil
grim'mig, fierce
grob (ö), coarse
der Groll (-s), resentment
Grön'land (-s), Greenland
groß (ö), great, large, tall, big
die Größe (-, -n), the size
die Großmutter (-, -mütter), the grandmother
der Großpapa (-s, -s), the grandpapa
der Großvater (-s, -väter), the grandfather
die Gruft (-, Gräfte), the vault
grün, green
der Grund (-es, Gründe), the cause; bottom; reason; auf den Grund, aground
der Grün'der (-s, —), the founder
die Grün'derin (-, -nen) the founder
grün'd'lich, thoroughly
grüßen lassen, to send one's respects
die Gunst (-, -en), the favor
der Gurt (-es, -e), the girdle
das Gußeisen (-s), cast-iron
Gu'tav (-s), Gustavus
gut, good; well
das Gut (-es, Güter), the wealth, good
die Güte (-, —), the kindness

H.

das Haar (-s, -e), the hair
ha'ben, ha'te, gehabt', to have
der Ha'bird (-s, -e), the hawk
die Ha'de (-, -n), the hoe
der Ha'fen (-s, Häfen), the harbor, haven
ha'geln, to hail
halb, half
hal'ben, hal'ber, for the sake of
die Hälf'te (-, -n), the half
der Halm (-s, -e), the stalk
der Hals (Hal'se, Häf'se), the neck
die Hals'kette (-, -n), the necklace
hal'ten, hielt, gehalten, to hold, keep; think, deem, believe
Hamburg (-s), Hamburg

der Ham'mer (-s, Hämmer), the hammer
die Hand (-, Hände), the hand
der Han'del (-s, Händel), commerce bargain
han'deln, to act; handeln mit, to deal in; handeln von, to treat of
der Han'delsartikel (-s, —), the article of merchandise
hand'haben, to handle
die Hand'lung (-, -en), the deed
der Hand'schuh (-s, -e), the glove
das Hand'werk (-s, -e), the trade
han'gen, hing, gehan'gen, to hang
Hans (Hans's), Johnny
der Hanswurst' (-es, -würste), the pun-
Sa'rolb (-s), Harold [ohinello
hart (ä), hard
der Ha'se (-n, -n), the hare
ha'ssen, to hate
der Hauch (-es, -e), the breath
der Hau'en (-s, —), the heap
häu'fig, frequent(ly)
das Haupt (-es, Häupter), the head
die Haupt'stadt (-, -städte), the capital
der Haupt'theil (-s, -e), the chief or principal part
das Haus (Haus'es, Häuser), the house; im Hause, in doors; nach Hause, home
das Häus'chen (-s, —), the little house
die Haus'nummer (-, -n), the number of the house
die Haut (-, Häute), the hide
der He'bel (-s, —), the lever
he'ben, hob, geho'ben, to lift
hei'sen (h. & f.), to heal
hei'lig, sacred
die Hei'math (-, -en), the home
heim'lich, secret
der Heim'weg (-s, -e), the way home
Hein'rich (-s), Henry
die Hei'rath (-, -en), the marriage
hei'sa, heyday
heiß, hot [called
hei'sen, hieß, gehei'sen, to call, bid; be
der Heß (-en, -en), the hero

Hel'e-ne (-ns), **Helen**, **Helena**
hel fen, half, gehol'fen, to help, aid; sich
 hel'fen, half, gehol'fen, to help o's. s.
hell, brightly (ly)
das Hemd (-es, -en), the shirt
her, here; hither
herab', down
herab fallen, fiel **herab'**, **herab'ge-**
fallen (f.), to fall down
heran'kommen, kam **heran'**, **heran'-**
gekommen (f.), to come along
herauf'ziehen, zog **herauf**, **herauf'-**
gezogen (f.), to come up
heraus', out
herauf'kommen, kam **herauf**, **her-**
auf'gekommen (f.), to rise
heraus'ziehen, zog **heraus'**, **her-**
aus'gezogen, to draw out
 der **Herbst** (-es, -e), the autumn, fall
 die **Herde** (-, -n), the herd, flock
herein', in; come in
herein'bringen, brachte **herein'**, **her-**
ein'gebracht, to bring in
Her'mann (-s), Herman
 der **Herr** (-n, -en), the gentleman;
 master, lord; **Herr B.**, Mr. B.
 die **Herr'in** (-, -nen), the mistress
herrlich, magnificent (ly)
her'stellen, stellte **her**, **her'gestellt**, to
 herun'ter, down [restore]
hervor'bringen, brachte **hervor'**,
hervor'gebracht, to produce
das Herz (-ens, -en), the heart
herz'lichst, very heartily
das Heu (-s), the hay
heu te, to-day; heute Abend, this evening
hier, here; hier'her, this way
hilf'reich, helping, benevolent
 der **Him'mel** (-s, —), the sky, heaven
hin, thither
hinab', down
hinab'stiegen, stieg **hinab'**, **hinab'ge-**
stiegen (f.), to descend
hinaus', out, forth
hinein', in [fall down]
hinfallen, fiel **hin**, **hin'gefallen** (f.), to

hingegen, on the contrary
hin'ten (h. & f.), to limp
hin'ter, behind
hin'terbringen, brachte **hin'ter**, **hin'-**
tergebracht, to bring behind
 der **Hin'terfuß** (-es, -füße), the hind
 foot
hinterlas'sen, hinterließ, hinterlas'sen, to
 leave behind
hinzu'fügen, fügte **hinzu'**, **hinzu'ge-**
fügt, to add
 der **Hirsch** (-es, -e), the stag
 der **Hirt** (-en, -en), the herdsman
 der **Hir'tenknabe** (-n, -n), the shep-
 herd boy
 die **Hitz'e** (-, -n), the heat
hoch (ö), high
 der **Hö'der** (-s, —), the hump
hoff'en, to hope
 die **Hoff'nung** (-, -en), the hope
höf'lich, polite
 die **Höf'lichkeit** (-, -en), politeness
 die **Hö'he** (-, -n), the height
hohl, hollow
 die **Höh'le** (-, -n), the den
hold, fair, sweet
hol'en, to fetch
 der **Hol'länder** (-s, —), the Dutchman
 das **Holz** (-es, **Höl'zer**), the wood
höl'zern, wooden
 der **Ho'nig** (-s), the honey [bird]
 der **Ho'nigvogel** (-s, -vögel), the honey-
 hö'ren, to hear, heed; hören auf, to at-
 tend to
 der **Horizont'** (-s, -e), the horizon
 das **Horn** (-es, **Hörner**), the horn
 der **Horst** (-es, -e), the eyry
 der **Hottentott'** (-en, -en), the Hottentot
hüb'sch, pretty, nice, handsome
 der **Hud'son** (-), the Hudson
 der **Huf** (-es, -e), the hoof
 das **Hufeisen** (-s, —), the horseshoe
 der **Hü'gel** (-s, —), the hill
 das **Huhn** (-es, **Hühner**), the fowl, hen
 der **Hüh'nerhof** (-es, -höfe), the poultry-
 yard

die Hül'fe (—, -n), the help; zu Hül'fe
kommen (f.), to go to one's aid
sich hül'en, to wrap one's self
der Hund (-es, -e), the dog
der Hun'ger (-s), hunger; Hun'ger lei-
den, to suffer hunger, starve
hun'gern, to be hungry
hung'rig, hungry
der Hut (-es, Hüte), the hat; der Hut
Zucker, the loaf of sugar
hül'ten, to guard; sich hül'ten, to beware
die Hüt'te (—, -n), the cottage, hut, cot
die Hüt'tenthür (—, -en), the cottage
door

I.

im'mer, always; für immer, for ever or
in, in, into [forever
indem', as, while
indef' } as, while, however
indef'sen }
der India'ner (-s, —), the Indian
in'nerhalb, within
das In'sect' (-s, -en), the insect
die In'sel (—, -n), the isle, island
ir'bi'sch, earthly
ir'ren, to err
der Irr'thum (-s, Irr'thümer), the error
Ita'lien (-s), Italy
der Italie'ner (-s, —), the Italian

J.

ja, yes
die Jagd (—, -en), the chase
der Jä'ger (-s, —), the hunter
das Jah'r (-es, -e), the year
die Jah're'szeit (—, -en), the season
das Jah'r'hun'dert (-s, -e), the century
Ja'kob (-s), James
(es) jam'mert mich, it grieves me
der Japane'se (-n, -n), the Japanese
je, je'mals, ever
je...de'sto, the...the
je'der, je'de, je'des, each, every
Je'dermann (-s), every one, every body
jeboch', yet, though

Je'mand, (-s), somebody [der
je'ner, jene, jene's, that, the former, yon-
jen'seit or jen'seits, beyond
jetzt, now
Johann' (-s), John
Johan'na (-s), Jane
die Ju'gend (—), youth
Ju'lie (-ne), Julia
jung (ü), young [male)
das Junge (-n, -n), the young (of ani-
der Jun'ge (-n, -n), the lad
der Jüng'ling (-s, -e), the youth
der Ju'ni (—), June

K.

der Kaf'fee (-s), the coffee [fee-tree
der Kaf'feebaum (-es, -bäume), the cof-
der Kä'fig (-s, -e), the cage
kahl, bald
der Kai'ser (-s, —), the emperor
das Kal'b (-es, Käl'ber), the calf
kalt (ä), cold
die Käl'te (—, -n), the cold
das Kamel' (-s, -e), the camel
die Kame'lia (—, Kamelien), the ca-
mellia
der Kamp'f (-es, Kämp'fe), the battle,
struggle
das Kaniu'schen (-s, —), the rabbit
der Kano'nendonner (-s, —), the thun-
der of cannon
die Kap'pe (—, -n), the cap
karg, stingy
Karl (-s), Carl (-s), Charles; Karl ber
Große (Charles the Great), Charle-
magne
(das) Karl'schen (s), Carl'schen (s), Char-
Karoli'ne (-ne), Caroline [ley
der Karren (-s, —), the cart
die Kartoffel (—, -n), the potato
der Kä'se (-s, —), the cheese
Kät'h'chen (-s), Kate
das Kät'h'chen (-s, -n), the kitten
die Ka'tze (—, -n), the cat
kau'en, to chew
kau'sen, to buy

der Kaufmann (-s, -leute), the merchant, scarcely, hardly [chant

leh'ren, to sweep

kein, no

kei'neswegs, by no means

der Kel'ler (-s, —), the cellar

ken'nen, kann'te, gekannt', to know

die Kennt'niß (—), knowledge; pl.

Kenntnisse, learning

die Ker'ze (—, -n), the candle

die Ket'te (—, -n), the chain

die Kie'me (—, -n), the gill

der Kieselstein (-s, -e), the pebble

das Kind (-es, -er), the child

die Kind'heit (—, -en), the childhood, infancy

die Kir'che (—, -n), the church

der Kir'ch'hof (-es, -höfe), the church-yard

der Kir'sch'baum (-s, -bäume), the cherry-tree

die Kir'sche (—, -n), the cherry

der Kir'sch'stein (-s, -e), the cherry-stone
klar, clear

das Kleid (-es, -er), the cloth, dress

die Klei'dung (—, -en), the clothing
klein, little, small, short; kleines Geld, change

klet'tern (h. & f.), to climb

das Kli'ma (-s, Kli'ma'te), the climate

die Klin'ge (—, -n), the blade

klin'gen, to ring the bell; es klin'gelt, the bell rings

klin'gen, klang, geklun'gen, to sound, ring
klopfen, to knock; es klopft, there is a knock

das Klo'ster (-s, Klö'ster), the convent

klug (ü), prudent, clever

die Klug'heit (—), prudence

der Kna'be (-n, -n), the boy

knapp, tight

knie'n, to kneel

die Kno'spe (—, -n), the bud

der Koch (-s, Köche), the cook

kochen, boiling

die Kö'chin (—, -nen), the cook

der Kolibri' (-s, -s), the humming-bird
kom'men, kam, gekom'men (f.), to come,

get; kommen lassen, to send for; zur

Zeit kommen, to be in time; zu spät

kommen, to be late or behind time;

zu Hilfe kommen, to go to one's aid

der Kö'nig (-s, -e), the king

die Kö'nigin (—, -nen), the queen

kön'nen, konn'te, gekonnt', to be able;

know; ich kann nicht dafür, I can not help it

der Kopf (-es, Köpfe), the head

der Korb (-es, Körbe), the basket

der Kork (-es, Körke), the cork

das Korn (-s, Körner), the corn, grain

das Korn'feld (-es, -er), the corn field

der Kör'per (-s, —), the body

kost bar, precious

kosten, to cost

köst'lich, delicious

die Krab'be (—, -n), the crab

die Kraft (—, Kräfte), the strength

kraft, in virtue of

die Krä'he (—, -n), the crow

kran'k (ä), sick, ill

der, die Kran'ke (-n, -n), the patient

kran'ken, to grieve, offend

das Kran'kenbett (-es, -en), the sick-bed

die Kran'k'heit (—, -en), the sickness

der Kranz (-es, Kränze), the garland,

krän'zen, to scratch [wreath

kräus, curly

das Kraut (-es, Kräuter), the herb

der Kreis (Kreies, Kreise), the circle

kriechen, kroch, gekrochen (h. & f.), to creep, crawl

der Krieg (-es, -e), the war

kriegerisch, warlike

das Krokodil' (-s, -e), the crocodile

die Kro'ne (—, -n), the crown

krö'nen, to crown

der Krug (-es, Krüge), the pitcher, jug

die Kü'che (—, -n), the kitchen

der Ku'chen (-s, —), the cake

der Ku'ckuck (-s, -e), the cuckoo

die Ku'gel (—, -n), the globe

die Kuh (—, Kühe), the cow
 kühl, cool
 kühn, bold
 küm'mern, sich küm'mern um, to care for
 der Kunde (—n, —n), the customer
 die Kunst (—, Künste), the art
 der Künstler (—s, —), the artist
 die Künstlerin (—, —nen), the artist
 künstlich, curious; artistic
 das Kunststück (—s, —e), the trick
 kurz (ü), short; a short time
 kürzlich, lately
 kurzweilig, amusing
 die Küste (—, —n), the shore, coast;
 auf die Küste, ashore; die Küste von
 Neu-England, the New England shore
 der Kut'scher (—s, —), the coachman

L.

lächeln, to smile
 lächelnd, smiling
 lächen, to laugh
 der Laden (—s, Läden), the shop, store
 die Lage (—, —n), the situation, posi-
 tion, lame [tion
 das Lamm (—es, Lämmer), the lamb
 die Lampe (—, —n), the lamp
 das Land (—es, Länder), country, land
 landen (h. & f.), to land
 das Landgut (—es, —güter), the country-
 seat
 ländlich, rural
 der Land'mann (—es, —leute), the farmer
 der Lande'mann (—es, —leute), the coun-
 try-man
 die Land'straße (—, —n), the highway
 das Land'thier (—s, —e), the land-animal
 lang (ä), long; wie lange, how long?
 so lange (als), while
 die Länge (—, —n), the length
 das Lang'ohr (—s, —en), the long-ears
 längs, along
 lang sam, slow(ly)
 längst, long, long ago
 der Lapp'länder (—s, —), the Laplander
 der Lärm (—s, —e), the noise, ado

lassen, ließ, gelassen, to let, permit,
 leave; sagen lassen, to send word;
 fallen lassen, to drop; warten lassen,
 to keep waiting; grüßen lassen, to
 send one's respects; kommen lassen,
 rufen lassen, to send for
 die Last (—, —en), the load
 das La'ster (—s, —), the vice
 lä'stig, troublesome
 das Laub (—es), the foliage
 der Lauf (—es, Läufe), the course
 laufen, lief, gelaufen (f. & h.), to run
 die Laus (—, Läuse), the louse
 laut, loud; according to
 der Laut (—es, —e), the sound
 läuten, to ring the bells; es läutet,
 the bells ring or peal
 lauter, none but, nothing but
 das Le'ben (—s, —), the life
 leben, to live; lebe wohl, farewell, good-
 bye
 die Lektion' (—, —en), the lesson
 leer, empty
 legen, to lay, put
 der Lehm (—s), the mud
 der Lehn'stuhl (—s, —stühle), the arm-
 chair
 die Leh're (—, —n), the precept
 lehren, to teach
 der Lehr'er (—s, —), the teacher
 die Lehr'erin (—, —nen), the teacher
 der Lehr'meister (—s, —) } the
 die Lehr'meisterin (—, —nen) } teacher
 der Leib (—es, —er), the body
 die Leiche (—, —n), the corpse
 leicht, easy; light (not heavy)
 leicht'sinnig, frivolous(ly); fickle
 leid, sorry; es thut mir leid, es ist mir
 leid, I am sorry
 das Leid (—es, —en), sorrow
 das Lei'den (—s, —), the suffering
 lei'den, litt, gefitt'en, to suffer
 lei'der, unfortunately
 lei'hen, lieb, gelie'hen, to lend
 der Lei'sten (—s, —), the last
 len'ten, to dispose, guide

die Lerche (—, -n), the lark
 ler'nen, to learn
 das Lesebuch (-es, -bücher), the Reader
 le'sen, las, gele'te, to read
 der, die, das let'ze, the last
 leuch'ten, to light

der Leuchtthurm (-s, -thürme), the
 light-house

die Leute (pl.), people
 das Licht (-es, -er), the light
 lieb, dear; lieber, rather; lieber mögen,
 to like better; lieber essen, lieber
 trinken, to prefer; am liebsten mögen,
 to like best; lieber haben, to love
 better

die Liebe (—), love
 lie'ben, to love
 lieb'lich, sweet, delightful
 der Lieb'ling (-s, -e), the darling
 lieb'los, unkind(ly)

das Lied (-es, -er), the song
 lie'gen, lag, gele'gen, to lie
 links, left; links, to the left
 die Linie (—, -n), the line
 die Lip'pe (—, -n), the lip
 (das) Lis'chen (-s), Lizzy
 das Lob (-es) the praise
 lo'ben, to praise

das Loch (-es, Löcher), the hole
 der Löffel (-s, —), the spoon
 der Lohn (-es, Löhne), the pay
 (es) lohnt sich, it is worth

der Lorbeer (-s, -en), the laurel
 der Lord (-s, -e), the lord
 der St. Lorenz'strom (-es), the St. Law-
 rence

los, loose; rid; los werden (f.), to get
 rid of

lös'chen, to quench
 Lou'ise (-ns), Louisa
 der Löwe (-n, -n), the lion
 der Löwenjahn (-s, -jähne), the dande-
 lion, lion's tooth

die Löwin (—, -nen), the lioness
 Lucie (Luc'ens), Lucy
 die Luft (—, Lüfte), the air

die Lüge (—, -n), the lie
 lüg'en, log, gelo'gen, to lie
 die Lunge (—, -n), the lungs
 die Lust (—, Lüfte), the desire; pleasure
 lustig, merry

ma'chen, to do, make; sich bereit machen,
 to get, make one's self ready

die Macht (—, Mächte), the power
 mäch'tig, master of

das Mäd'chen (-s, —), the girl
 die Magd (—, Mägde), the servant-girl

der Ma'gen (-s, —), the stomach
 die Magnet'nadel (—, -n), the mag-
 netic needle

mäh'en, to cut down, mow.
 der Mä'her (-s —), the mower

mäh'len, mäh'l'te, gemäh'len, to grind
 die Mäh'maschine (—, -n), the mow-
 ing-machine

die Mäh'ne (—, -n), the mane
 der Mai (-s), May

majestät'isch, majestic(ly)
 Mal, times; nur dies eine Mal, just
 this once

ma'len, to paint
 der Ma'ler (-s, —), the painter

Mama' (—), mamma
 man, one

man'cher, manche, manches, many a,
 many

der Man'gel (-s, Mängel), the want
 der Mann (-es, Männer), the man

die Mann'schaft (—, -en), the crew
 der Man'tel (-s, Mäntel), the cloak

Marie' (Mari'ens), Mary
 der Markt (-es, Märkte), the market

mar'sch'iren (h. & f.), to march
 Massachu'setts (—), Massachusetts

mass'enweise, in great numbers
 mäß'ig, moderate

der Mast (-es, -en), the mast
 Mathil'de (-ns), Matilda

der Matro'se (-n, -n), the sailor
 matt, tired

die Maue (-, -n), the wall
 das Maul (-es, Mauler), the mouth
 die Maus (-, Mäuse), the mouse
 die Mechanik (-s, mechanica), the mechanics
 das Meer (-es, -e), the sea
 der Meeresspiegel (-s, -), the level of the sea
 das Meerwasser (-s, -), the sea-water
 das Mehl (-s, -e), the flour
 mehr, more; nicht mehr, no longer
 mehrere, several
 mehrmals, again and again
 meiden, mied, gemieden, to avoid, shun
 die Meile (-, -n), the mile
 meinen, to mean, think
 meistens, mostly
 der Meister (-s, -), the master
 melden, to announce
 melken, molk, gemolken, to milk
 die Melone (-, -n), the melon
 die Menge (-, -n), the quantity, great number, great many
 der Mensch (-en, -en), man
 die Menschheit (-), mankind
 menschlich, human
 merken, to see; sich merken, to mark
 merkwürdig, remarkable, curious
 Mesa Seba, Mesa Seba
 messen, maß, gemessen, to measure
 das Messer (-s, -), the knife
 das Metall (-s, -e), the metal
 die Milch (-), the milk
 der Milchbaum (-s, -bäume), the milk-tree
 das Milchmädchen (-s, -), the milk-maid
 die Milchstraße (-, -n), the Milky Way
 mild, mild
 die Milde (-), mildness
 die Minute (-, -n), the minute
 mischen, to mix
 mißfallen, mißfiel, mißfallen, to displease
 mißlingen, mißlang, mißlungen (f.), to fail

mißguthen, mißguth, mißguthen (f.), to fail
 mißtrauen, to distrust
 die Mistel (-, -n), the mistletoe
 mit, with
 mitkommen, kam mit, mitgekommen (f.), to keep up
 der Mittag (-s, -e), the noon
 das Mittagessen (-s, -), the dinner
 die Mitte (-s, -n), the middle
 der Mittelpunkt (-es, -e), the center
 mittels, mittheil, by means of
 das Möbel (-s, -), the furniture
 mögen, mochte, gemocht, to be permitted, like; gern mögen, to like; lieber mögen, to like better; am liebsten mögen, to like best
 möglich, possible
 der Monat (-s, -e), the month
 der Mönch (-es, -e), the monk
 der Mond (-es, -e), the moon
 der Mord (-es, -e), the murder
 morgen, to-morrow; morgen früh, to-morrow morning
 der Morgen (-s, -), the morning; des Morgens, in the morning
 das Morgenroth (-es), the dawn
 der Morgenstern (-s, -e), the morning-star
 morsch, rotten
 die Mücke (-, -n), the gnat
 müde, tired; die Müden, the weary
 der Muhammedaner (-s, -), the Mohamedan
 sich Mühe geben, to take pains
 sich mühen um, to trouble one's self about
 die Mühle (-, -n), the mill
 der Müller (-s, -), the miller
 der Mund (-es, Münde), the mouth
 munter, gay, gaily
 die Münze (-, -n), the coin
 der Münzmeister (-s, -), the mint-master
 mürbe, mellow
 die Muschel (-, -n), the shell

müssen, mußte, gemußt, to be obliged
 müßig, idle, idly
 der Müßiggang (-es), idleness
 der Müßiggänger (-s, —), the idler
 der Muth (-es), courage
 muthlos, discouraged
 muthmaßen, to conjecture
 muthwillig, wanton
 die Mutter (—, Mütter), the mother
 die Mutterterprache (—, -n), the mother-tongue

N.

nach, to; according to; after; nach und nach, by degrees
 nachahmen, ahmte nach, nachgeahmt, to imitate
 der Nachbar (-s, -n), the neighbor
 die Nachbarin (—, -nen), the neighbor
 nachdem, after
 nachgeben, gab nach, nachgegeben, to give in
 nachher, afterwards; by and by
 nachlässig, careless
 nachlaufen, lief nach, nachgelaufen (f.), to run after
 der Nachmittag (-s, -e), the afternoon;
 des Nachmittags, in the afternoon
 die Nachricht (—, -en), the news
 nächst, next
 die Nacht (—, Nächte), the night
 die Nachtigall (—, -en), the nightingale
 das Nachtlager (-s, —), the night's lodging
 die Nachtlampe (—, -n), the night lamp
 der Nacken (-s, —), the neck
 der Nagel (-s, Nägel), the nail
 nahe, näher, nächst, near, nearer, nearest, next; nahe bei, near; nahe, close in der Nähe, near at hand
 nahen, sich nähern, to approach
 nähen, to sew [machine]
 die Nähmaschine (—, -n), the sewing-machine
 die Nähnadel (—, -n), the needle
 sich nähren, to feed

die Nahrung (—, -en), the food
 die Naht (—, Nähte), the seam
 der Name (-s, —), the name; Namens, by the name of
 nämlich, namely
 der Narr (-en, -en), the fool
 naß, wet
 die Nässe (—), the wet
 die Natur (—, -en), nature
 die Naturerscheinung (—, -en), the phenomenon
 natürlich, of course
 die Naturwissenschaft (—, -en), natural science
 der Nebel (-s, —), the fog
 neben, beside, near; neben an, next door
 der Nebenfluß (-flusses, -flüsse), the tributary
 nebst, along with
 der Neger (-s, —), the negro
 nehmen, nahm, genommen, to take
 nein, no
 die Nelke (—, -n), the pink
 nennen, nannte, genannt, to call, name, tell; sich nennen, nannte, genannt, to call, style one's self
 das Nest (-es, -er), the nest
 das Netz (-es, -e), the net, web
 neu, new
 Neu-England (-s), New England
 Neu-Niederland (-s), New Netherlands
 Neu-Schottland (-s), Nova Scotia
 das Neujahrs-geschenk (-es, -e), the New-year's present
 neulich, lately
 ein Neun'tel (-s, —), a ninth
 nicht, not; nicht einmal, not even
 nichts, nothing; not. . any thing; nichts als, merely
 nie, nin'mer, never
 die Niederlage (—, -n), the defeat
 die Niederlassung (—, -en), the settlement
 niedererschlagen, schlug nieder, niederschlugen, to knock down

nie'brig, humble, lowly
 Nie'mand (-s), no one, nobody, not any
 nie'sen, to sneeze
 nir'gend's, nowhere
 noch, still; nor; noch ein'mal, again,
 once more; noch nicht, not yet
 Norbame'rika (-s), North America
 der Nor'den (-s), the North
 die Nor'd'see (-), the North Sea
 Nor'wegen (-s), Norway [sity
 die Roth (-, Röthe), the need, neces-
 nö'thig, necessary
 noth'wendig, necessary
 die Roth'wehr (-), self-defense; aus
 Nothwehr, in self-defense
 die Null (-, -en), the zero
 nun, well, now
 nur, only, but, alone; nur dieß eine
 Mal, just this once
 die Ruß (-, Rüße), the nut
 der Ru'gen (-s), the profit, interest,
 use, utility
 nu'tzen, to be of use; to use, make use of
 nu'tzlich, useful

S.

ob, whether, if
 o ben, above; von oben bis unten, from
 top to bottom
 die O berflä'che (-, -n), the surface
 o'berhalb, above
 obgleich' }
 ob'shon' } although
 obwohl' }
 das Ob'st (-es), the fruit [chard
 der Ob'st garten (-s, -gärten), the or-
 der O'cean (-s, -e), the ocean
 der Ochs (Ochsen, Ochsen), the ox
 o der, or
 der O'sen (-s, Ösen), the stove
 of fen, open
 öff'nen, to open
 oft (ö), often
 ob'ne, without
 das Ohr (-s, -en), the ear
 der Ok'to'ber (-s), October

das Öl (-s, -e), the oil
 der On'kel (-s, -), the uncle
 der Onta'rios'ee (-s), Lake Ontario
 die Ord'nung (-, -en), the order
 der Orkan' (-s, -e), the hurricane
 der Ort (-es, Örter, Orte), the place
 Os'kar (-s), Oscar
 der O'sten (-s), the East
 Ot'to (-s), Otto

P.

das Paar (-s, -e), the pair; ein paar,
 a few; ein Paar neue Schuhe, a new
 pair of boots
 das Päd'chen (-s, -), the parcel
 der Pantof'fel (-s, -), the slipper
 das Papier' (-s, -e), the paper
 der Park (-s, -e), the park
 passen, to fit
 pass'end, proper
 Paul (-s), Paul
 der Pelz (-es, -e), the fur, skin
 die Per'le (-, -n), the pearl
 die Per'son' (-, -en), the person
 der Pfad (-es, -e), the path
 das Pfand (-es, Pfänder), the pledge
 der Pfau (-s, -en), the peacock
 pfei'sen, pfiß, gepfiß'en, to whistle
 der Pfeil (-s, -e), the arrow
 das Pferd (-es, -e), the horse
 das Pferd'chen (-s, -), the little horse,
 pony
 der Pfir'sich (-s, -e), the peach
 die Pflanz'e (-, -n), the plant
 pflan'zen, to plant
 pfle'gen, to be wont, use
 die Pflicht (-, -en), the duty
 pfli'cken, to gather, pluck, pick
 der Pflug (-es, Pflüge), the plow
 pflü'gen, to plow
 der Pflü'ger (-s, -), the plowman
 das Pfund (-es, -e), the pound
 Phi'lipp (-s), Philip
 platt, flat
 die Plat'te (-, -n), the sheet
 plau'dern, to chat

plötzlich, suddenly
 plump, clumsy
 der Plun'ber (-s), the trash
 der Pol (-s, -e), the pole
 die Post (-, -en), the post-office, mail
 die Pracht (-), the glory, splendor
 prächtig, magnificent
 prachtvoll, splendid
 prägen, to coin
 pran'gen, to sparkle, shine
 der Präsident' (-en, -en), the president
 der Preis (Preises, Preise), the price
 prei'sen, pries, geprie'sen, to praise; sich
 prei'sen, pries, geprie'sen, to praise,
 esteem one's self
 pres'sen, to press
 Preu'sen (-s), Prussia
 der Prinz (-en, -en), the prince
 der Prophet' (-en, -en), the prophet
 die Prophe'tin (-, -nen), the prophetess
 die Provinz' (-, -en), the province
 prüfen, to examine
 der Puls (Pulses, Pulse), the pulse
 das Pult (-es, -e), the desk
 das Pul'ver (-s, -), the powder
 der Punkt (-es, -e), the point, spot
 das Pünkt'chen (-s, -), the tittle
 pünktlich, punctually
 die Puppe (-, -n), the doll

Q.

der Quä'ter (-s, -), the quaker
 das Qued'silber (-s), quicksilver
 die Quel'se (-, -n), the spring
 quel'en, quoll, gequoll'en (f.), to gush

R.

der Ra'be (-n, -n), the raven
 der Ra'chen (-s, -), the mouth (*jaws*)
 sich rä'chen, to avenge one's self
 das Rad (-es, Räder), the wheel
 der Rahm (-s), the cream
 der Rand (-es, Ränder), the edge;
 brim
 rasch, fast, quick, rapidly
 der Ra'sen (-s, -), the green

der Rath (-es, Rät'he), the advice,
 counsel
 ra'then, rieth, gera'then, to advise; guess
 das Raub'thier (-s, -e), the beast of prey
 der Raub'vogel (-s, -vögel), the bird
 of prey
 das Reb'huhn (-s, -hühner), the par-
 tridge
 das Recept' (-es, -e), the prescription
 das Rech'n'en (-s), arithmetic
 recht, right; real; quite; rechts, to the
 right
 das Recht, (-es, -e), the right; ich
 habe Recht, I am right; mit Recht,
 rightly, justly
 rechtfertigen, to justify
 die Re'de (-, -n), the speech
 re'b'en, to speak, talk
 die Reb'lichkeit (-), honesty
 der Re'gen (-s, -), the rain
 der Re'genbogen (-s, -), the rainbow
 der Re'genmantel (-s, -mäntel), the
 rain-cloak
 der Re'gen'schirm (-s, -e), the umbrella
 die Re'genzeit (-, -en), the rainy season
 regie'ren, to rule, govern; sich regieren,
 to govern one's self
 reg'nen, to rain
 rei'b'en, rieb, gerie'b'en, to rub
 reich, rich
 rei'chen, to reach
 reichlich, richly; plenty
 der Reich'thum (-s, -thümer), the riches,
 wealth
 reif, ripe
 (es) reift, there is a hoar-frost
 der Rei'sen (-s, -), the hoop
 der Rei'her (-s, -), the heron
 rein, clean
 rei'nigen, to clean
 das Reis (Reises, Reiser), the twig
 die Rei'se (-, -n), the journey, voyage
 rei'sen (f. & h.), to travel, go
 das Rei'sen (-s), traveling
 der, die Rei'sende (-n, -n), the traveler
 rei'sen, riß, geriß'en, to tear

rei'ten, ritt, gerit'ten (f. & h.), to ride
 das Reitpferd (-es, -e), the saddle-horse
 reizend, delightful
 ren'nen, rann'te, gerannt' (f.), to run ;
 race
 das Renn'thier (-s, -e), the reindeer
 der Rest (-es, -e), the rest
 ret'ten, to save; sich ret'ten, to save
 one's self
 ren'en, to repent; es reut mich, I repent
 Ri'chard (-s), Richard, Dick
 der Rich'ter (-s, —), the judge
 die Rich'tung (—, -en), the direction
 rie'chen, roch, gero'chen, to smell
 der Rie'je (-n, -n), the giant
 das Rind (-es, -er), the head of cattle
 der Ring (-es, -e), the ring
 rin'gen, rang, gerun'gen, to wring;
 wrestle
 ringsum', all around
 rin'nen, rann, geron'nen (f. & h.), to
 run, leak
 der Ritt (-es, -e), the ride
 der Rit'ter (-s, —), the knight
 der Rod (-es, Rö'de), the coat
 roh, rude; rough
 die Rol'le (—, -n), the part
 rol'len, to peal
 Rom (-s), Rome
 die Ro'se (—, -n), the rose
 roth (ð), red
 das Roth'fchchen (-s, —), the robin
 roth'wangig, red-cheeked
 der Rü'den (-s, —), the back
 ru'dern, to row
 Ru'dolph (-s), Rudolph, Ralph
 der Ruf (-es, -e), the fame
 ru'fen, rief, geru'fen, to call, cry
 die Ru'he (—), the rest; in Ruhe, alone
 ru'hig, quiet, still
 sich rüh'men, to boast
 der Rumpf (-es, Rümpe), the trunk;
 hull (of a ship)
 rund, round
 Ruß'land (-s), Russia
 rü'stig, able-bodied

Se.

die Saat (—, -en), the crop
 die Sache (—, -n), the thing, matter
 sa'cht, slow
 der Sa'ck (-es, Sä'cke), the sack, bag
 sä'en, to sow
 der Sa'ft (-es, Sä'fte), the sap; juice
 sa'ftig, juicy
 sa'gen, to say, tell; sagen lassen, to send
 die Sah'ne (—), the cream [word
 Sa'lomo (-'s), Solomon
 das Sa'lz (-es, -e), the salt
 das Sa'lz'bergwerk (-s, -e), the salt mine
 sal'zig, salt
 der Sa'men (-s, —), the seed
 die Sa'menfapfel (—, -n), the pod
 sam'meln, to gather
 sammt, together with
 der Sam'met (-s, -e), the velvet
 der Sand (-es), the sand
 das Sand'torn (-s, -fö'rner), the grain
 of sand
 san'ft, gently
 der Sän'ger (-s, —), the singer
 satt, sated
 der Sat'tel (-s, Sättel), the saddle
 sat'teln, to saddle
 sät'tigen, to satisfy
 der Sat'z (-es, Sätze), the sentence
 saub'er, tidy
 sauer, sour
 saug'en, sog, geso'gen, to suck
 die Sce'ne (—, -n), the scene
 scha'den, to hurt, injure
 (es ist) Scha'de, it is a pity
 der Scha'den (-s, Schäd'en), the dam-
 age, loss
 schäd'lich, injurious
 das Schaf (-es, -e), the sheep
 die Scha'le (—, -n), the shell (of an
 oyster)
 der Schall (-s, Schälle), the sound
 sich schä'men, to be ashamed
 die Schan'de (—, -n), the disgrace
 scharf (ä), sharp
 der Schat'ten (-s, —), the shade

der Schatz (-es, Schätze), the treasure
 die Schaufel (—, -n), the shovel
 der Schauspieler (-s, —), the player
 der Scheeren[schleifer] (-s, —), the knife-grinder
 die Scheibe (—, -n), the pane; disc
 scheiden, schied, geschieden (f. & h.), to part
 der Schein (-es, -e), the appearance
 schein'bar, apparent
 schei'nen, schien, geschien'en, to appear, seem; shine
 schei'tern (f.), to be wrecked
 schel'len, to ring the bell; es schellt, the bell rings
 der Schelm (-s, -e), the fellow
 schel'ten, schalt, geschol'ten, to scold, call reproachfully, revile as
 schen'ken, to present
 schen, shy
 scheu'en, to be afraid, fear, dread
 schi'cken, to send; es schickt sich, it is fit
 das Schicksal (-s, -e), the fate
 schie'ben, schob, geschoben, to shove, pass
 schie'ßen, schoß, geschossen, to shoot
 das Schiff (-es, -e), the ship
 der Schild (-es, -e), the shield
 das Schild (-es, -er), the sign
 die Schildkröte (—, -n), the tortoise
 der Schil'ling (-s, -e), the shilling
 schim'pfen, to call reproachfully, revile
 die Schlacht (—, -en), the battle [as
 der Schlaf (-es), sleep
 schlaf'en, schlief, geschlafen, to sleep;
 sich schlafen legen, to go to sleep
 schlaff, slack
 schla'gen, schlug, geschlagen, to strike, beat; es schlägt vier, it strikes four
 die Schlange (—, -n), the snake
 schlant, slender
 schlau, cunning
 schlecht, bad
 schleichen, schlich, geschlichen (f.), to sneak; sich schleichen, schlich, geschlichen, to sneak, go slyly
 schlei'fen, schliß, geschliff'en, to grind; out

schlei'fen, to demolish, drag; raze
 der Schleifstein (-s, -e), the grindstone
 schlicht, homely
 schlie'ßen, schloß, geschlossen, to shut, close
 sich schlie'ßen, schloß, geschlossen, to close
 schließ'lich, finally
 schlimm, bad(ly)
 die Schlin'ge (—, -n), the snare
 schlin'gen, schlang, geschlungen, to sling;
 sich schlin'gen, schlang, geschlungen, to twist one's self
 die Schling'pflanze (—, -n), the winder
 der Schlitt'en (-s, —), the sled, sleigh;
 Schlitten fahren (f. & h.), to ride, drive in a sleigh
 der Schlitt'schuh (-s, -e), the skate;
 Schlitt'schuh' laufen (f. & h.), to skate
 das Schloß (Schloßes, Schloßer), the castle
 der Schloß'er (-s, —), the lock-smith
 der Schlüssel (-s, —), the key
 schmei'keln, to flatter
 sich schmei'keln, to flatter one's self
 schmel'zen, schmolz, geschmolz'en (f. & h.), to melt
 der Schmerz (-es, -en), the pain
 schmer'zen, to pain, ache [fly
 der Schmet'terling (-s, -e), the butterfly
 der Schmied (-es, -e), the blacksmith
 schmie'den, to forge
 der Schmuck (-es), decoration
 schmü'cken, to adorn; sich schmü'cken, to adorn one's self
 schmut'zig, dirty [bill
 der Schna'bel (-s, Schnäbel), the beak,
 die Schnecke (—, -n), the snail
 der Schnee (-s), the snow [ball
 der Schnee'ball (-s, -bälle), the snow-ball
 das Schneeglöckchen (-s, —), the snow-drop
 schnei'den, schnitt, geschnit'ten, to cut
 der Schnei'der (-s, —), the tailor
 der Schnei'ervogel (-s, -vögel), the tailor-bird
 schnei'en, to snow

- schnell, quickly
 die Schnell'igkeit (—, -en), the swift-
 ness
 die Schnur (—, Schnüre), the cord
 schon, already
 schön, beautiful, fine, nice
 scho'nen, to spare
 die Schön'heit (—, -en), the beauty
 der Schooß, (-es, Schöße), the lap; (*of
 the family*) bosom
 die Schö'pfung (—, -en), the creation
 schred'lich, dreadful
 schrei'ben, schrieb, geschrie'ben, to write
 das Schreib'zeug (-s, -e), the inkstand
 schrei'en, schrie, geschrie'(e)n, to scream,
 cry
 schrei'ten, schritt, geschrit'ten (f.), to
 stride
 die Schrift (—, -en), the writing
 schrift'lich, in writing
 der Schritt (-es, -e), the step
 schroff, rugged
 der Schutz (-es, -e), the knave
 der Schuh (-s, -e), the shoe
 der Schuh'macher (-s, —), the shoe-
 maker
 die Schuld (—, -en), the fault
 schul'dig, guilty
 die Schu'le (—, -n), the school
 der Schü'ler (-s, —), die Schü'lerin (—,
 -nen), the pupil, scholar, disciple
 das Schul'haus (-hauses, -häuser), the
 school-house
 das Schul'jahr (-s, -e), the school-year
 der Schul'meister (-s, —), the school-
 master
 die Schür'ze (—, -n), the apron
 die Schü'ssel (—, -n), the dish
 der Schu'fter (-s, —), the shoe-maker,
 cobbler
 schü'ten, to protect
 schwach (ä), feeble
 der Schwä'ger (-s, Schwäger), the
 brother-in-law
 die Schwal'be (—, -n), the swallow
 der Schwan (-s, Schwäne), the swan
 der Schwanz (-es, Schwänze), the tail
 schwarz (ä), black
 das Schwe'felholz (-es, -hölz'ger), the
 match
 schwei'gen, schwieg, geschwei'gen, to be
 silent
 die Schweiz (—), Switzerland
 schwel'len, schwoll, geschwol'len (f.), to
 swell
 schwer, heavy; difficult, hard; weighing
 die Schwe're (—, -n), the heaviness,
 weight
 das Schwert (-es, -er), the sword
 der Schwert'fisch (-es, -e), the sword-
 fish
 die Schwe'ster (—, -n), the sister
 schwim'men, schwamm, geschwom'men
 (h. & f.), to swim, float
 der Schwimm'unterricht (-s), swim-
 ming lessons
 (es) schwin'delt mir, I am giddy
 der See, (-s, -See'n), the lake; die See
 (—, See'n), the sea; zur See, at sea
 der See'fahrer (-s, —), the navigator
 der See'hund (-es, -e), the seal
 die See'le (—, -n), the soul
 der See'mann (-s, -leute), the sailor,
 seaman
 das See'wasser (-s, —), the sea-water
 se'geln (h. & f.), to sail
 der Se'gen (-s, —), the blessing
 seg'nen, to bless
 se'hen, sah, gese'hen, to see, look
 sehr, very, very much
 die Sei'de (—, -n), the silk
 der Sei'denwurm (-s, -würmer), the
 silk-worm
 sein, war, gewe'sen (f.), to be
 seit, since, for; seit langer Zeit, for a
 long time
 seitdem', since [aside
 die Sei'te (—, -n), the side; bei Seite,
 die'ber, selbst, self; even
 sel'ig, blessed
 sel'ten, rare; seldom; scarce
 sel'tsam, strange

fen'den, sand'te, gefandt', to send
 der Septem'ber (-s), September
 ſich ſe ſen, to ſit down; alight
 ſicher, ſure
 der Sieg (-es, -e), the victory
 der Sie'ger (-s, —), the conqueror
 das Sil'ber (-s), ſilver
 ſil'bern, ſilver
 ſin'gen, ſang, geſun'gen, to ſing
 der Sing'vogel (-s, -vögel), the ſing-
 ing-bird
 ſin'ken, ſank, geſun'ken (f.), to ſink
 der Sinn (-es, -e), the mind, ſenſe
 ſin'nen, ſann, geſon'nen, to muſe
 die Sit'te (—, -n), the manner, cuſtom
 der Siß (-es, -e), the ſeat
 ſit'zen, ſaß, geſeß'en, to ſit
 der Sla've (-n, -n), the ſlave
 die Sla'verei' (—), ſlavery
 ſo, ſo, thus; ſo bald (als), as ſoon as;
 ſo lange als, as long as; while; ſo eben,
 juſt now; ſo etwas, ſuch a thing; ſo
 oft (als), whenever
 ſofort', at once
 die So'h'le (—, -n), the ſole
 der Sohn (-es, Söh'ne), the ſon
 ſol'der, ſol'de, ſol'des (ſold), ſuch
 der Sol'dat' (-en, -en), the ſoldier
 ſoll'en, ſoll'te, geſoll't', to be obliged
 der Som'mer (-s, —), the ſummer
 der Som'merabend (-s, -e), the ſum-
 mer evening
 der Som'mertag (-es, -e), the ſummer
 ſon'der, without [day
 ſon'bern, but
 die Son'ne (—, -n), the ſun
 der Son'nenſtrahl (-s, -en), the ſun-
 beam
 der Sonn'tag (-s, -e), the ſunday
 ſonſt, elſe; formerly
 das So'pha (-s, -s), the ſofa
 die Sorg'falt (—), care
 ſorg'fältig, careful(ly)
 die Sor'te (—, -n), the kind, ſort
 ſowohl... als auch, both... and
 Spa'nien (-s), Spain

ſpa'ren, to ſave
 ſpar'ſam, economical, thrifty
 die Spar'ſamkeit (—), economy
 ſparta'niſch, Spartan
 ſpät, late; zu ſpät gehen (f.), to be ſlow
 (of a watch)
 der Spa'ten (-s, —), the ſpade
 ſpazie'ren gehen (f.), to go walking
 der Spazier'gang (-s, -gänge), the walk;
 einen Spaziergang machen, to take a
 walk
 der Sped't (-es, -e), the woodpecker
 der Speer (-s, -e), the ſpear
 die Spei'ſe (—, -n), the fare, food
 der Sper'ling (-s, -e), the ſparrow
 die Spe'sen (pl.), the expenſes
 der Spie'gel (-s, —), the mirror
 das Spie'gelglas (-gläſes, -gläſer), plate-
 glass
 das Spiel (-s, -e), the play, game
 ſpie'len, to play, ſport; einen Streich
 ſpielen, to play a trick upon
 ſpie'leriſch, playful [mate
 der Spiel'ſamerab (-en, -en), the play-
 die Spin'del (—, -n), the ſpindle
 die Spin'ne (—, -n), the spider
 ſpin'nen, ſpinn, geſpon'nen, to ſpin
 der Spin'ner (-s, —), the ſpinner
 die Spin'nerin (—, -nen), the ſpinner
 das Spinn'rad (-es, -räder), the ſpin-
 ning-wheel
 der Spiß'bube (-n, -n), the rogue
 die Spiß'e (—, -n), the end
 der Sporn (-s, -en, Sporen), the ſpur
 ſpot'ten, to mock, ſcoff
 der Spott'vogel (-s, -vögel), the mock-
 ing-bird
 die Spra'che (—, -n), the language
 ſpre'chen, ſprach, geſpro'chen, to ſpeak,
 talk; man ſpricht, one ſays
 die Spreu (—), the chaff [verb
 das Sprich'wort (-es, -wörter), the pro-
 ſprie'hen, ſproß, geſproß'en (h. & f.), to
 ſprout, ſpring
 ſprin'gen, ſprang, geſprun'gen (f. & h.),
 to ſpring, jump

der Spruch (-es, Sprüche), the saying
 spülen, to rinse
 der Star (-s, -e), the starling
 der Staat (-es, -en), the state
 der Stab (-es, Stäbe), the staff
 der Sta'chel (-s, —), the sting
 die Stadt (—, Städte), the city, town
 das Stadt'haus (-häuser, -häuser), the city-hall
 der Stahl (-s), steel
 die Stahl'feder (—, -n), the steel pen
 der Stall (-es, Ställe), the stable
 der Stamm (-es, Stämme), the trunk; tribe
 der Stand (-es, Stände), the state, condition (ä), strong; hard
 die Stär'ke (—, -n), the strength
 starr, stiff
 star'ren, to pore
 die Station' (—, -en), the station
 statt, anstatt', instead of
 statt'finden, fand statt', statt'gefunden, to take place
 der Staub (-es), the dust
 flau'big, dusty
 ste'chen, stach, gesto'chen, to sting
 ste'cken, to put
 die Sted'nadel (—, -n), the pin
 ste'hen, stand, gestan'den, to stand; stehen bleiben (f.), to remain standing
 steh'len, stahl, gesto'h'len, to steal
 steif, stiff
 stei'gen, stieg, gestie'gen (f.), to rise, ascend, descend
 der Stein (-es, -e), the stone
 stein'reich, mighty rich
 die Stel'le (—, -n), the place
 stel'len, to put
 ster'ben, starb, gestor'ben (f.), to die; im Sterben sein, to be dying
 der Stern (-s, -e), the star
 das Ster'nenbanner (-s, —), the star-spangled banner
 stets, ever, always
 der Steu'ermann (-es, -leute), the helmsman

sten'ern, to steer
 der Stich (-es, -e), the stitch
 der Stie'fel (-s, —), the boot
 der Stiel (-s, -e), the stalk
 still, still
 die Stim'me (—, -n), the voice
 der Stoc (-es, Stöcke), the cane, stick
 das Stoc'werk (-s, -e), the story
 der Stoff (-es, -e), the stuff
 stolz' proud [field
 das Stop'pelfeld (-es, -er), the stubble
 der Storch (-es, Störche), the stork
 der Stoß (-es, Stöße), the thump
 sto'ßen, stieß, gesto'ßen, to push, hit
 stra'fen, to punish
 straff, tight
 der Strahl (-s, -en), the beam, ray
 die Stra'ße (—, -n), the street; high road
 der Strauch (-es, Sträucher), the bush, shrub
 der Strauß (-es, -e), the ostrich
 der Streich (-es, -e) the blow; trick
 der Streit (-es, -e), the quarrel
 strei'ten, stritt, gestrit'ten, to quarrel
 streng, severe
 die Stren'ge (—), severity
 streu'en, to strew
 stri'cken, to knit
 das Stroh (-s), the straw
 der Strom (-es, Ströme), the stream
 die Ström'ung (—, -en), the current
 der Strumpf (-es, Strümpfe), the stocking
 das Stüd (-es, -e), the piece, apiece; the bit
 der Student' (-en, -en), the student
 studi'ren, to study
 der Stuhl (-s, Stühle), the chair
 stumm, dumb
 stumpf, blunt
 die Stun'de (—, -n), the hour; Stunden lang, for hours together
 stünd'lich, every hour, hourly
 der Sturm (-es, Stürme), the storm
 stür'misch, stormy

der Sturm'vogel (-s, -vögel), the stormy
petrel
sich stü'tzen, to lean
suchen, to seek, look for
Südame'rika (-s), South America
der Sü'den, (-s), the South
sü'b'lich, south, southern
die Sup'pe (-, -n), the soup
Sus'an'na (-s), Susan; (das) Sus'chen
(-s), Suzy
süß, sweet; (of water) fresh

T.

ta'beln, to blame
die Ta'fel (-, -n), the slate, blackboard
der Tag (-es, -e), the day; es wird Tag,
it gets light; den ganzen Tag, the
whole day, all day
täg'lich, daily
(es) tagt, the day dawns
ta'seln, to rig
die Tan'ne (-, -n), the fir
die Tan'te, (-, -n), the aunt
tan'gen to dance
tap'fer, brave
die Tap'ferkeit (-), bravery
die Ta'sche (-, -n), the pocket
die Tas'se (-, -n), the cup
die Tau'be (-, -n), the dove
tau'chen, to dive
tau'fen, to christen
sich täu'schen, to deceive one's self
das Tau'send (-s, -e), the thousand
der Telegraph' (-en, -en), the telegraph
der Tel'ler (-s, -), the plate
die Temperatur' (-, -en), the tempera-
der Tep'pich (-s, -e), the carpet [ture
das Testament' (-es, -e), the will
das Thal (-es, Thäler), the valley
der Tha'ler (-s, -), the dollar
die That (-, -en), the deed
der Thau' (-s, -e), the dew; es thaut,
the dew falls
thau'en, to thaw
der Thau'tropfen (-s, -), the dew-drop
das Thea'ter (-s, -), the theater, stage

der Thee (-s, -e), the tea; ein Thee-
löffel voll, a tea-spoonful
die Thee'pflanze (-, -n), the tea-plant
der Theil (-s, -e), the part; share
thei'len, to divide
theils. theils, partly. partly
die Thei'lung (-, -en), the division
The'odor (-s), Theodore
There'se (-ns), Theresa
das Thermome'ter (-s, -), the thermo-
meter
theu'er, dear
das Thier (-s, -e), the animal; das (vier-
füßige) Thier, the beast
das Thier'chen (-s, -), the little animal
der Thor (-en, -en), the fool
das Thor (-es, -e), the gate
der Thran (-s), the (train-) oil
die Thrä'ne (-, -n), the tear
der Thron (-es, -e), the throne
thun, that, gethan', to do; es thut mir
leid, I am sorry; thut nichts, never
mind
die Thür (-, -en), the door
tief, deep
die Tin'te (-, -n), the ink
das Tin'tenfaß (-faßes, -fässer), the ink-
stand
der Ti'sch (-es, -e), the table
der Ti'tel (-s, -), the title
die To'h'ter (-, Töchter), the daughter
der Tod (-es), the death
tod'tranf, sick unto death
todt, dead
tö'd'ten, to kill
toll, mad
der Ton (-es, Töne), the sound
tra'gen, trug, getra'gen, to carry, wear,
bear
der Transport' (-s, -e), the conveyance
die Trau'be (-, -n), the grape
trau'en, to trust
träu'men, to dream
trau'rig, sad
treff'en, traf, getrof'en, to hit; befall
trei'ben, trieb, getrie'ben, to drive; do

tren'nen, to separate
 die Trep'pe (—, -n), the stairs, stair-
 tre'ten, trat, getre'ten (f.), to tread, step
 tren, faithful
 die Treu'e (—), the faith
 treu'lich, faithfully
 trin'bar, potable
 trin'ken, trank, getrun'ken, to drink
 der Trin'ker (-s, —), the tippler
 tro'den, dry
 trod'nen, to dry
 die Trom'mel (—, -n), the drum
 der Trop'fen (-s, —), the drop
 tro'pisch, tropical
 trog, in spite of
 tro'gen, to defy
 trüb, cloudy
 trü'gen, trog, getro'gen, to deceive
 der Trut'hahn (-s, -hähne), the turkey
 das Tuch (-es, Tücher), the cloth
 tüch'tig, fine, able
 die Tu'gend (—, -en), the virtue
 die Tul'pe (—, -n), the tulip
 die Tür'kei (—), Turkey

II.

ü'bel, evil; sick; es wird mir übel, I
 feel sick
 üben, to exercise, practice
 ü'ber, over, above, across
 überall, everywhere
 ü'berdrüssig, weary
 (im) Ü'berfluß vorhanden, plenty
 überfüh'ren, to convict, prove guilty
 überra'schen, to surprise
 überse'tzen, to translate
 ü'berse'tzen, setzte ü'ber, ü'berge'setzt
 (h. & f.), to put over, cross
 übertref'fen, übertraf, übertrof'fen, to
 surpass
 überwäl'tigt, overpowered
 überwin'den, überwand, überwun'den,
 to overcome
 überzeu'gen, to convince, persuade
 ü'brig bleiben, blieb ü'brig, ü'brig
 geblieben (f.), to remain

ü'brig haben, hatte ü'brig, ü'brig
 gehabt, to have to spare
 das U'fer (-s, —), the bank, shore, border
 die Uhr (—, -en), the watch, clock;
 wie viel Uhr? what o'clock?
 der Uhr'macher (-s, —), the watch-
 maker
 um, around, about; um 3 Uhr, by
 three o'clock; um zu, in order to,
 to; um...willen, for the sake of; um
 nichts, for nothing
 um'fallen, fiel um', um'gefallen (f.),
 to tumble down
 umge'ben, umgab', umge'ben, to sur-
 round
 um'gehen, ging um, um'gegangen (f.),
 to keep company
 umher, about
 umsonst, in vain; for nothing
 um'wehen, wehte um, um'geweht, to
 blow down
 die Un'abhängigkeitserklärung (—, -en),
 the declaration of independence
 un'angenehm, disagreeable
 un'artig, naughty
 un'aufhörlich, incessantly
 un'bedeutend, slight, insignificant
 un'bequem, uneasy [so on
 und, and; und so weiter, u. s. w., and
 un'dankbar, ungrateful, unthankful
 die Un'dankbarkeit (—), ingratitude
 unend'lich, endless
 un'entbehrlich, indispensable
 un'fern, not far from
 un'freundlich, unpleasant
 der Un'fug (-s), mischief
 der Un'gar (-n, -n), the Hungarian
 ungeacht'et, notwithstanding
 ungefähr, nearly, about
 un'gehorsam, disobedient
 un'gefittet, unmannerly
 un'gezogen, ill-bred
 das Un'glück (-s, -e), the accident,
 misfortune, adversity
 un'glücklich, unhappy [ate
 der Un'glückliche (-n, -n), the unfortun-

das Un'fraut (-es), the weeds
unmöglich, impossible; not possibly
das Un'recht (-s), the wrong; ich habe

Unrecht, I am wrong
un'recht, ill-gotten
die Un'schuld (-), innocence
un'schuldig, innocent
un'ten, down, beneath, below
un'ter, under, below; among; unter
einander, among themselves
unterdessen, meanwhile

un'tergehen, ging **un'ter**, **un'terge-**
gangen (f.), to set; perish

un'terhalb, below
der Un'terhalt (-s), the sustenance
unterlassen, unterließ', unterlaß'en, to
leave off

das Unternehm'en (-s, —), the under-
taking

unterscheid'en, unterschied', unterschied'e-
ben, to distinguish

unterstützen, to support, aid
der Un'terthan (-s, -en), the subject

un'umschränkt, absolute
un'verdrossen, unwearied

un'weit, not far from
un'wohl, unwell, indisposed

die Un'ze (-, -n), the ounce
üppig, rich, luxurious

die Ur'sache (-, -n), the cause
ur'theilen, to judge

U.

der Va'ter (-s, Väter), the father
das Va'terland (-es, -länder), one's

own country, fatherland
die Va'terlandsliebe (-), patriotism

das Veil'chen (-s, —), the violet
veracht'en, to despise

veracht'et, despised
verächt'lich, despicable

verän'derlich, changeable
sich verän'dern, to alter

die Verän'derung (-, -en), the change
verarm'en (f.), to impoverish

verber'gen, verbarg', verbor'gen, to
hide; sich verber'gen, verbarg', ver-
bor'gen, to hide, conceal one's self
verbie'ten, verbot', verbo'ten, to forbid
verbin'den, verband', verbun'den, to
dress; connect

die Verbin'dung (-, -en), the connec-
verblü'hen (f.), to fade [tion

verbreit'en, to spread
verbren'nen, verbrann'te, verbrannt', to

burn (up)
verdan'ken, to owe

verder'ben, verdarb', verbor'ben, to spoil
verderb'lich, disastrous

verdie'nen, to earn; deserve
verdrie'ßen, verdroß', verdroß'en, to an-

noy; es verdrießt mich, it annoys me
verei'nigt, united; die Vereinigten Staa-

ten, the United States
verfehl'en, to miss

verfol'gen, to chase, pursue
vergan'gen, last

verge'ben, vergab', verge'ben, to forgive
verge'hen, verging', vergan'gen (f.), to

pass
verges'sen, vergaß', verges'sen, to forget

das Verges's'meinnicht (-, —), the for-
get-me-not

verglei'chen, verglich', vergli'chen, to com-
pare

das Vergnü'gen (-s, —), the pleasure,
enjoyment; Vergnügen haben, to

take pleasure
vergnügt, cheerful

die Vergrö'ßerung (-, -en), the en-
largement

(im) Verhält'niss zu, in proportion to
verhö'ren, to try (of law)

sich verir'ren, to go astray
verkau'fen, to sell

verkeh'ren, to associate
verlan'gen, to ask, demand

verlaß'en, verließ', verlaß'en, to quit,
leave, desert

verlaß'en, deserted
(in) Verle'genheit, at a loss

verle'gen, to hurt
 verlie'ren, verlör', verlo'ren, to lose
 verlo'ren, lost
 verma'chen, to will
 vermei'den, vermieb', vermei'den, to avoid
 vermiß'en, to miss
 vermit'telt, by means of
 vermö'ge, by dint of [able
 vermö'gen, vermoch'te, vermocht', to be
 das Vermö'gen (-s, —), the fortune
 vermu'then, to suppose
 die Vernunft' (—), reason
 vernünft'ig, sensible
 verö'ffentli'chen, to publish
 der Verrä'ther (-s, —), the traitor
 verreißen (f.), to journey away
 sich versam'meln, to assemble
 verschaf'fen, to afford, procure
 sich verschaf'fen, to procure [off
 verschie'ben, verschob', verschö'ben, to put
 verschie'ben, different, various
 verschlie'ßen, verschloß', verschloß'sen, to
 lock
 verschlin'gen, verschlang', verschlun'gen,
 to devour, swallow
 verschüt'ten, to spill
 verschw'en'den, to waste [gance
 die Verschwen'dung (—, -en), extra-
 verschw'in'den, verschwand', verschwun'-
 den (f.), to disappear
 vers'i'chern, to assure
 versor'gen, to provide
 die Verspät'tung (—, -en), the delay
 verspre'chen, versprach', verspro'chen, to
 promise
 der Verstand' (-es), brains
 verständ'ig, wise, sensible
 verste'hen, verstand', verstan'den, to un-
 derstand
 der Versuch' (-s, -e), the trial
 versu'chen, to try
 verthei'digen, to defend
 der Vertrag' (-s, Verträge), the treaty
 vertrau'en, to trust
 verur'sachen, to cause [changed
 sich verwan'deln, to change, to get

der, die Verwand'te (-n, -n), the relative
 die Verwand't'schaft (—, -en), the affinity
 verwel'ken (f.), to wither
 verwun'den, to wound
 die Wund'meten, the wounded
 verzagt', faint-hearted
 verzeh'ren, to eat up, consume
 verzei'hen, verzieh', verzie'hen, to pardon
 der Vet'ter (-s, -n), the cousin
 die Vieh'herde (—, -n), the herd of
 viel, much; vie'le, many [cattle
 vielleicht', perhaps; wissen Sie viel-
 leicht? do you happen to know?
 vielmehr', rather
 das Vier'tel (-s, —), the quarter
 der Vo'gel (-s, Vögel), the bird
 der Vo'gelfänger (-s, —), the fowler
 das Vo'gelne'st (-es, -er), the bird's nest
 das Vög'lein (-s, —), the little bird
 das Volk' (-es, Völker), the people
 voll, full
 vollen'den, to complete
 vol'lend's, completely
 voll'gießen, goß voll, voll'gego'ssen,
 to pour full
 voll'kommen, perfect
 voll'ständig, complete, perfect(ly)
 von, from, of, by, on, about; von
 oben bis unten, from top to bottom
 vor, before, to, ago, from; vor einem
 Jahre, a year ago
 vo'rangehen, ging vo'ran, vo'ran-
 gegangen, to go on
 vorbei', over
 der Vor'bote (-n, -n) } the harbinger
 die Vorbo'tin (—, -nen) } ger
 der Vor'fahr' (-en, -en), the ancestor
 vorgestern, the day before yesterday
 vorher', before
 vorher'sagen, sagte vorher', vor-
 her'gesagt, to foretell
 vo'rig, last; voriges Jahr, last year
 vor'lesen, las vor, vor'gelesen, to read
 aloud
 der Vor'mund (-es, Vormünder), the
 guardian

vor'nehm, fashionable, noble
der Vor'rath (-es, Vorräthe), the pro-
 vior sichtig, careful [vision
vortrefflich, excellent
vorü'ber, past, gone
vorü'bergehen, ging **vorü'ber**, **vor-
 ü'bergegangen** (f.), to pass by
das Vor'urtheil (-s, -e), the prejudice
der Vulkan (-s, -e), the volcano

W.

die Wa're (—, -n), the goods, ware
die Wa'ben (pl.), the honey-comb
wa'chen, to watch
das Wach's (Wachses), the wax
wach'sen, wuchs, gewach'sen (f.), to grow
die Wach'tel (—, -n), the quail
wa'gen, to dare [gon
der Wa'gen (-s, —), the carriage, wa-
 wäh'len, to choose
wahr, true
wäh'rend, during; while
die Wahr'heit (—, -en), the truth
wahrlich, truly
wahr'sagen, to prophesy
wahr'scheinlich, probably, likely
die Bai'se (—, -n), the orphan
der Wald (-es, Wälder), the forest,
 wood [whale
der Wal'fisch or **Wall'fisch** (-es, -e), the
 die **Wand** (—, Wände), the wall
der Wan'derer (-s, —), the traveler
die Wand'tafel (—, -n), the blackboard
die Wan'ge (—, -n), the cheek
wan'ten, to reel
wann, when, whenever
warm (ä), warm
war'nen, to warn
die War'nung (—, -en), the warning
war'ten, to wait; warten lassen, to keep
 waiting
warum, why
was, what; **was für**, what kind of;
 was für ein, what a
wa'schen, wusch, gewa'schen, to wash
der Wä'scher (-s, —), the washer-man

die Wä'scherin (—, -nen), the washer-
 woman, laundress
das Was'ser (-s, —), the water
wä'ven, to weave
der We'ber (-s, —), the weaver
die We'berin (—, -nen), the weaver
wäch'seln, to change
wä'cken, to wake up, awake
wä'der . . noch, neither . . nor
weg, away
der Weg (-es, -e), the way, road
wä'gen, on account of, for
weg'gehen, ging **weg'**, **weg'gegangen**
 (f.), to go away.
wä'hen, to wave
sich wä'hren, to defend one's self
das Weib (-es, -er), the woman
weich, soft [give way
wä'chen, wuch, gewä'chen (f.), to yield
die Weide (—, -n), the pasture; willow
wäiden, to graze
die Weis'nachten (pl.), Christmas; zu
 Weis'nachten, at Christmas
weil, because
der Wein (-es, -e), the wine
der Wein'berg (-es, -e), the vineyard
wä'nen, to cry, weep
der Wein'stock (-es, -stöcke), the vine
wä'ise, wise
die Wä'ise (—, -n), the manner, way
wä'sen, wies, gewä'sen, to show
die Weis'heit (—), wisdom
wä'iß, white
weit, wide, far, long; **wie weit**, how
 far; **von weitem**, from afar; **weit und**
breit, far and wide; **ein weiter Weg**,
 a long way
der Weizen (-s, —), the wheat
wä'ß, withered
die Well'e (—, -n), the wave
die Welt (—, -en), the world
das Wä'lt'all (-s), the universe
wä'lt, world-wide
wä'n'den wä'nd'te, gewä'nd't, to turn
 (up); **sich wä'n'den**, wä'nd'te, gewä'nd't,
 to turn one's self

- wenig, little, few; ein klein wenig, a very little; wenige, a few; weniger, less, fewer
- wenn, if, when; wenn auch, though; wenn nicht, unless
- werden, wurde (warb), geworden (f.), to become, get, grow, turn, be
- werfen, warf, geworfen, to throw
- das Werk (-es, -e), the work
- das Werkzeug (-s, -e), the tool
- werth, worth, worthy
- der Werth (-es, -e), the worth, value
- das Wesen (-s, —), the being
- weshalb, wherefore
- der Westen (-s), the West
- Westindien (-s), the West-Indies
- weshwegen, for which reason
- das Wetter (-s, —), the weather
- wichtig, important
- die Witze (—, -n), the vetch
- wickeln, to wrap
- wider, against
- widersprechen, widersprach', widersprochen, to contradict
- widerstehen, widerstand', widerstan'den, to resist, withstand
- wie, like, as, how, when; wie . . so, as . . as; wie wenn, as if
- wieder, again
- wiederholen, to repeat
- wiederholen, holte wieder, wieder-geholet, to fetch back
- wiederkehren,ehrte wieder, wieder-dergelehrt (f.), to return
- die Wiege (—, -n), the cradle
- wiegen, wog, gewogen, to weigh
- die Wiese (—, -n), the meadow
- wiewohl', although
- wild, wild
- die Wildheit (—), ferocity [derness
- die Wildniß (—, Wildnisse), the wilderness
- der Wilhelm (-s), William, Willie
- der Willen (-s, —), the will; Willens
- willig, willing, ready [sein, to mean
- willkommen, welcome
- der Wind (-es, -e), the wind
- wirben, wand, gewun'den, to wind, wreath; sich wind'en, wand, gewun'den, to wind one's self
- das Windspiel (-s, -e), the greyhound
- der Winter (-s, —), the winter; des Winters, in the winter
- der Winterapfel (-s, -äpfel), the winter-apple
- der Winterweizen (-s, —), the winter wheat
- der Winterwind (-es, -e), the winter
- winzig, tiny [wind
- wirklich, real(ly)
- die Wirkung (—, -en), the effect
- der Wirth (-es, -e), the host [inn
- das Wirthshaus (-hauses, -häuser), the
- wissen, mußte, gewußt', to know, be aware of
- der Wit (-es, -e), the wit
- wo, where
- wobei', at which
- die Woche (—, -n), the week
- woburd', by which
- wosern', in case
- wofür', for which
- wogegen, against which
- woher', whence
- wohin', where, whither
- wohin'ter, behind which
- wohl, well, indeed; es ist mir wohl, I feel well
- wohl'ezogen, well-educated
- wohl'feil, cheap
- wohl'habend, wealthy
- der Wohlthäter (-s, —), the benefactor
- die Wohlthäterin (—, -nen), the benefactress
- wohl'mollen, wollte wohl', wohl'ge-mollt, to wish well
- wohn'en, to reside, live, dwell
- das Wohnen (-s), lodging
- die Wohnung (—, -en), the residence, lodging
- der Wolf (-es, Wölfe), the wolf
- die Wolke (—, -n), the cloud
- die Wolle (—, -n), the wool

wollen, woll'te, gewollt', to be willing
womit', with which
wonach', after which
die Won'ne (—, -n), the delight
wora'n, on which
worauf', on which
woraus', what . . of, of what
worein', into which
worin', in which
das Wort (-es, -e, Wörter), the word
wort'ber, of which
worum', about which
worun'ter, under which
wobon', whereof, of which
wovor', of which
wozu', to which
die Wun'de (—, -n), the wound
das Wun'der (-s, —), the wonder
wun'derbar, wonderful
sich wun'dern, to wonder; es wundert
mich, I wonder
der Wun'sch (-es, Wün'sche), the wish
wün'schen, to wish
wür'dig, worthy
wür'digen, to esteem worthy, honor
der Wurm (-es, Würmer), the worm
die Wur'st (—, Würste), the sausage
die Wur'zel (—, -n), the root
die Wü'ste (—, -n), the desert
wü'thend, furious(ly).

3.

die Zahl (—, -en), the number
zäh'len, to count, number
zäh'm, tame
zäh'men, to tame
der Zah'n (-s, Zäh'ne), the tooth
der Zah'n'arzt (-es, -ärzte), the dentist
zärt'lich, tender(ly)
der Zaun (-es, Bäume), the fence
zeich'nen, to draw
zeig'en, to show, point at
die Zeit (—, -en), the time; einige
Zeit nach'her, after a while; zu allen
Zeiten, at all times; bei Zeiten, in
time

die Zeit'ung (—, -en), the newspaper
der Zeit'vertreib (-s, -e), the pastime
die Zei'te (—, -n), the call
im Zenith', overhead
zerbre'chen, zerbrach', zerbro'chen, to
break (asunder)
zerfal'sen, zerfiel', zerfal'sen (f.), to be
divided
zerrei'sen, zerriß', zerrissen, to tear
zerri'n'nen, zerrann', zerron'nen (f.), to
vanish
zer'schel'sen (f.), to be wrecked
zer'stö'ren, to destroy; (of fruits) to kill
die Zie'ge (—, -n), the goat
zie'h'en, zog, gezo'gen (h.), to draw;
raise; (f.), to depart
zie'len, to aim, take aim
sich zie'men, to become
ziem'lich, pretty, tolerably
zier'lich, neatly
das Zim'mer (-s, —), the room
der Zim'mermann (-s, -leute), the
carpenter
der Zoll (-s, -e), the inch
zor'nig, angry
zu, to, at, on; too
zu'bringen, brachte zu, zu'gebracht,
to pass
der Zu'der (-s, —), the sugar
zu'decken, deckte zu, zu'gedeckt, to
cover up
zuerst', at first
zufol'ge, in consequence of
zufällig, by chance; ich sah zufällig, I
happened to see
zufrie'den, contented, satisfied, pleased
die Zufrie'denheit (—), content(ment)
zugleich', at the same time, together
der Zug'vogel (-s, -vögel), the bird of
passage
die Zu'tunft (—), the future
zule'tzt, at last, after all
zu'machen, machte zu, zu'gemacht, to
shut
zunächst', next
die Zun'ge (—, -n), the tongue

zürnen, to be angry	zu'schlagen, schlug zu', zu'geschlagen, to slam
zurück, back	zu'schreiben, schrieb zu, zu'geschrieben, [to ascribe]
zurück bleiben, blieb zurück, zu- rück geblieben (f.), to lag behind	zu'sehende, visibly
zurück kommen, kam zurück, zu- rück gekommen (f.), to come back	zu'trüglich, beneficial
sich zurückziehen, zog zurück, zu- rück gezogen, to retire	zuvor kommen, kam zuvor, zuvor- gekommen (f.), to be beforehand
zusam'men, together	zuwei'sen, at times
zusammenkommen, kam zusam- men, zusam'mengekommen (f.), to come together	zuwi'der, contrary to
die Zusam'mensetzung (—, -en), the composition	zwar, to be sure, indeed
sich zusam'menziehen, zog zusam- men, zusam'mengezogen, to con- tract	zwei Mal, twice
	zweifeln, to doubt, have a doubt
	zweifelsohne, doubtless
	der Zweig (-es, -e), the twig
	der Zwie'back (-s, -e), the biscuit
	zwin'gen, zwang, gezwun'gen, to com- pel
	zwi'schen, between

2. ENGLISH AND GERMAN VOCABULARY,

containing all English words in this book, with their meanings,
but only as used in the English Exercises.

A.

able, tüchtig

able-bodied, rüstig

about, um, umher, ungefähr, von, bei;
about it, them, darum; about which,
worum

above, über; oben; oberhalb

absolute, unumchränkt

to abstain, sich enthalten, enthielt, ent-
halten

the accident, das Unglück (-s, -e)

to accompany, begleiten

to accord, gewähren

according to, gemäß, laut, nach

accordingly, also

on account of, wegen

to accuse, anklagen, klagte an, an-ge-
klagt

to accustom one's self, sich gewöhnen

to ache, schmerzen

the acorn, die Eichel (-, -n)

to acquire, erwerben, erwarb, erwor-
across, über [ben]

to act, han'eln

to add, hinzu-fügen, fügte hinzu,
hinzu-gejügtto addict o.'s s., sich erge'ben, ergab, er-
addicted, erge'ben [ge'ben]the admiration, die Bewun'derung
(-, -en)

to admire, bewun'dern

to admonish, ermahnen

the ado, der Lärm (-s, -e)

to adorn, schmü'den; to adorn one's s.,
sich schmü'den

the adversity, das Unglück (-s, -e)

the advice, der Rath (-es, Rätze)

to advise, ra'then, rieth, gera'then

afar, fern, weit; from afar, von fern, von
weitem

the affair, die An'gelegenheit (-, -en)

the affinity, die Verwandt'schaft (-, -en)

to afford, verschaffen

afraid, bang

Africa, Afrika (-s)

after, nach, nachdem; after all, endlich,

am Ende, zuletzt; after it, them,

danach; after which, wonach

the afternoon, der Nach mittag (-s, -e);

in the afternoon, des Nach mittags

afterwards, nachher

again, noch ein'mal; wie'der; again and

again, mehr mals

against, ge'gen; entge'gen; wi'der;

against it, them, dage'gen; against

which, woge'gen

the age, old age, das Al'ter (-s, -)

ago, vor; a year ago, vor einem Jah're

agreeable, an'genehm

the agriculture, der A'derbau (-s)

aground, auf den Grund

to aid, hel'fen, half, gehol'fen; unter-

to ail, feh'len [hil'fen]

to aim, zie'len

the air, die Luft (-, Lüfte); the open
air, das Freie (-n)

(the) algebra, die Al'gebra (-)

to alight, sich se'ten

all, al'ler, alle, alles; after all, endlich,

am Ende, zuletzt

the alley, die Gasse (-, -n)

to allow, erlau'ben

almost, fast, beina'he

the alms, das Al'mosen (-s, -)

alone, allein; in Ruhe; nur

along, entlang, längs; along with, nebst

already, schon

also, auch

to alter, sich verän'dern [verändern]

although, obgleich, ob'schon, ob'schon.

always, im'mer, stets
the American, der Amerika'ner (-s, —);
the American lady, die Amerika'ne-
rin (—, -nen)
among, un'ter; among themselves, un-
ter einan'der; among which, worun-
ter
the amphibium, die Amphi'bie (—, -n)
amusing, kurz'weilig
the ancestor, der Vor'fahr (-en, -en)
the ancients, die Al'ten (pl.)
and, und; and so on, und so wei'ter,
Andrew, Andre'as (—) [u. f. w.]
angry, bö'se, zorn'ig
the animal, das Thier (-es, -e); the
little animal, das Thier'chen (-s, —)
Ann, An'na (-s)
to announce, mel'den [sen]
to annoy, verbrie'ßen, verdroß', verdroß'-
another, ein an'derer; noch ein
the answer, die Ant'wort (—, -en)
to answer, ant'worten, beant'worten
the ant, die Ameise (—, -n)
Anthony, An'ton (-s) [bosse]
the anvil, der An'boß (Amboßes, An-
xious, besorg't
any, ei'niger, einige, einiges; et'was
any body, Je'mand
any thing, et'was
apiece, das Stük
the apothecary, der Apoth'e'ker (-s, —)
apparent, schein'bar
to appear, schei'nen, schien, geschie'nen;
erschei'nen, erschie'n', erschie'nen (f.)
the appearance, der An'schein (-s, -e);
der Schein (-es, -e)
the appetite, der Appetit' (-s, -e)
the apple, der Ap'fel (-s, Äpfel)
to appoint, ernen'nen, ernann'te, er-
nannt'
apprehensive, bang; I am apprehen-
sive, mir ist ban'ge
to approach, na'h'en, sich nä'hern
April, der April' (-s)
the apron, die Schür'ze (—, -n)
the Arab, der Ara'ber (-s, —)

the architect, der Bau'meister (-s, —)
to arise, entste'hen, entstand', entstan-
den (f.); sich erhe'ben, erhob', erhoben
(the) arithmetic, das Rech'nen (-s)
the arm, der Arm (-s, -e)
the arm-chair, der Be'h'n'suhl (-s, -stühle)
armed, bewaff'net
the army, die Arme'e (—, Arme'en)
around, um; all around, ringsum';
around it, darum'
to arrive, an'kommen, kam an, ange-
kommen (f.)
the arrow, der Pfeil (-s, -e)
the art, die Kunst (—, Künste)
Arthur, Ar'thur (-s)
the article of merchandise, der Han-
delsartikel (-s, —)
the artist, der Küns'tler (-s, —); die
Küns'tlerin (—, -nen)
artistic, kün'stlich
as, als, da; wie, indem'; before a noun,
als; as. .as, so. .wie, e'benso. .wie;
wie. .so; as long as, so lan'ge als; as
if, als ob, als wenn, wie wenn; as
soon as, sobald' (als)
to ascend, stei'gen, stieg, gestie'gen (f.)
to ascribe, zu'schreiben, schrieb zu, zu-
geschrieben
ashamed, beschämt'
ashore, auf die Kü'ste
Asia, A'sien (-s)
aside, bei Sei'te
to ask, for'bern; frä'gen; verlan'gen;
bit'ten, bat, gebe'ten
asleep, ein'geschlafen
the ass, der Es'el (-s, —)
to assemble, sich versam'meln
to assist, bei'stehen, stand bei, bei'ge-
standen; unterstüt'zen
to associate, verkeh'ren
to assure, versich'ern
the aster, die A'ster (—, -n)
the asylum, das Asyl' (-s, -e)
at, an, auf, bei, in, zu; at first, zuerst';
at last, end'lich, zulezt'; at it, darauf';
at which, wobei'

the attack, der Angriff (-s, -e)
to attack, an'greifen, griff an, an'gegriffen
to attend (as a physician), besu'chen
to attend to, hö'ren auf
(the) attention, die Auf'merksamkeit (-)
attentive, auf'merkfam
the aunt, die Tan'te (-, -n)
the autumn, der Herbst (-es, -e)
(the) avarice, der Geiz (-es)
avaricious, geiz'ig
to avenge one's self, sich rü'den
to avoid, mei'den, mied, gemie'den; ver-mei'den, vermied', vermie'den
to awake, erwa'chen (f.); we'den
away, fort, weg
the axe, die Ärt (-, Ärte)

B.

back, zurü'd'
the back, der Rü'den (-s, -)
bad(ly), bö'se, schlecht, schlimm
the bag, der Sa'd (-es, Säcke)
to bake, ba'den, buk, geba'den
the baker, der Bä'der (-s, -)
bald, lahl
the ball, der Ball, (-es, Bälle)
the bank (of a river), das U'fer (-s, -)
the banner, das Ban'ner (-s, -); the
star-spangled banner, das Ster'nen-
banner (-s, -)
the bargain, der Han'del (-s, Hän'del)
to bark, bel'en
the barrel, das Faß (Fasses, Fässer)
the basket, der Korb (-es, Körbe)
the bath, das Bad (-es, Bäder)
the battle, der Kampf (-es, Kämpfe);
die Schlacht (-, -en)
the Bavarian, der Bai'er (-n, -n)
to be, sein, war, gewe'sen (f.); werden,
wur'de, (ward), gewor'den (f.); sich
befin'den, befand', besun'den
to be able, kö'n'nen, konn'te, gekonn't';
vermö'gen, vermoch'te, vermocht'
to be afraid of, fürch'ten, sich fürch'ten,
sch'en'en

to be allowed, dür'fen, durf'te, geburft'
to be angry, zür'nen
to be ashamed, sich schä'men
to be astonished, erstaun'en (f.)
to be aware, wiß'en, wuß'te, gewuß't'
to be beforehand, zuv'or kommen, kam
zuv'or', zuv'or' gekommen (f.)
to be called, heißen, hieß, geheißen
to be cold, frie'ten, fror, gefro'ren
to be drowned, ertrin'ken, ertran't', er-
trun'ken (f.)
to be dying, im Sterben sein (f.)
to be employed in, sich beschä'ftigen mit
to be found, sich fin'den, fand, gefun'den
to be frightened, erschre'den, erschra't',
erschro'den (f.)
to be hungry, hun'gern
to be late or behind time, zu spät
kom'men, kam, gesom'men (f.)
to be missing, feh'len
to be in need of, bedür'fen, bedurft'e,
bedurft'
to be obliged, sol'len, soll'te, gesoll't';
muß'en, muß'te, gemuß't'
to be permitted, mö'gen, mocht'e, ge-
mocht'
to be proper, gezie'men
to be set on fire, in Brand gera'then,
gerieth', gera'then (f.)
to be silent, schweigen, schwieg, ge-
schwieg'en
to be slow (of watches), zu spät ge'hen,
ging, gegan'gen (f.)
to be thirsty, dur'sten
to be in time, zur Zeit kom'men, kam,
gesom'men (f.)
to be of use, nüt'zen
to be willing, wol'len, woll'te, gewoll't'
to be wont, pfl'e'gen
to be worth, gel'ten, galt, gegol'ten;
sich loh'nen
to be wrecked, scheitern (f.), zerschel'-
len (f.)
the beak, der Schnäbel (-s, Schnäbel)
the beam, der Bal'ten (-s, -); der
Strahl (-s, -en)

the bear, der Bär (-en, -en)
 to bear, tra'gen, trug, getra'gen; ertra-
 gen, ertrug', ertra'gen
 the beast, das (vier')füßige Thier (-s,
 -e); the beast of prey, das Raub'-
 thier (-s, -e)
 to beat, schla'gen, schlug, geschla'gen
 beautiful, schön
 the beauty, die Schön'heit (—, -en)
 the beaver, der Bi'ber (-s, —)
 because, weil
 to become, wer'den, wurde (ward), ge-
 wor'den (f.); it becomes, es ziemt sich
 the bed, das Bett (-es, -en); in bed,
 im Bett
 the Bedouin, der Bedui'ne (-n, -n)
 the bee, die Bi'e'ne (—, -n)
 the bee-hive, der Bi'e'nenstock (-s,
 -stöcke)
 the beer, das Bier (-s, -e)
 to besall, trefsen, traf, getrof'sen
 before, vor; friü'her, vorher; bevor, e'he
 to beg, bet'eln; bit'ten, bat, gebe'ten
 the beggar, der Bett'ler (-s, —)
 to begin, begin'nen, begann', begon'-
 nen; an'fangen, fing an, an'ge-
 fangen
 the beginner, der An'fänger (-s, —);
 die An'fängerin (—, -nen)
 the beginning, der An'fang (-s, An-
 fänge)
 to behave, sich betra'gen, betrug', be-
 tra'gen
 the behavior, das Betra'gen (-s)
 behind, hin'ter; behind it, them, da-
 hin'ter; behind which, wohin'ter
 the being, das Wes'en (-s, —)
 to believe, glau'ben; hal'ten, hielt, ge-
 hal'ten
 the bell rings, es schell't
 the bellows, der Blä'sebalg (-es, -bälge)
 to belong, gehö'ren
 below, un'ten; un'ter, un'terhalb
 the bench, die Bank (—, Bänke)
 to bend, bie'gen, bog, gebog'en; sich
 ber'gen

beneath, ün'ter
 the benefactor, der Wohl'thäter (-s, —)
 the benefactress, die Wohl'thäterin
 (—, -nen)
 beneficial, zu'trüglic
 benevolent, hilf'reich
 the berry, die Beer'e (—, -n)
 beside, ne'ben
 besides, au'ßerdem
 between, zwis'chen
 to beware, sich hü'ten
 beyond, jen'seit, jen'seits
 to bid, hei'ssen, hieß, gehei'ssen
 big, groß (ö)
 the bill, der Schnä'bel (-s, Schnäbel)
 to bind, bind'en, band, gebun'den
 the bird, der Vo'gel (-s, Vögel); the
 little bird, das Vög'lein (-s, —);
 the bird of prey, der Raubvogel
 (-s, -vögel); the bird of passage, der
 Zugvogel (-s, -vögel)
 the birthday, der Geburts'tag (-es, -e)
 the biscuit, der Zwie'back (-s, -e)
 the bit, das Stüd (-es, -e)
 to bite, bei'ssen, biß, gebi'ssen
 bitter, bit'ter
 black, schwarz (ä)
 the blackboard, die (Wand')tafel (—, -n)
 the blacksmith, der Schmied (-es, -e)
 the blade, die Kfin'ge (—, -n); the blade
 of grass, der Gras'halm (-s, -e)
 to blame, ta'deln
 to blaze, flam'men
 to bleed, blü'ten
 to bless, seg'nen
 blessed, sel'ig
 the blessing, der Ge'gen (-s, —)
 blind, blind
 the blood, das Blut (-es)
 to bloom, blü'hen
 the blossom, die Blü'the
 the blot, der Fle'cken (-s, —)
 the blow, der Streich (-es, -e)
 to blow, blä'sen, blies, geblä'sen
 to blow down, um'wehen, wehte um,
 um'geweht

blue, blau
the bluebird, der Blauvogel (-s, -vögel)
blunt, stumpf
the board, das Brett (-es, -er); on
board a ship, auf einem Schiffe
to boast, sich brüsten
the boat, das Boot (-es, -e)
the body, der Körper (-s, —); der
Leib (-es, -er)
boiling, kochend
bold, kühn
the bones, das Gebein' (-s, -e)
the book, das Buch (-es, Bücher); the
book of history, das Geschichtsbuch
(-es, -bücher)
the book-case, der Bücherstempel (-s,
-schränke)
the boot, der Stiefel (-s, —)
the border, das Ufer (-s, —)
to border on, gränzen an
to bore, bohren
born, geboren
to borrow, bor'gen
the bosom (of the family), der Schooß
both, beide (-es, Schöße)
both, and, sowohl... als auch
the bottle, die Flasche (—, -n)
the bottom, der Grund (-es, Gründe)
the boy, der Knabe (-n, -n); der Ju-
be (-n, -n)
(the) brains, der Verstand' (-es)
the branch, der Ast (-es, Äste)
(the) brass, das Erz (-es, -e)
brave, tapfer
(the) bravery, die Tapferkeit (—)
the bread, das Brod (-es, -e)
the breadth, die Breite (—, -n)
to break, brechen, brach, gebrochen
to break asunder, zerbrechen, zerbrach',
zerbrochen
to break off, ablegen, legte ab, ab-
gelegt
the breakfast, das Frühstück (-s, -e)
to breakfast, frühstücken
the breakfast-table, der Frühstückstisch
(-es, -e)

the breast, die Brust (—, Brüste)
the breath, der Hauch (-es, -e)
to breathe, athmen
the bridge, die Brücke (—, -n)
bright(ly), glänzend, blau, hell; auf-
geweckt
the brim, der Rand (-es, Ränder)
to bring, bringen, brach'te, gebracht';
to bring in, hineinbringen, brachte
hinein', hinein'gebracht'; to bring
upon one's self, über sich bringen,
brach'te, gebracht'; to bring behind,
hin'terbringen, brachte hin'ter,
hin'tergebracht
British, britisch
broad, breit
the brook, der Bach (-es, Bäche)
the brother, der Bruder (-s, Brüder)
the brother-in-law, der Schwäger (-s,
brought, brach'ten [Schwäger)
brown, braun
the bud, die Knospe (—, -n)
to build, bauen
the building, das Gebäude (-s, —)
to burn, brennen, braun'te, gebrannt'
to burn (up), verbrennen, verbrannt',
verbrannt'
burning, brennend
burnt, verbrannt'
to burrow, sich graben, grub, gegraben
to burst, bersten, barst, gebrast (f.)
to bury, begraben, begrub', begraben
the bush, der Strauch (-es, Sträucher)
bushy, buschig
the business, das Geschäft' (-es, -e)
busy, beschäftigt, geschäftig
but, aber, allein', sondern; nur; but
that, als daß
the butter, die Butter (—)
the butterfly, der Schmetterling (-s, -e)
to buy, kaufen
by, bei, durch, von, neben, um; by and
by, nachher'; by no means, durchaus'
nicht, gewiß nicht, keineswegs; by
three o'clock, um drei Uhr; by it,
them, dabei; by which, wodurch

C.

the cage, der Käfig (-s, -e)
 the cake, der Kuchen (-s, —)
 the calf, das Kalb (-es, Kälber)
 California, Californien (-s)
 to call, heißen, hieß, geheissen; nennen,
 nann'te, genannt'; rufen, rief, ge-
 ru'fen
 to call one's s., sich nen'nen, nann'te,
 genannt'
 to call reproachfully, schel'ten, schalt,
 geschol'ten; schim'pfen
 to call upon, besu'chen
 the camel, das Kamel' (-s, -e)
 the camellia, die Kame'lia (-, Ka-
 me'lien)
 the candle, die Ker'ze (-, -n)
 the cane, der Stod (-es, Stöde)
 the cap, die Kap'pe (-, -n)
 capable, fäh'ig
 the capability, die Fä'higkeit (-, -en)
 the capital, die Haupt'stadt (-, -städte)
 the care, die Sorg'falt (-, -en)
 to care for, küm'mern, sich küm'mern
 careful, vor'sichtig, sorg'fältig
 careless, nach'lässig
 Caroline, Karoli'ne (-ns)
 the carpenter, der Zim'mermann (-es,
 -leute)
 the carpet, der Teppich (-s, -e)
 the carriage, der Wa'gen (-s, —)
 the carrion, das Aas (Aases, Aser)
 to carry, tra'gen, trug, getra'gen
 the cart, der Kar'ren (-s, —)
 the case, der Fall (-es, Fälle); in case,
 falls, wofern'
 the cask, das Faß (Faßes, Fässer)
 to cast, gie'ßen, goß, gegos'sen
 (the) cast-iron, das Guß'eisen (-s)
 the castle, das Schloß (Schlosses,
 Schloß'er)
 the cat, die Ka'te (-, -n)
 to catch, fan'gen, fing, gefan'gen; to
 catch cold, sich erkäl'ten
 the cause, der Grund (-es, Gründe);
 die Ur'sache (-, -n)

to cause, verursachen
 to cease, auf'hören, hörte auf, auf-
 gehört
 celebrated, berühmt
 the cell, die Zelle (-, -n)
 the cellar, der Kell'er (-s, —)
 the cent, der Cent (-s, -s)
 the center, der Mit'telpunkt (-es, -e)
 Central Park, der Central'park (-s)
 the century, das Jahrhun'dert (-s, -e)
 certain(ly), I am certain, gewiß
 the chaff, die Spreu (-)
 the chain, die Ket'te (-, -n)
 the chair, der Stuhl (-es, Stühle)
 the chamber, das Gemach' (-es, Ge-
 mäch'er)
 by chance, zu'fällig
 the change, die Verän'derung (-, -en);
 change, klei'nes Geld
 to change, wech'seln, sich verwan'deln
 changeable, verän'derlich
 to charge with, beschul'bigen
 Charles, Carl (-s), Karl (-s); Charles
 the Great, Charlemagne, Karl der
 Gro'ße
 Charley, (das) Carl'schen (-s), Karl'schen
 charming, allerliebst' [(-s)
 the chase, die Jagd (-, -en)
 to chase, verfol'gen
 to chat, plau'dern
 cheap, bil'lig, wohl'feil
 to cheat, betrü'gen, betrog', betro'gen
 the cheek, die Wan'ge (-, -n)
 cheerful, vergnügt', mun'ter, froh
 the cheese, der Kä'se (-s, —)
 the chemist, der Che'miker (-s, —)
 the cherry, die Kir'sche (-, -n)
 the cherry-stone, der Kir'sch'kern (-s, -e)
 the cherry-tree, der Kir'sch'baum (-es,
 to chew, kau'en [-bäume)
 chief, bedeuten'dste
 the chief part, der Haupt'theil (-s, -e)
 the child, das Kind (-es, -er)
 the childhood, die Kind'heit (-)
 chilly, fro'stig
 the Chinese, der Chine'se (-n, -n)

the choir, der, das Chor (-s, Chöre)
 to choose, erwählen, wählen
 Christ, Christi'us (Christi)
 to christen, tau'fen
 Christmas, (die) Weis'nachten (pl.);
 at Christmas, zu Weihn'achten
 Christopher, Chri'stoph (-s)
 the church, die Kir'che (-, -n)
 the churchyard, der Kirch'hof (-s,
 -höfe)
 the circle, der Kreis (Kreises, Kreise)
 the citizen, der Bür'ger (-s, -)
 the city, die Stadt (-, Städte)
 the city-hall, das Stadt'haus (-hauses,
 -häuser)
 civil, bürgerlich; the civil war, der
 Bürgerkrieg (-s, -e)
 Clara, Cla'ra (-s)
 the class, die Classe (-, -n)
 clean, rein
 to clean, rei'nigen
 clear, klar
 the climate, das Kli'ma (-'s, Klima'te)
 to climb, klet'tern (h. & f.); erklet'tern
 the cloak, der Man'tel (-s, Mäntel)
 the clock, die Uhr (-, -en); what
 o'clock? wie viel Uhr? by three
 o'clock, um drei Uhr
 close by, dicht bei
 to close, schlie'ßen, schloß, geschlo'ssen;
 sich schlie'ßen, schloß, geschlo'ssen
 the cloth, das Kleid (-es, -er); das
 Tuch (-es, Tücher)
 the clothing, die Klei'dung (-, -en)
 the cloud, die Wol'ke (-, -n)
 cloudy, trüb
 clumsy, plump
 the coachman, der Kut'scher (-s, -)
 coarse, grob (ö)
 the coast, die Kü'ste (-, -n)
 the coat, der Rock (-s, Röcke)
 the cobbler, der Schu'ster (-s, -)
 the coffee, der Kaffe'e (-s)
 the coffee-tree, der Kaffeebaum (-s,
 -bäume)
 the coin, die Mün'ze (-, -n)

to coin, prä'gen
 cold, kalt (k)
 the cold, die Käl'te (-, -n)
 the colony, die Colonie' (-, Colonie'n)
 the color, die Far'be (-, -n)
 come in, herein'
 to come, kom'men, kam, gekom'men (f.)
 to come along, heran'kommen, kam
 heran, heran'gekommen (f.)
 to come back, zurück'kommen, kam
 zurück, zurück'gekommen (f.)
 to come together, zusam'mentom-
 men, kam zusam'men, zusam-
 mengekommen (f.)
 to come up, herauf'ziehen, zog her-
 auf, herauf'gezogen (f.)
 to command, befeh'ligen; befeh'len, be-
 fahl', befoh'len
 to commence, an'fangen, fing an,
 an'gefangen; begin'nen, begann', be-
 gon'nen
 to commend, empfeh'len, empfahl', emp-
 fohl'len
 the commeroe, der Han'del (-s)
 common(ly), gemein', gemein'sam; ge-
 wöhn'lich
 the companion, der Beglei'ter (-s, -),
 die Beglei'terin (-, -nen); der Ge-
 nos'se (-n, -n), die Genos'sin (-, -nen)
 the company, die Gesell'schaft (-, -en)
 to compare, verglei'chen, verglich', ver-
 gli'chen
 to compel, zwin'gen, zwang, gezwun'gen
 to complain of, sich bekl'a'gen ü'ber
 to complete, voll'en'den
 complete(ly), gänz'lich, voll'ständig;
 voll'ends
 the composition, die Zusam'mensetzung
 (-, -en)
 to conceal one's self, sich verber'gen,
 verbar'g, verbör'gen
 the condition, der Stand (-es, Stände)
 to conduct one's s., sich betra'gen, be-
 trug', betra'gen
 to confess, bek'en'nen, bekann'te, be-
 kannt

- the confessor, der Beken'ner (-s, —)
to conjecture, muth'maßen
to connect, verbind'en, verband', ver-
bun'den
the connection, die Verbin'dung (—, -en)
to conquer, ero bern; to conquer one's
self, sich besie'gen
the conqueror, der Sie'ger (-s —); der
Ero'berer (-s, —)
the conscience, das Gewis'sen (-s, —)
conscious, bewußt
the consequence, die Fol'ge (—, -n);
in consequence, in Fol'ge; zusol'ge
consequently, folg'sich
considerable, beden'tend
to consist, beste hen, bestand', bestan'den
constant, bestän'dig
to consume, verzeh'ren [ten
to contain, enthal'ten, enthielt', enthal'-
to contemplate, betrach'ten
the content(ment), die Zufrie'denheit (-)
contented, zufried'en
the continent, der Erd'theil (-s, -e)
to contract, sich zusam'menziehen, zog
zusam'men, zusam'mengezogen
to contradict, widerspre'chen, wider-
sprach', widerspro'chen
contrary to, zowi'der; on the contrary,
dage'gen
the convent, das Klo'ster (-s, Klo'ster)
the conveyance, der Transport' (-s, -e)
to convict, überfähr'en
to convince, überzeu'gen
the cook, der Koch (-es, Köche); die
Köchin (—, -nen)
cool, kühl
the cord, die Schnur (—, Schnüre)
the cork, der Kork (-es, Körte)
the corn, das Korn (-es, Körner)
the cornfield, das Korn'feld (-es, -er)
the corpse, die Lei'che (—, -n)
to cost, kost'en
the cot, die Stüt'te (—, -n)
the cottage, die Stüt'te (—, -n)
the cottage door, die Stüt'tenthür (—, -en)
the cotton, die Baum'wolle (—)
the cotton-plant, die Baum'wollpflanz
(—, -n)
the counsel, der Rath (-es, Rätze)
to count, zähl'en
the country, das Land (-es, Länder); die
Ge'gend (—, -en); one's own country,
das Va'terland (-es, -länder)
the country-man, der Lands'mann (-es,
-leute)
the country-seat, das Land'gut (-es,
-güter)
the courage, der Muth (-es)
the course, der Lauf (-es, Läufe); of
course, natür'lich
the cousin, der Vet'ter (-s, -n)
to cover, bede'cken [deckt
to cover up, zu'bede'cken, deckte zu, zuge-
the cow, die Kuh (—, Kühe)
coward, feig
the crab, die Krab'be
the cradle, die Wie'ge (—, -n)
to crave, begeh'ren
to crawl, kriech'en, kroch, gekro'chen
(h. & f.)
the cream, der Rahm (-s); die Sah'-
ne (—)
the creation, die Schöp'fung (—, -en)
the creature, das Geschöpf (-es, -e)
to creep, kriech'en, kroch, gekro'chen
(h. & f.)
the crew, die Mann'schaft (—, -en)
the crocodile, das Krokodil' (-s, -e)
the crop, die Saat (—, -en)
to cross, ü'berse'tzen, setze ü'ber,
ü'berse'tzt (h. & f.)
the crow, die Krä'he (—, -n)
the crown, die Kro'ne (—, -n)
to crown, krö'nen
cruel, grau'sam
to cry, weinen; schrei'en, schrie, ge-
schrie'(e)n; rufen, rief, geru'fen
the cuckoo, der Ku'duck (-s, -e)
cunning, schlau, geschick't
the cup, die Tasse (—, -n)
to cure, heil'en
curious, merkwürdig, kün'stlich

curly, kraus
the current, die Strömung (—, -en)
the custom, die Sit'te (—, -n)
the customer, der Kun'de (-n, -n)
to cut, schnei'den, schnitt, geschnit'ten;
of precious stones schleif'en, schliif,
geschlif'fen
to cut down, mä'hen
the czar, der Tzar (-en, -en)

D.

the dagger, der Dolch (-es, -e)
daily, täg'lich
the damage, der Scha'den (-s, Schäd'en)
to dance, tan'zen
the dandelion, der Lö'wenzahn (-s,
-gähne)
the danger, die Gefahr' (—, -en)
dangerous(ly), gefähr'lich
Danish, dä'nisch
the Danube, die Do'nau (—)
to dare, wa'gen; sich getrau'en
dark, dun'kel
the darkness, die Dun'kelheit (—, -en)
the darling, der Lieb'ling (-s, -e)
the date, das Da'tum (-s, Daten)
the daughter, die Tocht'er (—, Töchter)
the dawn, das Mor'genroth (-es)
to dawn, an'brechen, brach an, an'ge-
brochen (f.); the day dawns, es tagt
(it) dawns, es däm'mert
the day, der Tag (-es, -e); all day, the
whole day, den gan'zen Tag; the day
before yesterday, vor'gestern
dead, todt
to deal in, han'deln mit
dear, the'r, lieb
the death, der Tod (-es)
to deceive, belü'gen, besog', beso'gen;
trü'gen, trog, getro'gen; betrü'gen, be-
trog', betro'gen
to deceive one's self, sich täu'shen
to decide, entsch'eiden, entschied', ent-
schie'ben
the declaration of independence, die
Un'abhängigkeits'erklärung (—, -en)

to declare, erklä'ren
the decoration, der Schmuck (-es)
the deed, die That (—, -en); die Hand'-
lung (—, -en)
to deem, hal'ten, hielt, gehal'ten
deep, tief
the defeat, die Nie'berlage (—, -n)
the defect, das Gebre'chen (-s, —)
to defend, verthei'digen; to defend one's
self, sich weh'ren
to defy, tro'gen
the degree, der Grad (-es, -e); by de-
grees, nach und nach
the Delaware, der De'laware (—)
the delay, die Verspä'tung (—, -en)
delicious, köst'lich
the delight, die Won'ne (—, -n)
delightful, lieb lich, reiz'end
to demand, verlan'gen
to demolish, schleif'en
the den, die Hö'h'le (—, -n)
dense, dicht
the dentist, der Zahn'arzt (-es, -ärzte)
to depart, ab'reisen, reiste ab, ab ge-
gereist (f.); zie'hen, zog, gezo'gen (f.)
the departure, die Ab'reise (—, -n)
the depot, der Bahn'hof (-es, -höfe)
to deprive, beran'ben
to descend, stei'gen, stieg, gestie'gen (f.);
hinab'steigen, stieg hinab', hinab'-
gestie'gen (f.)
the descent, die Ab'tunft (—, Abkünfte)
to describe, beschrei'ben, beschrieb', be-
schrie'ben
the desert, die Wü'ste (—, -n)
to desert, verlas'sen, verließ', verlas'sen
deserted, verlas'sen
to deserve, verdie'nen
the desire, die Lust (—, Lüste)
the desk, das Pult (-es, -e)
despicable, verächt'lich
to despise, veräch'ten
the destiny, das Geschid' (-es, -e)
to destroy, zerstö'ren
to develop, entwi'ckeln [erge'ben
to devote one's self, sich erge'ben, ergab',

to devour, verschlingen, verschlang,
verschlungen
the dew, der Thau (-s); the dew falls,
es thaut
the dew-drop, der Thau'tropfen (-s, —)
the diamond, der Diamant' (-s, -en)
Dick, Mißthard (-s)
to dictate, diktiren
to die, sterben, starb, gestorben (f.)
different, verschieden
difficult, schwer
to dig, graben, grub, gegraben
to dig out, ausgraben, grub aus,
ausgegraben
the dike, der Damm (-es, Dämme)
the diligence, der Fleiß (-es)
diligent, fleißig
the dinner, das Mittagessen (-s, —)
by dint of, vermöge
Diogenes, Dio'genes (—)
the direction, die Rich'tung (—, -en)
dirty, schmutzig
disagreeable, unangenehm
to disappear, verschwinden, verschwand',
verschwunden (f.)
disastrous, verderblich
the disc, die Scheibe (—, -n)
the disciple, der Schü'ler (-s, —); die
Schü'lerin (—, -nen)
discouraged, muthlos
to discover, entde'cken
the discovery, die Entde'ckung (—, -en)
the disgrace, die Schan'de (—, -n)
the dis', die Schlüssel (—, -n)
to dismiss, entlassen, entließ, entlas-
sen; entlie'gen
disobedient, ungehorjam [fal'len
(c) to displease, mißfal'len, mißfiel', miß-
to dispose, len'ken —
to dissolve, zerrin'nen, zerrann', zer-
ron'nen (f.)
the distance, die Entfer'nung (—, -en)
to distinguish, unterschei'den, unter-
schied', unterschieden
the district, die Ge'gend (—, -en)
to distrust, mißtrau'en

the ditch, der Gra'ben (-s, Gräben)
to dive, tauchen
to divide, thei'len
divine, göttlich
the division, die Thei'lung (—, -en)
to do, ma'chen; thun, that, gethan'; er-
mei'sen, erwies', erwie'sen; trei'ben,
trieb, getrie'ben; an'fangen, fing an,
an'gefangen; how do you do? wie
geht es Ihnen? are you doing well?
geht es Ihnen gut? I am doing well,
es geht mir gut
the doctor, der Doc'tor (-s, Docto'ren)
the dog, der Hund (-es, -e)
the doll, die Puppe (—, -n)
the dollar, der Dol'lar (-s, -s); der
Tha'ler (-s, —)
the door, die Thür (—, -en); in doors,
im Hau'se; next door, nebenan'
doubly, dop'pelt
to doubt, zweifeln
doubtless, zweifelsoh'ne
the dove, die Tau'be (—, -n)
down, un'ten, herun'ter, ab, hinab', herab'
the dozen, das Duz'end (-s, -e)
to drag, schlei'en
to draw, zeich'nen; zie'hen, zog, gezo'gen
to draw out, aus'ziehen, zog aus,
ausge'zogen; heraus'ziehen, zog
heraus', herausge'zogen
to dread, scheu'en
dreadful, gräßlich, schredlich
to dream, träu'men
the dress, das Kleid (-es, -er) [ben
to dress, verbind'en, verband', verbun'
to drink, trin'ken, trank, getrun'ken
to drive, trei'ben, trieb, getrie'ben;
fahr'en, fuhr, gefahr'en (h. & f.)
the drone, die Droh'ne (—, -n)
the drop, der Trop'fen (-s, —)
to drop, fal'len lassen
the drum, die Trom'mel (—, -n)
dry, tro'den
to dry, trock'nen
the duck, die Ent'e (—, -n)
dull, dumpf

dumb, stumm
during, während
the dust, der Staub (-es)
dusty, staub'ig
the Dutchman, der Holländer (-s, —)
the duty, die Pflicht (—, -en)
to dwell, wohnen
dying, im Sterben

E.

each, je'der, jede, jedes; each other,
einander
the eagle, der Adler (-s, —); der Aar
(-es, -e)
the ear, das Ohr (-s, -en)
early, früh; in early spring, im An-
fange des Früh'lings
to earn, verdie'nen
earnest, ernst; in earnest, in vol'lem
Ernst
the earth, die Erde (—, -n)
earthly, ir'disch
the earthquake, das Erd'beben (-s, —)
the East, der O'sten (-s)
easy, leicht
to eat, essen, aß, gegessen; (*of animals*)
fress'en, fraß, gefress'en
to eat up, verzeh'ren
economical, spar'sam
(the) economy, die Spar'samkeit (—)
the edge, der Rand (-es, Ränder)
Eddie, Edward, Eduard (-s)
the eel, der Aal (-es, -e)
the effect, die Wirkung (—, -en)
the egg, das Ei (-s, -er)
either, entwe'der
to elect, erwähl'en
electric, elek'trisch
the elephant, der Elephant' (-en, -en)
Eliza, Eli'se (-ns)
the eloquence, die Bered'samkeit (—)
else, sonst
the emigrant, der Aus'wanderer (-s, —)
Emily, Emi'lie (-ns)
the emperor, der Kai'ser (-s, —)
empty, leer

the end, das Ende (-s, -n); die Spi-
ge (—, -n)
endless, unend'lich
the enemy, der Feind (-es, -e); die
Fein'din (—, -nen)
England, Eng'land (-s)
English, eng'lisch; the English lady,
die Eng'länderin (—, -nen)
the Englishman, der Eng'länder (-s, —)
to enjoy, genieß'en, genoß', genos'sen;
sich freu'en
(the) enjoyment, der Genuß' (Genusses,
Genüsse); das Vergnüg'en (-s, —)
the enlargement, die Vergrößerung
(—, -en)
the enmity, die Feind'schaft (—, -en)
enough, genug
entirely, ganz
equal, gleich
to err, ir'ren
the error, der Irr'thum (-s, -thümer)
to escape, entflie'h'en, entflo'h', entflo-
hen (f.); entria'n'en, entrann', ent-
ron'nen (f.)
especially, beson'ders
the Esquimaux, der Es'kimo (-s, -s)
the esteem, die Ach'tung (—, -en)
to esteem, ach'ten; to esteem one's
self, sich prei'sen; to esteem worthy,
wür'digen
(the) eternity, die Ewigkeit (—, -en)
Europe, Euro'pa (-s)
the European, der Europä'er (-s, —)
even, selbst; even though, auch wenn
the evening, der Ab'end (-s, -e); this
evening, heute Abend; in the even-
ing, des Abends; the evening sun,
die Ab'endsonne (—, -n)
ever, je, je'mals, stets; for ever, für
im'mer
every, je'der, jede, jedes; every one,
every body, Je'dermann (-s); every
thing, al'les; every thing else, al-
les an'dere
everywhere, überall
evident, ein'leuchtend

evil, übel; the evil, das Böse (-n)
 exactly, genau
 to examine, prüfen
 the example, das Beispiel (-s, -e); to
 set an example, ein Beispiel geben
 exceeding, außerordentlich
 to excel, sich auszeichnen, zeichnete
 aus, auszeichnet
 excellent, vortrefflich
 except, ausgenommen, außer
 to excuse, entschuldigen
 the exercise, die Aufgabe (—, -n)
 to exercise, üben
 the exertion, die Anstrengung (—, -en)
 the exhibition, die Ausstellung (—, -en)
 to expand, sich ausdehnen, dehnte
 aus, ausgedehnt
 to expect, erwarten
 the expenses, die Ausgaben (pl.)
 the experience, die Erfahrung (—, -en)
 to explain, erklären
 the expression, der Ausdruck (-s, Aus-
 drücke)
 to extinguish, auslöschen, löschte aus,
 ausgelöscht
 extraordinary, außerordentlich
 (the) extravagance, die Verschwen-
 dung (—, -en)
 extremely, äußerst
 the eye, das Auge (-s, -n)
 the eyesight, das Augenlicht (-es)
 the eyry, der Horst (-es, -e)

F.

the fable, die Fabel (—, -n)
 the face, das Gesicht (-es, -er)
 to fade, verblassen (f.); erblassen, er-
 blich, erblich (f.)
 to fail, mißlingen, mißlang', mißfun-
 gen (f.), mißra'then, mißrieth', miß-
 ra'then (f.)
 faint-hearted, verzagt
 fair, billig; hold, schön; the very fair-
 est, allerhöchst
 the faith, der Glaube (-s, —); die
 Treue (—)

faithful, treu; faithfully, treulich
 the fall, der Herbst (-es, -e)
 to fall, fallen, fiel, gefallen (f.)
 to fall asleep, ein'schlafen, schlief ein,
 eingeschlafen (f.)
 to fall down, hinfallen, fiel hin,
 hingefallen (f.); herabfallen, fiel
 herab', herabgefallen (f.)
 to fall into, gera'then, gerieth', gera-
 then (f.)
 false, falsch
 the fame, der Ruf (-s, -e)
 the family, die Familie (—, -n)
 famous, berühmt
 far, fern, weit; not far from, un'fern,
 un'weit; how far, wie weit; far and
 wide, weit und breit
 the fare, die Speise (—, -n)
 farewell, lebe wohl, lebt wohl, le'ben
 Sie wohl!
 the farmer, der Land'mann (-es, -leute)
 fashionable, vornehm
 fast, fest; rasch
 fat, fett
 the fate, das Schicksal (-s, -e)
 the father, der Vater (-s, Väter)
 the fatherland, das Vaterland (-es,
 -länder)
 the fault, der Fehler (-s, —); die
 Schuld (—, -en)
 the favor, der Gefallen (-s, —), die
 Gunst (—, -en)
 to fear, fürchten, sich fürchten; scheu'en
 fearfully, fürchterlich
 the feather, die Feder (—, -n)
 feeble, schwach (s)
 to feed, füttern; sich nähren
 to feel, fühlen; sich fühlen; I feel dis-
 gust, es e'selt mich; I feel sick, es
 wird mir übel; I feel well, es ist mir
 wohl
 to sell, falten
 the fellow, der Bur'sche (-n, -n); der
 Schelm (-s, -e)
 the fence, der Zaun (-s, Zäune)
 the ferocity, die Wildheit (—)

the ferry-man, der Fährmann (-es, -leute)
 fertile, fruchtbar
 to fetch, holen; to fetch back, wiederholen, holte wieder, wiedergeholt
 the fever, das Fieber (-s, —)
 few, we'nig; a few, ein paar; ei'nige; we'nige; fewer, we'niger
 fickle, leichtsinnig
 the field, der A'cker (-s, Äcker); das Feld (-es, -er)
 fierce, grim'mig
 to fight, secht'en, sucht, gesocht'en
 to fight through, durchkämpfen, kämpfte durch, durchgekämpft
 to fill, füll'en
 finally, schließ'lich
 the finch, der Fink (-en, -en)
 to find, fin'den, fand, gesun'den
 fine, schön; tücht'ig
 the finger, der Fing'er (-s, —)
 the fir, die Tan'ne (—, -n)
 the fire, das Feu'er (-s, —); fire! es brennt! there is a fire, es brennt; on fire, in Brand
 first, erst; at first, zuerst, an'fangs
 the fish, der Fisch (-es, -e)
 to fish, fi'schen
 the fisherman, der Fi'scher (-s, —)
 the fist, die Faust (—, Fäuste)
 to fit, passen; it is fit, es schiedt sich
 the fixed star, der Fix'stern (-s, -e)
 the flake, die Flö'de (—, -n)
 flat, flach, platt
 to flatter, schmei'deln; to flatter one's self, sich schmei'deln
 (the) flax, der Flachs (Flachses)
 to flee, flie'hen, floh, geflo'hen (f.)
 the fleet, die Flot'te (—, -n)
 the flesh, das Flei'sch (-es)
 to float, schwim'm'en, schwamm, geschwom'm'en (f. & h.)
 the flock, die Her'de (—, -n)
 the flood, die Fluth (—, -en)
 the floor, der Bo'den (-s, Bö'den)

the flour, das Mehl (-s, -e)
 to flow, flie'ßen, floß, geflo's'en (f.)
 the flower, die Blu'me (—, -n)
 the little flower, das Blüm'chen (-s, —)
 the wild flower, die F'eld-blume (—, -n)
 to flutter, flat'tern (h. & f.)
 the fly, die Flie'ge (—, -n)
 to fly, flie'gen, flog, geflo'gen (f.); flie'hen, floh, geflo'hen (f.); sich flücht'en
 to fly away, fort'fliegen, flog fort, fort'gefliegen (f.)
 the fog, der Nebel (-s, —)
 the foliage, das Laub (-es)
 to follow, fol'gen (f. & h.)
 the food, die Nah'ung (—, -en); die Spei'se (—, -n)
 the fool, der Narr (-en, -en); der Thor (-en, -en)
 the foot, der Fuß (-es, Füße)
 for, für, we'gen, seit; for it, them, da'sür; for which, wofür; for a long time, seit lan'ger Zeit; — denn
 to forbid, verbie'ten, verbot, verbo'ten
 to forebode, ah'n'en
 foreign, aus'wärtig, fremd
 the forest, der Wald (-es, Wälder)
 to foretell, vorher'sagen, sagte vorher, vorher'gesagt
 forever, für im'mer, ew'ig
 to forge, schmie'den
 to forget, verge'ssen, vergaß, verge'ssen
 the forget-me-not, das Vergiß'mein-nicht (—, —)
 to forgive, verge'b'en, vergab', verge'b'en
 the fork, die Ga'bel (—, -n)
 to form, bil'den; to be formed, sich bil'den
 the former, je'ner, je'ne, je'nes
 formerly, e'hemals, frü'her, sonst
 formidable, fürch'terlich
 forth, hinaus
 the fortune, das Glü'ck (-s); das Vermö'gen (-s)
 the foundation, das Fundament' (-es, -e)
 the founder, der Grün'der (-s, —); die Grün'derin (—, -nen)

the fowl, das Huhn (-es, Hühner)
 the fowler, der Vogelfänger (-s, —)
 the fox, der Fuchs (Fuchses, Füchse)
 the fragrance, der Duft (-es, Düfte)
 Francis, Frank, Franz (-ens)
 Fred, Fritz (-ens)
 Freddy, (das) Fritzchen (-s)
 Frederick, Friedrich (-s)
 free, frei
 the freedom, die Freiheit (—, -en)
 to freeze, frie'ren, fror, gefro'ren; ge-
 frie'ren, gefror', gefro'ren (f.); er-
 frie'ren, erfror', erfro'ren (f.)
 French, französ'isch; the French lady,
 die Französ'in (—, -nen)
 the Frenchman, der Franzo'se (-n, -n)
 frequent(ly), häu'fig
 fresh, frisch; (of water) süß
 the friend, der Freund (-es, -e); die
 Freun'din (—, -nen)
 friendly, freund'lich
 the friendship, die Freun'd'schaft (—, -en)
 frivolous(ly), leichtsinnig
 the frog, der Fro'sch (-es, Frösche)
 from, aus, von, vor; from top to bot-
 tom, von oben bis unten; from which,
 woraus'
 the frost, der Fro'st (-es, Fröste)
 the fruit, die Frucht (—, Früchte); das
 fruitful, frucht'bar [Obst (-es)]
 full, voll
 the fur, der Pelz (-es, -e)
 furiously, wü'thend
 the furniture, das Mö'bel (-s, —)
 further, fer'ner
 the future, die Zu'kunft (—)

G.

to gain, gewin'nen, gewann', gewon'-
 nen; erwer'ben, erwarb', erwor'ben;
 to gain (a victory), ersch'oten, erschot',
 erschot'ten
 the game, das Spiel (-es, -e)
 the garden, der Gar'ten (-s, Gärten)
 the gardener, der Gärt'ner (-s, —); die
 Gärt'nerin (—, -nen)

the garden-flower, die Gar'tenblume
 (—, -n)
 the garden-gate, die Gar'tenthür (—, -en)
 the garland, der Kranz (-es, Kränze)
 the garment, das Gewand' (-es, Ge-
 wänder)
 the garnet, der Granat' (-s, -en)
 the gas, das Gas (Gases, Gase)
 the gate, das Thor (-es, -e)
 to gather, pflü'den, sam'meln
 gay, gaily, mun'ter
 the general, der General' (-s, Generale)
 general(ly), gewöhn'lich; in general, im
 allgemei'nen
 generous, freigebig
 gentle, ar'tig
 the gentleman, der Herr (-n, -en)
 gently, sanft
 (the) geography, die Geographie' (—)
 George, Ge'org (-s)
 German, deutsch; the German, der
 Deut'sche (-n, -n); the German
 lady, die Deut'sche (-n, -n)
 Germany, Deut'sch'land (-s)
 to get, wer'ben, wurde (ward), gewor'-
 ben (f.); erhal'ten, erhielt', erhal'ten;
 bekom'men, bekam', bekom'men; kom'-
 men, kam, gekom'men (f.); to get
 changed, sich verwan'deln; to get
 light, ta'gen; to get one's self ready,
 sich bereit' machen; to get rid, los
 wer'den (f.); to get up, auf'stehen,
 stand auf, auf'gestanden (f.)
 the ghost, das Gespenst' (-es, -er); der
 Geist (-es, -er)
 the giant, der Riese (-n, -n)
 giddy, schwin'dlich; I am giddy, mir
 schwin'delt
 the gill, die Kie'me (—, -n)
 the giraffe, die Giraffe (—, -n)
 the girdle, der Gurt (-es, -e)
 the girl, das Mäd'chen (-s, —)
 to give, ge'ben, gab, gege'ben; to give
 in, nach'geben, gab nach, nach'ge-
 geben; to give way, weichen, wich,
 gewichen (f.)

given, **ergeben**; given, **gift**, **geschenkt**
glad, froh; I am glad, **es freut mich**
to gladden, **erfreuen**
the glass, das Glas (Glases, Gläser)
the glazier, der Glaser (-s, -)
to glitter, glänzen
the globe, die Kugel (-, -n)
the glory, die Pracht (-)
the glove, der Handschuh (-s, -e)
the gnat, die Mücke (-, -n)
to go, gehen, ging, gegangen (f.); reisen (f.); how do you do? wie geht es Ihnen? are you doing well? geht es Ihnen gut? to go to one's aid, zu Hilfe kommen, kam, gekommen (f.); to go astray, sich verirren; to go away, **weggehen**, ging **weg**, **weggegangen** (f.); to go for, gehen, galt, gegolten; to go on, **vorangehen**, ging **voran**, **vorangegangen** (f.); to go out, **ausgehen**, ging **aus**, **ausgegangen** (f.); to go to sleep, sich schlafen legen; to go slyly, sich schleichen, **schlich**, **geschlichen**; to go walking, **spazieren gehen**, ging, **gegangen** (f.)
the goat, die Ziege (-, -n)
the goblet, der Becher (-s, -)
God, Gott (-es, Götter)
(the) gold, das Gold (-es)
gold, golden, golden
the gold piece, das Goldstück (-s, -e)
gone, fort; vorüber
good, gut, artig, brav; the good luck, das Glück (-s)
the good, das Gut (-es, Güter); the goods, die Waare (-, -n)
good-bye, lebe wohl, lebt wohl, leben Sie wohl
the goose, die Gans (-, Gänse)
the goose-quill, der Gänsefiedel (-s, -e)
to govern, regieren, beherrschen; to govern one's self, sich regieren
gradually, allmählich
the grain, das Korn (-s, Körner); das Getreide (-s, -); the grain of sand, das Sandkorn (-s, -körner)

the grandchild, der Enkel (-s, -); die Enkelin (-, -nen)
the granddaughter, die Enkelin (-, -nen)
the grandfather, der Großvater (-s, -väter)
the grandmother, die Großmutter (-, -mütter)
the grandpapa, der Großpapa (-s, -s)
the grandson, der Enkel (-s, -)
the grape, die Traube (-, -n)
the grass, das Gras (Grases, Gräser)
grateful, erkenntlich
grave, gesetzt
the grave, das Grab (-es, Gräber)
gray, grau
to graze, weiden
great, groß (ö); the great number, great many, die Menge (-, -n)
green, grün
the green, der Rasen (-s, -)
Greenland, Grönland (-s)
the greyhound, das Windspiel (-s, -e)
to grieve, trüben; it grieves me, es jam'mert mich
to grind, schleifen, schliß, geschliffen; mahlen, mahl'te, gemahlen
the grindstone, der Schleifstein (-s, -e)
the ground, der Boden (-s, Böden)
to grow, werden, wurde (ward) geworden (f.); wachsen, wuchs, gewachsen (f.)
grown people, die Erwachsenden (pl.)
(it) grows dusk, es däm'mert
to guard, bewachen, hüten [ber]
the guardian, der Vormund (-es, -münd.)
to guess, raten, rieth, gerathen
the guide, der Führer (-s, -); die Führerin (-, -nen)
to guide, lenken
guilty, schuldig
the gulf, der Golf (-s, -e)
the gun, das Gewehr (-s, -e)
to quash, quellen, quoll, gequollen (f.)
Gustavus, Gustav (-s)

H.

the habit, die Gewohnheit (—, -en)
to hail, ha'geln
the hair, das Haar (-es, -e)
half, halb; the half, die Hälfte (—, -n)
Hamburg, Ham'burg (-s)
the hammer, der Ham'mer (-s, Häm-mer)
the hand, die Hand (—, Hände)
to handle, hand'haben
handsome, hübsch
to hang, han'gen, hing, gehan'gen
to happen, gesche'hen, geschah', gesche'-hen (f.); do you happen to know? Wissen Sie vielleicht? I happened to see, ich sah zu fällig
the happiness, das Glück (-s)
happy, fröh'lich, glück'lich
the harbinger, der Vor'bote (-n, -n); die Vor'botin (—, -nen)
the harbor, der Ha'fen (-s, Häfen)
hard, hart (ā); schwer; stark (ā)
hardly, kaum
hardy, aus'dauernd
the hare, der Ha'se (-n, -n)
Harold, Ha'rol'd (-s)
harsh, barsch
the harvest, die Ern'te (—, -n)
the haste, die Eile (—)
to hasten, ei'len (h. & f.)
the hat, der Hut (-es, Hüte)
to hatch, auß'brüten, brütete auß, auß'gebrütet
to hate, ha'ssen
to have, ha'ben, hat'te, gehabt'; to have a doubt, zweif'eln; to have to spare, ü'brig haben, hatte ü'brig, ü'brig gehabt
the haven, der Ha'fen (-s, Häfen)
the hawk, der Falk (-en, -en); der Fa'-bicht (-s, -e)
the hay, das Heu (-s)
the head, der Kopf (-es, Köpfe); das Haupt (-es, Häupter)
the head of cattle, das Kind (-es, -er)
to heal, hei'len (h. & f.)

the health, die Gesund'heit (—, -en)
healthy, gesund'
the heap, der Hau'sen (-s, —)
to hear, hö'ren
(the) hearing, das Gehör' (-s)
the heart, das Her'z (-ens, -en)
heartily, her'zlich; very heartily, her'z-
the heat, die Hi'tze (—) [hitzt]
(the) heaven, der Him'mel (-s, —)
(the) heaviness, die Schwere (—, -n)
heavy, schwer
to heed, hö'ren
the height, die Hö'he (—, -n)
the heir, der Er'be (-n, -n)
Helen, Helena, Hele'ne (-ns)
the helmsman, der Steu'ermann (-es, -leute)
the help, die Hil'fe (—, -n)
to help, hel'fen, half, gehol fen; to help one's s., sich hel fen, half, gehol fen
helping, hilf reich
the hen, das Hu'h'n (-s, Hühner)
Henry, Hein'rich (-s)
the herb, das Kraut (-es, Kräuter)
the herd, die Her'de (—, -n); the herd of cattle, die Vieh'herde (—, -n)
the herdsman, der Hirt (-en, -en)
here, hier, her
heretofore, bis'her'
Herman, Her'mann (-s)
the hero, der Held (-en, -en)
the heron, der Rei'her (-s, —)
heyday, hei'sa
the hide, die Haut (—, Häute)
to hide, verber'gen, verbar'g, verbor'gen; to hide one's self, sich verber'gen, verbar'g, verbor'gen
high, hoch (ō)
the highroad, highway, die Land'straße (—, -n); die Stra'ße (—, -n)
the hill, der Hü'gel (-s, —)
the hind foot, der Hin'terfuß (-es, -füße)
the history, die Geschich'te (—, -n)
to hit, sto'ssen, stieß, gesto'ssen; tref fen, traf, getrof'fen
hither, her

the hive, der Bienenstock (-s, -stöcke)
 the hoe, die Hacke (—, -n)
 to hold, halten, hielt, gehalten; grei-
 fen, griff, gegriffen
 the hole, das Loch (-es, Löcher)
 the holiday, der Feiertag (-s, -e)
 hollow, hohl
 home, nach Hause
 the home, die Heimath (—, -en)
 homely, schlicht
 honest, ehrlich; brav
 (the) honesty, die Redlichkeit (—)
 the honey, der Honig (-s)
 the honey-bird, der Honigvogel, (-s,
 -vögel)
 the honey-comb, die Waben (pl.)
 the honour, die Ehre (—, -n)
 to honor, ehren; würdigen
 the hoof, der Huf (-es, -e)
 the hoop, der Reifen (-s, —)
 (the) hope, die Hoffnung (—, -en)
 to hope, hoffen
 the horizon, der Horizont' (-s, -e),
 the horn, das Horn (-s, Hörner)
 (I am) horror-struck, mir graut
 the horse, das Pferd (-es, -e); der
 Gaul (-s, Gänle); the little horse,
 das Pferdchen (-s, —)
 the horseshoe, das Hufeisen (-s, —)
 the host, der Wirth (-es, -e)
 hot, heiß
 the Hottentot, der Hottentott' (-en, -en)
 the hour, die Stun'de (—, -n); for
 hours together, Stunden lang; every
 hour, hourly, stündlich
 the house, das Haus (Häuser, Häuser);
 the little house, das Häuschen (-s, —)
 how, wie
 however, den'noch, indess', indessen
 the Hudson, der Hudson (—)
 the hull (of a ship), der Rumpf (-es,
 Rumpfe)
 human, menschlich
 humble, nie'drig
 the humming-bird, der Kolibri (-s, -s)
 the hump, der Höcker (-s, —)

the Hungarian, der Un'gar (-n, -n)
 (the) hunger, der Hun'ger (-s)
 hungry, hun'grig
 to hunt, ja'gen
 the hunter, der Jä'ger (-s, —)
 the hurricane, der Orkan' (-s, -e)
 the hurry, die Eile (—)
 to hurt, verle'ten, schaden
 the hut, die Hüt'te (—, -n)

I.

the ice, das Eis (Eises)
 idle, idly, faul, mü'ßig
 (the) idleness, die Faul'heit (—); der
 Mü'ßiggang (-s)
 the idler, der Mü'ßiggänger (-s, —)
 if, wenn
 ill, krank (ā)
 ill-bred, un'gezogen
 ill-gotten, un recht
 to illumine, erleuch'ten
 the image, das Bild (-es, -er)
 to imagine, sich den'ken, dach'te, gedacht'
 to imitate, nach'ahmen, ahmte nach',
 nach'geahmt
 important, wich'tig, bedeuten'd
 impossible, un'möglich
 to impoverish, verarm'en (f.)
 to improve, bil den
 in, in, an, hinein'; in order to, um zu;
 in it, them, darin'; in which, worin'
 incessantly, un'aufhörlich
 the inch, der Zoll (-s, -e)
 indeed, al'erdings, wohl, zwar
 the Indian, der India'ner (-s, —)
 indispensable, un'entbehrlich
 indisposed, un'wohl
 in doors, im Hau'se
 to induce, bewo'gen, betwog', betwo'gen
 to indulge one's self in, sich erlau'ben
 (the) industry, der Fleiß (-es)
 the infancy, die Kind'heit (—)
 the ingratitude, die Un'dankbarkeit (—)
 to inhabit, bewo'nen
 the inhabitant, der Bewo'hner (-s, —)
 inhabited, bewohnt

the initial letter, der Anfangsbuchstaben (-s, —)

to injure, schaden

injurious, schädlich

the ink, die Tinte (—, -n)

the inkstand, das Tintenfaß (-faßes, -fässer); das Schreibzeug (-s, -e)

the inn, das Wirths'haus (-hauses, -häuser)

(the) innocence, die Unschuld (—)

innocent, unschuldig

the insect, das Insekt' (-s, -en)

insignificant, unbedeutend

in spite of, trotz

for instance, zum Beispiel, z. B.

instead of, statt, anstatt'; anstatt daß

the instruction, die Belehrung (—, -en)

the insult, die Beleidigung (—, -en)

intelligent, aufgeweckt

intended, bestimmt'

the interest, der Nutzen (-s)

into, in; into it, them, darein'; into which, worin'

to invent, erfinden, erfand', erfunden

the invention, die Erfindung (—, -en)

to invite, einladen, lud ein', einladen

the iron, das Eisen (-s, —)

the island, the isle, die Insel (—, -n)

it, es; about it; darum'; after it, danach'; against it, dagegen, dawider; around it, darum'; at it, darauf'; behind it, dahinter; by it, dabei'; for it, dafür, in it, darin'; into it, darein'; of it, davon'; davor; on it, darauf'; daran'; out of it, daraus'; over it, darüßer; through it, dadurch'; to it, dahin'; under it, darunter; upon it, darauf'; with it, dabei', damit'

the Italian, der Italiener (-s, —)

Italy, Sta'lien (-s)

J.

James, Ja'kob (-s)

Jane, Johanna (-s)

the Japanese, der Japanese (-n, -n)
John, Johann' (-s)

Johnny, Hans, (Hansens)

the joint, das Gelenk' (-s, -e)

the journey, die Reise (—, -n)

to journey away, verreisen (f.)

the joy, die Freude (—, -n), for joy, vor Freude

joyful, heiter

joyous, froh

the judge, der Richter (-s, —)

to judge, urtheilen

the jug, der Krug (-es, Krüge)

the juice, der Saft (-es, Säfte)

juicy, saftig

Julia, Julie (-ns)

to jump, springen, sprang, gesprungen (f. & h.)

June, der Juni (—)

just, g(e)ra'de, eben; just now, so eben

just, gerecht'

(the) justice, die Gerechtigkeit (—)

to justify, rechtfertigen

justly, mit Recht

K.

Kate, (das) Käthchen (-s)

to keep, hal'ten, hielt, gehal'ten; behal'ten, behielt, behal'ten; bewah'ren; to keep company, um'gehen, ging um, um'gegangen (f.); to keep up, mit'kommen, kam mit, mit'gekommen (f.); to keep waiting, war'ten lassen

the key, der Schlüssel (-s, —)

to kill, töd'ten; (of fruits) zerstö'ren

kind, freundlich

the kind, die Art (—, -en); die Gat'tung (—, -en); die Sor'te (—, -n)

kindly, freundlich

the kindness, die Gü'te (—)

the king, der Kö'nig (-s, -e)

the kite, der Dra'chen (-s, —)

the kitchen, die Kü'che (—, -n)

the kitten, das Kätz'chen (-s, —)

the knave, der Schuft (-es, -e)

to kneel, knien
the knife, das Messer (-s, —)
the knife-grinder, der Scherenschleifer (-s, —)
the knight, der Ritter (-s, —)
to knit, stricken
to knock, klopfen; an-klopfen, klopfte an, an-gelklopf; to knock down, nie-dergeschlagen, schlug nie-der, nie-dergeschlagen
to know, kön-nen, konn-te, gekonnt; wissen, wuß-te, gewußt; ken-nen, kann-te, gekannt; erken-nen, erkannt-te, erkannt
to know one's self, sich erken-nen, er-kann-te, erkannt
the knowledge, die Kennt-niß (—, Kennt-nisse)

L.

the laborer, der Arbeiter (-s, —)
the lad, der Bu-be (-n, -n); der Jun-ge (-n, -n)
to lade, beladen, belub', beladen
the lady, die Da-me (—, -n); the young lady, das Fräu-lein (-s, —)
to lag behind, zurü-ck-bleiben, blieb zurü-ck, zurü-ck-geblieben (f.)
the lake, der See (-s, See-n)
Lake Ontario, der Onta-riosee (-s)
the lamb, das Lamm (-es, Lämmer)
lame, lah-m
the lamp, die Lam-pe (—, -n)
the land, das Land (-es, Län-der)
to land, lan-den (h. & f.)
the land-animal, das Land-thier (-s, -e)
the language, die Spra-che (—, -n)
the lap, der Schooß (-es, Schö-ße)
the Laplander, der Lapp-län-der (-s, —)
large, groß (ö)
the lark, die Ler-che (—, -n)
the last, der letzte; last, vo-rig, ver-gan-gen; last year, vo-riges Jahr; at last, zulezt, endlich
the last, der Letz-te (-s, —)
to last, dau-ern

late, spät, nen-tlich
lately, kürz-lich, nen-tlich
the latter, die-ser, die-se, die-ses
to laugh, la-chen
the laundress, die Wä-scherin (—, -nen)
the laurel, der Lor-beer (-s, -en)
the law, das Ge-setz' (-es, -e)
the St. Lawrence, der St. Lo-renz-strom (-es)
the lawyer, der Advokat' (-en, -en)
to lay, le-gen
to lay out, an-legen, legte an, an-gelegt (the) laziness, die Faul-heit (—)
lazy, faul
(the) lead, das Blei (-s, -e)
to lead, füh-ren
the leader, der Füh-rer (-s, —); die Füh-lerin (—, -nen)
the lead-pencil, der Blei-stift (-es, -e)
the leaf, das Blatt (-es, Blät-ter)
to leak, rin-nen, rann, geron-nen (f. & h.)
to lean, sich stützen
to learn, ler-nen
(the) learning, die Kennt-nisse (pl.)
to leave, las-sen, ließ, gelas-sen; verlas-sen, verließ, verlas-sen; to leave be-hind, hinterlas-sen, hinterließ, hinter-las-sen; to leave off, unterlas-sen, unter-ließ, unterlas-sen; auf-geben, gab auf, auf-gegeben
left, link; to the left, links
the leg, das Bein (-es, -e)
the lemon, die Cit-ro-ne (—, -n)
to lend, lei-hen, lieh, gelie-hen
the length, die Län-ge (—, -n)
less, we-niger
the lesson, die Auf-gabe (—, -n); die Section' (—, -en)
lest, damit nicht
to let, las-sen, ließ, gelas-sen
the letter, der Brief (-es, -e); the little letter, das Brief-chen (-s, —)
the letter, der Buch-staben (-s, —); the initial letter, der An-fangs-buch-staben (-s, —)
the letter-carrier, der Brief-träger (-s, —)

- the letter-paper, das Briefpapier (—s, —e)
the level of the sea, der Meeresspiegel (—s, —)
to level, gleich machen, machte gleich, gleich gemacht
the lever, der Hebel (—s, —)
the liberty, die Freiheit (—, —en)
the lie, die Lüge (—, —n)
to lie, tell a lie, lügen, log, gelogen
to lie, liegen, lag, gelegen
the life, das Leben (—s, —)
to lift, heben, hob, gehoben
to lift up, erheben, erhob, erhoben
light (not heavy), leicht
the light, das Licht (—es, —er); it gets light, es wird Tag
to light, leuchten; erleuchten; anmachen, machte an, angemacht
to lighten, blißen
the light-house, der Leuchthurm (—s, —thürme)
the lightning, der Blitz (—es, —e)
like, wie
to like, mögen, mochte, gemocht; to like well, gern mögen; to like better, lieber mögen; to like best, am liebsten mögen; to like, gern essen, gern trinken
likely, wahrscheinlich
the limb, das Glied (—es, —er)
the limit, die Gränze (—, —n)
to limp, hinken (h. & f.)
the line, die Linie (—, —n)
to line, ausfüttern, fütterte aus, ausgefüttert
the lion, der Löwe (—n, —n)
the lioness, die Löwin (—, —nen)
the lion's tooth, der Löwenzahn (—s, —zähne)
the lip, die Lippe (—, —n)
liquid, flüssig
little, klein, wenig; a very little, ein Klein wenig; little by little, allmählich
the little animal, das Thierchen (—s, —)
the little bird, das Vöglein (—s, —)
the little flower, das Blümchen (—s, —)
the little house, das Häuschen (—s, —)
the little letter, das Briefchen (—s, —)
little Mary, (das) Mariechen (—s)
to live, leben, wohnen
the lizard, die Eidechse (—, —n)
Lizzy, (das) Lischen (—s)
the load, die Last (—, —en)
to load, beladen, belub, beladen
the loaf of sugar, der gut Zucker
to loathe, eßeln; I loathe, es eßelt mich
to lock, verschließen, verschloß, verschlossen
the lock-smith, der Schlosser (—s, —)
the lodging, die Wohnung (—, —en)
das Wohnen (—s); the night's lodging, das Nachtlager (—s, —)
lonely, einsam
I long, es gelüßtet mich
long, lang (ä); weit; a long way, ein weiter Weg; no longer, nicht mehr; long, long ago, längst
the long-ears, das Langohr (—s, —en)
to look, sehen, sah, gesehen; aussehen, sah aus, ausgehen; to look at, ansehen, besah, gesehen; to look for, suchen
loose, los
the lord, der Lord (—s, —s); der Herr (—n, —en)
to lose, verlieren, verlor, verloren
the loss, der Schaden (—s, Schäden); at a loss, in Verlegenheit
lost, verloren
loud, laut
the louse, die Laus (—, Läuse)
(the) love, die Liebe (—)
to love, lieben; to love better, lieber haben
lovely, lieblich
lowly, niedrig
the luck, good luck, das Glück (—s)
Lucy, Lucie (Luciens)
the lungs, die Lunge (—, —n)
the luster, der Glanz (—es)
luxurious, luxuriös

M.

mad, toll
 magnetic, magnē'tisch; the magnetic
 needle, die Magnet'nadel (—, -n)
 magnificent(ly), herrlich; prächt'ig
 the mail, die Post (—, -en)
 to maintain, behaup'ten
 majestic(ly), majestätisch
 to make, ma'chen; to make haste, eilen
 (h. & f.); to make up for, erse'tzen;
 to make one's self ready, sich bereit'
 machen; to make use of, nu'tzen
 mamma, Mama' (—)
 the man, der Mann (-es, Männer);
 man, der Mensch (-en, -en)
 the mare, die Mäh'ne (—, -n)
 mankind, das Men'schengeschlecht
 (-es, -er)
 the manner, die Gewohn'heit (—, -en)
 die Sit'te (—, -n); die Wei'se (—, -n)
 many, vie'le, man'che; many a, man'-
 cher, man'che, man'ches; a great many,
 eine Men'ge (—, -n)
 the maple-sugar, der A'hornzucker (-s)
 to march, marsch'iren (h. & f.)
 to mark, sich mer'ken
 the market, der Markt (-es, Märkte)
 the marriage, die Hei'rath (—, -en)
 Mary, Marie' (Mari'ens)
 Massachusetts, Massachu'setts (—)
 the mast, der Mast (-es, -en)
 the master, der Herr (-n, -en); der
 Mei'ster (-s, —); der Schul'meister
 (-s, —); mächtig
 the match, das Schweißholz (-es, -höl-
 Matilda, Mathil'de (-ns) [zer]
 the matter, die Sa'che (—, -n)
 May, der Mai (-s)
 the meadow, die Wie'se (—, -n)
 to mean, Wil'lens sein, mei'nen, beden'-
 ten
 the means, das Mit'tel (-s, —), by
 means of, mit'tels, mit'telst, vermit'-
 telst; by no means, kei'neswegs
 meanwhile, unterdes'sen
 to measure, mess'en, maß, gemess'en

the meat, das Fleisch (-es)
 (the) mechanics, die Mech'a'nik (—)
 to meddle, sich befassen
 the medicine, die Arznei' (—, -en)
 the meditation, die Betrach'tung (—, -en)
 to meet, begegn'en (f.); entge'gen-
 gehen, ging entge'gen, entge'gen-
 gegangen (f.); to meet with, betrof-
 fen wer'den
 mellow, mür'be
 the melon, die Melo'ne (—, -n)
 to melt, schmel'zen, schmolz, geschmol'zen
 (h. & f.)
 the member, das Glied (-es, -er)
 the memory, das An'denken (-s, —); das
 Gedäch'tniß (-nisses)
 (the) men, die Men'ne (pl.)
 to menace, bedro'hen, dro'hen
 to mention, geben sen, gedach'te, gedacht'
 the merchant, der Kauf'mann (-s, —)
 merely, nichts als [—leute]
 merry, lust'ig
 Mesa Seba, Me'sa Se'ba
 the messenger, der Bo'te (-n, -n)
 the metal, das Metall' (-s, -e)
 methinks, es dünkt mich
 the middle, die Mit'te (—, -n)
 mighty rich, stein'reich
 mild, miß
 (the) mildness, die Mil'de (—)
 the mile, die Mei'le (—, -n)
 the milk, die Milch (—)
 to milk, mel'ten, moß, gemol'ten
 the milkmaid, das Milch'mädchen (-s, —)
 the Milky Way, die Milch'straße (—)
 the mill, die Müh'le (—, -n)
 the miller, der Müll'er (-s, —)
 the mind, der Geist (-es, -er); das Ge-
 müth' (-es, -er); der Sinn (-es, -e)
 to mind, ach'ten; never mind, thut
 nichts
 mindful, ein'geben!
 the mint-master, der Münz'meister
 (-s, —)
 the minute, die Minu'te (—, -n)
 the mirror, der Spie'gel (-s, —)

(the) mischief, der Un'fug (-s)
 the miser, der Geiz'hals (-halses, -hälse)
 miserable, e'lend
 the misfortune, das Un'glück (-s, -e)
 the miss, das Fräu'lein (-s, -); Miss
 B., Fräu'lein B.
 to miss, verfeh'len, vermiss'en
 the mistake, der Feh'ler (-s, -)
 the mistletoe, die Mistel (-, -n)
 the mistress, die Her'rin (-, -nen)
 to mix, mi'schen
 to mock, spot'ten
 the mocking-bird, der Spott'vogel (-s,
 -vögel)
 moderate, mäß'ig
 modest, beschei'den
 (the) modesty, die Beschei'denheit (-)
 the Mohamedan, der Muhammeda'ner
 moist, feucht [(-s, -)]
 the mold, die Form (-, -en)
 the moment, der Augenblick (-s, -e)
 the money, das Geld (-es, -er)
 the monk, der Mönch (-es, -e)
 the monkey, der Affe (-n, -n)
 the month, der Mo'nat (-s, -e)
 the moon, der Mond (-es, -e)
 more, mehr
 the morning, der Mor'gen (-s, -); in
 the morning, des Morgens
 the morning-star, der Mor'genstern
 (-s, -e)
 most, meist; mostly, meistens
 the mother, die Mut'ter (-, Mütter)
 the mother-tongue, die Mut'tersprache
 (-, -n)
 the motion, die Bewe'gung (-, -en)
 the mountain, der Berg (-es, -e)
 the mountain range, das Gebir'ge
 (-s, -)
 the mouse, die Maus (-, Mäuse)
 the mouth, der Mund (-es, Münde);
 (jaws) der Ma'chen (-s, -); (of ani-
 mals) das Maul (-es, Mäuler)
 to move, bewe'gen; sich bewe'gen
 to mow, mä'hen
 the mower, der Mäh'er (-s, -)

the mowing-machine, die Mäh'maschine
 (-, -n)
 Mr. B., Herr B.
 Mrs. B., Frau B.
 much, viel
 the mud, der Schl'm (-s)
 the murder, der Mord (-es, -e)
 to muse, sin'nen, sann, geson'nen
 the mystery, das Geheim'niß (Geheim-
 nißes, Geheimnisse)

N.

the nail, der Na'gel (-s, Nägel)
 the name, der Na'men (-s, -); by the
 name of, Namens
 to name, nen'nen, nann'te, genannt
 namely, näm'lich
 a native of, ein'heimisch in
 the native, der Ein'geborene (-n, -n)
 (the) natural science, die Natur'wissen-
 schaft (-, -en)
 the nature, die Natur' (-, -en)
 naughty, bö'se, un'artig
 the navigator, der See'fah'rer (-s, -)
 near, na'he; nearer, nä'her; nearest,
 next, nächst
 near, bei; na'he bei; neben; near at
 hand, in der Nä'he
 nearly, bald, beina'he, ungefähr
 neatly, zier'lich
 necessary, nö'thig, noth'wendig
 the necessity, die Noth (-, Nö'the)
 the neck, der Hals (-Halses, Hälse), der
 Na'cken (-s, -)
 the necklace, die Hals'kette (-, -n)
 the need, die Noth (-, Nö'the); in need
 of, bedürftig
 to need, bedür'fen, bedurf'te, bedurft',
 brau'chen
 the needle, die Näh'nadel (-, -n); the
 magnetic needle, die Magnet'nadel
 (-, -n)
 the negro, der Ne'ger (-s, -)
 the neighbor, der Nach'bar (-s, -n), die
 Nach'barin (-, -nen)
 neither . . nor, we'der . . noch

the nest, das Nest (-es, -er); the bird's nest, das Vogelnest (-es, -er)
 the net, das Netz (-es, -e)
 the New England shore, die Küste von Neu-England
 New Netherlands, Neu-Niederland (-s)
 never, nie, nimmer
 never mind, thut nichts [wohl]
 nevertheless, dennoch; gleich-
 new, neu
 the news, die Nachricht (—, -en)
 the newspaper, die Zeitung (—, -en)
 the New-year's present, das Neujahrs-
 geschenk (-es, -e)
 next, nächst, zunächst
 nice, hübsch; schön
 the night, die Nacht (—, Nächte); all night, die ganze Nacht; at night, des Abends; last night, gestern Abend
 the nightingale, die Nachtigall (—, -en)
 the night lamp, die Nachtlampe (—, -n)
 the night's lodging, das Nachtlager (-s, —)
 a ninth, ein Neuntel (-s, —)
 no, kein; nein; no one, Niemand (-s)
 noble, edel, vornehm
 nobody, Niemand (-s)
 the noise, das Geräusch (-es, -e); der Lärm (-s, -e)
 to nominate, ernennen, ernannte, ernannt
 none but, lauter
 the noon, der Mittag (-s, -e)
 nor, auch nicht; noch
 the North, der Norden (-s)
 North America, Nordamerika (-s)
 the North Sea, die Nordsee (—)
 Norway, Norwegen (-s)
 not, nicht; not any body, Niemand (-s); not anything, nichts; not at all, gar nicht; not even, nicht einmal; not far from, unfern; not yet, noch nicht
 the note, das Briefchen (-s, —)
 nothing, nichts; nothing at all, gar nichts; for nothing, umsonst, um nichts; nothing but, lauter

to notice, bemerken
 notwithstanding, ungeachtet
 Nova Scotia, Neu-Schottland (-s)
 now, jetzt; nun; now . . now, bald . . bald;
 now and then, dann und wann
 nowhere, nirgends
 the number, die Zahl (—, -en); the great number, die Menge (—, -n); in great numbers, massenweise; the number of the house, die Hausnummer (—, -n)
 to number, zählen
 the nut, die Nuss (—, Nüsse)

O.

the oak, die Eiche (—, -n)
 obedient, folgsam; gehorham
 to obey, gehorchen
 obliging, gefällig [-en]
 the observation, die Beobachtung (—, —)
 to observe, beobachten
 the ocean, der Ozean (-s, -e)
 October, der Oktober (-s)
 of, von; of course, natürlich; of it, them, davon, davor; of which, woraus, worüber, wovon, wovor
 off, ab
 to offend, kränken
 the offense, die Beleidigung (—, -en)
 to offer, bieten, bot, gebo'ten; dar'bieten, bot dar, dar'gebo'ten
 the office, das Amt (-es, Ämter)
 often, oft (ö)
 the oil, das Öl (-s, -e)
 old, alt (ä); the old age, das Alter (-s, —)
 to omit, auslassen, ließ aus, ausgelassen
 on, an, auf, zu, von; on account of, wegen; on board a ship, auf einem Schiffe; on it, them, daran, darauf; on which, woran, worauf
 once, ein'mal, einst; once more, noch ein'mal; at once, auf ein'mal, sofort; just this once, nur dies ein Mal
 one, man; one another, einander

only, ein'zig; erst, nur
open, of'fen
to open, öff'nen
opposite, gegenü'ber
or, o'ber
the orange, die Apfelf'i'ne (—, -n)
• the orange-peel, die Apfelf'i'neuschale
(—, -n)
the orchard, der Obst'garten (-s,
-gärten)
the order, die Ord'nung (—, -en); in
order to, um zu, in order that, daß,
auf daß, damit'
to order, befehl'en, befa'hl', befohl'en
the orphan, die Wai'se (—, -n)
Oscar, Os'kar (-s)
the ostrich, der Strauß (-es, -e)
other, an'ber
Otto, Ot'to (-s)
the ounce, die Un'ze (—, -n)
out, drau'sen; heraus'; hinaus'
out of, au'ßer, aus; out of it, them, da-
r'aus'
outside, au'ßerhalb, au'ßer
over, ü'ber; vorbe'; over it, them, da-
r'i'ber
to overcome, überwin'den, überwand',
überwun'den
overhead, im Zenith'
overpowered, überwält'igt [geholt
to overtake, ein'holen, holte ein, ein'-
to owe, verban'ten
the owl, die Eul'e (—, -n)
own, ei'gen
to own, besi'ßen, besaß', besessen
the owner, der Besi'ter (-s, —)
the ox, der Och's (Ochsen, Ochsen)
the oyster, die Mus'chel (—, -n)

P.

the pail, der Ei'mer (-s, —)
the pain, der Schmer'z (-es, -en); to
take pains, sich Mü'h'e ge'ben
to pain, schmer'zen
to paint, ma'len
the painter, der Ma'ler (-s, —)

the pair, das Paar (-es, -e); a new
pair of shoes, ein paar neue Schu'h'e
pale, blaß
the pane, die Schei'be (—, -n)
the paper, das Pap'ier' (-s, -e)
the parcel, das Päck'chen (-s, —)
to pardon, verzei'hen, verzie'h', verzie'hen
the parents, die El'tern (pl.)
the park, der Park (-s, -e)
the parlor, das Empf'ang'szimmer (-s, —)
the part, der Theil (-s, -e); die Rol'e
(—, -n)
to part, schei'den, schieb, geschie'den (f. & h.)
particularly, beson'ders
partly, partly, theils, theils
the partridge, das Reb'hüh'n (-s,
hüh'ner)
the party, die Gesell'schaft (—, -en)
to pass, schie'ben, schob, gesch'o'ben; ver-
ge'hen, verging', vergan'gen (f.);
vorü'bergehen, ging vorü'ber,
vorü'bergegangen (f.); zu'bringen,
brachte zu, zu'gebracht
past, vorü'ber
the pastime, der Zeit'vertreib (-s, -e)
the pasture, die Wei'de (—, -n)
the path, der Pfad (-es, -e)
the patience, die Gedul'd (—)
the patient, der, die Kran'ke (-n, -n)
the patriotism, die Va'terlandesliebe (—)
Paul, Paul (-s)
paved, gepflast'ert
the pay, der Lohn (-es, Löh'ne)
to pay, pay off, bezahl'en
the peace, der Frie'den (-s, —)
peaceful, frieb'lich
the peach, der Pfirs'ich (-s, -e)
the peacock, der Pfau (-s, -en)
to peal, rol'l'en
the pear, die Bir'ne (—, -n)
the pear-tree, der Birn'baum (-s,
-bäume)
the pearl, die Per'le (—, -n)
the peasant, der Bau'er (-s, -n)
the pebble, der Kie'selstein (-s, -e)
peculiar, ei'gen, ei'genthümlich

the pen, die Feder (—, -n)
 the pencil, der Bleistift (-es, -e)
 the penknife, das Federmesser (-s, —)
 the people, das Volk (-es, Völker);
 die Leute (pl.)
 perfect(ly), vollkommen, vollständig
 perhaps, vielleicht
 to perish, **un'tergehen**, ging **un'ter**,
un'tergegangen (f.)
 the permission, die Erlaubniß (—)
 to permit, lassen, ließ, gelassen; to be
 permitted, mögen, mochte, gemocht
 the person, die Person (—, -en)
 to persuade, überzeugen
 the phenomenon, die Naturerscheinung
 (—, -en)
 Philip, Phi'lipp (-s)
 the physician, der Arzt (-es, Ärzte)
 to pick, pflücken; to pick up, **auf**-
heben, hob **auf**, **auf**gehoben
 the picture, das Bild (-es, -er)
 the picture-book, das Bilderbuch (-es,
 -bücher)
 the piece, das Stück (-es, -e)
 the pin, die Stecknadel (—, -n)
 pinch, drücken
 the pine-tree, die Fichte (—, -n)
 the pink, die Nelke (—, -n)
 the pit, die Grube (—, -n)
 the pitcher, der Krug, (-es, Krüge)
 it is a pity, es ist Schade
 to pity, bedauern, sich erbarmen; I
 pity, es erbarmt mich
 the place, der Ort (-es, Örter, Orte);
 die Stelle (—, -n)
 to plait, flechten, flocht, geflochten
 the plant, die Pflanze (—, -n)
 to plant, pflanzen
 the plate, der Teller (-s, —)
 (the) plate-glass, das Spiegelglas
 (-glases, -gläser)
 the play, das Spiel (-s, -e)
 to play, spielen; to play a trick upon,
 einen Streich spielen
 the player, der Schauspieler (-s, —)
 playful, *spielerisch*

the playmate, der Schul'kamerad (-en,
 pleasant, angenehm [—en]
 please, if you please, gefälligst, bitte
 to please, gefallen, gestiel, gefallen
 pleased, zufrieden
 the pleasure, die Freude (—, -n); das
 Vergnügen (-s, —); die Lust (—,
 Luste)
 the pledge, das Pfand (-es, Pfänder)
 plenty, reichlich; im Ueberfluß vor-
 han'den
 the plow, der Pflug (-es, Pflüge)
 to plow, pflügen
 the plowman, der Pflüger (-s, —)
 to pluck, pflücken
 the pocket, die Tasche (—, -n)
 the pod, die Sa'mentapfel (—, -n)
 the poem, das Gedicht' (-es, -e)
 the point, der Punkt (-es, -e)
 to point at, zeigen auf
 the pole, der Pol (-s, -e)
 polite, höflich
 (the) politeness, die Höflichkeit (—, -en)
 the pony, das Pferd'chen (-s, —)
 poor, arm (ä)
 the population, die Bevöl'kerung (—, -en)
 to pore, starren
 the portrait, das Bild (-es, -er)
 the position, der Stand (-es, Stände);
 die Lage (—, -n)
 to possess, besitz'en, besaß, besessen
 possible, möglich; not possibly, un-
 möglich
 the post-office, die Post (—, -en)
 potable, trink'bar
 the potato, die Kartoffel (—, -n)
 the poultry-yard, der Hüh'nerhof (-s,
 -höfe)
 the pound, das Pfund (-es, -e)
 to pour, gießen, goß, gegossen; to
 pour full, **voll**gießen, goß **voll**,
vollgegossen
 (the) poverty, die Ar'muth (—)
 the powder, das Pul'ver (-s, —)
 the power, die Macht (—, Mächte)
 to practice, üben

- the praise, das Lob (-es)
to praise, lo'ben; prei'sen, pries, geprie'sen; to praise one's self, sich prei'sen, pries, geprie'sen
pray, bit'te
to pray, bit'ten, bat, gebe'ten
the precept, die Leh're (-, -n)
precious, e'bel, kost'bar; the precious stone, der Edelstein (-es, -e)
to prefer, lie'ber es'sen, lie'ber trin'ken
the prejudice, das Vorurtheil (-s, -e)
to prepare, berei'ten
the prescription, das Recept' (-es, -e)
present, gegenwärtig, augenblicklich
the present, das Gesche'n' (-es, -e)
to present, schen'ken
presently, gleich
to preserve, erhal'ten, erhielt', erhal'ten
the president, der Präsi'dent' (-en, -en)
to press, drin'gen, brang, gedrun'gen (f.); drü'den; pres'sen
the pressure, der Druck (-es, -e)
pretty, ziem'lich; hübsch
to prevent, ab'halten, hielt ab, abgehal'ten
the prey, die Beu'te (-, -n)
the price, der Preis (Preis'es, Preise)
the prince, der Fürst (-en, -en); der Prinz (-en, -en)
to print, dru'den
the prison, das Gefäng'niß (-nisse, -nisse)
the prisoner, der, die Gefan'gene (-n, -n)
probably, wahr'scheinlich
to procure, verschaf'fen; sich verschaffen
to produce, entwi'ckeln; hervorbrin'gen, brachte hervor, hervor'gebracht
(the) profit, der Nu'tzen (-s)
to promise, verspre'chen, versprach', verspro'chen
proper, ei'gentlich; pass'end
to prophesy, wahr'sagen
the prophet, der Prophet' (-en, -en); the prophetess, die Prophetin (-, -nen)
in proportion to, im Verhält'niß zu
(the) prosperity, das Glück (-s)
to protect, schüt'zen
proud, stol'z
to prove guilty, überfüh'ren
the proverb, das Sprich'wort (-s, -wörter)
to provide, versor'gen
the province, die Provinz' (-, -en)
the provision, der Vor'rath' (-es, -rät'he)
(the) prudence, die Klug'heit (-, -en)
prudent, klug (ü)
Prussia, Preu'sen (-s)
to publish, veröf'fentlichen
the pulse, der Puls (Puls'es, Pulse)
the punchinello, der Hanswurst' (-es, punctually, pünkt'lich [-würste])
to punish, stra'fen; bestra'fen
the pupil, der Schül'ler (-s, -); die Schül'lerin (-, -nen)
the purse, die Bör'se (-, -n)
to pursue, verfol'gen
to push, sto'ssen, stieß, gesto'ssen
to put, le'gen; ste'cken; stel'len; to put into one's pocket, ein'ste'cken, steckte ein, ein'gesteckt; to put off, verschie'ben, verschob', verschö'ben; to put out, aus'lösch'en, löschte aus, aus'gelöscht; to put over, ü'berse'tzen, se'tzte ü'ber, ü'berge'setzt (b. & f.); to put up with, sich behel'fen, behalf', behol'fen
- Q.
- the quail, die Wach'tel (-, -n)
the quaker, der Quä'ker (-s, -)
the quantity, die Men'ge (-, -n)
the quarrel, der Streit (-es, -e)
to quarrel, strei'ten, stritt, gestrit'ten
the quarter, das Vier'tel (-s, -)
the queen, die Kö'nigin (-, -nen)
to quench, lö'schen
the question, die Fra'ge (-, -n)
quick(ly), rasch, schnel
(the) quicksilver, das Queck'silber (-s)
quiet, ru'hig
to quit, verlas'sen, verließ', verlas'sen
quite, ganz, red't

R.

the rabbit, das Kanin'chen (-s, —)
 to race, ren'nen, rann'te, gerannt' (f.)
 the railroad, die Eisenbahn (—, -en)
 the railway station, der Bahn'hof (-es,
 the rain, der Re'gen (-s) [-höfe]
 to rain, reg'nen
 the rainbow, der Re'genbogen (-s, —)
 the rain-cloak, der Re'genmantel (-s,
 -mäntel)
 to raise, zie'hen, zog, gezo'gen
 Ralph, Ru'dolph (-s)
 rapid(ly), rasch
 rare, sel'ten
 rather, tie'ber, vielmehr
 the raven, der Ra'be (-n, -n)
 the ray, der Strahl (-s, -en)
 to raze, schlei'fen
 to reach, rei'chen; errei'chen
 to read, le'sen, las, gele'sen; to read
 aloud, vor'lesen, las vor, vor'gelesen
 the Reader, das Le'sebuch (-es, -bücher)
 readily, gern
 ready, bereit, wil'lig
 real(ly), wirt'lich; recht
 the reason, der Grund (-es, Gründe);
 die Vernunft' (—); for which reason,
 wes'wegen
 to receive, bekom'men, bekam', bekom'-
 men; empfan'gen, empfing', empfan'-
 gen; erhal'ten, erhielt', erhal'ten
 to recognize, erken'nen, erkann'te, erkannt
 to recover, gene'sen, genas', gene'sen (f.)
 the recreation, die Erho'lung (—, -en)
 red, roth (ð)
 red-cheeked, roth'wangig
 to reel, wan'ken
 refreshing, erfri'schend
 the reindeer, das Renn'thier (-s, -e)
 to rejoice, erfreu'en; sich freu'en
 to relate, erzäh'len
 the relative, der die Verwan'dte (-n, -n)
 to remain, blei'ben, blieb, geblie'ben (f.);
 da'bleiben, blieb da; da'geblieben (f.);
 ü'brig blei'ben, blieb ü'brig, ü'brig
 geblie'ben (f.)

to remain standing, ste'hen blei'ben,
 blieb ste'hen, ste'hen geblie'ben (f.)
 to remark, bemer'ken
 remarkable, merkwürdig
 to remember, sich besin'nen, besann', be-
 son'nen; sich erin'nern; geden'ken, ge-
 dach'te, gedacht'
 the remembrance, die Erin'nerung
 (—, -en)
 to repeat, wiederho'len
 to repent, reu'en; I repent, es reut mich
 to reply, erwi'dern
 to report, berich'ten
 to repose, aus'ruhen, ruhte aus, aus'-
 geruht
 the resemblance, die Ähn'lichkeit (—, -en)
 to resemble, glei'chen, gleich, gegli'chen
 (the) resentment, der Groll (-s)
 to reside, woh'nen
 the residence, die Woh'nung (—, -en)
 to resist, widerste'hen, widerstand', wi-
 derstan'den
 the respect, die Bezie'hung (—, -en)
 respected, geach'tet
 the rest, der Rest (-es, -e); die Ru'he (—)
 to restore, her'stellen, stellte her, her'-
 gestellt
 to retire, sich zurück'ziehen, zog zu-
 rück', zurück'gezogen
 to return, wie'derkehren, kehrte wie'-
 der, wie'dergekehrt (f.); zurück'-
 kehren, kehrte zurück', zurück'ge-
 kehrt (f.)
 to revile as, schel'ten, schalt, geschol'ten;
 schimp'fen
 to reward, besoh'nen
 the ribbon, das Band (-es, Bänder)
 rich, reich, üp'pig
 Richard, Ri'chard (-s)
 the riches, der Reich'thum (-s, -thümer)
 richly, reich'lich
 rid, los; to get rid of, los wer'den,
 wurde (warb) los, los gewor'den (f.)
 to rid, entle'bigen
 the ride, der Ritt (-es, -e)
 to ride, rei'ten, ritt, geritt'en (s. & f.)

to ride (in a carriage), fah'ren, fuhr,
 gefah'ren (f.); to ride in a sleigh,
 Schlit'ten fah'ren (f.)
 to rig, ta'seln
 right, recht; I am right, ich habe Recht;
 . to the right, rechts
 the right, das Recht (-es, -e)
 rightly, mit Recht
 the ring, der Ring (-es, -e)
 to ring, klingen, klang, gekun'gen; to
 ring the bell, klingen; schellen;
 the bell rings, es klingelt; es schellt;
 to ring the bells, läuten; the bells
 ring or peal, es läutet
 to rinse, spülen
 ripe, reif
 to rise, auf'gehen, ging auf, aufge-
 gangen (f.); auf'stehen, stand auf,
 aufgestanden (f.); entsprin'gen, ent-
 sprang', entsprun'gen (f.); stei'gen,
 stieg, gestie'gen (f.); herauf'tommen,
 kam herauf', herauf'gekommen (f.)
 the river, der Fluß (Flusses, Flüsse)
 the road, der Weg (-es, -e)
 to roast, bra'ten, briet, gebra'ten; bren'-
 nen, brann'te, gebrannt' (coffee)
 the roast meat, der Bra'ten (-s, —)
 to rob, aus'nehmen, nahm aus, aus'-
 genommen; beraub'en
 the robin, das Roth'stelchen (-s, —)
 the rock, der Fel'sen (-s, —)
 the Rocky Mountains, das Fels'ge-
 birge (-s)
 the rogue, der Spit'z'bube (-n, -n)
 Rome, Rom (-s)
 the roof, das Dach (-es, Dächer)
 the room, das Zim'mer (-s, —)
 the root, die Wur'zel (—, -n)
 the rose, die Ro'se (—, -n)
 rotten, faul, mors'h
 rough, roh
 round, rund
 to row, ru'dern
 to rub, rei'ben, rieb, gerie'ben
 rude, roh
 Rudolph, Ru'dolph (-s)

rugged, schroff
 to rule, regie'ren, beherr'shen
 to run, lan'sen, lief, gelau'fen (f.); ren-
 nen, rann'te, gerannt' (f.); rin'nen,
 rann, geron'nen (f.); to run after,
 nach'laufen, lief nach, nach'gelau-
 fen' (f.); to run away, durch'gehen,
 ging durch, durch'gegangen (f.)
 rural, ländlich
 Russia, Ruß'land (-s)

S.

the sack, der Sack (-es, Säcke)
 sacred, heil'ig
 sad, trau'rig
 the saddle, der Sat'tel (-s, Sättel)
 to saddle, sat'teln
 the saddle-horse, das Reit'pferd (-es, -e)
 safe(ly), glück'lich
 to sail, se'geln (h. & f.)
 the sailor, der Matro'se (-n, -n); der
 See'mann (-es, -leute)
 for the sake of, hal'ben, hal'ber; um..
 wil'sen
 salt, sal'zig; gesal'zen
 (the) salt, das Salz (-es, -e)
 the salt-mine, das Salz'bergwerk (-s, -e)
 the same, dersel'be, diesel'be, dasel'be
 the sand, der Sand (-es)
 the sap, der Saft (-es, Säfte)
 sated, satt
 satisfied, zufried'en
 to satisfy, sat'tigen
 the sausage, die Wur'st (—, Würste)
 to save, spa'ren; ret'ten; to save one's
 self, sich erspa'ren; sich ret'ten
 to say, sa'gen; spre'chen, sprach, ge-
 spro'chen; one says, man spricht
 the saying, der Spruch (-es, Sprüche)
 scarce, sel'ten
 scarcely, kaum
 the scene, die Sce'ne (—, -n)
 the scholar, der Schü'ler (-s, —); die
 Schü'lerin (—, -nen)
 the school, die Schu'le (—, -n) [—]
 the school-master, der Schu'l'meister (-s,

the school-year, das Schul'jahr (-s, -e)
 to scoff, spott'en
 to scold, schel'ten, schalt, geschol'ten
 to scratch, kra'tzen
 to scream, schrei'en, schrie, geschrie'(e)n
 the screaming, das Geschrei' (-s, -e)
 the sea, das Meer (-es, -e); die See
 (—, See'n); at sea, zur See
 the seal, der See'hund (-es, -e)
 the seam, die Naht (—, Nähte)
 the seaman, der See'mann (-es, -leute)
 to search out, ersor'schen
 to search through, durchsu'chen
 the season, die Jah'reszeit (—, -en);
 the rainy season, die Re'genzeit
 (—, -en)
 the seat, der Sitz (-es, -e)
 the sea-water, das See'wasser (-s, —);
 das Meer'wasser (-s, —)
 secret, heim'lich [ge'se'hen
 to see, mer'ken; bemerk'en; se'hen, sah,
 the seed, der Sa'men (-s, —)
 to seek, su'chen
 to seem, schei'nen, schien, geschie'nen
 to seize, grei'fen, griff, gegriff'en; er-
 grei'fen, ergriff, ergriff'en
 seldom, sel'ten
 self, selbst, sel'ber
 (the) self-defense, die Noth'wehr (—);
 in self-defense, aus Nothwehr
 selfish, ei'gennützig
 to sell, verkauf'en
 to send, schi'cken; sen'den, sand'te, ge-
 sand't; to send for, kom'men las'sen,
 ru'fen las'sen; to send one's respects,
 grü'ßen las'sen; to send word, sa'gen
 las'sen
 the sense, der Sinn (-es, -e)
 sensible, vernünft'ig, vernünft'ig
 sensitive to, empfind'lich ge'gen
 the sentence, der Satz (-es, Sätze)
 to separate, tren'nen
 September, der Septem'ber (-s)
 serious, ernst
 the servant, der Die'ner (-s, —); die
 Die'nerin (—, -nen)

the servant-girl, die Magd (—, Mägde)
 to serve, die'nen; of serving, zu die'nen
 the service, der Dienst (-es, -e)
 to set, un'tergehen, ging un'ter, un-
 tergegangen (f.); to set an example,
 ein Bei'spiel ge'ben
 the settlement, die Nie'berlassung
 (—, -en)
 several, meh'rere
 severe, streng
 (the) severity, die Stren'ge (—)
 to sew, nä'hen
 the sewing-machine, die Näh'maschine
 (—, -n)
 the sex, das Geschlecht (-es, -er)
 the shade, der Schat'ten (-s, —)
 the shape, die Gestalt (—, -en)
 the share, der Theil (-es, -e)
 sharp, scharf (ä)
 the sheaf, die Gar'be (—, -n)
 the sheep, das Schaf (-es, -e)
 the sheet, (of paper) der Bo'gen (-s, —);
 die Plat'te (—, -n)
 the shelf, das Fack (-es, Fächer)
 the shell, die Mus'schel (—, -n); (of
 an oyster) die Schäl'e (—, -n)
 the shepherd boy, der Hir'tenknabe
 (-n, -n)
 the shield, der Schild (-es, -e)
 the shilling, der Schil'ling (-s, -e)
 to shine, schei'nen, schien, geschie'nen;
 pran'gen; to shine upon, beschei'nen,
 beschie'nen, beschie'nen
 shining, glän'zend
 the ship, das Schiff (-es, -e)
 the shirt, das Hemd (-es, -en)
 the shoe, der Schuh (-s, -e)
 the shoe-maker, der Schuh'macher
 (-s, —); der Schu'ler (-s, —)
 to shoot, schie'sen, schoß, geschos'sen
 the shop, der La'den (-s, Läden)
 the shore, die Kü'ste (—, -n); das
 U'fer (-s, —); ashore, auf die Kü'ste
 short, klein, kurz (ü)
 to shove, schie'ben, schob, geschob'en
 the shovel, die Schau'fel (—, -n)

to show, zei'gen; wei'sen, wies, gewie'sen; erwei'sen, erwies', erwie'sen; (of visitors) füh'ren
the shrub, der Strauch (-es, Sträucher)
to shun, mei'den, mied, gemie'den
to shut, schlie'sen, schloß, geschlo'sen; zu'machen, machte zu, zu'gemacht
shy, scheu
sick, krank (Ä); ü'bel; sick unto death, tod'krank
the sick-bed, das Kran'kenbett (-es, -en)
the sickness, die Kran'kheit (-, -en)
the side, die Sei'te (-, -n); on this side of, dies'seit, dies'wärts
the sidewalk, der Fuß'weg (-es, -e)
the sight, das Gesi'cht (-es)
the sign, das Schil'd (-es, -er)
to signify, bedeuten
the silk, die Sei'de (-, -n)
the silk-worm, der Sei'denwurm (-s, silber, sil'bern [-würmer])
(the) silver, das Sil'ber (-s)
similar, ähn'lich
simple, ein'fach
since, seit; seitdem', da
sincere, aufr'ichtig
to sing, sin'gen, sang, gesun'gen
the singer, der Sän'ger (-s, -n)
the singing-bird, der Sing'vogel (-s, single, ein'zelu [-vögel])
singly, allein'
to sink, sin'ken, sank, gesun'ken (f.)
the sister, die Schwe'ster (-, -n)
to sit, si'ten, saß, gesess'en; to sit down, sich se'ten
the situation, die La'ge (-, -n)
the size, die Grö'ße (-, -n)
the skate, der Schlitt'schuh (-s, -e)
to skate, Schlitt'schuh' lau'sen, lief, gelau'sen (f.)
skilful, geschid't
the skin, der Pelz (-es, -e)
the sky, der Him'mel (-s, -n)
slack, schlaff [-schlagen]
to slam, zu'schlagen, schlug zu, zu'ge-
the slate, die La'tel (-, -n)

the slate-pencil, der Griff'el (-s, -n)
the slave, der Sla've (-n, -n)
the slavery, die Sklaverei' (-)
the sled, sleigh, der Schlitten (-s, -n)
the sleep, der Schlaf (-es)
to sleep, schla'fen, schlief, geschla'fen
slender, dünn, schlant
slight, un'beutend
to sling, schlin'gen, schlang, geschlun'gen
to slip, aus'gleiten, glitt aus, aus'geglitten (f.)
the slipper, der Pantoff'el (-s, -n)
slow(ly), lang'sam, sa'ch
small, klein
to smell, rie'chen, ro'ch, gero'chen
to smile, lä'cheln
smiling, lä'chelnd
the snail, die Schne'cke (-, -n)
the snake, die Schlan'ge (-, -n)
the snare, die Schlin'ge (-, -n)
to sneak, schlei'chen, schlich, geschli'chen (f.); sich schlei'chen, schlich, geschli'chen
to sneeze, nie'sen
the snow, der Schnee (-s)
to snow, schnei'en
the snow-ball, der Schne'e'ball (-s, -bälle)
the snow-drop, das Schne'glöckchen (-s, -n)
so, so
to soak, brin'gen, braug, gebrun'gen (f.)
sociable, gesell'ig
the sofa, das Sop'ha (-s, -s)
soft, weich
the soil, der Bo'den (-s, Böden)
the soldier, der Soldat' (-en, -en)
the sole, die Sohl'e (-, -n)
solid, fest
Solomon, Sa'lomo (-s)
some, ei'niger, ei'nige, ei'niges, ei'nige; ei'was
somebody, Je'mand (-s)
something, ei'was
sometimes, biswei'len
somewhat, ei'was
the son, der Sohn (-es, Söhne)

the song, das Lied (-es, -er); der Gesang' (-es, Gesänge)
soon, bald; sooner, eher; soonest, am ehesten
the sorrow, das Leid (-es, -en)
sorry, leid; I am sorry, es thut mir leid; es ist mir leid
the sort, die Art (—, -en); die Sorte (—, -n)
the soul, die See'le (—, -n)
sound, gesund
the sound, der Laut (-es, -e); der Schall (-es, Schälle); der Ton (-es, Töne)
to sound, klingen, klang, geklungen
the soup, die Sup'pe (—, -n)
sour, sauer
south, südlich
the South, der Süden (-s)
South America, Südame'rika (-s)
southern, südlich
to sow, säen
the spade, der Spa'ten (-s, —)
Spain, Spa'nien (-s)
to spare, scho'nen
the spark, der Fun'ken (-s, —)
to sparkle, pran'gen
the sparrow, der Sper'ling (-s, -e)
Spartan, sparta'nisch
to speak, re'den; spre'chen, sprach, gesprochen
the speaking, die Re'de (—, -n)
the spear, der Speer (-s, -e)
the specter, das Gespenst' (-es, -er)
the speech, die Re'de (—, -n)
the spice, das Gewürz' (-es, -e)
the spider, die Spin'ne (—, -n)
to spill, verschüt'ten
to spin, spin'nen, spann, gespon'nen
the spindle, die Spin'del (—, -n)
the spinner, der Spin'ner (-s, —); die Spin'nerin (—, -nen)
the spinning-wheel, das Spin'nrad (-es, -räder)
spite or in spite of, trotz
splendid, prach'tvoll
the splendor, die Pracht (—)

to spoil, an'steden, stecte an, an'gesteckt; verderben, verdarb', verderben
the spoon, der Löffel (-s, —)
to sport, spie'len
the spot, der Punkt (-es, -e)
the spouse, der Gemahl' (-s, -e)
to spread, verbreiten
the spring, spring-time, der Früh'ling (-s, -e); in early spring, im An'fange des Früh'lings
the spring, die Quel'le (—, -n)
to spring, sprie'ßen, sproß, gespross'en (h. & f.); sprin'gen, sprang, gesprun'gen (f. & h.)
to sprout, sprie'ßen, sproß, gespross'en (h. & f.)
the spur, der Sporn (-s, -en, Sporen)
the squirrel, das Eich'hörnchen (-s, —)
the stable, der Stall (-es, Ställe)
the staff, der Stab (-es, Stä'be)
the stag, der Hirsch (-es, -e)
the stage, das Thea'ter (-s, —)
the staircase, stairs, die Trepp'e (—, -n)
the stalk, der Stalm (-s, -e); der Stiel (-s, -e)
to stand, ste'hen, stand, gestan'den; to stand in need of, bedür'fen, bedurft'e, bedurft'
the star, der Stern; the fixed star, der Fix'stern (-s, -e); the star-spangled banner, das Ster'nenbanner (-s, —)
the starling, der Staar (-s, -e)
to starve, Hun'ger lei'den, litt, gelitt'en
the state, der Staat (-es, -en); der Stand (-es, Stände)
the station, die Station' (—, -en)
to stay, blei'ben, blieb, geblie'ben (f.)
to steal, steh'len, stahl, gestoh'len
the steam-boat, das Dampfboot (-s, -e)
the steam-engine, die Dampfmaschine (—, -n)
(the) steel, der Stahl (-s)
the steel pen, die Stahl'feder (—, -n)
to steer, steu'ern
the step, der Schritt (-es, -e)
to step, tre'ten, trat, getre'ten (f.)

the stick, der Stod (-es, Stöcke)
 stiff, starr, steif
 to stiffen, erstarr'en (f.)
 still, noch, doch, den'noch; still, ruhig
 the sting, der Stachel (-s, —)
 to sting, stechen, stechen, gestochen
 stingy, farg
 the stitch, der Stich (-es, -e)
 the stocking, der Strumpf (-es, Strümpfe)
 the stomach, der Magen (-s, —)
 the stone, der Stein (-es, -e); the precious stone, der Edelstein (-s, -e)
 to stoop, sich bücken
 the store, der Laden (-s, Läden)
 to store, bereichern
 the stork, der Storch (-es, Störche)
 the storm, der Sturm (-es, Stürme)
 stormy, stürmisch; the stormy petrel, der Sturm'vogel (-s, -vögel)
 the story, das Stof'werk (-s, -e); die Geschicht'e (—, -n)
 the stove, der Ofen (-s, Öfen)
 straight, g(e)rade
 strange, fremd, seltsam
 the straw, das Stroh (-s)
 the strawberry, die Erd'beere (—, -n)
 the stream, der Strom (-es, Ströme)
 the street, die Stra'ße (—, -n)
 the strength, die Kraft (—, Kräfte); die Stär'ke (—, -n)
 to strew, streuen
 to stride, schrei'ten, schritt, geschrit'ten (f.)
 to strike, schla'gen, schlug, geschla'gen; ein'schlagen, schlug ein, ein'geschlagen; it strikes four, es schlägt vier
 to strip, berauben
 strong, stark (Ä)
 the struggle, der Kampf (-es, Kämpfe)
 the stubble-field, das Stopp'elfeld (-es, -er)
 the student, der Student' (-en, -en)
 to study, studieren
 the stuff, der Stoff (-s, -e)
 to style one's self, sich nen'nen, nann'te, genannt'

the subject, der Un'terthan (-s, -en)
 submissive, ergeben
 the substance, der Gegenstand (-es, -stände)
 to succeed, gelin'gen, gelang', gelun'gen (f.); I succeed, es gelingt mir; es glückt mir; I have succeeded in, es ist mir gelungen
 successful, glück'lich
 such, sol'cher, sol'che, sol'ches (solch); such a thing, so etwas
 to suck, saugen, sog, geso'gen
 suddenly, plögl'ich
 to suffer, leiden, litt, gelit'ten; to suffer hunger, Hun'ger leiden
 the suffering, das Leiden (-s, —)
 the sugar, der Zucker (-s, —)
 the sum, das Exem'pel (-s, —)
 the summer, der Som'mer (-s, —)
 the summer day, der Som'mertag (-es, -e)
 the summer evening, der Som'mer-abend (-s, -e)
 the sun, die Son'ne (—, -n)
 the sunbeam, der Son'nenstrahl(-s, -en)
 (the) sunday, der Sonn'tag (-s, -e)
 to support, unterstützen
 to suppose, vermu'then
 sure(ly), gewiss', si'cher; to be sure, zwar
 the surface, die O'berfläche (—, -n)
 to surpass, übertrefsen, übertraf, über-troffen
 to surprise, überra'schen
 to surrender, sich erge'ben, ergab', er-ge'ben
 to surround, umge'ben, umgab', umge'ben
 Susan, Susan'na (-s)
 to suspect, arg'wöhnen
 the sustenance, der Un'terhalt (-s)
 Suzy, (das) Sus'chen (-s)
 the swallow, die Schwal'be (—, -n)
 to swallow, verschlin'gen, verschlang', verschlun'gen
 the swan, der Schwan (-es, Schwäne)
 to sweep, keh'ren

sweet, lieb'lich, hold, süß [(f.)
to swell, schwell'en, schwoll, geschwollen
swift, flink
the swiftness, die Schnelligkeit (—, —en)
to swim, schwim'men, schwamm, ge-
schwom'men (h. & f.)
the swimming-lessons, der Schwimm-
unterricht (-s)
Switzerland, die Schweiz (—)
the sword, das Schwert (-es, -er)
the sword-fish, der Schwert'fisch (-es, -e)

T.

the table, der Tisch (-es, -e)
the tail, der Schwanz (-es, Schwänze)
the tailor, der Schneider (-s, —)
the tailor-bird, der Schneidervogel,
(-s, -vögel)
to take, neh'men, nahm, genom'men;
brin'gen, brach'te, gebracht'; to take
aim, zie'n; to take cold, sich erkäl'-
ten; to take interest in, sich an'neh-
men, nahm an, an'genommen; to
take off, ab'nehmen, nahm ab, ab'ge-
nommen; to take out, aus'nehmen,
nahm aus, aus'genommen; to take
pains, sich Mü'he ge'ben, gab, ge-
ge'ben; to take place, statt'finden,
sah statt, statt'gefunden; to take
pleasure, Vergnü'gen ha'ben; to take
possession of, sich bemäch'tigen; Be-
sitz' neh'men; to take refuge, sich flüch'-
ten; to take a walk, einen Spazier-
gang ma'chen
to talk, spre'chen, sprach, gespro'chen;
tall, groß (ö) [re'den
tame, zahm
to tame, zäh'men [schmäcke)
the taste, der Geschmack' (-es, Ge-
the tea, der Thee (-s, -e)
the tea-plant, die Thee'pflanze (—, —n)
a tea-spoonful, ein Thee'löffel voll
to teach, leh'ren
the teacher, der Lehr'er (-s, —); die
Lehr'erin (—, —nen); der Lehr'meister
(-s, —); die Lehr'meisterin (—, —nen)

the tear, die Thrä'ne (—, —n)
to tear, rei'ßen, riß, geris'sen; to tear (in
pieces), zerrei'ßen, zerriß', zerri'sen
the telegraph, der Telegraph' (-en, —en)
to tell, erzäh'len; sa'gen; nen'nen, nann'-
te, genannt'; to tell a lie, lü'gen,
log, gelo'gen
the temperature, die Temperatur'
tenderly, zärt'lich [(—, —en)
terrible, terribly, fürch'terlich
than, (after a comparative) als
to thank, dan'ken
the thankfulness, die Dank'barkeit (—)
(the) thanksgiving-day, der Dank'sa-
gungstag (-es, -e)
that, daß, damit'
to thaw, thau'en
the .the, je. .des'to
the theater, das Thea'ter (-s, —)
then, dann, da, denn
Theodore, The'o'dor (-s)
there, da, dahin', dort; there is, there
are, es gibt; there is a fire, es
brennt; there is a hoar-frost, es
reist; there is a knock, es klopf't
therefore, da'her, da'rum, des'halb, des'-
wegen; folg'lich
Theresa, The're'se (-ns)
thereto, darauf
the thermometer, das Thermome'ter
(-s, —)
they, sie; about them, daru'm'; after
them, danach'; against them, da-
ge'gen; dami'ter; around them, da-
rum'; at them, darauf'; behind them,
dahin'ter; by them, dabei'; for them,
dafür'; in them, darin'; into them,
darein'; of them, davon', davor';
on them, darauf', daran'; out of
them, daraus'; over them, darü'ber;
through them, daburc'h'; to them,
dazu'; under them, darun'ter; upon
them, darauf'; with them, dabei',
thick, dick, dick [damit
the thief, der Dieb (-es, -e); die Die-
bin (—, —nen)

- thin, dünn
the thing, das Ding (-es, -e); die Sa-
che (—, -n)
to think, den'ken, dach'te, gedacht'; ge-
den'ken, gedach'te, gedacht'; beden'ken,
bedach'te, bedacht'; sin'den, fand, ge-
fun'den; hal'ten, hielt, gehal'ten; glau-
ben; mei'nen
the third, das Drit'tel (-s, —)
(the) thirst, der Durst (-es)
thirsty, durst'ig
this, die'ser, die'se, die'ses; of this, of
that, daran'
thither, dahin', hin
the thorn, der Dorn (-s, -en)
thoroughly, gründ'lich
though, jedoch'; wenn auch
the thought, der Gedan'ken (-s, —)
the thousand, das Tau'send (-s, -e)
the thread, der Fä'den (-s, Fäden)
to threaten, dro'hen, bedro'hen
thrifty, spar'sam
to thrive, gebei'hen, gebieh', gebie'hen (f.)
the throne, der Thron (-es, -e)
through, durch; through it, them, da-
durch'
to throw, werf'en, warf, geworf'en
the thumb, der Dau'men (-s, —)
the thump, der Stoß (-es, Stöße)
to thunder, don'nern
the thunder, der Don'ner (-s, —); the
thunder of cannon, der Kan'o'nen-
donner (-s, —)
the thunder-storm, das Gewit'ter (-s, —)
thus, so
tidy, saub'er
to tie, bin'den, band, gebun'den
tight, knapp; straff
till, bis; till then, bis dahin'
to till, bebau'en
the time, die Zeit (—, -en); in time,
bei Zeiten; at all times, zu allen
Zeiten; at the same time, zugleich';
a short time, kurz; this time, dies'-
mal; times, Mal; at times, zuwei'len
timid, furcht'sam
tiny, win'zig
the tippler, der Trin'ler (-s, —)
tired, matt, mü'de
tiresome, ermüd'end
the tittle, der Tit'tel (-s, —)
the tittle, das Pünkt'chen (-s, —)
to, nach; zu; bis; vor; ge'gen; um zu;
to it, them, dazu'; to which, wozu'
to-day, heu'te
together, zusam'men, zugleich'; together
with, nebst, sammt
tolerably, ziem'lich
the tomb, das Grab (-es, Gräber)
to-morrow, mor'gen; to-morrow morn-
ing, mor'gen früh
the tongue, die Zün'ge (—, -n)
too, zu; auch
the tool, das Werk'zeug (-s, -e)
the tooth, der Zahn (-s, Zähne)
the top, das Dach (-es, Dächer); from
top to bottom, von o'ben bis un'ten
the toroh, die Fä'del (—, -n)
the tortoise, die Schild'kröte (—, -n)
to touch, berüh'ren
towards, ge'gen
the town, die Stadt (—, Städte)
the trade, das Hand'werk (-s, -e)
the train-oil, der Thran (-s)
the traitor, der Verrä'ther (-s, —)
to translate, überse'tzen
the trap, die Fal'se (—, -n)
the trash, der Pflun'der (-s, —)
to travel, rei'sen (f. & h.)
the traveler, der, die Rei'sende (-n, -n);
der Wan'derer (-s, —)
the traveling, das Rei'sen (-s)
to tread, tre'ten, trat, getre'ten (h. & f.)
the treasure, der Scha'tz (-es, Schätze)
to treat, behan'deln; to treat of, han'-
deln von
the treaty, der Vertrag' (-es, Verträge)
the tree, der Baum (-es, Bäume)
the trial, der Versuch' (-es, -e)
the tribe, der Stamm (-es, Stämme)
the tributary, der Nebenfluß (-flüsse,
flüsse)

the trick, das Kunst'stück (-s, -e); der
Streich (-es, -e)
to trim, beschneiden, beschnitt', be-
schnitt'en
tropical, tropisch
to trouble, belästigen; to trouble
one's self about, sich mühen um
troublesome, lästig
true, wahr, aufrichtig
truly, wahrlich
the trunk, der Kumpf (-es, Kumpfe);
der Stamm (-es, Stämme)
to trust, trauen; vertrauen
the truth, die Wahrheit (-, -en)
to try, versuchen; (of law) verhö'ren
the tub, das Faß (Fasses, Fässer)
the tulip, die Tulpe (-, -n)
to tumble down, um'fallen, fiel um,
um'gefallen (f.)
Turkey, die Türkei (-)
the turkey, der Trut'hahn (-s, -hähne)
to turn, werden, wurde (ward), ge-
worden (f.); wen'den, wand'te, ge-
wand't; to turn one's self, sich wen'-
den, wand'te, gewand't; sich dre'hen
twice, zwei Mal
the twig, das Reis (Reises, Reiser); der
Zweig (-es, -e)
to twist, flecht'en, focht, geflecht'en; to
twist one's self, sich schlin'gen, schlang,
geschlun'gen

U.

the umbrella, der Regenschirm (-s, -e)
the uncle, der On'kel (-s, -)
under, unter; under it, them, darun'-
ter; under which, worun'ter
to understand, verste'hen, verstand',
verstan'den
the undertaking, das Unterneh'men
(-s, -)
to undress, sich entklei'den
uneasy, un'bequem
the unfortunate, der Unglück'siche
(-n, -n); unfortunately, lei'der
ungrateful, un'dankbar

unhappy, un'glücklich
united, vereinigt; the United States,
die Vereinigten Staa'ten
the universe, das Welt'all (-s)
unkind(ly), lieb'los
unless, wenn nicht
unmannerly, un'gefittet
unpleasant, un'freundlich
unthankful, un'dankbar
until, bis
unwearied, un'verdrossen
unwell, un'wohl
up, auf, empor
upon, auf; upon it, them, darauf;
upon which, worauf
upright, aufrichtig
the use, der Gebrauch' (-es, Gebräuche);
der Nu'tzen (-s)
to use, gebrau'den; nüt'zen; pfe'gen
useful, nützlich
usual(ly), gewöhnlich
(the) utility, der Nu'tzen (-s)

V.

the vacation, die Fe'rien (pl.)
in vain, umsonst
the valley, das Thal (-es, Thäler)
the value, der Werth (-es, -e)
to vanish, zerrin'nen, zerrann', zerron'-
nen (f.)
variegated, bunt
various, verschied'en
the vault, die Gruft (-, Gräfte)
the vegetables, das Gemü'se (-s, -)
the velvet, der Sam'met (-s, -e)
to venture, sich getrau'en
very, gar, sehr; very much, sehr; very
fairest, allerschn'ft
the vetch, die Wi'de (-, -n)
to vex, är'gern; it vexes me, es är'-
gert mich
the vice, das La'ster (-s, -)
the victory, der Sieg (-es, -e)
the village, das Dorf (-es, Dörfer)
the village street, die Dorf'straße (-, -n)
the vine, der Wein'stock (-s, -stübe)

the vineyard, der Wein'berg (-es, -e)
the violet, das Veil'chen (-s, —)
(the) virtue, die Tu'gend (—, -en); in
virtue of, kraft
visibly, zu'sehen's
the visit, der Besuch' (-es, -e)
to visit, besu'chen
the voice, die Stim'me (—, -n)
the volcano, der Vulkan' (-s, -e)
the voyage, die Rei'se (—, -n)

W.

the wagon, der Wa'gen (-s, —)
to wait, war'ten
to wake up, we'den
(the) waking, das Erw'a'chen (-s)
the walk, der Spazier'gang (-s, -gänge)
the wall, die Mau'r (-, -n); die
Wand (—, Wände)
the want, der Man'gel (-s, Mängel)
to want, benö'tigen, benö'tige, benö'tigt;
brau'chen; entbeh'ren; wü'n'schen
wanton, muth'willig
the war, der Krieg (-es, -e); the civil
war, der Bür'gerkrieg (-es, -e)
the ware, die Wa're (—, -n)
warlike, krie'gerisch
warm, warm (ä)
to warn, war'nen
the warning, die War'nung (—, -en)
to wash, wa'schen, wusch, gewa'schen
the washer-man, der Wä'scher (-s, —)
the washer-woman, die Wä'scherin
(—, -nen)
to waste, verschwen'den
the watch, die Uhr (—, -en)
to watch, beob'achten, wa'chen
the watch-maker, der Uhr'macher (-s, —)
the water, das Was'ser (-s, —)
to water, bewä'ssern
the wave, die Wel'le (—, -n)
to wave, we'hen
the wax, das Wachs (Wach'ses)
the way, der Weg (-es, -e); die Wei'se
(—, -n); this way, hier'her; the way
home, der Heim'weg (-es, -e)

the wealth, das Gut (-es, Güter);
der Reich'thum (-s, -thümer)
wealthy, wohl'habend
to wear, tra'gen, trug, getra'gen
weary, i'berdrüssig; the weary, die
Mü'den (pl.)
the weather, das Wet'ter (-s, —)
to weave, flecht'en, focht, geflecht'en;
we'ben
the weaver, der We'ber (-s, —); die
We'berin (—, -nen)
the web (of a spider), das Net'z (-es, -e)
the weeds, das Un'kraut (-es)
the week, die Wo'che (—, -n)
to weep, weinen
to weigh, wie'gen, wog, gewo'gen
weighing, schwer
(the) weight, die Schw'e're (—, -n)
welcome, willkom'men
well, gut, wohl; nun
well-educated, wohl'erzogen
the well, der Brun'n (-s, —)
the west, der We'sten (-s)
the West-Indies, West'in'dien (-s)
wet, naß
the wet, die Nä'sse (—)
the whale, der Wal'fisch or Ball'fisch
(-es, -e)
the whalebone, das F'isch'bein (-s, -e)
what, was; what a, what kind of a,
was für ein; what . of, woraus'
the wheat, der Weizen (-s, —)
the wheel, das Rad (-es, Räder)
when, als, wenn; wann, wie
whence, woher'
whenever, so oft (als), wann
where, wo, wohin'
wherefore, weßhalb'
whereof, wovon'
whether, ob
which, wel'cher, wel'che, wel'ches; about
which, worum'; after which, wo-
nach'; against which, woge'gen; at
which, wobei'; behind which, wo-
hin'ter; by which, wodurch'; for
which, wofür; in which, worin';

- into which, worin'; of which, wor-
 ſüber, wovon'; on which, woran',
 worauf'; to which, wozu'; under
 which, worunter; with which, wo-
 mit'
- while, wäh'rend, ſo lan'ge (als), indem',
 indeß, indeſſen; after a while, ei'nige
 Zeit nachher
- to whisper, flüſtern
- to whistle, pfeifen, pfiſſ, gepfiſſen
- white, weiß
- whither, wohin'
- whole, ganz; geſund'; the whole, das
 Gan'ze (-n, -n); on the whole, im
 why, warum'; ei [ganzem]
- the wick, der Docht (-es, -e)
- wicked, böſe
- wide, weit, groß (ö)
- the wife, die Frau (-, -en)
- wild, wild; the wild flower, die Felb'-
 blume (-, -n)
- the wilderness, die Wild'niß (-, Wild-
 niſſe)
- the will, das Teſtament' (-es, -e); der
 Wiſſen (-s, -)
- to will, verma'chen
- William, Willie, Wiſſhelm (-s)
- willingly, gern, wiſſig
- the willow, die Weiße (-, -n)
- to win, gewin'nen, gewann', gewon'nen
- the wind, der Wind (-es, -e)
- to wind, win'den, wand, gewun'den;
 to wind one's ſelf, ſich win'den,
 wand, gewun'den
- the winder, die Schling'pflanze (-, -n)
- the window, das Fen'ſter (-s, -)
- the wine, der Wein
- the wing, der Flü'gel (-s, -)
- the winter, der Win'ter (-s, -); in the
 winter, des Winters
- the winter apple, der Win'terapfel (-s,
 -äpfel)
- the winter wheat, der Win'terweizen
 (-s, -)
- the winter wind, der Win'terwind
 (-es, -e)
- (the) wiſdom, die Weiſ'heit (-)
- wiſe, verſtän'dig, weiſe
- the wiſh, der Wu'nſch (-es, Wu'nſche)
- to wiſh, wün'ſchen, to wiſh well,
 wohl'mollen, wollte wohl, wohl'-
 gewollt
- the wit, der Wiß (-es, -e)
- with, mit, bei; with it, them, dabei',
 damit'; with which, womit'
- to wither, verwel'ten (f.), verbli'hen (f.)
- withered, wel't
- within, bin'nen; in'nerhalb
- without, oh'ne, ſon'der; au'ßerhalb
- to withſtand, widerſte'hen, widerſtand',
 widerſtan'den
- the wolf, der Wolf (-es, Wölfe),
 the woman, die Frau (-, -en); das
 Weib (-es, -er)
- the wonder, das Wun'der (-s, -)
- to wonder, ſich wun'dern; I wonder,
 es wun'dert mich
- wonderful, wun'derbar
- to wont, pſte'gen
- the wood, das Holz (-es, Hölzer); der
 Wald (-es, Wälder)
- wooden, hölz'ern
- the woodpecker, der Specht (-es, -e)
- the wool, die Wol'le (-)
- the word, das Wort (-es, -e, Wörter)
- the work, die Ar'beit (-, -en); das
 Wer'k (-es, -e)
- to work, ar'beiten
- the working-bee, die Arbeitsbiene
 (-, -n)
- the workman, der Arbeiter (-s, -)
- the world, die Welt (-, -en)
- world-wide, welt'weit
- the worm, der Wurm (-es, Würmer)
- worth, werth; it is worth, es loht ſich
- the worth, der Werth (-es, -e)
- worthy, werth, wü'r'big
- the wound, die Wun'de (-, -n)
- to wound, verwun'den
- the wounded, die Verwun'deten (pl.)
- to wrap, w'ckeln; to wrap one's ſelf,
 ſich hül'len

the wreath, der Kranz (—s, Kränze)
to wreath, win'den, wand, gewun'den
to wrestle, rin'gen, rang, gerun'gen
to wring, rin'gen, rang, gerun'gen
to write, schrei'ben, schrieb, geschrie'ben
the writing, die Schrift (—, —en); in
writing, schriftlich
the wrong, das Un'recht (—s); I am
wrong, ich habe Unrecht

Y.

the yarn, das Garn (—s, —e)
the year, das Jahr (—s, —e); a year
ago, vor einem Jahre
yellow, gelb

yes, ja
yesterday, ge'stern
yet, den noch, jedoch
to yield, wei'chen, wich, gewi'chen (f.);
ab'treten, trat ab, ab'getreten
yonder, dort, drü'ben; je'ner, je'ne,
je'nes
young, jung (ñ); the young lady, das
Fräu'lein (—s, —); the young (one),
das Jun'ge (—n, —u)
youth, die Ju'gend (—)
the youth, der Jüng'ling (—s, —e)

Z.

(the) zero, die Null (—, —en)

STEIGER'S French Series.

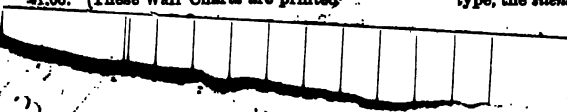
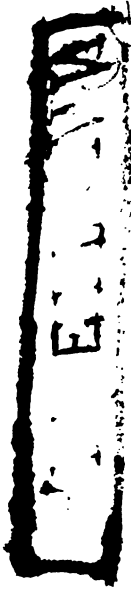
NEW French Primer. By Dr. P. HENRI. Boards \$0.25. (Great care has been bestowed upon the typographical execution of this little book, the perplexing difficulty of the silent letters being alleviated by the use of distinguishing

and hairline type)

Reading Charts. 20 Plates with H.
\$1.00. (These Wall Charts are printed

Teachers. By
type, the silent

Tx
435.
A28
bk



G

the wreath, der Kranz (—, -Kranze)
 to wreath, win'ben, wand, gewun'ben
 to wrestle, rin'gen, rang, gerun'gen
 to wring, rin'gen, rang, gerun'gen
 to write, schrei'ben, schrieb, geschrie'ben
 the writing, die Schrift (—, -en); in
 writing, schriftlich
 the wrong, das Un'recht (-s); I am
 wrong, ich habe Unrecht

yes, ja
 yesterday, ge'stern
 yet, dennoch, jedoch
 to yield, weichen, wich, ge
 ab'treten, trat ab, ab-
 yonder, dort, da's
 young, jung

To avoid fine, this book should be returned on
 or before the date last stamped below

SON—9-40

--	--	--

IX
435.
A28
as been
replacing bk

bk:

Reading Charts. 20 Plates with H
1.00. (These Wall Charts are printed

Teachers. By type, the silent

At

Tb
Tz

А
К
А
К
А
А
А

64862

**Ahn
Ahn's fourth German book
Edited by Henn, P.**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

DATE _____

NAME

DATE _____

五

LIBRARY, SCHOOL OF EDUCATION, STANFORD

*The
the direc*

STEIGER'S German Series.

- AHN'S German Primer.** Edited by W. GRAUERT. (Printed in bold type, and containing much German Script.) New Edition. Boards \$0.45.
- AHN'S German Reading Charts.** 25 Plates, with Hand-Book for Teachers. By Dr. P. HENS. (These Wall-Charts are printed in very large German type, with German Script letters expressly cut for the same.) \$1.00.
- The same.** The 25 Plates mounted on 13 boards. \$4.50.—Varnished \$6.00.
- AHN'S German Reading Charts** may be advantageously used, as an introductory course of German Reading, Writing, and Spelling, with any German Grammar.
- AHN'S German Script Charts.** 4 Plates. (German Script of very large size mounted on 4 boards, varnished; suitable for permanent display on the wall.) \$1.25
- AHN'S First German Book.** By Dr. P. HENS. (Exercises in Reading, Writing, Spelling, Translation, and Conversation. Printed in bold type and containing a very large amount of German Script. Designed for the lowest two grades.) Boards \$0.25
- AHN'S Second German Book.** By Dr. P. HENS. (Exercises in Writing, Reading, Translation and Conversation. Containing much German Script. With Paradigms and Vocabulary.) Boards \$0.45. Half Roan \$0.60. These two books together form
- AHN'S Rudiments of the German Language.** By Dr. P. HENS. (With Vocabulary. Edition of 1873.) Boards \$0.65, Half Roan \$0.80.
- Key to AHN'S Rudiments of the German Language.** By Dr. P. HENS. Bds. \$0.25.
- AHN'S Third German Book.** By Dr. P. HENS. Boards \$0.45, Half Roan \$0.60.
- Key to AHN'S Third German Book.** By Dr. P. HENS. Boards \$0.25.
- AHN'S Fourth German Book.** By Dr. P. HENS. Boards \$0.60, Half Roan \$0.80.
- Key to AHN'S Fourth German Book.** By Dr. P. HENS. Boards \$0.25.
- AHN'S Rudiments of the German Language.** By Dr. P. HENS. Second Course (AHN-HENS'S Third and Fourth German Books together.) Boards \$1.00, Half Roan \$1.25.
- AHN'S Complete Method of the German Language.** By Dr. P. HENS. (AHN-HENS'S First, Second, Third, and Fourth German Books together.) Strongly bound in Half Roan \$1.75.
- AHN'S First German Reader.** With Notes and Vocabulary. By Dr. P. HENS. Boards \$0.60, Half Roan \$0.80.—**The same.** With Foot-notes and Vocabulary. Boards \$0.60, Half Roan \$0.80.—**Key to same.** Boards \$0.30.
- AHN'S Second German Reader.** With Notes and Vocabulary. By Dr. P. HENS.—**The same.** With Foot-notes and Vocabulary.—**Key to same.** In press.
- AHN'S Rudiments of the German Language.** (Old Edition of 1870.) Boards \$0.35.
- AHN'S Method of Learning the German Language.** Revised by Gustav Fischer. First Course, Boards \$0.50. Second C., Boards \$0.50. Both together, Half Roan \$1.00.
- Key to AHN'S Method** by G. FISCHER. Boards \$0.30.
- AHN'S New Practical and Easy Method of Learning the German Language.** With Pronunciation by J. C. DRELSCHLAGER. Revised Edition. With many Reading Exercises in German Script. First Course—Practical Part, Boards \$0.60. Second Course (Theoretical Part), Boards \$0.40. Both together, Boards \$1.00, Half Roan \$1.25.
- AHN'S First German Reader.** With Notes by W. GRAUERT. Boards \$0.50.—**Second German Reader.** With Notes and Vocabulary by W. GRAUERT. Boards \$0.50.—**The two Readers** bound together, Half Roan \$1.20.
- Key to AHN-GRAUERT'S First German Reader.** Bds. \$0.30, to **Second G. R.** \$0.35.
- AHN'S German Handwriting.** With Notes by W. GRAUERT. Boards \$0.40.
- AHN'S Manual of German Conversation.** Revised by W. GRAUERT. Cloth \$1.00.
- GRAUERT'S Manual of the German Language.** First Part, Boards \$0.40; Second Part, Boards \$0.40. Both together, Boards \$0.70; Half Roan \$0.90.
- EFFELT'S First Book for School and House.** (For instruction in Reading, Writing, Drawing, and Arithmetic. In German, With Vocabulary of all German words. For use in American Schools.) Boards \$0.30.
- EFFELT'S Second Book for School and House.** In German. With Vocabulary of the German words in the first division of the Book. Boards \$0.50.
- SCHLEGEL'S German Grammar** for Beginners. Half Roan \$1.25.
- SCHLEGEL'S Series of Classical German Readers.** Part First, **The First Classical German Reader.** With Notes and Vocabulary. Half Roan \$1.00.—Part Second, **The Second Classical German Reader.** With Notes and Vocabulary. Half Roan \$1.50.

E. Steiger, 22 & 24 Frankfurt St., New York.